

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

25 lutego 2000 r., nr 9 (464)

Cena 1 zł

Władze proponują „wygaszenie” podstawówki i utworzenie gimnazjum

### LIKWIDACJA „140”?

W krakowskiej prasie codziennej już kilka tygodni temu ukazały się informacje o likwidacji dwóch szkół podstawowych nr 117 i 140. Decyzję w tej sprawie podjął Zarząd Miasta Krakowa, a w ub. tygodniu Komisja Edukacji pozytywnie zaopiniowała likwidację SP nr 140 w nowohuckim os. Wyciąże przy ul. Prawochońskiego. Miałby tutaj od września br. powstać Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 51 składający się z „wygaszanej” SP 140 i Gimnazjum nr 72. Do końca lutego z tymi propozycjami powinni być zapoznani zainteresowani rodzice. Zaniepokojona Rada Rodziców zwołała 18 bm. spotkanie, na którym rodzice wypowiedzieli się negatywnie o tej propozycji. Spotkanie z przedstawicielami władz miasta odbyło się 22 bm.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 7)

W perle polskich uzdrowisk, czyli Krynicy

### SKUBANIE ZIMOWNIKÓW

Za nami tegoroczne ferie zimowe. Niektórym szczęściarzom udało się posmakować prawdziwej zimy w górach. Okazuje się jednak, że za uroki zimy trzeba płacić coraz więcej. Przebywałem podczas ferii, przez dwa tygodnie w Krynicy. Faktycznie, jest tutaj mikroklimat, który mimo ocieplenia w całej Polsce pozwalał narciarzom na szusowanie po białym śniegu przez cały ten okres, zarówno na Jaworzynie jak i w Słotwinach.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 10)

**PANELE** **PLASTBUD** Szczegóły strona III TV

**NAJTAŃSZE W KRAKOWIE**  
**KOMPUTERY**  
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA  
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE! CZYTAJ NA STR. 17.  
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

NAJLEPIEJ PRZECIE W POLSKIM MARKECIE

Super Markety **ABC**

TANIO - SZYBKO - PRZYJEMNIE

CODZIENNE PROMOCJE - CZĘSTO DEGUSTACJE

PROWADZIMY SPRZEDAŻ BONÓW TOWAROWYCH  
DLA ZAKŁADÓW PRACY UDZIELAJĄC RABATÓW

os. Centrum B nr 5, os. Kazimierzowskie 34, os. Kombatantów 14,  
os. Bohaterów Września 26, os. Piastów 21,  
os. Podwawelskie - ul. Komandosów 8

**TAXI KIM**  
423-62-62  
**96-24**  
NABÓR TAKSÓWKARZY BEZ  
WPISOWEGO - ABONAMENT 100 zł

**OPROGRAMOWANIE CDN - OBSŁUGA**

**MICROART**  
os. Złota Jesień 6  
Tel. 648-78-66 w.365  
Tel. 0501 73-13-13  
www.microart.com.pl

INTERNETOWE SIECI OSIEDLOWE @

**RADIO 96-22 TAXI**  
422-22-22  
tel. kom. 0601-88-96-22  
NAJTANIEJ W KRAKOWIE  
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

**WESELNE  
PRZYJĘCIA**  
TEL. 648-36-04

Komora fortu, w której kiedyś znajdowały się stanowiska karabinów maszynowych, dziś pomieści pracownię komputerową. W ścianach sali pracowni plastycznej pozostawiono, na

**PERŁA -  
NIE ŚMIETNIK**

pamiętkę, kilka podpórek, pod piętrowe żołnierskie łóżka. Największe z pomieszczeń, tam gdzie dziś jest galeria, było magazynem żywnościowym.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 11)

**PinEa**  
Kraków, os. Słoneczne 11, tel./fax (012) 425-95-25  
644-34-64

Upominki i artykuły reklamowe  
Plansze, szyldy, napisy  
Poligrafia dla firm

**DELIKATESY  
ZiKO**

- ✓ Olej Ekovit 1 l - 3,29
- ✓ Napój Hoop 2 l - 2,49
- ✓ Orzeszki ziemne Felix 500 g - 5,69
- ✓ Ryż „Gusto” 1 kg - 1,12
- ✓ Piwo Tyskie „Gronie” 0,5 l - 2,19

os. Piastów 60

**OKNA PCV**  
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14  
Tel./fax (012) 425-89-86  
F.H.U. KRYDA

**piast**  
PLAC TARGOWY  
os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16  
**ZAPRASZAMY  
NA UDANE ZAKUPY**

☐ WĘDLINY, MIĘSA I DRÓB  
W CENACH PROMOCYJNYCH ☐ WSZYSTKIE TOWARY  
W NISKICH CENACH

**DOGODNY DOJAZD** tramwajami linii: 10, 17, 21  
oraz autobusami linii 153 i 159

### NIEPOPULARNE KONTRAKTY

– Dzisiaj mamy już w miarę dobre rozeznanie co do tych, którzy mogą przejść na emerytury, świadczenia przedemerytalne czy rentowe. Ale wymienione uprawnienia wszystkiego nie załatwią. Lukę należy wypełnić poprzez propozycje odpraw bezwarunkowych, które dana komórka otrzyma z wykazu A lub B oraz spoza wykazu, i kontrakty szkoleniowe. – mówi Wacław Kmita, szef Biura Zarządzania Zasobami Ludzkimi HTS S.A. Czytaj na str. 4.

### Z WŁASNEGO PODWÓRKA

„Panie Franczyk, pan tak pięknie pisze, a dlaczego w tej Polsce jest tak źle?” – z marszu dopada dziennikarza niezadowolony mieszkaniec Nowej Huty. Nie podejmuje się odpowiedzi na to pytanie wywołany do tablicy radny i zarazem re-

daktor naczelny „GTN” Jan Franczyk, ani pozostali radni zaproszeni na spotkanie z mieszkańcami starszych rejonów dzielnicy – osiedli: Stalowego, Willowego, Wandy, Na Skarpie, Młodości, Mogiły, Lesiska.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

**KASY FISKALNE**  
wagi, metkownice, KOMPUTERY dla FIRM

**CENY  
PRODUCENTA**

Firma Handlowa „DK” os. Boh. Września 80 pok. 108  
Kraków – Budynek Urzędu Skarbowego Nowa Huta  
Tel. 647-07-00 wew. 127 (do 15), 0603-528-807 (do 18)

**SAMOCHOODY UŻYWANE Z PIERWSZEJ RĘKI  
NA RATY (BEZ ŻYRANTÓW)**

HONDA, SKODA, POLONEZ, OPEL, FIAT, VW **MILCZ** AUTO-SALON  
czynne: pn.-pt. 9-17  
sob., nd. 9-14  
ul. Kamieńskiego, róg Dauna, Kraków tel. 655-28-21, 655-28-32

**RADIO TAXI BARBAKAN - KONKURS - BARBULEK 4**  
**JEDŹ Z NAMI - DZWOŃ DO NAS**  
**- PAMIĘTAJ 96-61**

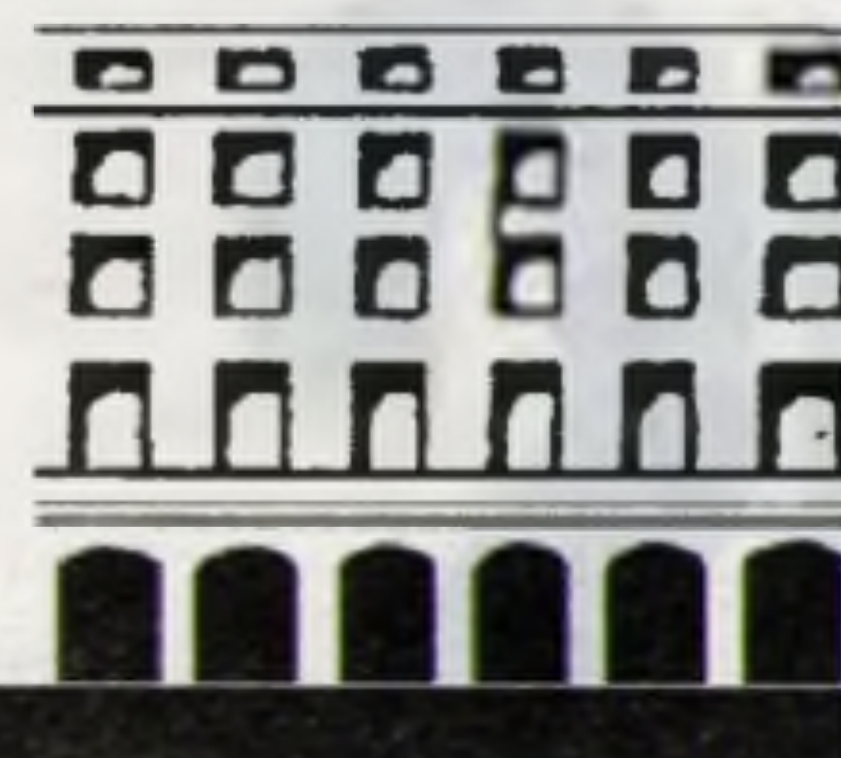
Rozwiązanie z lutego!  
**ZADZWOŃ - 96-61**  
Szczegóły w PTK i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl

**OKNA PCV** DREWNIANE ALUMINIUM  
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14  
Tel./fax (012) 425-89-86  
SPRZEDAŻ MONTAŻ





# CENTRUM I OKOLICE



## SPECJALISTYCZNY GABINET CHIRURGII DZIECIĘCEJ

lek. med. Zbigniew Lesicki  
os. Oświecenia 44  
wtorek, czwartek 17.00-19.00  
Tel. 649-85-52

### KRÓTKO O DZIELNICY

Co prawda do wiosny kalendrzowej pozostało jeszcze trochę czasu, ale ekipy korzystające ze sprzyjającej aury przystąpiły do usuwania zimowych przełomów w jezdniach. Czytelnicy sygnalizują nam, że do-  
brze by było, aby w ślad za remontującymi poszły ekipy sprząające, bo brudu na wielu nowohuckich ulicach jest sporo. (P)

### NA PRZETARGU

W ostatni dzień lutego, czyli 29, odbędzie się drugi w tym roku przetarg na komunalne lokale użytkowe. Oferta w Nowej Hucie jest tym razem mniejsza niż na pierwszym tegorocznym przetargu w styczniu. Obejmuje 25 lokali i to w większości powracających na przetarg i nie mogących dotychczas znaleźć najemców. W większości proponowane są do wynajęcia miejsca postojowe i boksy oraz piwnice. W tej pierwszej grupie można wynająć miejsca postojowe: w os. Albertyńskim 33 kl. I o pow. 20,5 m kw. i os. Albertyńskim 27 kl. III o pow. 21,70 m kw. oraz boksy mniejsze: o pow. 7,63 m kw. w os. Centrum D 4, w os. Albertyńskim 26 kl. IV i 33 kl. I o pow. 4 m kw. oba o pow. 4 m kw. i w os. Centrum C 7 kl. II o pow. 1,60 m kw. Więcej oferowanych jest piwnic, bądź lokali usytuowanych na tym poziomie, bo dziewięć w os. Uroczym 5 (31,75 m kw.), Na Wzgórzach 15 (36 m kw.), Na Skarpie 20 (20 m kw.), Centrum A 2 (50,44 m kw.), Centrum A 11 kl. III (16,25 m kw.), Urocz 8 kl. III (25,56 m kw.), Szkolne 12 (67,70 m kw.), Hutnicze 6 (14,41 m kw.), Na Wzgórzach 16 (37,45 m kw.). Pozostałe lokale to mniej lub bardziej atrakcyjne z reguły położone na parterze, ale także z piwnicami jak np. w os. Góralskiej 15 o pow. 105 m kw. (90 m piwnic), Centrum C 5 o pow. 92,23 m kw. (piwnic 64,05 m kw.), Urocz 5 o pow. 177,86 m kw. (70 m kw. piwnic) oraz w os. Dywizjonu 303, trzy odrębne pomieszczenia o pow. 44,75 m kw. Szkolnym 15 o pow. 160 m kw., Centrum C 8 o pow. 124,70 m kw., Centrum A 1 o pow. 142,70 m kw., Centrum C 9 o pow. 146,11 m kw. Ogrodowym 11 o pow. 15,20 m kw. oraz ul. Kantorowickiej 60 o pow. 26,16 m kw. (sp)

**POŻYCZKI GOTÓWKOWE  
NISKI OPROCENTOWANE  
BOH. WRZEŚNIA 80  
647-07-00 w. 137  
ZAŁATWIMY WSZYSTKO  
ZA CIEBIE!**

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*  
Anieli TODOR, lat 80

## WIĘCEJ OSTROŻNOŚCI



Statystyki odnotowują coraz więcej wypadków. Lawinowy wzrost samochodów nieproporcjonalny do rozwoju infrastruktury drogowej stwarza dużo zagrożeń. W Nowej Hucie jest wiele miejsc, gdzie często dochodzi do wypadków i kolizji. Takim miejscem jest rondo przy al. Pokoju i ul. Nowohuckiej. Nasz reporter, niedawno, tylko dzięki refleksowi i dobrym hamulcom uniknął tutaj kolizji z Oplem wymuszającym pierwszeństwo.

Inne niebezpieczne miejsce to skrzyżowanie al. Jana Pawła II z ul. Boruty Spichowicza. Mimo, że są tutaj światła, to jednak skrzyżowanie nie jest łatwe do pokonania w przypadku skrętu i przejazdu przez torowisko tramwajowe. Niedawno doszło tutaj do zderzenia dwóch samochodów osobowych. „Lanos” przejeżdżający przez torowisko, kierowany przez kobietę, wymusił pierwszeństwo na prawidłowo jadącym, zgodnie z sygnalizacją świetlną, al. Jana Pawła II „cinquento” i zjechał mu drogę. Mimo ostrego hamowania fiata i próby skrętu doszło do zderzenia samochodów. Bardziej uciążliwym zjawiskiem jest auto mniejsze, co widać na zdjęciu. Jak poinformował naszego reportera policjant, kierująca „lanosem” nie zachowała należytej ostrożności i spowodowała zderzenie. (sp) Fot. autor

## W OBRONIE ZIELENI

Nasza stała Czytelniczka z os. Wysokiego pani I.R. (nazwisko i imię do wiadomości redakcji) po przeczytaniu artykułu „Zima o zieleni” zamieszczonego w nr 3 Głosu z 11.01.br. wyraziła swoje zaniepokojenie ubytkiem zieleni w Nowej Hucie. Wycinanie drzew i ich przecinka jej zdaniem są prowadzone zbyt pochopnie. Nie zawsze są one uciążliwe dla mieszkańców. Przykładem jest jej osiedle, gdzie ostatnio wycięto ok. 30 drzew, a inne okaleczono jak np. jesiona przy bloku 13 położonego na zieleńcu. Komu przeszkadzały wycięte drzewa przy SP nr 104 i III LO? – zadaje pytanie. Natomiast posadzono tylko 7 nowych drzew. Jej interwencje w spółdzielni mieszkaniowej i w radzie dzielnicy pozostają bez echa. (s)

## MOTOCYKLE I SAMOCHODY DLA POLICJI

22 lutego br., o godz. 10.15 w Urzędzie M. Krakowa prezydent miasta i komendant KMP podpisali porozumienie o współpracy między policją miejską i strażą miejską. I co niemniej istotne prezydent UMK Andrzej Gołaś przekazał policji miejskiej 6 motocykli marki Honda i 5 samochodów marki Seicento Van – ufun-  
dowanych przez gminę. (jdz)

Składam gorące podziękowania za pomoc i udział w pogrzebie  
mojego MĘŻA

śp. CZESŁAWA GAWRYŁOWA

Kierownictwu i Kolegom z Przedsiębiorstwa Transportu  
Samochodowego SA, Koleżankom i Kolegom z Oddziału PTTK  
przy HTS SA oraz Znajomym

Żona z Rodziną

Pani Dyrektor Szkoły Podstawowej nr 130 w Krakowie

mgr ANNIE MALISZEWSKIEJ

wyraża głębokiego współczucia z powodu śmierci

MĘŻA

składają

Krzysztof Starowicz i Stanisław Wójcik  
z Ośrodka Szkolenia Kierowców „Krzyś” s.c.

## ZATRZYMANO NIEUCHWYTNYCH

Prawie każdego tygodnia odnotowujemy kilka kradzieży na tzw. „wyrwę”. Złodzieje podbiegają do samotnie idących kobiet, zrywają im z ramion lub wyrwywają z rąk torebki i najszybciej jak można znikają z miejsca zdarzenia. Są nieuchwytni. Zanim zaskoczone lub przerażone kobiety zareagują choćby krzykiem, po złodziejach nie ma już śladu. Tym razem policji udało się zatrzymać jednego złodzieja i ustalono tożsamość dwóch innych.

2 lutego, ok. godz. 21.00 młody mężczyzna wyrwał z ręki torebkę kobiecie idącej os. Wandy. Straty wycenił na 300 zł. 4 lutego do przechodzącej os. Wandy młodej kobiety podbiegło od tyłu dwóch młodych mężczyzn. Przecieli jej pasek od torebki i szybko zniknęli z łupem. Dziewczyna miała w niej dokumenty, kartę bankomatową z zapisanym numerem identyfikacji (PIN-em), legitymację ubezpieczeniową i indeks. Była godz. 21.00. Młoda kobieta zapamiętała, że jeden z napastników był ubrany w dwukolorową kurtkę, jaskrawożółtą (na plecach) z granatowymi rękawami.

6 lutego, o godz. 11.30, dwaj młodzi ludzie wyrwali przechodzącą os. Willowym starszej kobiecie torebkę.

Miała w niej dokumenty, klucze do mieszkania i 50 zł. Zabrali tylko pieniądze. Torebkę z pozostałymi w niej rzeczami wyrzucili.

16 lutego, o godz. 19.00, w os. Na Skarpie innej kobiecie skradziono w podobny sposób torebkę. Ta natychmiast powiadomiła policję. Patrol operacyjny penetrując rejon zdarzenia zatrzymał sprawcę tej kradzieży. Znalaziono przy nim część skradzionych kobiecie przedmiotów. Zatrzymany przyznał się do innych kradzieży na tzw. „wyrwę”. Ma 21 lat, jest mieszkańcem jednego z nowohuckich osiedli. Ustalono też dwóch innych przestępców uprawiających ten proceder. Mają po 20 lat i są mieszkańcami Nowej Huty. Postępowanie w toku. (jdz)

Coraz częściej mamy do czynienia z internetowymi oszustwami. 16 lutego, mieszkaniec Nowej Huty zgłosił w KP Kraków-Nowa Huta, że padł ofiarą takiego oszustwa.

## INTERNETOWY ZAKUP

10 lutego za pośrednictwem Internetu zawarł z mieszkańcem Stalowej Woli umowę na zakup procesora komputerowego 200 MMX. 16 lutego zamiast procesora otrzymał przesyłkę, w której był papier toaletowy. Papier kosztował go, bagatela, 163 zł i 30 gr. (jdz)

## ZASTRASZONY?

15 lutego do jednego z pokoi hotelowych w os. Stalowym weszło trzech mężczyzn, z wyglądu narodowości romskiej. Bynajmniej nie przyszli do mieszkającego tam mężczyzny z wizytą towarzyską.

Zażądali od niego niemałej sumy pieniędzy. Tyle ile żądali mężczyzna nie miał przy sobie. Zmusili go więc do opuszczenia pokoju i pobrania ich z bankomatu. Przerażony groźbami pozbawienia go życia dał im 1900 zł. Policji podał rysopisy sprawców. Jeden z nich miał ok. 30 lat. Ubrany był w żółtą marynarkę i czarne spodnie. (jdz)

## „NOWY STYL”

★ FOTELE OBROTOWE  
★ STOLIKI KOMPUTEROWE  
**F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)**  
os. Zgody 7  
Tel. 644-39-53

## OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



**JUNKERS**  
Bosch Thermotechnik

**PROMOCJA!**  
montaż + transport  
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN., GAZ-C.O.  
SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY

ZAMÓWIENIA:  
tel. 647-83-44, 0602-226-482  
pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman  
os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-usl.  
naprzeciw kościoła Arka)

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.





**FHU Auto-Renolak**

SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13

**PROMOCJA!!! EMULSJE: „Salon”, „Pokój”, „Klasycznie biała” PROMOCJA!!!**



**FARBY EMULSJE**

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

## WOLONTARIUSZE U MARSZAŁKA SEJMU



Stowarzyszenie Centrum Wolontariatu zrzesza ludzi, którzy niosą bezinteresowną pomoc tym, którzy jej potrzebują. Ta aktywność jest dostrzegana przez najwyższe władze w Polsce. 1 lutego marszałek Sejmu RP **Maciej Płażyński** przyjął przedstawicieli szesnastu organizacji działających w całym kraju. Pan marszałek dziękował wolontariuszom i przekazał na ich ręce specjalne dyplomy. Z Krakowa w Sejmie gościli przedstawiciele Centrum Wolontariatu działającego przy Policealnej Szkole Pracowników Służb Społecznych w os. Stalowym. W skład krakowskiej delegacji wchodził: **Iwona Pańtak** prezes Stowarzyszenia, **Agnieszka**

**Krawczyk** koordynator ds. programowych oraz wolontariusze: **Magdalena Gawlik**, **Lukasz Legutko**, **Edward Kuc** oraz **Mirosław Gilar-ski**. Podczas spotkania w Sejmie mówiono o rozwoju idei wolontariatu. Przypomniano, że przyszły, 2001 rok będzie Międzynarodowym Rokiem Wolontariatu ogłoszonym przez ONZ. Prezes Stowarzyszenia **Iwona Pańtak** podkreśliła w rozmowie z naszym reporterem, że wolontariusze bardzo dużo zawdzięczają kierownictwu placówki oświatowej, w której ma siedzibę Stowarzyszenie. Korzystając z okazji skierowała słowa podziękowania na ręce pani dyrektor **Stanisławy Urbaniak**. (P)

**Spotkanie w 15. rocznicę głodówki**

## NIE ZAPOMINAJMY

Dla wielu młodych ludzi czas stanu wojennego i lat osiemdziesiątych to już odległa historia. Dlatego Ci, co przeżyli ten okres angażując się w patriotyczne zrywy, spotykają się co jakiś czas i wspominają czasy minione ku przestrodze i pamięci potomnych.

W ub. sobotę br. w kościele Najświętszej Marii Panny w Bieżanowie Starym odbyła się uroczysta msza święta w intencji 15. rocznicy ogólnopolskiej głodówki trwającej od 19 lutego 1985 roku do końca sierpnia. Zorganizowano ją w cztery miesiące po tragicznej śmierci Jerzego Popiełuszki. Wzięło w niej udział 387 osób z całej Polski. Protes był skierowany przeciwko prześladowaniom Polaków, wzięciu ich za przekonania polityczne i łamaniu praw katolickiego kościoła przez reżimowe władze PRL. Mszę św. odprawił oraz homilię wygłosił ksiądz kanonik **Adolf Chojnacki**. Były poczty sztandarowe i śpiewano pieśni patriotyczne z tamtych lat. Po mszy, w podziemiach kościoła odbyło się spotkanie uczestników głodówki z księdzem **Chojnackim**. W podziemiach upamiętnione są wszystkie nazwiska osób, które brały udział w proteście głodowym na czele z księdzem **Adolfem Chojnackim** i **Anną Walentynowicz** z Gdańska, która przeżywała w kościele bieżanowskim do końca głodówki, tj. do 31 sierpnia 1985 roku. (S)

W starej części Nowej Huty, w miniony weekend odnotowano aż siedem przypadków kradzieży samochodowych tablic rejestracyjnych. Złodzieje odkręcają z aut po jednej

## OSTRZEGAMY!

tablicy. Później najprawdopodobniej montują je w skradzionych pojazdach, lub zakładają je we własnych autach po to, by zmylić np. pracowników stacji benzynowych i uzupełnić paliwowe baki benzyną za darmo.

Policja apeluje do właścicieli aut o możliwie szybkie zgłaszanie policji kradzieży tablic. (jdz)

## SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNĘK

DRZWIAMI PRZESUWNYMI I SKŁADANYMI PANELE FIRMY **STANLEY**

Eleganckie i wygodne - dowolne wymiary. Bogata kolorystyka płyt meblowych i luster. Zestawy do samodzielnego montażu-akcesoria.

**10 LAT GWARANCJI**

**RATY**

Zapraszamy do naszych punktów usługowych w Krakowie:

- os. Niepodległości 3 (pawilon), tel. 641 62 96
- ul. Na Zjeździe 8 (Bazar), tel.: 656 56 75
- ul. Prandoty 6, tel. 411 62 13 w. 139

**ULGA W PODATKU**

Emeryci, renciści, inwalidzi

## NIE CHCĄ NA BOCZNY TOR

4510 osób zrzesza Oddział Dzielnicowy Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów. To najaktywniejsi seniorzy, którzy po latach pracy zawodowej, chcą jak najlepiej wypełnić wolny czas. Starszych ludzi w Nowej Hucie jest oczywiście więcej. Większości z nich, utrzymujących się ze skromnych rent i emerytur, często jeszcze wspomagających wysupłanymi grosikami dzieci i wnuków, żyje się coraz trudniej. Dlatego, chociaż zebranie aktywu związkowego zorganizowane 21 lutego przez Zarząd Dzielnicowy PZERiI miało w zamyśle charakter odświeżający, to mówiono również o fatalnej sytuacji finansowej seniorów. Co smutniejsze przyszłość również nie rysuje się optymistycznie.

Obecna na zebraniu posłanka **Anna Filek** poinformowała jak te problemy są widziane z trybuny sejmowej. Otóż tegoroczna waloryzacja rent i emerytur (niekorzystnie obliczana według poziomu cen, a nie wzrostu płac) będzie jeszcze mniejsza niżby wskazywał wzrost cen, bo rząd w budżecie na rok 2000 założył niższy wzrost cen. Drugim istotnym elementem, obniżającym standard życia seniorów są drogie i wciąż drożące leki. Ponadto coraz mniej jest leków ze zniżką i bezpłatnych specyfików w przypadku chorób przewlekłych, długotrwałych. Lista tych leków jest coraz bardziej okrawana. Już te dwa główne czynniki ogromnie ważą na poziomie życia starszego pokolenia. Seniorzy czują się pomijani przez rząd przy podziale dochodu narodowego, czują się spychani na boczny tor przez młodsze pokolenie polityków, któremu jakby zabrakło wyobraźni, że na biedę skazują pokolenia rodziców i dziadków. Niemalże, każde nowe posunięcie rządu sprawia, że biedniejsi najbiedniejsi.

Seniorzy nowohucy nie chcą jednak nieustannie tkwić w problemach. Uciekają jak mogą od mizerności życia. Usiłują jak najdłużej cieszyć się choćby drobiazgami, wzajemnie sobie pomagając i wspierając na różne sposoby. Pamiętają o chorych. Odwiedzają ich w szpitalach i domach. Zwykle pojawiają się z jakąś paczką, ale nie mniej ważne są same odwiedziny i pamięć. Organizują lokalne imprezy w Kołach i ogólnodzielnicowe w szerokim zakresie. Uroczystości obchodzone są: Dzień Seniora, Dzień Inwalidy, wigilie Bożego Narodzenia i świąt Wielkanocnych. Do wieloletnich tradycji należą przeglądy twórczości poetyckiej i wokalnno-muzycznej. Popularnością cieszą się wycieczki autokarowe i piesze. Organizowane są prelekcje o ziołolecznictwie, można zasięgnąć porady prawnej bezpłatnie itp.

PZERiI w Nowej Hucie to chyba najaktywniejsza tego typu organizacja związkowa w kraju. To efekt inwencji i zaangażowania Zarządu Dzielnicowego i ofiarności aktywu kół terenowych. Skromniejszy jednak byłby efekt tej działalności gdyby nie pomoc sponsorów. Oczywiście trzeba umieć pozyskać tych sponsorów. Seniorzy to potrafią. Potrafią również okazać wdzięczność za wsparcie. Na każdym z zebrań, także ostatnio, przewodnicząca Zarządu Dzielnicowego **Leokadia Pawlus** dziękowała za gest, za serce i pomoc. Za wieloletnią pomoc uhonorowano honorowymi Złotymi Oznakami PZERiI **Alicję i Janusza Pegielów**. To samo odznaczenie otrzymały za ofiarę pracę na rzecz związku – **Kazimiera Turek z Koła nr 25 i Izabela Michowicz z Koła nr 24**.

A propos sponsoringu – jak poinformowała **Krystyna Gajdek** wiceprzewodnicząca Zarządu Dzielnicowego PZERiI, omawiając wielokierunkową działalność za rok ubiegły – Zarząd Oddziału i Zarządy Kół uzyskały pieniądze i darowizny (artykuły spożywcze, kosmetyki) na kwotę 127.648 złotych. Najowocniejszy kontakt z firmami potrafił nawiązać **Helena Kwiecińska** i **Czesław Włodarczyk**. PZERiI w Nowej Hucie może poszczycić się osiągnięciami. Seniorzy-związkowcy pomagają sobie wzajemnie i chcą uczestniczyć w życiu społecznym. Nie godzą się, by ich odsyłano na boczny tor...

(R)

Porzekadła o tym, że „co za dużo, to niezdrowo”, lub podobne, że „chciwy dwa razy traci”, odnoszą się także do Ministerstwa Finansów, które odpowiedzialne jest za kształtowanie polityki podatkowej. Czasami zbyt brutalna chęć zysków może przynieść efekty zupełnie odwrotne. Dobrym przykładem jest akcyza i rynek samochodowy.

## Tydzień

**Co za dużo, to niezdrowo**

Z początkiem tego roku Ministerstwo Finansów wprowadziło nowe, wyższe stawki podatku akcyzowego od wszystkich aut rejestrowanych po raz pierwszy w naszym kraju. Akcyza za samochody najpopularniejsze wzrosła z 2 do 4%. Efekt jest taki, że z salonów samochodowych w styczniu tego roku zjechało o 10% aut mniej niż w styczniu roku ubiegłego. Resort zamierza jednak kontynuować ciąg podwyżek, zapowiadając podniesienie podatku akcyzowego od kwietnia br. z 4 do 6%. Pierwsza, styczniowa podwyżka miała wnieść do budżetu państwa 427 mln zł, na kwietniowej zaś ministerstwo chce zarobić dodatkowo 200 milionów.

I nie byłoby nad czym się rozchodzić – wszak nowych samochodów nie kupują najbiedniejsi – gdyby nie realna możliwość znacznego spadku sprzedaży aut – a to z kolei skutkować będzie nieuchronnym zmniejszeniem wpływów do budżetu.

Oczywiście wicepremier i minister finansów **Leszek Balcerowicz** postąpi w sposób, który uzna za słuszny. Dobrze byłoby jednak, gdyby pomimo wszystko pamiętał też o starych i sprawdzonych polskich porzekadłach.

Jan L. FRANCZYK

## Nowa placówka Banku BPH



Oferujemy klientom:

- konto BPH Sezam dla Rodziny
- limit w rachunku do trzykrotnych wpływów,
- międzynarodowe karty płatnicze,
- ponad 200 bankomatów BPH SA w Polsce (wyplaty bez prowizji)
- bezpłatne zlecenia stałe
- bankowość internetowa
- lokaty terminowe w PLN
- pożyczki gotówkowe
- kredyty: na samochód, edukacyjny
- pakiet hipoteczny „Twoje mieszkanie” (pożyczka hipoteczna, zakup mieszkania, budowa i remont domu)
- prowadzenie rachunków bieżących i pomocniczych dla firm

Zapraszamy do naszej nowej placówki:  
Kraków, ul. Bajana 4  
tel. 618-65-56, 412-83-60  
otwarte od 10.00 do 17.00

**BANK BPH**  
Bank, który myśli o Tobie

**LOMBARD**  
POŻYCZKI TAKŻE  
BEZ ZASTAWÓW  
os. Kazimierzowskie 23  
(za ABC)  
641-13-77



WYGRAŁ!  
TANIEJ KUPIĆ!

**PRALKI ❖ KUCHNIE ❖ ŁODÓWKI**  
**SPRZEDAJEMY**  
**TANIEJ**  
**„WOLTEL”**  
TEL. 649-90-20  
os. NIEPODLEGŁOŚCI 3



9 lutego br. odbyła się narada hutniczych społecznych inspektorów pracy. Jej tematem było podsumowanie stanu bezpieczeństwa i higieny pracy w HTS za ubiegły rok. Celem spotkania było zapewnienie jak najszerzej grupie pracowników informacji niezbędnych do podejmowania działań poprawiających warunki pracy załogi. W naradzie uczestniczyło blisko 200 zaproszonych osób. Stawili się licznie kierownictwo hutniczych komórek organizacyjnych, przedstawiciele SIP, BHP, zakładowych organizacji związkowych oraz goście. Zarząd HTS S.A. reprezentował członek zarządu dyrektor techniki Stanisław Olszowski.

Statystyka bhp za ubiegły rok

## PECHOWE PONIEDZIAŁKI

Charakterystyki stanu bezpieczeństwa i higieny pracy w hucie w roku ubiegłym dokonał szef Służby BHP – Jerzy Bednarek. Z danych, które przedstawił, warto przytoczyć choćby część: w roku ubiegłym odnotowano 140 wypadków przy pracy, z czego 3 zakwalifikowano jako ciężkie; zdarzył się także jeden wypadek śmiertelny.

Statystyka wskazuje na obniżenie liczby wypadków: w stosunku do roku 1998 zanotowano o 24 wypadki mniej (mimo zmniejszenia stanu zatrudnienia w hucie utrzymuje się malejąca tendencja wypadkowości: wskaźniki wynosiły 9,5 za rok 1998 i 8,5 za ubiegły).

Przedział wiekowy najbardziej narażonych na wypadki obejmuje pracowników w wieku od 20 do 30 lat, legitymujących się stażem pracy do pięciu lat. Wśród tej grupy zatrudnionych miało miejsce 40 wypadków.

Najbardziej narażeni na wypadki byli ślusarze i operatorzy urządzeń. Najwięcej – bo ogółem 52 wypadki (tj. niemal jedna trzecia wszystkich odnotowanych wypadków) – zdarzyło się na dwóch wydziałach: w Zakładzie Stalowniczym i Walcowni Zimnej Blach.

Feralnymi dniami tygodnia, najbardziej sprzyjającymi rozmaitym nieszczęściom okazały się poniedziałki – kiedy to zdarzyły się aż

32 wypadki (dla porównania najbezpieczniej w roku ubiegłym było w piątki – 12 wypadków).

Wśród przyczyn zdecydowany prym wiodł czynnik ludzki. Blisko 70 proc. zdarzeń wynikało z takich powodów jak np. niedostateczna koncentracja uwagi, niedostatek organizacji pracy czy nieumiejętność przewidywania.

W ubiegłym roku wydano 133 decyzje uznające choroby zawodowe (w 1998 – 200). Były to głównie: pylica, krzemica, nieżyty gardła, choroby słuchu oraz schorzenia nowotworowe.

Niestety, także w dziedzinie zagadnień bhp uwidoczniła się trudna sytuacja finansowa huty. Brak pieniędzy wymusił ograniczenia realizacji zaleconych zadań; z 230 zaplanowanych zostało zrealizowane 159 zadań.

Mimo kłopotów prowadzone są systematyczne badania warunków pracy. Czynione są starania, aby nie oszczędzać na monitoringu występujących na stanowiskach pracy szkodliwych czynników.

Podsumowania dokonał zakładowy społeczny inspektor pracy w HTS S.A. Roman Rogala. W swoim wystąpieniu m.in. zapowiedział zwiększenie docieklowości zespołów powypadkowych przy ustalaniu okoliczności i przyczyn wypadków przy pracy. (pt)

## DZIĘKUJEMY ZA PRACĘ

W ostatnim czasie na renty i emerytury odeszli następujący pracownicy Zakładu Stalownia:

Mirosław Osiały, Jerzy Kruszyna, Wojciech Szydłowski, Tadeusz Strużyczak, Halina Szostek, Stanisław Musiał, Adam Jaworski, Antoni Kadulski, Halina Sendor, Józef Traciak, Tadeusz Kitliński, Wacław Borkowski, Lech Kalbarczyk, Henryk Kowalczyk, Mieczysław Szostak, Aleksander Szczygiel, Kazimierz Madej, Stanisław Rak, Ryszard Bochenko, Stanisław Piwowar, Ryszard Świątek, Władysław Sych, Józef Czopek, Józef Francuz, Kazimierz Dudek, Fryderyk Bufnał, Sysło Stanisław, Wacław Kawecki, Janusz Bieroń, Remigiusz Bróg.



**W biznesplanie HTS na ten rok nie założono dokapitalizowania przez inwestora strategicznego. Ewentualne powodzenie procesu prywatyzacji w tym roku będzie dodatkowym atutem w pozyskaniu środków finansowych**

# BIZNES W ROKU 2000

Jednym z głównych zadań, jakie zapisano w biznesplanie na rok 2000 będzie dążenie do odzyskania udziału w rynku. Właśnie w tym celu realizowany będzie niezbędny program modernizacji instalacji wytwórczych dla uzupełnienia portfela produktów, dostosowanie jakości do wymagań odbiorców oraz budowa własnej sieci dystrybucji. Działania te nabierają szczególnego znaczenia w sytuacji, gdy cła na wyroby stalowe z Unii Europejskiej zostały zniesione.

### WŁASNA SIEĆ

W związku z przewidywaną poprawą koniunktury na wyroby hutnicze, planowany jest wzrost wartości sprzedaży o ponad 17 proc. w stosunku do sprzedaży w roku 1999. Głównym i podstawowym założeniem przyjętej strategii sprzedaży jest stworzenie efektywnej sieci sprzedaży, przeciwdziałanie wahanom koniunkturalnym oraz ochrona wspólnie z innymi hutami rynku polskiego przed napływem wyrobów importowanych.

Podstawowym elementem bezpośredniego oddziaływania na rynek krajowy w zakresie wyrobów huty będzie prowadzenie działalności handlowej przez własne składy handlowe. Taki skład powstaje na bazie obecnych magazynów inwestycyjnych przy ul. Łowińskiego. Kolejnym etapem budowy sieci dystrybucji będzie uruchomienie składów w rejonie Górnego Śląska, Warszawy i Poznania.

### BEZ INWESTORA

Jednym ze sposobów poprawy sytuacji finansowej będzie dostosowanie poziomu kosztów działalności operacyjnej do poziomu przychodów i sprowadzenie zadłużenia krótkoterminowego do poziomu umożliwiającego harmonijne prowadzenie działalności operacyjnej. Innymi źródłami pozyskiwania dodatkowych środków będą m.in. sprzedaż zbędnych składników majątku oraz zastosowanie nowych form zewnętrznego zasilania kapitału obrotowego, np. leasing zwrotny majątku produkcyjnego. W biznesplanie nie założono dokapitalizowania przez inwestora strategicznego. Ewentualne powodzenie procesu prywatyzacji w tym roku będzie dodatkowym atutem w pozyskaniu środków finansowych.

W biznesplanie zakłada się kontynuację procesu wydziałania spółek ze struktury huty. Ma tego pilnować pion nadzoru majątkowego i właścicielskiego. Przygotowywany jest program, którego zadaniem będzie dokładne moni-

torowanie efektów pracy nowych spółek.

### INWESTYCJE

Zmodernizowano do tej pory właściwie dopiero część surowcową, proces modernizacji części przetwórczej praktycznie się rozpoczyna. Ze względu na dalszy rozwój przedsiębiorstwa oraz jego zdolność do utrzymania pozycji na rynku wyrobów stalowych w biznesplanie zarezerwowano środki finansowe na inwestycje, które powinny zapewnić dalszy rozwój i modernizację HTS.

Wśród inwestycji kontynuowanych biznesplan na ten rok wymienia sześć zadań, w tym prowadzenie prac związanych z zainstalowaniem systemu automatyki dla baterii wielkomorowej w Kokosni, budowa instalacji wdmuchiwaną pyłu węglowego do wielkich pieców 3 i 5 (realizacja tej inwestycji została wstrzymana w maju ubiegłego roku), budowa parkingu samochodów ciężarowych na terenie HTS (w pierwszym kwartale br. zostanie przekazany do eksploatacji parking dla samochodów ciężarowych w rejonie walcowni zimnej nr 2, uruchomienie Składu Handlowego Kraków HTS S.A., modernizacja instalacji odpylających w Siłowni i Stalowni i ZH (po negocjacjach z duńską firmą, która realizuje te inwestycje, ustalono nowy, ograniczony zakres prac) oraz budowa instalacji do utylizacji odpadów hutniczych, charakteryzujących się dużą zawartością żelaza (ma być realizowana przez powołaną dla tego zadania spółkę z partnerem zagranicznym, rozmowy trwają).

W planie nowych zadań inwestycyjnych, które powinny się rozpocząć w tym roku znalazło się 9 pozycji:

- zabudowa agregatu cięcia wzdłużnego w walcowni gorącej blach – uruchomienie w tym roku agregatu (kontrakt z firmą z Wielkiej Brytanii) pozwoli na wyłączenie z eksploatacji walcowni taśm i spowoduje zmniejsze-

nie kosztów wytwarzania taśm gorącowalcowanych,

- zabudowa instalacji pasywacji blach w linii elektrolitycznego cynkowania w walcowni zimnej blach nr 2 – kontrakt z wybraną w ramach akcji ofertowej firmą włoską powinien zostać zrealizowany do końca roku 2000, a uruchomienie instalacji pozwoli na rozszerzenie asortymentu blach ocynkowanych elektrolitycznie o blachy pasywowane,

- wymiana miernika rtg walcarki czteroklatkowej w walcowni gorącej blach – realizacja zadania pozwoli na poprawę jakości blach zimnowalcowanych pod względem tolerancji grubości,

- modernizacja linii ocynkowania ogniowego w walcowni zimnej blach, – pozwoli to na poprawę jakości pod względem równomierności grubości powłoki cynkowej blach ocynkowanych ogniowo i umożliwi rozszerzenie asortymentu wyrobów o blachy z powłoką bezkwaśną i blachy pasywowane bez zabarwień,

- modernizacja walcowni gorącej blach (IV etap) – wynikiem realizowanego przez Voest Alpine Industrieanlagenbau kontraktu (podpisanego w lutym ubiegłego roku) będzie poprawa jakości blach gorącowalcowanych, rozszerzenie ich asortymentu, zwiększenie zdolności produkcyjnej walcowni gorącej oraz obniżenie kosztów produkcji (zwiększenie grubości i długości slabu z COS, obniżenie zużycia energii cieplnej w piecach grzewczych walcowni i poprawa wskaźnika uzysku z powodu walcowania kręgów bez zgrzewów),

- modernizacja pieców kołpakowych grupy Heurteya w walcowni zimnej blach – pozwoli to na zwiększenie zdolności produkcyjnych wyżarzalni oraz poprawę jakości blach zimnowalcowanych, szczególnie dla przemysłu motoryzacyjnego,

- rozbudowa sieci dystrybucji wyrobów HTS,

- zakup gotowych dóbr inwestycyjnych – przede wszystkim sprzęt i oprogramowanie komputerowe oraz niezbędne wyposażenie techniczne, umożliwiające realizację produkcji o odpowiednim poziomie jakości,

- zadania modernizacyjne, realizowane przez Biuro Techniki huty. (jack)

## NIEPOPULARNE KONTRAKTY

Postanowienia Uchwały 105 Zarządu HTS S.A. z 20 września ubiegłego roku oraz Porozumienie ze związkami zawodowymi z 29 października ubiegłego roku określają, że stan zatrudnienia w hucie na koniec roku 2000 wyniesie 8686 pracowników. Jednocześnie Zarząd huty zapewnia, że redukowani w ramach restrukturyzacji zatrudnienia hutnicy nie odejdą z huty, z pustymi rękoma.

– Dzisiaj mamy już w miarę dobre rozeznanie co do tych, którzy mogą przejść na emeryturę, świadczenia przedemerytalne czy rentowe. Ale wymienione uprawnienia wszystkie nie załatwią. Łukę należy wypełnić poprzez propozycje odpraw bezwarunkowych, które dana komórka otrzyma z wykazu A lub B oraz spoza wykazu, i kontrakty szkoleniowe.

W biznesplanie na rok 2000 zapisano, iż w tym roku hutę stać na 2134 odprawy. Połowę z tej liczby stanowiłyby odprawy w tytułu pracy na stanowiskach z wykazów A lub B, połowę – spoza wykazu. W większości chcielibyśmy zrealizować je w pierwszej połowie roku. Reszta będzie zależeć od kolejnej decyzji Zarządu HTS i środków przeznaczonych na ten cel. Przypomnę, że odchodząc ze stanowiska objętego wykazem A lub B pracownik może otrzymać w 2000 roku odprawę bezwrotną w wysokości 28 tys. zł – mówi Wacław Kmita szef Biura Zarządzania Zasobami Ludzkimi HTS S.A.

W przypadku odpraw obowiązują rozdzielniki, gdyż chętnych prawdopodobnie będzie więcej niż odpraw. Decyzje w tej sprawie kierownicy powinni uzgadniać ze związkami zawodowymi, w danej komórce organizacyjnej. Jest to trudny temat, gdyż zawsze można postawić zarzut, dlaczego ktoś odprawę otrzymał bądź nie. W ostatnim czasie podjęto 7 decyzji negatywnych, mimo że kierownicy wnioskowali o

przyznanie odpraw. Osoby, którym odmówiono odpraw były bowiem wyznaczone do pracy w serwisach, a więc miały zapewnioną pracę.

Odprawy „spoza wykazu” finansuje całkowicie HTS. Wynoszą one dzisiaj w zależności od stażu pracy od 10 tys. zł do 25 tys. zł, jeżeli staż pracy przekracza 20 lat.

Odbiór odprawy nie zabrania natychmiastowego podjęcia pracy gdzie indziej, ale nie w hucie i spółkach hutniczych. Więcej – były hutnik ma w tej sytuacji prawo zapisać się w Górnym Urzędzie Pracy po zasiłek dla bezrobotnych. W tym roku do realizacji zostało już skierowanych 108 odpraw bezwarunkowych spoza wykazu stanowisk A lub B. Najmniejszą popularnością cieszą się kontrakty szkoleniowe, choć ta możliwość ciągle pozostaje otwarta dla wszystkich, ponieważ nie obowiązują rozdzielniki. Na ten rok zplanowano do realizacji ponad 1100 kontraktów.

W przypadku kontraktu szkoleniowego pracownik może przez 12 miesięcy otrzymywać świadczenie przekwalifikujące w wysokości takiej jak za urlop wypoczynkowy. Jest to bardzo korzystna osłona. Wprawdzie nie gwarantuje zatrudnienia po zakończeniu kontraktu szkoleniowego, ale stwarza szanse uzyskania nowych kwalifikacji i zawodu oraz spokojnego poszukiwania pracy. W tym działaniu hutnik nie będzie osamotniony: zaangażowane są w to dodatkowe instytucje, osoby, jak chociażby nowy punkt o nazwie „non stop praca” czy koledzy doradcy.

– Pracownicy nie wykazują jednak zainteresowania kontraktami. Podpisaliśmy ich zaledwie 7, a złożono w sumie 26 wniosków. Ci, którzy wyrazili chęć skorzystania z kontraktów, chcieliby przekwalifikować się m.in. na magazynierów, operatorów wózków widłowych, pracowników księgowości, murarzy – informuje W. Kmita.

(krys)



Zyskiem netto w wysokości 5,5 mln zł zakończył ubiegłoroczną działalność Stalprodukt S.A., notowana na giełdzie spółka powstała w wyniku restrukturyzacji HTS S.A. Przychody ze sprzedaży (netto) wyniosły 410 mln zł. Wielkość przychodów za pierwsze półrocze 1999 r. dawała Stalproduktowi 47. miejsce wśród 201 spółek giełdowych, natomiast wysokość zysku netto w I półroczu plasowała spółkę na 84. pozycji. Spółka osiągnęła zysk w roku 1999, mimo drastycznych skutków kryzysu w branży hutniczej na całym świecie i spadku cen na produkowane przez nią kształtowniki.

## Stalprodukt S.A.:

# PIĘĆ I PÓŁ NA PLUSIE

W ubiegłym roku spółka przeznaczyła 17,5 mln zł na inwestycje. Dzięki zakupom kolejnych agregatów do cięcia blach i profili poszerzył się asortyment oferowanych wyrobów. Otwarcie nowego wydziału produkcyjnego w Tarnowie pozwoliło rozwinąć działalność spółki, która w tej chwili prowadzi produkcję w wydziałach w Bochni, Tarnowie, Krakowie i w Zamościu, a ponadto dysponuje własnymi oddziałami sprzedaży w 7 miastach Polski. W planach spółki jest dalszy rozwój sieci sprzedaży i poszerzenie oferowanego asortymentu produkcji. Duże nadzieje spółka wiąże z rozpoczęciem budowy autostrad w południowej Polsce: stwarza to szansę na zbyt barier drogowych, których Stalprodukt jest tu jedynym producentem.

Podczas konferencji prasowej, prezes zarządu Stalproduktu S.A. Piotr Janeczek odebrał z rąk wiceprezesa TÜV Rheinland ZETOM Polska, Marka Muchy, certyfikat zgodności systemu zarządzania środowiskiem z międzynarodową normą ISO 14001. Stalprodukt S.A. jest jedną z pierwszych firm w Małopolsce, które otrzymały taki certyfikat.

## PEŁNIEJSZA OFERTA

Całkowita wartość nakładów Stalproduktu S.A. na inwestycje w roku 1999 wyniosła 17,5 mln zł. Do ważniejszych inwestycji realizowanych w roku 1999 należało zakończenie rozbudowy hali produkcyjnej Wydziału P2 w Bochni oraz uruchomienie agregatu cięcia wzdłużnego nr 3. Prace budowlane i montażowe wykonywane były siłami spółek zależnych Stalproduktu. W wyniku realizacji przedsięwzięcia nastąpiło zwiększenie zdolności produkcyjnej w zakresie cięcia wzdłużnego blach o 100 tys. ton.

Od listopada 1999 r. spółka ma swój wydział produkcyjny w Tarnowie. Zakończenie realizacji pozwoliło zwiększyć zdolności produkcyjne o 9 tys. ton w zakresie małogabarytowych profili giętych na zimno oraz profili o przekroju eliptycznym, wykorzystywanych np. przez przemysł meblowy. Adaptacja dużej hali pozwoliła w przyszłości uruchomić tam kolejne agregaty. Już w 2000 roku przeniesiono tam jeden z agregatów z Bochni.

W ub. roku inwestowano również

w rozwój własnej sieci sprzedaży. Kosztem 595 tys. zł dokończono prace w oddziale w Gdyni. 2,1 mln zł wydatkowano na zakup obiektu w Szczecinie i przeprowadzenie pierwszego etapu prac remontowych. Uruchomiono już sprzedaż w nowym oddziale. W 1999 roku zakupiono również teren, na którym zostanie wybudowana nowa hala magazynowa we Wrocławiu. Przy realizacji tego przedsięwzięcia wykorzystany zostanie projekt typowej hali, której

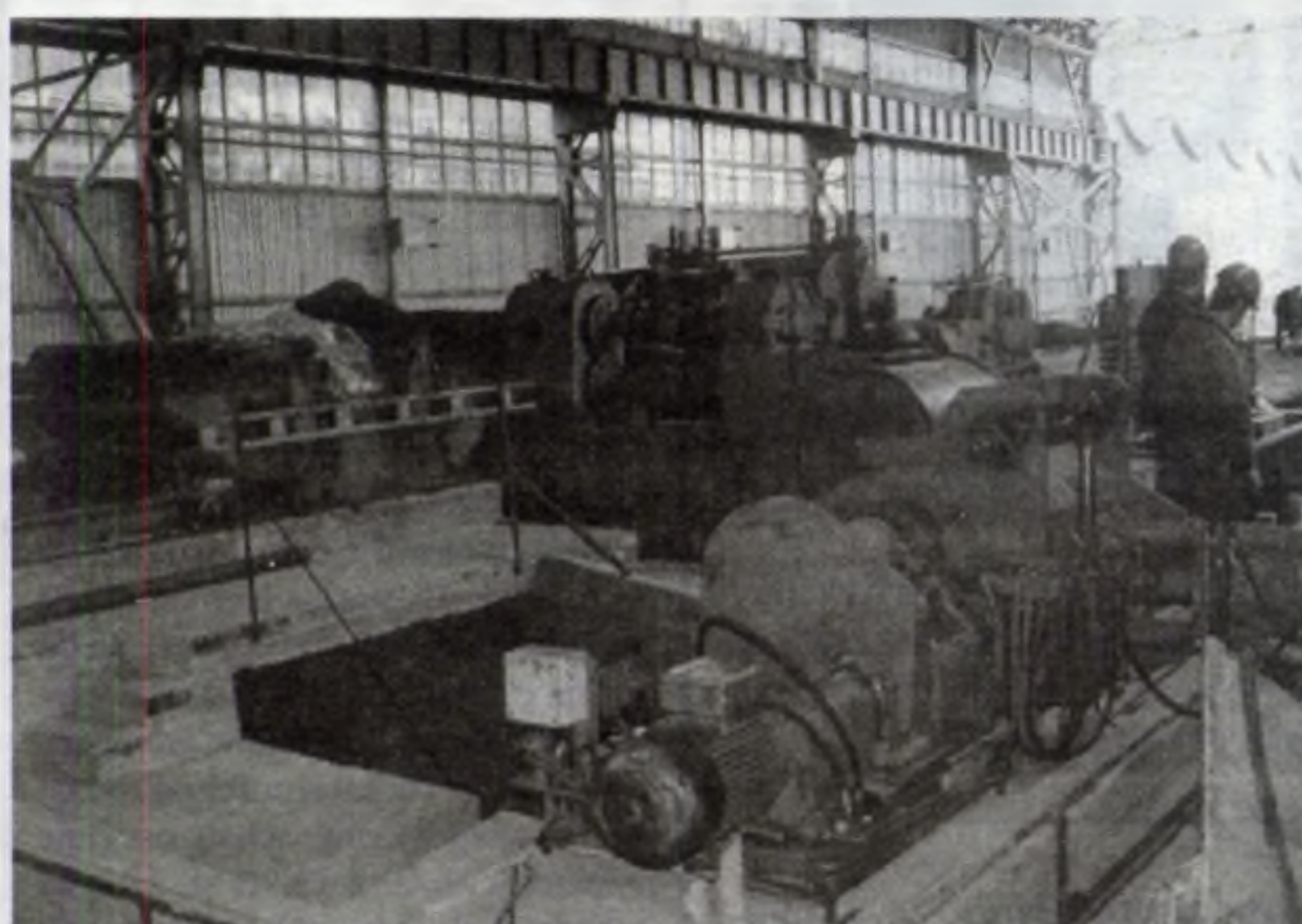
atacji agregatu gięcia dużych profili w wydziale P2 w Bochni, zakup i zabudowa agregatu do profili zamkniętych, rozbudowa wydziału P4 w Tarnowie, rozpoczęcie budowy Centrum Sprzedaży wyrobów stalowych przy ul. Plk. Dąbka w Krakowie i przygotowanie oraz rozpoczęcie budowy hali sprzedaży we Wrocławiu.

Niebawem przewidziane jest uruchomienie ocynkowni w Bukowni koło Olkusza, której udziałowcem,

stała z nabytego prawa do ulgi inwestycyjnej i odliczyła od podstawy opodatkowania kwotę 3690 tys. zł. Spółka korzysta z ulg inwestycyjnych od 1994 roku. Są one jednym ze sposobów finansowania rozwoju spółki.

## DLA ŚRODOWISKA

W listopadzie 1999 r. firma TÜV Rheinland przeprowadziła audyt sprawdzający zgodność wdrożonego



Agregat cięcia wzdłużnego kształtowników w Bochni – w trakcie montażu. Fot. Józef Zięba

konstrukcja oparta jest na kształtownikach produkowanych w Stalproduckie.

Od października ub. roku w oddziałach handlowych Stalproduktu można kupić wyroby HTS S.A.

W planach na ten rok jest m.in. kontynuacja prac montażowych, rozruch i przekazanie do eksplo-

obok Zakładów Górniczo-Hutniczych Bolesław, jest Stalprodukt S.A. Rozpoczęta w lipcu 1999 roku budowa ocynkowni ma być zakończona w połowie 2000 roku. Moc produkcyjna zakładu wyniesie 15 tys. ton wyrobów rocznie.

W związku z prowadzonymi w roku 1999 inwestycjami, spółka skorzy-

stała z nabytego prawa do ulgi inwestycyjnej i odliczyła od podstawy opodatkowania kwotę 3690 tys. zł. Spółka korzysta z ulg inwestycyjnych od 1994 roku. Są one jednym ze sposobów finansowania rozwoju spółki.

Stalprodukt S.A. rozpoczął wdrażanie norm ISO w 1992 roku, tuż po zarejestrowaniu spółki. Norma ISO z serii 14001 wydana została w Polsce w 1998 roku. Tymczasem już od dwóch lat niektórzy klienci Stalproduktu, np. Toshiba i ABB, interesowali się wpływem działalności spółki na środowisko. Wynikało to częściowo z nakładanego na zdobywców certyfikatów obowiązku sprawdzania, czy partnerzy firmy dbają o środowisko. Certyfikat jest dowodem na to, że dany zakład czyni systematyczne starania na rzecz poprawy i zmniejszenia zle-go wpływu na środowisko.

(vk)

Po zapaści wywołanej światowym kryzysem finansowym w Azji sytuacja w światowym hutnictwie zaczyna się normować

# HUTNICTWO WRACA DO ZDROWIA

**Kluczowymi czynnikami dla unormowania sytuacji na rynku stali w przyszłym roku, według opinii analityków branżowych mają być: wielkość zużycia stali w krajach Azji, poziom rosyjskiego i ukraińskiego eksportu oraz konsolidacja europejskich producentów stali.**

Według wstępnych danych Międzynarodowego Instytutu Żelaza i Stali (IISI) ubiegłoroczna wytwórczość stali surowej w 63 największych na świecie krajach producentach wzrosła o 1,4 proc. w porównaniu z poziomem sprzed roku, do ponad 770 milionów ton, podczas gdy w 1998 roku wykazała spadek o 2,5 proc. z rekordowego poziomu 798 milionów ton w 1997 roku.

Szacunki zakładają że w przyszłym roku światowe zużycie stali wzrośnie o około trzy procent, czyli około 20 milionów ton, a do 2005 roku – o kolejne 40 milionów.

Największy wzrost zużycia mają zanotować, według prognoz, Chiny i Korea Południowa. Na światowym rynku zaowocuje to zmniejszeniem się ilości zbijających ceny ofert z tych krajów. Szansę eksportu na azjatyckie rynki będą mieli producenci USA, Japonii i Europy.

Do poprawy notowań w światowym

hutnictwie przyczyniły się głównie kraje z byłego ZSRR, gdzie ubiegłoroczna wytwórczość sięgająca ponad 83 mln ton przekroczyła o 17 proc. wynik roku poprzedniego – w tym w Rosji o 19 proc. na Ukrainie o 14 proc., a w Kazachstanie aż o 33 procenty!

Warto przypomnieć, że rok wcześniej to właśnie te kraje przeżywały ogromne kłopoty; ich efektem był dziesięcioprocentowy regres wytwórczości.

Duży problem stanowią duże nadwyżki produkcyjne hutnictwa krajów byłego Związku Radzieckiego. Rosja, która może wyprodukować 70 milionów ton stali, zużywa 16 milionów ton (Ukraina odpowiednio: 50 i 7). Właśnie zalew rynku tanią stalą z tych krajów był jedną z przyczyn niedawnego kryzysu. Zarówno Azja, jak i kraje Unii Europejskiej oraz USA podjęły działania ograniczające import z Rosji i Ukrainy. Tym m.in. tu-

maczy się wzrost rosyjskiego i ukraińskiego eksportu do Polski.

W I półroczu minionego roku napłynęło do naszego kraju 91 tys. ton wyrobów stalowych (w pierwszym półroczu 98 – 16 tys.) a z Ukrainy – 100 tys. i 32 tys. ton.

Hutnictwo Unii Europejskiej dokonało w ubiegłym roku znacznych cięć. Według wstępnych danych IISI w całej Piętnastce produkcja spadła o 2,9 proc. – do około 155 milionów ton; w tym w Niemczech o 4,5 proc., w Wielkiej Brytanii o 3,8, a we Włoszech o 3,2 procenta.

Analizy wskazują że ubiegły rok był dla całego unijnego przemysłu znacznie gorszy od poprzedniego,

kiedy to produkcja stali surowej przyszoła o około jeden procent, a w gromie europejskich potentatów recesja dotknęła praktycznie tylko Wielką Brytanię i Niemcy (odpowiednio: – 4 i – 0,5 proc.)

W hutnictwie pozostałych krajów europejskich ubiegły rok charakteryzował się dalszym regresem wytwórczości (o 10,7 proc. do 41 milionów ton); w Polsce wyniósł on – 11,5 procenta.

Prognozy dotyczące rynku europejskiego pozwalają na ostrożny optymizm. Popyt na stal zwiększa się, a ceny, w porównaniu z kryzysowym przełomem lat 1998/1999, znacznie wzrosły. Ostrożność może wzbudzać

jedynie niepewność co do wartości euro na rynku w przyszłym roku.

Hutnictwo to branża globalna tworząca swoisty system naczyń połączonych. Zawirowania rynkowe nawet w odległych częściach świata nie pozostaną bez wpływu na sytuację rynku polskiego. Na pewno, według ocen ekspertów, polskie huty odczują tendencje konsolidacyjne w Europie. Jeszcze kilka lat temu pięć największych europejskich grup hutniczych produkowało ok. 25 proc. stali. Dziś ich udział wynosi ponad 60 procent. Aby nie przegrać, będziemy musieli sprostać konkurencji.

opr. (pt)

na podstawie Metal Bulletin

Pani  
**ANNIE**  
**MALISZEWSKIEJ**  
wyraży głębokiego współczucia  
z powodu śmierci Męża  
składają  
Członkowie  
Stowarzyszenia  
na Rzecz Dzieci i Młodzieży  
„UŚMIECH”  
oraz Przyjaciele i Znajomi

**GŁOS**  
**HTS SA**  
„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”,  
pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.



# GŁOS video

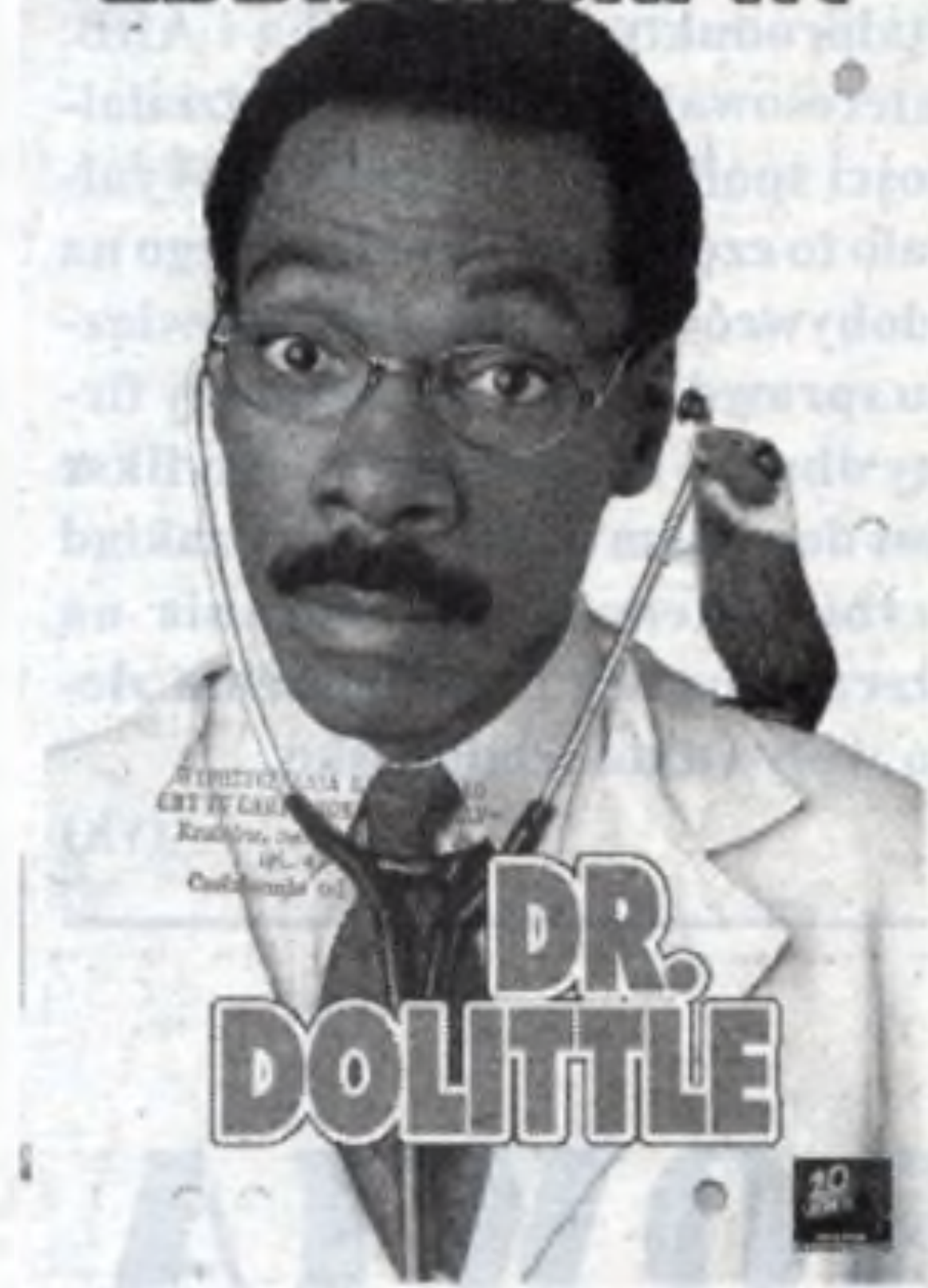
„PARADA OSZUSTÓW” – reż. Arne Glimcher, wyst. Antonio Banderas, Bob Hoskins, Ellen Barkin, Beau Bridges.

To jest komedia, w której na pewno nie brakuje niebezpiecznych sytuacji, nagłych zwrotów akcji, a także perypetii miłosnych bohaterów. Dwóch hochsztaplerów przemierza Amerykę, wciskając różnym frajerom skarpetki, o których mówią, że robiły je niewidome dzieci. Jeden z nich, jako brat Edgar, przebrany jest w habit mnicha, a drugi to nożownik Morales Pittman. Ta ich „komercyjna” działalność zostaje gwałtownie przerwana, gdy obaj stają się jeńcami seryjnego zabójcy. Sterrorizowani przez mordercę i zmuszeni do wędrówki w nieznane, spotykają na swojej drodze całą galerię zbłądowanych typów. W tej grupie można wymienić śpiewającego szeryfa, ślepą prostytutkę i rozkoszną rodzinę Weed. Szalona wycieczka na pewno



nie wyprostuje pokręconych życiorysów i charakterów, ale nieoczekiwanie wyzwala „ludzkie oblicze” naszych dwóch łotrów.

## EDDIE MURPHY



„DR. DOLITTLE” – reż. Betty Thomas, wyst. Eddie Murphy, Ossie Davis, Oliver Platt.

Mamy na kasie kolejną komedię, w której w roli głównej występuje Eddie Murphy. Tym razem wciela się w postać Johna Dolittle, ogólnie szanowanego ojca rodziny i wziętego lekarza, z szerokimi perspektywami kariery zawodowej. Pewnego dnia nasz bohater odkrywa, że posiada zdolność porozumiewania się ze zwierzętami. O tym, że potrafił to już w dzieciństwie, dawno zdążył zapomnieć. Kiedy ta sensacyjna wiadomość się rozchodzi, w jego gabinecie pojawiają się nowi... czworonożni pacjenci, przewracając jego uporządkowany świat do góry nogami.

1. (2) Matrix
2. (1) Notting Hill
3. (6) Następny dzień w raju
4. (9) Ściągany
5. (N) Parada oszustów
6. (3) Bardzo dziki Zachód
7. (4) Virus
8. (N) Dr. Dolittle
9. (5) Podejrzana
10. (7) Nowi miastowi

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

HITY  
2000

Ogniem i mieczem	59
Godzina zemsty	56
Hazardziści	50
Nowi miastowi	43
Osiem milimetrów	42
Osaczeni	42
Virus	38
Bardzo dziki Zachód	37
Notting Hill	34
Szkoła uwodzenia	31

## Notowania cenowe

### JESZCZE NIEPOSTNE

W przyszłym tygodniu tłusty czwartek i skończy się jeden z najdłuższych w ostatnich latach karnawałów. Nadchodzi zatem okres wielkiego postu. Zatem póki można korzystać jeszcze z obfitego zastawionego mięsiwem i wędlinami stołu. Podajemy ceny mięsa i wędlin teraz, aby je porównać później z okresem przedświątecznym w kwietniu, kiedy wzrośnie na te artykuły popyt. Obecnie na tym rynku panuje stabilizacja cenowa. Podajemy ceny (za 1 kg) ze sklepów „Timex”, słynących ze świeżego i dobrego towaru, znajdujących się na pl. Bieńczyce od strony parkingu oraz w paw. 9. Tani jest tutaj kurczak i jego pochodne. Świeży kurczak kosztuje 4,99, porcja rosółowa 1,60 zł/szt., udka 5,60 zł, skrzydełka 4,35 zł, filet 13,50 zł, ratki 2 zł, serca 5,90 zł, żóładki i wątróbki po 7,50 zł. Można tutaj kupić w dużym wyborze podroby. Płuca wołowe i wieprzowe kosztują 2 zł, wątroba wieprzowa 3,90 zł, a wołowa 4,10 zł, serca wieprzowe, wołowe i ozory wołowe są po 6,30 zł. W atrakcyjnej cenie jest wędzone podgardle po 4,40 zł i nóżki wp. na galaretkę po 1,50 zł. Kości wieprzowe na zupę kosztują w granicach 1,30–3,50 zł (w zależności od rodzaju). Z wieprzowiny schab oscyluje pomiędzy 13,40 a 13,90 zł, żeberka 7,90–8,90 zł, a golonka kosztuje 7,50 zł. Wołowina na rosół kosztuje od 7,70 do 10,40 zł, a gulaszowe 10,99 zł. Z wędlin polecamy najtańsze chyba w Nowej Hucie kabanosy wieprzowe po 12,70 zł, salami wielkopolskie po 16,50 zł, szynkę tostową po 16,70 zł, boczek domowy po 12,10 zł, golonkę dębicą po 13,10, karczek pieczony po 16,30 i pyszny schab pieczony po 26 zł. Z tańszych wędlin rekomenduje smaczną główkę po 6,20 zł, salceson golonkowy po 9,80 zł, pasztetową po 5,70 zł, mortadellę po 6,50 zł, a z papryką po 9,10 zł, kiełbasę zwyczajną po 7,70 zł i kaszanke po 3,50 zł. (sp)

### WALUTA

Stabilizacja na rynku walutowym. Nadal mocno trzyma się złotówka. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,06–4,10 zł, DM: 2,07–2,10 zł, ATS: 0,2930–0,2985 zł.

**SUKIENKI, UBRANKA I DODATKI KOMUNIJNE „FEMINA” os. Zgody 3**

**EXPRESS TAXI 96-29**  
0501-44-96-29  
TAXI OSOBOWE • TAXI BAGAŻOWE  
POMOC DROGOWA  
ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO I ABONAMENTU – ZNIŻKI

**DRZWI ANTYWŁAMANIOWE**  
GERDA, JUWENT, PORTA, WITEX, SIP-MOT  
ul. SZYBKĄ 13A pl. BIEŃCZYCE  
tel. 012/643-67-68

## ALDECO-DREW-CENTRUM

31-545 Kraków, ul. Mogilska 97, tel. (012) 411-99-04

### Od lutego promocja paneli: ściennych podłogowych

ALDECO-DREW-CENTRUM oferuje również:

- przycinanie płyt i blatów na wymiar
- ekspresowe ramowanie obrazów
- meble na dowolny wymiar
- szeroki wybór listew, karniszy i innych akcesoriów oraz fachową obsługę

## RESTAURACJA „PIASTOWSKA” OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 9<sup>00</sup>–21<sup>00</sup>

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety;
- ★ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 5,00 zł.

## ORGANIZACJA WESEŁ, BANKIETÓW I PRZYJĘĆ OKOLICZNOŚCIOWYCH

(zarówno dużych, jak i kameralnych)  
w pięknych salach dawnego DMR,

### „REDA”

Kraków, os. Stalowe 16, tel. 644-57-38.

Przyjmujemy zamówienia na garmazerkę bankietową. Zorganizujemy przyjęcie w miejscu wskazanym przez klienta. Zapraszamy także na pyszną smażoną rybkę.

## Restauracja ORIENT EXPRES

os. Teatralne 27  
zaprasza

na potrawy kuchni polskiej i orientalnej codziennie

w godz. 9.00–20.00.

Przyjmujemy zamówienia telefoniczne dostaw potraw do domu.

Tel. 644-81-81

SMACZNIE I TANIO



FIRMA HANDLOWO-PRODUKCYJNA

inż. Zygmunt Pająk

31-620 Kraków, os. Boh. Września 76

tel. 647-61-20

## ZAPRASZA DO NOWO OTWARTEGO STUDIA MEBLI KUCHENNYCH OS. 2. PUŁKU LOTNICZEGO 12

- ❖ CENY PRODUCENTA
- ❖ SPRZEDAŻ RATALNA
- ❖ SPRZĘT AGD DO ZABUDOWY
- ❖ POMIAR I TRANSPORT – GRATIS!

## BANKOWE POŻYCZKI GOTÓWKOWE

w każdej formie – także bez żyrantów

### KREDYTY HIPOTECZNE LEASING

Kraków, pl. Kossaka 5

tel.: (0 12) 422-33-22 w. 15, (0 603) 499-195, (0 12) 411-58-05

## BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH

Tel. 643-44-33, pon.–pt. 9.00–15.00

**SPECJALISTYCZNY GABINET DERMATOLOGICZNY**  
lek. med. BARBARA WNUK  
specjalista chorób skórnych i wenerycznych.  
Teatr Ludowy – Scena „Nurt”  
Czynny: środa, godz. 15.00–17.00  
Tel. (012) 644-27-66

Administracja Domów Mieszkalnych nr 1  
„Krowodrza” Spółka z o.o.  
30-122 Kraków, ul. L. Rydla 7,  
tel. 637-27-01, fax 636-37-75 –  
przyjmie w zarząd i administrację Wspólnoty Mieszkaniowe.



# LIKwidACJA „140”?

(Ciąg dalszy ze str. 1)

Z wnioskami o wspomniane zmiany wystąpił do Zarządu M. Krakowa Zespół Zadaniowy zajmujący się analizą funkcjonowania nowej sieci szkół podstawowych i gimnazjów złożony z radnych reprezentujących Komisję Edukacji RMK, przedstawicieli Małopolskiego Kuratorium Oświaty, Wydziału Edukacji i Kultury UMK oraz Rad Dzielnic. W uzasadnieniu twierdzono, że korekta sieci szkół podstawowych jest konieczna ze względu na prognozy demograficzne oraz zasady konstruowania sieci szkolnej. Zdaniem członków Zespołu utworzenie Gimnazjum 72 w budynku SP 140 zmniejszyłoby odległość dojazdu do tego typu szkoły uczniom mieszkającym w tym rejonie. Obecnie muszą oni dojeżdżać ok. 20 kilometrów do gimnazjum w centrum Nowej Huty w os. Zgody.

Zdaniem rodziców, którzy uczestniczyli w zebraniu w dniu 18 bm., propozycja władz jest nie do zaakceptowania. Ich zdaniem należałoby utrzymać szkołę podstawową, do której uczęszcza ponad 100 dzieci i utworzyć równorzędnie samodzielnie gimnazjum (na drugą zmianę) lub filię gimnazjum.

Czas na fakty. Jak mnie poinformował dyr. SP 140 Krzysztof Michałowicz, obecnie w SP jest siedem oddziałów, do których uczęszcza 109 dzieci. Ponadto w zerówce jest 23 dzieci i w przedszkolu 18. Łącznie zatem w szkole przebywa 150 dzieci. Budynek szkoły po rozbudowie zakończonej w roku 1996 posiada blisko 1700 m kw. powierzchni użytkowej. Zatrudnionych w SP jest 18 nauczycieli w zdecydowanej większości (90 proc.) z wyższym magister-

skim wykształceniem i przygotowaniem pedagogicznym.

Nauczyciele podchodzą z ostrożnością do proponowanych zmian. Ci, co prowadzą nauczanie początkowe, czują zagrożenie utratą pracy. Pozostali też nie mogą być pewni swoich miejsc pracy.

Rodzice czują się oszukani. Uważają, że nie można likwidować szkoły w sytuacji, gdy do zerówki uczęszcza 23 dzieci, czyli nabór do I klasy jest zapewniony. Nie chcą, aby kilkuletnie, najmłodsze dzieci zmuszane były do dojazdów do położonej ok. 4 km SP 142 w Wolicy. Obawiają się, że jest to preludium do likwidacji placówki oświatowej z długoletnimi tradycjami. Rodzą się wątpliwości, czy rodzice dzieci z sąsiednich peryferyjnych osiedli będą chcieli, aby ich dzieci dojeżdżały do gimnazjum w Wyciążu. Trzeba byłoby je dowozić „szkolnym” autobusem, bo nie ma tutaj tak rozwiniętej komunikacji miejskiej, aby dojechać z każdego sąsiedniego osiedla jednym autobusem. Na pewno takie rozwiązanie nie satysfakcjonuje w pełni rodziców dzieci w wieku gimnazjalnym z Ruszczy, Kościelnik i Wadowa.

Spotkanie pani Teresy Starmach wiceprezydent M. Krakowa odbyło się w dniu 22 bm. w SP 140 w Wyciążu.

Rodzice jeszcze raz wyrazili swoją dezaprobatę dla proponowanych zmian i nie przyjmowali do wiadomości argumentów w sprawie likwidacji SP 140. Pani Teresa Starmach poinformowała rodziców, że przekazuje ich opinie władzom miasta. W związku z tym, że ponoć nie ma możliwości uruchomienia filii gimnazjum, najprawdopodobniej nic się nie zmieni.

(sp)

## Seans uzdrowicielski

### Z „GŁOSEM” ZA DARMO!

Centrum Psychoterapii i Energoterapii „Eugenia” mieszczące się przy ul. Sobieskiego 7 zaprasza Czytelników „Głosu” na bezpłatny seans uzdrowicielski 28.02 (poniedziałek) od godz. 10.00. W akcji wezmą udział członkowie Małopolskiego Stowarzyszenia Naturoterapeutów. Zaproszeni są w szczególności Ci, którzy ostatnio doznali urazów kostnych i zwichnięć oraz cierpiący na nerwicę i bezsenność. Należy zabrać ze sobą ten numer „Głosu”. (p)

## Na Karnawale Góralskim w Bukowinie Tatrzańskiej

### SUKCESY „HAMERNIKA”

Na odbywającym się XXVIII Góralskim Karnawale, który odbywał się w dniach 9–13 lutego br. w Domu Ludowym w Bukowinie Tatrzańskiej Zespół Góralski „Hamernik” zdobył III miejsce – „Ciupagę Juhaską” w Tańcu Zbójnickim. Natomiast w popisie par tanecznych wyróżnienie następujące pary: Wojciech Gawor z Karoliną Chytkowską, Krzysztof Zasada z Ewelina Taczuk w kategorii I, Sławomir Lassak z Moniką Lassak w kategorii II i Kazimierz Lassak z Anną Lassak w kategorii III. Anna Lassak otrzymała najwyższą ocenę wyróżnienia za taniec góralski. (sp)

## OŚRODKI KULTURY PROponUJĄ

### OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA. OS. GÓRALI 5

● 25.02, godz. 18.30 – „Piękne głosy opery polskiej” – wieczór piąty. Gościem red. Anny Woźniakowskiej będzie tym razem Bożena Zawisłak-Dolny.

● 26.02, godz. 11 – Inauguracja dziecięcego Studia Piosenki. Prowadzi Ewa Skolias.

● 28.02, godz. 9.30 – Sławne monologi – sławnych romantyków. Konkursowe prezentacje młodzieży krakowskich szkół średnich ocenia jury pod przewodnictwem Danuty Michałowskiej.

● 28.02, godz. 13 – Ogrody Wrocławia: Ogród Japoński w Parku Szczytnickim i Ogród Botaniczny. Mówi dr Maria Lankosz-Mróz.

● 28 i 29.02, godz. 8.30 i 10 – „Skutki zanieczyszczenia powietrza i atmosfery”. Spotkania edukacyjne z filmem prowadzi Anna Dąbrowska.

● 29.02, godz. 12 – Przed VI Dniami Norwidowskimi: „Mój Norwid” – mówi badacz twórczości poety dr Marek Buś z Akademii Pedagogicznej.

### KLUB „KUŹNIA”. OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● 25.02, godz. 11 – „Bezkrwawe łowy”. Zajęcia plenerowe z nauką fotografowania zwierząt prowadzi Andrzej Baranowski. Impreza w ramach Klubu Przyjaciół Zwierząt.

● 25.02, godz. 17 – „Wokół sceny”. Inauguracja cyklu spotkań z aktorami scen krakowskich. Spotkanie z Krzysztofem Globiszem, aktorem Teatru Starego.

● 28.02, godz. 9 i 10.30 – „Zaczarowane dźwięki”. Koncerty dla dzieci prowadzi Mariusz Kopaczewski.

Bogdan Haniebnik

## NAUCZYCIEL PO GODZINACH

Nieczęsto nowohuccy uczniowie mają możliwość podziwiać twórczość swego nauczyciela. Taką okazję młodzieży ze Szkoły Podstawowej nr 91 w os. Handlowym (ale nie tylko) stworzyła Elżbieta Boryslawska, prowadząca galerię „m” Klubu „Kuźnia” w os. Złotego Wieku. Do początku marca można tam oglądać prace „pana od plastyki”, czyli Bogdana Haniebnika – nauczyciela z pasją.

Bogdan Haniebnik rysuje, bo lubi, ale ma do tego solidne podstawy. Jest zawodowym plastykiem, a w SP nr 91 pracuje od 10 lat. Jego żywioł to papier, piórko i tusz. Spod jego ręki wylaniają się ulubione motywy – jeśienny małopolski lub podkarpacki pejzaż. Czasem pozwala sobie na anegdotę lub przelewianie na papier własnych wizji. Nigdy nie tytułuje prac, by każdy mógł po swojemu zinterpretować rysunki i pastele. Podobnie myśli o pracach swych uczniów, których przede wszystkim próbuje zainteresować postrzeganiem sztuki, bo przecież nie każdy musi ładnie rysować. Poza tym, jak mówi, sztukę odbiera się subiektywnie, a przepis jest tylko na zupeł.

(AGK)

## KRAKOWSKA WATRA W NCK



W dniach 18–20 lutego Nowa Huta gościła harcerzy i przyjaciół harcerstwa na festiwalu piosenki „KRAKOWSKA WATRA”. W festiwalu uczestniczyli harcerze z różnych zakątków Polski. Zwycięzcy przyjechali do nas m.in. z Radomia i Bełchatowa. Krakowskie laureaci to: próbna drużyna „Plejady” SP 81, 331 KDH „Eleusis”, 327 KDH „Bezdroża”, 213 KDH „Czarne Stopy”, 350 KDH „Widnokrąg”.

Festiwal „KRAKOWSKA WATRA” stara się nawiązać do tradycji festiwalu „CHRYPA” (pierwszy odbył się w 1985 r.). Przez dwa dni w Nowohuckim Centrum Kultury było barwnie i wesoło. Harcerskie śpiewanie przybliżyło widzom niepowtarzalną, wspaniałą atmosferę harcerskich ognisk. Czuwaj! Do zobaczenia za rok.

SZPINAK

## W TEATRZE LUDOWYM

### Duża Scena, os. Teatralne 34

● 26.02 (sobota), godz. 18 – Dzieła wszystkie Szekspira.

● 28.02 (poniedziałek), godz. 9 i 11.30 – Zemsta.

● 1 i 2.03 (środa i czwartek), godz. 11 – Przygody Tomka Sawyera.

### Scena Pod Ratuszem,

#### Rynek Główny 1

● 25 i 26.02 (piątek i sobota), godz. 19.30 – Pterodactyle.

● 27.02 (niedziela), godz. 19.30 – Krawiec.

● 1 i 2.03 (środa i czwartek), godz. 19.30 – Symfoniczna wazeli- na 1917.

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8–15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.

Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bułwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

### DYŻURY SZPITALI

● 25.02 (piątek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● 26.02 (sobota): chirurgia ogólna i urazowa oraz laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44.

● 27.02 (niedziela): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● 28.02 (poniedziałek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

● 29.02 (wtorek): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitarska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

● 1.03 (środa): chirurgia ogólna i urazowa oraz laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44.

● 2.03 (czwartek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

### DYŻURY APTEK

● Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. 2. Pułku Lotniczego, paw. 1, tel. 647-51-35 (przez całą dobę).

● Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i ul. Sieroszewskiego 66, tel. 644-06-96 (przez całą dobę).

● Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Codziennie w godz. 19.00–7.00 (w soboty, niedziele i święta przez całą dobę): Centralne ambulatorium w Przychodni Rejonowej nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44.

● W soboty w godz. 7.00–19.00: Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, tel. 644-19-00 i 644-19-30; Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, tel. 645-27-77, Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, tel. 648-00-44 i Przychodnia Rejonowa nr 11, os. Piastów 40, tel. 647-31-57.

● W niedziele i święta w godz. 7.00–14.00: Przychodnia nr 1, os. Na Skarpie i Przychodnia nr 6, os. Jagiellońskie 1.

### KINA

ŚWIT: Duża Sala: ● 25.02 (piątek): poranki dla szkół, 15.45 „Toy story 2” (USA, b.o., dubbing), godz. 17.30 – „Pan Tadeusz” (pol., 12 lat), godz. 20.30 – „Zagubione serca” (USA, 15 lat). ● 26.02 i 27.02 (sobota i niedziela): godz. 11.30, 13.30, 15.45 „Toy story 2”, godz. 17.30 – „Pan Tadeusz”, godz. 20.30 – „Zagubione serca”. ● od 28.02 (od poniedziałku): poranki dla szkół, 15.45 „Toy story 2”, godz. 17.30 – „Pan Tadeusz”, godz. 20.30 – „Zagubione serca”. Mała Sala: ● od 25.02 (od piątku): godz. 18.00 – „Zakochani” (pol., 15 lat), godz. 20.00 – „Szósty zmysł” (USA, 15 lat).

SFKINS: ● 25.02 (piątek): godz. 17.00 – „Szkola uwodzenia” (USA), godz. 19.00 – „Piekielna głębia” (USA). ● 26.02 i 27.02 (sobota i niedziela): godz. 17.00 – „Piekielna głębia”, godz. 19.00 – „Szkola uwodzenia”. ● 29.02 (wtorek): godz. 17.00 – „Szkola uwodzenia”, godz. 19.00 – „Fuks” (pol.).

## 7000 KM PO TURCJI

Turcja leży na styku dwóch kontynentów, Azji i Europy. Półwysep Anatolijski, który wraz z przylegającą doń częścią Wyżyny Armeńskiej i Płaty Syryjskiej stanowi 97 procent powierzchni tego kraju, jest najdalej wysuniętym na zachód przyczółkiem lądu azjatyckiego. Ok. 3 procent terytorium Turcji leży w Europie na krańcu Półwyspu Bałkańskiego. Wiesław Wierba zaprasza na swoją relację z podróży po Turcji 28 lutego br. o godz. 18.30 do sali 203 w Nowohuckim Centrum Kultury pt. „7000 km po Turcji”. (p)



Zebranie – którego celem było, jak sądzę, przetestowanie radnych na półmetku kadencji – zorganizował 15 lutego Zarząd Koła nr 22 Oddziału Dzielnicowego Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów.

W odczuciu tego pokolenia, pokolenia seniorów, „w Polsce jest źle”. Kiedyś żyli skromnie, dorabiali się od przystawki żyzki i miski. Droga wielu wyrzeczeń przygotowywali lepszy start w dorosłe życie swoim dzieciom i wnukom. Dzisiaj, na przygarbione plecy znowu spadły nowe obciążenia, cztery wielkie reformy realizowane jednocześnie i niskie, bardzo niskie renty i emerytury. Nowe wyrzeczenia w imię naprawy Rzeczypospolitej. Z ewentualnych efektów skorzystają młodzi, seniorzy prawdopodobnie już nie zdążą. Stąd sceptycznie oceniają rzeczywistość, ale już sama duża frekwencja na zebraniu świadczyła, że nie chcą być tylko biernymi obserwatorami, narzekającymi staruszkami. Interesuje

głównych ulicach, bo nie wszędzie ich wystarczy. Jeśli do połamanych ławek dorzuci się inne zniszczenia, porożbijane lampy uliczne, bązgroły na drzwiach i murach budynków, to powstaje obraz gorszy.

Innym takim problemem, który kładzie wielki cień na estetyce osiedli są rozjeżdżone przez samochody chodniki i zieleńce. Za uporządkowaniem tej dziedziny wypowiadali się także i ci mieszkańcy, którzy nie posiadają własnego auta. Deficyt miejsc parkingowych, to zresztą problem nie tylko tej części miasta. Rada Dzielnicy XVIII ma zamiar się tym zająć. Zgłoszony został, jak poinformował przewodniczący Urynowicz, konkurs na koncepcję parkingowych postojów. Sukcesywnie, osiedlami zamierza się realizować wybrany projekt. Już widać, że to oczywiście inwestycja na lata. „Ja się po prostu wstydzę, mówi jeden z dyskutantów, gdy przyjdzie ktoś z zagranicy i robi karłowate wyczyny, by w pobliżu bloku się zatrzymać eleganckim wozem”. Tak pilna sprawa wymaga na-

świadczonej usługi administracyjnej. Szkoda, że na zebranie nie zaproszono przedstawicieli ADREMU, by mogli ustosunkować się do stawianych zarzutów. Wnioski i pytania pozostały więc bez odpowiedzi. Tymczasem lokatorzy mieszkań komunalnych chcieliby dokładnie wiedzieć, jak gospodaruje się pieniędzmi na remonty, czy są lokowane na koncie oprocentowanym. Dlaczego opłaty za energię elektryczną na klatkach schodowych, za konserwację, rozliczane są nie według ilości mieszkańców, a na m kw. zajmowanej powierzchni itp.

#### ALEJA PIJACZKÓW

Na zebraniu proponowano, by zorganizować kolejne spotkanie z radnymi, ale równocześnie z udziałem przedstawicieli instytucji, organów administracyjnych, odpowiedzialnych za porządek i ład, za funkcjonowanie osiedla w różnych wymiarach. Zapewne przewodniczący Koła nr 22 PZERiI w Nowej Hucie, Czesław

kulturze, a ponadto demoralizuje innych, jest dopingiem do nagannych zachowań i karygodnych pomysłów.

#### MPK NIE REAGUJE

Kolejnym blokiem tematycznym w dyskusji była kwestia lokalizacji przystanków oraz przebiegu tras autobusowych, linii „123” i „153”.

– Przystanek autobusowy usytuowany przy szkole jest niekorzystnym rozwiązaniem. Tak myśli wielu mieszkańców. Tutaj w późnych godzinach nie ośmieli się zatrzymać kobieta, czy starszy mężczyzna. Dobre miejsce na taki przystanek jest w os. Stalowym w pobliżu bloku nr 14. Zwykle też najdogodniejszym układem jest gdy przystanki w dwu kierunkach jazdy znajdują się naprzeciw siebie po obu stronach ulicy, a nie z różnicą kilkuset metrów.

– Interweniowaliśmy już w tej sprawie w MPK, ale interwencje pozostały bez echa. Urzędnicy uważają, że wszystko jest w porządku i nic nie trzeba zmieniać.

upiękaszony będzie i odpowiednim miejscem wypoczynkowym, i forum widowiskowym dla imprez kulturalnych. Drugim ogromnym przedsięwzięciem będzie budowa węzła al. Jana Pawła II – Nowohucka – ul. Stelli-Sawickiego. Przygotowuje się olbrzymie zadanie inwestycyjne, jakim będzie budowa Trasy Nowohuckiej z nowym mostem na Wiśle. Przewidziano też pieniądze na nadbudowę wielofunkcyjnego pawilonu przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Szczegółowy harmonogram zadań inwestycyjnych obejmuje także zagospodarowanie zaniedbanego terenu wokół zalewu nowohuckiego, szereg inwestycji w dziedzinie kultury etc. Wygospodarowano także pieniądze na opracowanie koncepcji Parku Mistrzejowickiego. To dobra wiadomość, bo pięknie ukształtowany teren ze skarpą i rozległą doliną może być znakomitym terenem wypoczynku dla tysięcy mieszkańców sąsiadujących osiedli. Może być także chlubą Krakowa, bo to rejon o wyjątkowo ładnej konfiguracji. Ale o tymże par-

# Z WŁASNEGO PODWÓRKA

ich to, co się dzieje w kraju, a szczególnie żywo obchodzi to, co dotyczy najbliższego otoczenia, czyli miejsca zamieszkania. Również radni mają przecież świadomość, że osiedle, dzielnica, miasto, to pole do działania samorządu. Przy poparciu mieszkańców można sporo zrobić, naprawić, ale w „małej Ojczyźnie”. W tym „robozym” spotkaniu z mieszkańcami siedmiu osiedli udział wzięli radni Miasta Krakowa – Stanisława Urbaniak, Jan Franczyk, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII, Tomasz Urynowicz i radny tejże dzielnicy, reprezentujący osiedla Mogiłę i Lesisko, Władysław Kołaś.

#### ZANIEDBANE OSIEDLA

Gdy problemy egzystencjalne przeniesiono na bliskie każdemu, nowohuckie podwórko, rozpoczęła się ostra i rzeczowa dyskusja. Okazuje się, że starsze pokolenie nie myśli tylko utyskiwać na niedoskonałe zdrowie. Nieobojętne jest seniorom jak mieszkać, jak wygląda ich osiedle, co się tu marnuje, co wymaga gospodarskiego oka. Nie godzą się na byle-jakość. Ogromnie martwi ich marnotrawienie wspólnego dobra, wandalizm.

W tych postarzałych już skupiskach osiedlowych nie znajdzie się prawie ani jednej ławki, która nie byłaby uszkodzona. Powyłamywane deseczki, powyrywane szczeble. Nie ma gdzie usiąść, zatrzymać się na chwilę, odpocząć. Ta dewastacja, to wcale nie drobna rzecz, to duże pieniądze w skali osiedla, dzielnicy, które można by pożytecznie wydatkować. Tomasz Urynowicz poinformował, że w tym roku na zakup nowych ławek z budżetu dzielnicy przeznaczono 30 tys. złotych. Zakupionych zostanie za tę sumę około 100 ławek. Ustawione zostaną przy ciągach spacerowych i

prawy od zaraz, a tu ograniczenia, brak odpowiednich środków sprawiają, że inwestycja będzie rozłożona na lata.

#### NIEGOSPODARNY „ADREM”

Nie szczędzono krytyki gospodarzowi budynków komunalnych. Zdaniem oburzonych mieszkańców ADREM źle się wywiązuje z powinności administracyjnych.

– Dlaczego w ogóle administracja ADREMU funkcjonuje dopiero od godz. 10? Nawet zresztą o tej porze trudno dojść do porozumienia z urzędnikami.

– Jak mieszkam ponad 30 lat, tak nie pamiętam, by kiedykolwiek remontowano dach. Przerdzewiałe, nieszczelne rynny na budynkach. Leje się po ścianach, grzyb na klatkach schodowych. Tylko patrzeć jak zagrzybione budynki zaczną się sypać, a generalny remont będzie dużo droższy.

– W moim bloku bez przerwy lało się z balkonu – dodaje mieszkaniak os. Willowego. Naprawiali płytę balkonową, po naprawie dalej w czasie deszczu leje się prosto za kołnierz.

– Słyszymy, że na wszystko brakuje pieniędzy, a administracja w boazerii!

– W sąsiednim bloku został zniszczony zysp na śmieci. Administratorka postanowiła więc, że kontenery na śmieci będą stały przy sąsiednim budynku. 4 potężne pojemniki stoją więc przed blokiem nr 9 os. Stalowego, w odległości paru metrów od okien. Fotor niesamowity, nie można otworzyć okien. Jestem alergikiem, nie mogę więc spać... Na uwagę zareagowała opryskliwie, wręcz grubiańsko.

Na administracji ADREMU nie zostawiono suchej nitki, chłoszcząc niegospodarność, nieudolność i opryskliwość pracowników tej firmy

Włodarczyk, człowiek niezwykle aktywny i chętny do społecznego działania, pomyśli wkrótce o następnym zebraniu w szerszym zakresie. Jest taka potrzeba, skoro mieszkańcy chcą uczestniczyć w życiu swojego osiedla i miasta.

– Chcemy poznać dzielnicowego – to głosy kilku zawiedzionych osób. Na następnym zebraniu powinien koniecznie być obecny. Nie znamy w ogóle dzielnicowego.

– Pan komendant Marek Woźniczka zapewniał, że na tablicach ogłoszeń w klatkach schodowych będzie informacja, kto jest dzielnicowym, jaki jest jego numer służbowy, telefon.

Dobrze, że mieszkańcy domagają się kontaktów z policją, strażą miejską. Współdziałanie ze służbami porządkowymi sprawić może, że działanie policji będzie skuteczniejsze. Wówczas i wandalizm, pijacy, będą mieli mniejsze pole do popisu.

Podchmieleni, rozrabiający osobnicy i w tym rejonie nowej Huty spędzają sen z powiek mieszkańcom. Aleję Solidarności nazwano nawet karykaturalnie „aleją pijaczków”. Ludzie przechodzący obok grupek pijanych nie czują się bezpieczni. Wprawdzie zauważono, że czasami pojawiają się wspólne patrole policji i straży miejskiej, ale są one na tyle rzadkie, że osobnicy pijący alkohol także w miejscach publicznych czują się zbyt pewni siebie.

Mieszkańcy, przeważnie ludzie starsi – mówiła Stanisława Urbaniak – mają prawo po latach pracy do wypoczynku. Wspólnymi siłami radnych, administracji, służb porządkowych i samych mieszkańców trzeba zabiegać, by osiedle było taką oazą wytchnienia. Aktualnie, radni jeszcze raz, nieustępliwie chcą doprowadzić do sytuacji, by nie można było pić na ulicy, w pobliżu szkoły, przed sklepem... Taki „folklor” nie świadczy o

Mówiono, że ludzie są niezadowoleni także z tego powodu, że żaden z wymienionych autobusów nie zatrzymuje się przy cmentarzu. Dużo osób korzystałoby z takiego przystanku, bo wtedy wracają z ciężkimi torbami z pobliskiego placu targowego. Radni obiecali wesprzeć życzenia mieszkańców wobec komunikacji miejskiej. Trzeba bowiem wyjaśnić, jakimi kryteriami kierowano się przy ustalaniu tras, wyznaczaniu przystanków. Czy są to względy bezpieczeństwa ruchu drogowego i jak ułatwić ludziom przemieszczanie się i korzystanie z przejazdów autobusami.

#### NOWA HUTA „KOPCIUSZKIEM”?

Generalnie uważa się, że Nowa Huta, jako relikw socjalizmu została zapomniana przez dzisiejsze władze Krakowa i radnych. Obecni na zebraniu mieszkańcy także sądzili, że radni z terenu nowohuckich dzielnic powinni bardziej zabiegać o interesy tej części Krakowa, gdzie żyje około 250 tysięcy osób. Powinni dobijać się o pieniądze z budżetu miasta (gromadzonego ze świadczeń podatników) na niecierpiące zwłoki inwestycje, bo dzielnica jest zaniedbana, staje się „Kopciuszkiem” Krakowa.

Jan Franczyk usiłował przekonać, że radni walczą, by sprawy nowohuckich dzielnic nie schodziły na boczny tor. Poinformował, że może nie w takim tempie, jak oczekują tego mieszkańcy, ale zmieniać się będzie na lepsze. Zapewnione są środki na wiele ważnych inwestycji. W tym roku między innymi rozpoczęta zostanie modernizacja placu Centralnego. Najwyższy przecież czas by z eksploatowanego miejsca zniknęły zdewastowane płyty chodnikowe. Docelowo plac ten odpowiednio oświetlony,

ku mówi się od kilku, a nawet od kilkunastu lat i inwestycja pozostaje w sferze marzeń Rady Dzielnicy XV i nowohucian, zwłaszcza mieszkańców osiedli – Złotego Wieku, Tysiąclecia, Oświecenia. Obecnie to wielki śmietnisko. Niejednokrotnie bezkarnie podjeżdżają samochody i wyrzucają różne rupiecie, zniszczony sprzęt gospodarstwa domowego, rozlatujące się meble itp. Najwyższy czas, by teren ten został zagospodarowany pod kątem rekreacyjnym. Opracowany i zatwierdzony już projekt nie powinien trafić do szaf szacownego magistratu, lecz powinien w przyspieszonym tempie być realizowany...

\*\*\*

Informacje o inwestycjach, które usłyszeliśmy na zebraniu, nie wyczerpują całej listy ważnych zadań, na które udało się zaplanować środki w miejskiej kasie. Dokładniej na temat inwestycji planowanych na ten rok i najbliższe lata wypowiadał się pan Franczyk w jednym ze styczniowych wydań „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”. Powiało optymizmem. Czyżby więc, podobnie jak w bajce o „Kopciuszku” miała się zmienić przyszłość Nowej Huty? Ten optymistyczny akcent skoryguje wkrótce rzeczywistość. Na razie doświadczonym życiem starsze pokolenie z należytym dystansem podchodzi do optymistycznych wizji dzielnicy. Na co dzień bowiem boryka się z wieloma uciążliwościami w miejscu zamieszkania. Ocenia sytuację z własnego podwórka i dobrze, że zamierza porządkować to własne podwórko. Jest szansa na duże poparcie społeczne wśród seniorów. Radni powinni wykorzystywać ich rozagę, doświadczenie życiowe i chęć działania.

HENRYKA ROSIEK



# SKOK W MIASTO

Mija pięć lat od powstania Krakowskiej Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej przy Hucie im. T. Sendzimira. Mimo, iż nazwa raczej kojarzy kasę z hutą, to jej oferta przeznaczona jest dla wszystkich mieszkańców Krakowa i województwa małopolskiego. We środę, 16 bm. kasa otworzyła swój punkt kasowy w os. Bohaterów Września i wkrótce zamierza otworzyć kolejne, wchodząc „w miasto”.

– Ponieważ Krakowski SKOK powstał przy HTS jako „bank pracowniczy”, to w momencie, gdy huta zaczęła znacząco redukować zatrudnienie można było oczekiwać iż to odbije się niekorzystnie na sytuacji kasy. Czy te obawy się sprawdziły? – pytamy Andrzeja Skotnicznego prezesa kasy.

– Ja takich obaw nie miałem, choć rzeczywiście pojawiały się takie złowroczne głosy, że w momencie redukcji zatrudnienia z huty, BELMERZE, PMO, „wpadniemy” w tarapaty. Złożyłem jednak, że nie wszyscy, którzy odchodzą z pracy w hutniczych firmach, będą chcieli zrezygnować z członkostwa w SKOK. Wyprzedzając przerejestrowaliśmy Statut kasy, umożliwiając przystępowanie do niej wszystkim ludziom z terenu Polski. Warunkiem jedynym jest zatrudnienie na czas nieokreślony. Nasz statut umożliwia także przynależność do kasy emerytom i rencistom.

Dzisiaj więc do Krakowskiej SKOK wpisuje się sporo osób zatrudnionych w innych firmach, nie związanych z hutą. Również zdecydowana część zwolnionych hutników pozostała w SKOK. Zamiast ubywać – przybywa nam członków. Aktualnie mamy ich 15 tys. i z optymizmem patrzymy w przyszłość.

Wprawdzie pracownicy HTS nadal stanowią największą grupę pod względem przynależności „firmowej”, ale – o ile na początku byli oni wyłącznymi członkami kasy – teraz stanowią około 60 proc. Pozostali – są pracownikami innych firm.

– Jak w tej sytuacji rozwiązaliście sprawę składek członkowskich?

– Członkowie nie związani z hutą czy hutniczymi spółkami sami uiszczają składki wpłacając co miesiąc 20 zł. Aktualnie obniżyliśmy także składki procentowe stracone poprzez listę płac: do grudnia ub. roku było to 3 proc. wynagrodzenia, dzisiaj – 2 proc. Renciści i emeryci uiszczają składki w wysokości 10 zł miesięcznie.

Przypomnę, że wkłady na indywidualnych kontach członkowskich są oprocentowane, a raz w roku zwracamy ich część. W ubiegłym miesiącu, praktycznie w ciągu 2 tygodni, wypłaciliśmy z tego tytułu 6 mln zł. Ci, którzy jeszcze „IKS-ów” nie odebrali mogą uczynić to do końca marca.

– Przyzna Pan, że w momencie zakładania SKOK nie wiadomo było jak pracownicy, przyzwyczajeni do nie oprocentowanych pożyczek z PKZP zareagują na „bankowe” reguły gry...

Jakie etapy rozwoju przeszła Krakowska Kasa w ciągu tych pięciu lat.

– Liczba chętnych przerosła nasze oczekiwania. Niewątpliwie elementem przyciągającym hutników było zaproponowane przez nas atrakcyjne oprocentowanie lokat, a potem – możliwość zaciągnięcia tzw. chwilówki. Wkrótce też akces do kasy zgłosiły spółki powstałe na bazie huty. Zmiana Statutu, umożliwiła nam przyjmowanie pracowników spółek hutniczych. Następnie umożliwiliśmy członkostwo pracownikom wszystkich spółek powstałych na bazie HTS – niezależnie od tego czy huta miała w nich udziały, czy nie. W roku ub., na wniosek przedstawicieli SKOK w HPR i Mostostalu, przejęliśmy tamtejsze kasy. Uważam, że członkowie tamtych SKOK-ów zdecydowanie skorzystali na przejściu do naszej kasy.

Aktualny statut pozwala nam na działanie na terenie całego kraju. Na razie jednak nie wychodzimy jednak poza Kraków, gdyż tutaj, w mieście istnieją jeszcze spore możliwości rozwoju i wielu potencjalnych klientów, gdy tymczasem każde wyjście w odległy teren zwiększałoby koszty działalności, a to musiałoby się odbić na oprocentowaniu jakie oferuje kasa.

W ciągu tych pięciu lat wzrosła znacząco liczba członków, dla obsługi których musieliśmy znaleźć odpowiednie pomieszczenia. Siedziba SKOK mieściła się najpierw w Hucie im. T. Sendzimira, lecz w roku ub. – przeprowadziliśmy się do nowych pomieszczeń w budynkach dawnego PZOZ.

– Jakie produkty dzisiaj oferuje SKOK? W czym ma przewagę nad bankami?

– Celem działania kas spółdzielczych jest wzajemne wspieranie się członków. My jesteśmy najbliżej klienta i oferujemy chociażby taką formę pożyczki, jaką jest „chwilówka”. Upraszczamy do minimum formalności, szybko podejmujemy decyzje...

Rozpoczynaliśmy działalność od podstawowych form: chwilówek, pożyczek i przyjmowania lokat terminowych. Następnie wprowadziliśmy rachunki systematycznego oszczędzania. Potem zrodziła się propozycja prowadzenia rachunków oszczędnościowo-kredytowych z przeznaczeniem na zakup sprzętu AGD i RTV, która jednakże upadła, ze względu na trudności lokalowe, których wymagałaby tego typu działalność. Największym osiągnięciem, w ostatnim okresie jest wprowadzenie rachunków oszczędnościowo-rozliczeniowych oraz kart bankomatowych VISA i SKOK-CARD obsłu-

giwanych przez bankomaty EURONETU. Z ofertą ROR wyszliśmy pół roku temu, aktualnie 1500 członków naszej kasy je posiada. Oferujemy także rachunki rentierskie trzymiesięczne lub jednomiesięczne, cieszące się umiarkowanym powodzeniem.

Kwota „chwilówki” wynosi dzisiaj do 300 zł. Udzielanie pożyczek zaczynaliśmy od kwoty 2 tys. zł. Aktualnie maksymalna pożyczka to 15 000 zł. I nie jest to wcale uwarunkowane możliwościami finansowymi kasy, ale ostrożnością w dbaniu o bezpieczeństwo kasy.

W przeciwieństwie do banków nie pobieramy prowizji od operacji, a prowizja wzięta na wstępie jest niekiedy większa niż zawarta w oprocentowaniu... Poza tym przy określaniu wielkości stóp procentowych inne instytucje finansowe używają zwykle określeń „od”, a gdy dochodzi do podpisania umowy okazuje się, że rzeczywisty procent jest wyższy niż zachwalany w reklamach... Nie mówią też o prowizjach, które pobierają. My nie pobieramy prowizji i staramy się jasno ludziom tłumaczyć warunki naszej oferty, by nie przeżywali przykrych niespodzianek...

– Dzisiaj obserwujemy proces łączenia się banków, jak to wygląda w przypadku kas?

– Kilka SKOK-ów z terenu Polski zwracało się do nas o połączenie, ale nie zdecydowaliśmy się na to, w obawie przed wzrostem kosztów... Zostajemy w Krakowie. Kolejnym etapem rozwoju Krakowskiej SKOK przy HTS S.A. będzie otwieranie nowych punktów kasowych na terenie miasta. Po os. Bohaterów Września, planujemy uruchomienie punktu kasowego w Szpitalu im. Rydygiera – aktualnie trwa opracowywanie projektu przebudowy pomieszczeń. Poważna inwestycja, ale dopiero na wiosnę, czeka nas w AGH. Kolejne punkty otworzymy w Instytucie Pediatrii i w rejonie Szpitali Uniwersytetu Jagiellońskiego przy ul. Kopernika. Czekamy też na opuszczenie pomieszczeń przez jedną z firm na Placu Szczepańskim, w siedzibie „Solidarności”.

Punkty kasowe tworzymy w systemie on-line. Są one połączone systemem komputerowym z centralą i można w nich dokonywać wszelkich operacji. Jedynie wypłata wysokich pożyczek będzie następowała w centrali, ale same formalności w tej sprawie można załatwić w punkcie kasowym.

Chciałbym podkreślić, że nasze aktywa przekroczyły 56 mln zł, bardzo korzystne wyniki finansowe pozwalają na inwestycje i wyjście naprzeciw wygodzie klientów. Nasze kasy chcemy rozmieścić na terenie całego Krakowa by ułatwić do nich dostęp.

– Krakowski SKOK należy do największych w kraju. Czy w naszym mieście działa dużo SKOK-ów?

– Na terenie Krakowa Krakowska SKOK przy HTS zdecydowanie przoduje zarówno pod względem liczby członków jak i wielkości aktywów. W Krakowie istnieje 5 SKOK-ów, niedawno w naszym mieście niewielki oddział otworzyła SKOK im. Stefczyka z siedzibą w Gdyni. Myślę jednak, że nie damy się konkurencji, ponieważ mamy korzystniejszą ofertę.

– Słyszysz się o bankructwach dużych banków – czy lokata w Krakowskim SKOK jest bardziej bezpieczna niż w banku?

– Nasza kasa jest ubezpieczona w Towarzystwie Ubezpieczeń Wzajemnych. To – w razie trudności płatniczych – gwarantuje wypłatę wszystkich lokat do wysokości 11 tys. euro czyli około 45 tys. zł.

Dodatkowo duży nacisk kładziemy na właściwą obsługę naszych członków. Służą temu systematyczne szkolenia podnoszące kwalifikacje pracowników. Niezależnie, od tego, że wszyscy pracownicy ukończyli szkolenia organizowane przez Szkołę Bankową SKOK w Sopocie, 6 osób podjęło trzyletnie licencjackie Studia Zarządzania i Bankowości.

Do tej pory stworzyliśmy 36 nowych miejsc pracy. Przy uruchamianiu nowych punktów będziemy zatrudniać kolejnych. Będą to przede wszystkim osoby zwalniane z huty.

– Czy Krakowska SKOK przy HTS nie ma żadnych problemów?

– Oczywiście ma, ale jakoś dajemy sobie z nimi radę... Złożyliśmy propozycję wykupu pomieszczeń naszej głównej siedziby. Zostały one już wycenione i prawdopodobnie, po zatwierdzeniu przez Ministerstwo Skarbu, będzie możliwe ich wykupienie. Dziś centrala ma do dyspozycji około 700 m kw. Zajęcie pomieszczeń po aptecce darów, pozwoli nam na znalezienie dodatkowej powierzchni dla księgowości czy innych komórek np. działu windykacji obsługujących wszystkie nasze punkty.

– Na razie obsługujecie w nich wyłącznie klientów indywidualnych, podczas gdy wasza konkurencja – banki – prowadzi obsługę kont podmiotów gospodarczych...

– Sejm zatwierdził już ustawę, dzięki której SKOK-i będą mogły otwierać rachunki osobom fizycznym prowadzącym działalność gospodarczą. To stwarza dodatkowe możliwości, lecz uwarunkowane jest odpowiednim kapitałem kasy. Z dniem 1 kwietnia takie rachunki mogą być otwierane.

– Dziękujemy bardzo za rozmowę.

Warto dodać, że Krakowska SKOK przy HTS zyczliwie wspiera potrzebujących: wpłatami na Towarzystwo Solidarnej Pomocy, datkami na imprezy dla dzieci niepełnosprawnych w Rotundzie, akcją darów świątecznych dla Hospicjum, czy dofinansowywaniem Biegu Włosika.

Zainteresowanym podajemy numery telefonów, pod którymi można uzyskać informacje na temat oferty Krakowskiej SKOK przy HTS S.A.:  
siedziba główna: 643-73-99, 644-49-54;  
punkt kasowy, os. Boh. Września:  
645-99-86.



**POLMOZBYT**  
KRAKÓW S.A.

LUTY TO TWÓJ SZCZĘŚLIWY MIESIĄC

**10%**

rabatu na robociznę i części użyte do naprawy

- sprzęgła
- hamulców
- układów wydechowych
- rozruszników i alternatorów

**Oferuje Autoryzowana Stacja Obsługi**

Promocja dotyczy samochodów Daewoo, Polonez i FSO.

**Polmozbyt Kraków S.A. Al. Pokoju 81**  
tel. (012) 425 78 20, (012) 648 30 22 wew. 318

**NOWO OTWARTY SERWIS**

**DĘBICA®**

OFERUJE PEŁNY ASORTYMENT



**W CENACH PRODUCENTA**

Karta Stałego Klienta obowiązująca w sieci Autoryzowanych Serwisów DĘBICA PARTNER uprawnia do 10 % rabatu



Przez pierwsze dwa tygodnie lutego Krynica przeżywała istne obłęd zimowników, bo tak ich określiłem, dla analogii odpoczywających w lecie, czyli letników. Dla miejscowych właścicieli pensjonatów, domów wczasowych, restauratorów i innych usługodawców był to okres żniw. Stwierdzam, że skubanie zimowników było znaczne, o czym będą świadczyć podawane poniżej różne ceny.

Ja przyjechałem tutaj dla poratowania zdrowia i też niemiło zostałem zaskoczony wzrostem cen w dziedzinie lecznictwa.

jak diadynamic, jonoforeza, magnetrone, lampa solux, interdyn kosztowały poniżej 5 zł w granicach 3–4 zł. Obecnie kosztują w granicach 5–6 zł. Jedynie gimnastyka zbiorowa kosztuje poniżej 5 zł, bo 4 zł. Za inhalację płać w ub. roku jeszcze 3,50 zł, a teraz bez leku za ten sam zabieg trzeba zapłacić 5 zł. Zabiegi wodne, takie jak kąpiele mineralne, perełkowe, czterokomorowe, natryski szkodkie kosztowały 5–6 zł, a teraz kosztują 7–8 zł. Stosunkowo droga jest borowina. Jeszcze w ub. roku za całe zawiżanie płać 10 zł, a teraz trzeba już uścić 12 zł. Najdroższe są suche masaże. Obecnie 15-minutowy częściowy masaż kosztuje już 15–20 zł.

ko znacznie taniej w prywatnej bazie. Z tym, że w sezonie trudno było znaleźć łóżko na jedną noc poniżej 25 zł.

#### WYŻYWIENIE

Można wykupić w domach wczasowych i sanatoriach wyżywienie całodzienne w granicach 25–30 zł. Oszczędni jak dobrze poszukają mogą wykupić obiady za 7–10 zł. Zjedzenie obiadu w barze lub restauracji składającego się z zupy i drugiego dania musi kosztować ok. 10–12 zł. Kto woli może sobie sam przyrządzić pozostałe posiłki. Jednak po przyjrzeniu się cenom w krynickich



Na szczycie Jaworzyny cały czas panował duży ruch.

#### W perle polskich uzdrowisk, czyli Krynicy

# SKUBANIE ZIMOWNIKÓW

#### CENNA WODA

Podstawowy skarb leczniczy Krynicy, czyli wody mineralne podrożały o ponad 100 procent. Jeszcze w ub. roku za kartę-talon z 10 kuponami płać 2,70 zł, a tu nagle okazało się, że za taką samą kartę trzeba zapłacić 5,50 zł. Wynika z tego, że 200 gramowy kubek wody mineralnej kosztuje 55 groszy. Okazuje się, że te same wody mineralne można kupić w Krakowie taniej. Pięciolitrowy pojemnik wody „Jan”, „Józef”, czy „Zuber” w hurtowni „U Jakuba” za Rondem Czyżyńskim kosztuje 11,50 zł, czyli te 200 gram wody kosztuje 46 groszy. Zresztą, co ciekawe, te same pojemniki wody w pijalni w Krynicy też kosztują 11,50 zł, a przecież transport wody do Krakowa kosztuje. Wynika z tego, że Przedsiębiorstwo Uzdrowiskowe w Krynicy daje duże narzuty na wodę i stara się na niej nieźle zarobić.

#### PODROŻAŁY ZABIEGI

Inna ważna dziedzina lecznictwa to zabiegi. One także podrożały. Na szczęście mniej niż woda, bo ok. 30–40 procent. Jeszcze niedawno najprostsze zabiegi jak np. gimnastyka zbiorowa, czy zabiegi przy wykorzystaniu sprzętu elektrycznego takie

Za całociowy i dłuższy masaż trzeba zapłacić drugie tyle.

#### ZAKWATEROWANIE

Krynica zawsze należała do cenionych kurortów. Znajdowała się tutaj duża baza sanatoryjna, a teraz przybywa coraz więcej prywatnych pensjonatów. Zauważyłem, że likwidowane są domy wczasowe i lecznicze, które przez lata należały do przedsiębiorstw państwowych lub związków zawodowych. Przejmują tę bazę prywatni właściciele. Takim klasycznym przykładem jest przepoczwarczenie jednego z komfortowych domów „Budowlani”. W ub. roku kupił go od związkowców prywatny właściciel i ponoć na wiosnę po remoncie otworzy tu swoje podwoje jeszcze bardziej luksusowy pensjonat „Panorama”. Jak mnie poinformowano, będzie tutaj można zarezerwować pokój za nie mniej niż 100 zł (osobodzień z wyżywieniem). Takie, a nawet wyższe ceny już obowiązują w niektórych domach sanatoryjno-wypoczynkowych jak np. Continental (MSW), czy Wojskowy Szpital Uzdrowiskowo-Rehabilitacyjny. Ceny z wyżywieniem i trzema zabiegami, w pokojach jednoosobowych przekraczają nawet 100 zł.

Oczywiście można zapłacić za łóż-



Nadal dużym zainteresowaniem cieszą się wyciągi orczykowe w Słotwinach-Krynicy.

sklepach stwierdzam, że są one wyższe o ok. 20 procent niż w Krakowie. Zatem trzeba się liczyć z większymi wydatkami na żywność. Jest to szczególnie widoczne w przypadku warzyw i owoców, a także wędlin.

Oczywiście słono trzeba już płać w schroniskach, restauracjach i punktach małej gastronomii położonych w atrakcyjnych miejscach. Przykładowo Babcia Malina na górze Parkowej skasuje nas za porcję bigosu, flaków, żurku 5 zł. Szaszлык to wydatek 10 zł. Placki po bałatońsku kosztują 11,50 zł. Stosunkowo drogie jest piwo, bo za grzane z sokiem trzeba zapłacić 5,50 zł, z jajkiem 6,50 zł.

Jeszcze drożej w schronisku pod Jaworzyną. Tutaj placki po zbójniku i schabowy kosztują 18 zł, a bigos i fasolka 8 zł. Nocleg w tym schronisku kosztuje 45 zł za łóżko bez względu na pokój. W ten sposób przechodzę do szaleństw narciarskich, bo klientami tego schroniska są teraz zimą, głównie narciarze.

#### BIAŁE SZALEŃSTWO

To, że uprawianie narciarstwa kosztuje, to wiadomo. Ci, co korzystają z białego szaleństwa to wiedzą ile trzeba zapłacić za sprzęt, czy ubiór. To

jednak dopiero początek wydatków. Trzeba dojechać do miejsc, gdzie są odpowiednie warunki śniegowe. Takim miejscem jest Krynica. Od lat przyjeżdżają narciarze do Słotwin, gdzie śnieg utrzymuje się długo i są wyciągi narciarskie. Karnet 10-przejazdowy na wyciąg orczykowy kosztuje tutaj 15 zł. Jeśli nie mamy swojego sprzętu, możemy wypożyczyć narty z butami za 20–25 zł na dobę. Deska snowboardowa kosztuje 30–35 zł. Za sanki płaćmy tylko 15 zł na dobę, chyba że wolimy 5 zł za godzinę.

Gorzej, gdy nie umiemy jeździć na nartach, a chcemy posiąść tę umiejętność. Jedna godzina nauki na nartach w szkółce „Pierwszy krok” kosztuje 50 zł. Jak stwierdził jeden z instruktorów, trzeba co najmniej kilka godzin poświęcić, aby poznać abecadło tej sztuki. Poznałem mamę, która poświęciła tydzień swojemu 11-letniemu synowi, aby go nauczyć jeździć na nartach. Codziennie inwestowała ok. 100 zł w jego naukę.

#### DROGA JAWORZYNA

Najdroższe jest uprawianie białego szaleństwa na stoku Jaworzyny. Tutaj karnet niby całodobowy upoważ-

nający do wjazdu kolejką gondolową na szczyt Jaworzyny kosztuje 70 zł. W praktyce pozwala to wjechać na szczyt, gdzie znajduje się początek kilku tras narciarskich nie więcej jak 8 razy, gdyż każdy wjazd to 8 pkt. równe 8 zł. W ramach tego karnetu można korzystać z innych wyciągów orczykowych wycenianych od 1 do 3 pkt. Pojedynczy wjazd na Jaworzynę i zjazd na dół kolejką gondolową kosztuje 16 zł. Jeśli ktoś chciałby tylko wjechać na górę to zapłaci nie wiele mniej, bo 14 zł. Sam zjazd gondolą na dół kosztuje 12 zł. Zabranie do gondoli psa i bagażu kosztuje 2 zł, a roweru 5 zł.

#### INNE ZIMOWE PRZYJEMNOŚCI

Stosunkowo taniej kosztowała inna przyjemność zimowa. W Krynicy jest lodowisko, które jest udostępniane zimownikom na tzw. ślizgawkę. 45 minut jazdy na łyżwach kosztuje tylko 5 zł. Jeżeli nie dysponujemy swoimi łyżwami to trzeba do tego doliczyć 4 zł za wypożyczenie tego sprzętu.

Znacznie droższa jest inna przyjemność zimowa, czyli kulig. Za miejsce w saniach, które jadą ul. Zieleniewskiego przysiółka, Jakóbk i dalej do Cichego Kąca trzeba zapłacić 38 zł. W ramach tego przewidziany jest krótki postój na upieczenie kiełbaski na ognisku.

Reasumując, jeśli wyjeżdżamy do Krynicy prywatnie, a nie do częściowo refinansowanego sanatorium, to musimy być przygotowani na co najmniej stużłotowy wydatek na dobę dla poratowania zdrowia. W przypadku osób uprawiających białe szaleństwo trzeba zabrać ze sobą znacznie więcej pieniędzy.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

Fot. autor



Na Górze Parkowej korzystający z sanny pod górę wjeżdżali „taśmociągami”, płać 2 zł za 10 przejazdów.



# PERŁA – NIE ŚMIETNIK

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

– Tu była kuchnia, stąd dużo otworów wentylacyjnych, a toalety mieszczą się tam, gdzie dawne wojskowe latryny – Franciszek Dziadoń, dyrektor Młodzieżowego Domu Kultury „Fort 49 Krzesławice” potrafi – po kolei – wskazać historyczne przeznaczenie każdego z odnowionych pomieszczeń fortu w Krzesławicach, według planu z 1927 roku. Na planie zaznaczono także, zachowane do dziś, własne studnie.

\*\*\*

Po zajęciu Krakowa, podczas pierwszej okupacji, Austriacy natychmiast przystąpili do jego fortyfikowania. Najpierw, w latach 1796–1802 otoczono miasto okopami i częściami – wałami. Potem (od 1846) roku rozpoczęto wznoszenie obronnych budowli – fortów. Umocniony został Wawel, a ówczesnych granic miasta strzegły 4 forty: od zachodu fort „Kościusko”, od południa – fort „Krakus”, od wschodu luneta „Grzegórzki”, od północy luneta „Warszawska”. W latach 1852–1854 rozbudowano umocnienia Podgórze: powstały baszty „św. Benedykta” i „Krzemionki”. Wkrótce, z luźnego łańcucha fortów i szanów powstał silny pierścień zewnętrzny wokół Krakowa. Budowano coraz nowe, doskonalsze forty. Łącznie powstały wokół miasta trzy pierścienie umocnień. Trzecia linia – zewnętrzna – liczyła 34 stale modernizowane forty. Niektóre, zachowane do dziś służą różnym celom: na przykład w Skale mieści się obserwatorium astronomiczne, w forcie „Kościusko” – muzeum, Radio RMF i hotel. Natomiast do fortu „Krzesławice”, noszącego numer 49 – na początku tego roku przeprowadził się Młodzieżowy Dom Kultury z osiedla na Stoku.

\*\*\*

Gwoli prawdy MDK, który by bardziej kojarzyć się z nową siedzibą zmienił nazwę na MDK „Fort 49 Krzesławice”, mieści się w prawej części tzw. koszar sztygundów fortu, zajmując nieledwie jego część. Budowę murów fortyfikacji w tym miejscu prowadzono w latach 1882–1885. „Krzesławice” miały być fortem artyleryjskim. (Potem, w roku 1892 wzmocniono północno-wschodni odcinek twierdzy poprzez budowę nowych fortów w okolicy fortu 49, a więc – na zachód pancernego fortu 49a Dłubnia, na wschód pancernego „Fortu 49 1/4 Grębałów”. Powstały też szanice, baterie, schrony, kawerny...) Około 1910 r. konieczna była już ograniczona modernizacja fortu. W lecie 1914 fort został doprowadzony do stanu gotowości bojowej. Trwała – w obliczu I wojny światowej – budowa umocnień połowych i zasieków wokół otoczenia fortu.

Na włączenie do działań bojowych nie czekano długo: od 18 do 20 listopada artyleria fortu odpierała atak Rosjan z kierunku traktu proszowickiego podczas tzw. Bitwy o Kraków.

W okresie międzywojennym obiekt był wykorzystywany przez Wojsko Polskie jako element Obozu Warownego Kraków, pełniąc pokojową funkcję magazynową. Około 1934 zainstalowano na forcie maszt nasłuchu radiostacji polskiego kontrwy-

wiadu, zbierającej m.in. materiał do rozszyfrowania „Enigmy”. We wrześniu 1939 roku hitlerowcy, po zajęciu budowli, wywieźli amunicję tutaj zgromadzoną. Teraz następuje dramatyczny rozdział w dziejach fortu krzesławickiego: od 11 listopada 1939 do 12 marca 1941 hitlerowcy rozstrzelali i grzebali w fortecznych fosach polskich patriotów z więzienia w Montelupich i św. Michała w Krakowie. Po wojnie, od września do grudnia 1945 roku prowadzono ekshumację 440 zwłok z 29 grobów. Umieszczono je w zbiorowej mogile zlokalizowanej na zapleczu fortu po prawej stronie drogi dojazdowej. W maju 1957 roku odsłonięto pomnik ku czci krzesławickich ofiar hitlerowskiego terroru.

Po zakończeniu wojny budowla fortyfikacyjna przechodziła różne koleje losu: przez krótki czas podlegała administracji wojskowej, później – cywilnej. Teren fortu został rozparcelowany pomiędzy różnych gospodarzy. Pod koniec lat siedemdziesiątych wprowadzili się na fort działkowicze. To wszystko sprzyjało dewastacji. Nastąpiło prawie całkowite zasypianie fosy, a w części nie zasypanej – urządzono śmietniska. Z murów fosy zostały usunięte tablice pamiątkowe – przeniesione nad bramę główną – schron.

\*\*\*

Gdy rozpoczynała się batalia (obronny charakter budowli sprzyja takiemu określeniu, które nie odstaje dużo od prawdy) pomieszczenia fortu służyły za magazyn, a w niektórych – działkowicze – umieścili kurniki.

Walka toczyła się o prawą – wschodnią stronę koszar sztygundów, tę, gdzie kiedyś mieszkali żołnierze. Właściwie wystarczy zajrzeć naprzeciwko by przypomniać sobie, jak to wszystko wyglądało kiedyś.

Zapewne twórcom pierścienia obronnego wokół Krakowa nie śniło się jak odległe od pierwotnego celu może być przeznaczenie twierdzy. Przyznajmy, że nawet siedem lat temu, gdy pomysł adaptacji fortu 49 na cele domu kultury padł po raz pierwszy, trzeba było sporej wyobraźni by go jednoznacznie poprzeć.

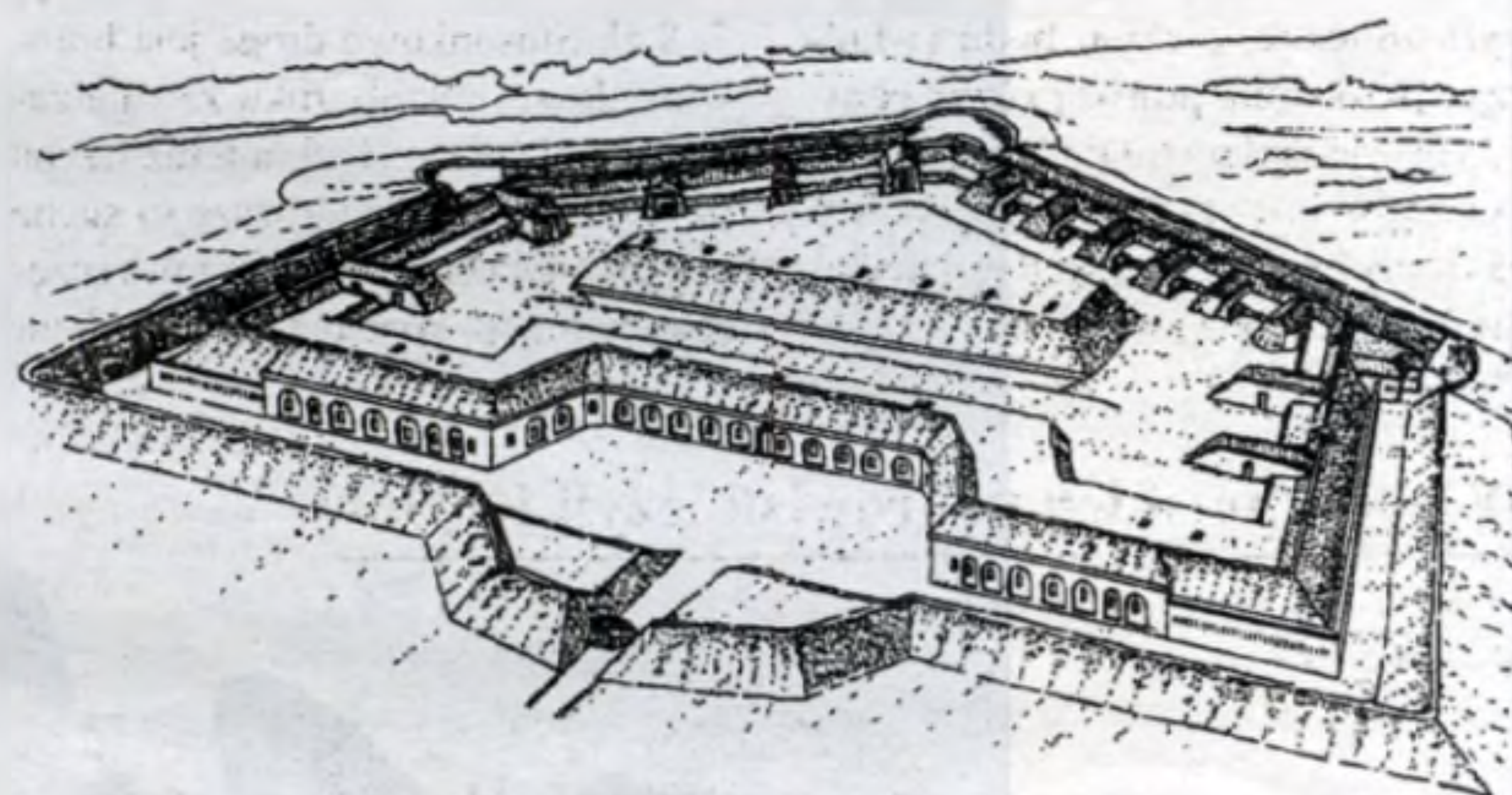
A pomysł zrodził się w 1993 roku, jako efekt nadmiernych apetytów czynszowych spółdzielni mieszkaniowej – żądającej wysokiego czynszu za pomieszczenia MDK im. J. Tuwima w pawilonie w os. Na Stoku. – Siedzieliśmy z panem Stanisławem Owcą – przewodniczącym Rady Dzielnicy pierwszej kadencji – i zastanawialiśmy się co w tej trudnej sytuacji zrobić. Dom Kultury podlegał wówczas Kuratorium Oświaty i Wychowania i wahały się nasze losy: czy znajdą się pieniądze, by zapłacić czynsz spółdzielni. Zaczęliśmy się zastanawiać co zrobić, jak znaleźć nowe lokum. W pewnym momencie mówiłem do pana Owcy, że mieszkając w tym osiedlu obaj wiemy, że tutaj nie ma obiektu, do którego ten dom kultury można by przenieść. Chyba że ...do fortu. Pan Owca stwierdził, że to może wcale nie jest taki głupi pomysł... – wspomina F. Dziadoń.

Rozpoczęło się przedeptywanie

różnych ścieżek. – Po wstępnym rozpoznaniu tematu udaliśmy się do prezydenta Krzysztofa Gierata, który wówczas zajmował się sprawami kultury. Byliśmy jego pierwszymi petentami po zaprzysiężeniu, może dlatego zainteresował się tematem. Zaproponował utworzenie roboczej komisji składającej się z ludzi zainteresowanych tematem z wydziału geodezji, ochrony zabytków, wiceprzewodniczącej Rady Miasta Krakowa, Rady Dzielnicy, Kuratorium Oświaty. W tym gronie spotkaliśmy się kilkakrotnie, odbyła się też wizja lokalna na samym forcie. Temat postawiono na forum Komisji Kultury Rady Miasta i w ten sposób dochodzimy do wiosny 1994 roku, kiedy to Rada Miasta podjęła rezolucję o przekazaniu obiektu fortu 49 Krzesławice dla Młodzieżowego Domu Kultury, by po dokonaniu remontu i adaptacji przenieść tu działalność.

Oczywiście, zanim osiągnięto zwycięski cel, kilkakrotnie trzeba było odpyrać ataki przeciwników pomysłu. Dyrektor Dziadoń dzielił postawy ludzi na różne kategorie: jedni uważali, że to się nie uda (zrozumiałe, że większość oglądających budowlę w stanie tuż przed remontem nie wierzyła, że pomysł się powiedzie), ale ci przynajmniej przyglądali się sprawie nie przeszkadzając. Inni – zaczęli bardzo aktywnie walczyć (głównie działkowicze, gdyż pomysł był zagrożeniem ich bytu tutaj). Byli też tacy, którzy protestowali – pod hasłem „obrażania narodowych świętości” (że niby „Dziadoń i Owca chcą w forcie prywatną inicjatywę robić – dyskoteki i alkohol”). Dyrektora od cześci i wiary odsądzał artykuł w parafialnej gazetce. Bronił się publikując na tych samych łamach artykuł „PERŁA CZY ŚMIETNIK”.

– Z dyskusji wyniosłem, że ludzie mają niewiele wiedzy o tym co się w forcie działo w czasie wojny... Zaczęłem poszukiwać informacji. Kolejne materiały przekonywały mnie, że zlokalizowanie w tym miejscu domu kultury jest słuszne, celowe. Jest jedynym ratunkiem dla tego obiektu, i że da się połączyć tę tragiczną historię z naszą działalnością. Było to wezwanie i zadanie, którego chcieliśmy się podjąć – także ocalenie pamięci o tych, którzy tu zginęli. W jednym z pomieszczeń stworzyliśmy muzeum obrazujące tragiczne wydarzenia. Będzie ono wplecione w naszą działalność ponieważ muzealna, gdyż fort „Krzesławice” będzie jednym z obiektów ścieżki historyczno-turystycznej dotyczącej trzeciego pierścienia umocnień wokół Krakowa – wspomina kontrowersje wokół pomysłu dyrektor MDK.



Wyremontowane pomieszczenia MDK „Fort 49” zajmują zaledwie niewielką część obronnej budowli. Pierwotny wygląd fortu przedstawia rysunek arch. Krzysztofa Wielgusa.

\*\*\*

Większość kojarzyła fort z magazynem, z zawilgoconymi pomieszczeniami, małymi oknami. Tu przychodzili drobni pijaczkowie, by wypić flaszkę, a dzieci bawiły się w wojnę.

Pierwsze pieniądze wspierające realizację nietypowego pomysłu przekazała Rada Dzielnicy w jesieni 1994 roku. Wystarczyły na prace zabezpieczające i przygotowanie części dokumentacji. Procedura przetargowa spowodowała, że wykonawca wszedł na obiekt dopiero w połowie października 1994 roku.

Rok 1995 – znowu starania o pozyskanie kolejnych pieniędzy: zarówno z Rady Dzielnicy jak i Rady Miasta, a potem kolejna procedura przetargowa i znowu podjęcie prac dopiero pod koniec roku.

Była jeszcze kampania przeciwko projektowi, byli inni kontrahenci, którzy mieli tu wejść, awantura na sesji Rady Miasta – kopali pod projektem dołki. Wtedy jednak udało się pozyskać większe niż wcześniej pieniądze z Narodowego Funduszu Zabytków. I znowu kilka miesięcy, końcówka roku, coś zostało zrobione, z oczekiwaniem na następne lata.

– Zabytek rządzi się własnymi prawami... Na początku ocenialiśmy że będzie mniej do zrobienia, ale okazało się, że trzeba robić pewne rzeczy niemal od nowa – jak izolacja dachu... Całość – z dokumentacją i pracami, które już zostały wykonane, a kiedyś posłużą przy dalszych etapach: kanalizacja, uruchomienie i wyposażenie stacji trafo, podłączenie jej do sieci miejskiej, wykonanie kanałów teletechnicznych, oraz hydroforni – pochłonęła ponad 2 mln zł. Niemal 70 proc. tej kwoty pochodzi ze środków miejskich, 20 proc – ze Społecznego Komitetu Ochrony Zabytków Miasta Krakowa i około 10 proc – z Rady Dzielnicy – podsumowuje dyrektor MDK Fort 49.

\*\*\*

Przyszłość? – Mamy pieniądze na drugi etap, czyli lewe skrzydło koszar. Chodzi o wskazanie funkcji. Chcielibyśmy, by z racji naszych kontaktów zagranicznych z Niemcami i Francją – dla celów wymiany wzajemnej – przydałyby się nam pomieszczenia hotelowe. Na co dzień sale służyłyby naszej pracy, a przy niewielkiej adaptacji – można by tu przyjąć gości – planuje dyrektor placówki.

Fort 49 Krzesławice jest własnością Gminy Kraków przekazaną domowi kultury w użytkowanie wieczyste. Nowy użytkownik zwolniony został z płacenia czynszu.

KRYSZYNA LENCZOWSKA

Uroczyste otwarcie placówki odbędzie się 24 lutego ( w czwartek), około godz.16., w scenerii z początku tego wieku.

Odtworzony zostanie przejazd (choć po Nowej Hucie) cesarza Franciszka Józefa spod Teatru Ludowego przez Centrum Nowej Huty, HTS – na Wzgórza. Karetę cesarską będzie się zatrzymywać po drodze, a oglądający obdarowani zostaną czekoladkami o wdzięcznej nazwie „Danusia”. W 1910 roku takie właśnie „Danusie” produkowano w Krakowie.

Na miejscu – w forcie – cesarza powita salwa z armat austriackich na wiat, fanfarzyści ze szkoły muzycznej zagrają hejnały, po czym cesarz wysiadzie z karety, a establishment wejdzie na pokoje witany przez „dowódcę” twierdzy Franciszka Dziadonia. Wewnątrz odbędzie się happening teatralno-baletowy ukazujący sceny z życia cesarza. Wreszcie, w ostatniej sali odbędzie raut na słodko. Oczywiście z piętrowym tortem Sachera. Będzie też okazja obejrzeć wielki portret cesarza, wypożyczony od jednego ze zgromadzeń zakonnych. W roli cesarza wystąpi Jarosław Szewc aktor Teatru Ludowego.



# MEBLE

# CYPRYS

Zapraszamy na ulicę Mogilską 97 do naszego nowego salonu sprzedaży mebli, gdzie na powierzchni 2000 m<sup>2</sup>, do natychmiastowego odbioru, czeka na Państwa ponad 200 różnych mebli tapicerowanych, kilkadziesiąt rodzajów meblościanek, a także duży wybór stołów i krzeseł. Zapraszamy także do naszego studia mebli kuchennych, gdzie komputerowy projekt (gratis), pomoże Państwu zaprojektować Waszą kuchnię marzeń.

Salony meblowe CYPRYS

ul. Mogilska 97 (dawny Polmozbyt)

tel. 411-33-83

os. Niepodległości 3 (nad Pizza Hut)

tel. 641-10-85

Należymy do fabrycznej sieci sprzedaży:

## WOLSZTYŃSKIE MEBLE





PIĄTEK

25.02

**TV P1**

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Na szczytach władzy” – serial komediowy USA 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” – program publicystyczny 8.30 Wiadomości 8.45 „Przygody Misia Paddingtona” – kanadyjski serial anim. 9.10 „Ciuchcia” – program dla dzieci 9.30 „Muzyczna skakanka” – teleturniej 10.00 W starym kinie: „Przygody Gerarda” – angielsko-włosko-szwedzka komedia kostiumowa (1970), reż. Jerzy Skolimowski, wyk.: Peter McEnery, Claudia Cardinale 11.30 „Mistrzostwa Świata Formacji Tanecznych – Elbląg '99” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” – rolniczy magazyn informacyjny 12.25 „Czas relaksu” – magazyn 12.45 „Muzyczne urodziny” – „Andrzej Rosiewicz” – program rozrywkowy 13.40 „Zapomniane pracownice” – „Wikliniarstwo” 14.10 „Maciek, rower i ekonomia” 14.25 „Uczmy się w Europie” 14.35 „Uwaga, debiut!” – „Po kociej łapie” – film dok. 14.45 „Uwaga, debiut!” – dyskusja 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Twarzą w twarz z Europą” – „Rasizm, granice” 15.30 „Po pierwsze środowisko” – magazyn 16.10 „Rower Błężej” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błężej” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy 18.25 „Moc” – magazyn motoryzacyjny 18.45 „Rodziny puchar” 19.00 „Wieczorynka” – „Madeline” 19.30 Wiadomości 20.10 „Z dżungli do dżungli” – komedia USA (1997), reż. John Pasquin, wyk.: Tim Allen, Martin Short 22.00 „Milenium Grammy Awards” (1) – program muzyczny 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 23.00 „Milenium Grammy Awards” (2) – program muzyczny 0.05 „Mroczne dziedzictwo” – serial sf. USA 1.35 „Irma Vep” – francuski film obyczajowy (1996), reż. Olivier Assayas, wyk.: Maggie Cheung, Jean-Pierre Leaud

**TVP 2**

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Projektantki” – serial obyczajowy 9.00 „Czarne chmury” – serial 9.50 „Lyddie” – angielski film obyczajowy (1996), reż. Stefan Scaini, wyk.: Tanya Allen, Tom Georgeson 11.20 „Na pełnym morzu” – serial 12.20 „Zagadkowe historie XX stulecia” – „Zaginienie Amelii Earhart” – serial dok. 12.45 „Dziennik krajowy” 13.05 „Szansa na sukces” – „Walentyński” 14.05 „Anatol” – serial anim. 14.30 „Mogę wszystko” 14.55 „W labiryncie” – serial 15.30 „Szalone liczby” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Cztery pancerni i pies” – serial przygodowy 17.05 „Przygoda z wojskiem” – „Tajemnice Pilycy” 17.30 Program TV Kraków 18.20 „W sieci” 18.30 „Panorama” 18.50 „Jeden z dziesięciu” 19.20 „Studio Sport” – halowe Mistrzostwa Europy w lekkoatletyce w Gandawie 20.00 „Spotkanie z balladą” – „Karnawał w Kopydłowie” (2) – „Niespodzianka” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport tele-

gram” 21.30 „Dwójkomania” 21.35 Patrz i sądz: „Historia niemoralna” – polski dramat psychologiczny (1990), reż. Barbara Sass, wyk.: Dorota Stalińska, Teresa Budzisz-Krzyżanowska, Michał Bajor 23.30 „Katastrofy na żywo” – „W samym środku piekła” (2) – serial dok. USA 0.00 „OT.TO 2000” (2) – program rozrywkowy 0.35 „Psy” – francuski film sensacyjny (1978), reż. Alan Jessua, wyk. Victor Lanoux, Gerard Depardieu

**TV POLONIA**

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” – program publicystyczny 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Salon lwowski – Janusz Majewski” 9.00 „Złotopolscy” – serial 9.30 „Koszałek Opalek” 10.00 „Tygrysy Europy” – polski serial komediowy 11.00 „Tygodnik polityczny Jedyński” 11.50 „Rozmowy Jerzego Markuszewskiego z Kazimierzem Brandysem” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Literatura według Długosza – Franciszek Karpiński” 12.45 „Złotopolscy” – serial obyczajowy 13.10 „Ludzie listy piszą” 13.30 „Krzyżówka szczęścia” – teleturniej 13.55 „Credo 2000” – magazyn katolicki 14.20 „Wieści polonijne” 14.30 „Skarbiec” – magazyn 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Dialogi z przeszłością” 15.40 „Kmina” – film dok. 16.10 „Rower Błężej” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błężej” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Ciuchcia” 17.45 „Hity satelity” 18.05 „Kocham kino” – magazyn 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Złotopolscy” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Kulfony, co z ciebie wyrosnie” 19.30 Wiadomości 20.00 „Teraz Polonia” – magazyn 21.00 „Tygrysy Europy” – „Urodziny” – polski serial komediowy 22.00 „Mdm” – program rozrywkowy 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Spojrzenia na Polskę” 23.15 „Porozmawiajmy” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.35 Powtórki



**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.00 „Wyspa Noego” 7.25 „Dixie” 7.40 „Okiem naukowca” – serial popularnonaukowy dla młodzieży 8.00 „Kronika” 8.10 „Motosygnali” 8.30 „Autostrada” 9.00 „Niezapomniany” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Kancelarz” (4) – polski film biograficzny 11.25 „Fizyka na wesoło” 11.40 „Od Platona do Newtona” 12.05 „Podstawy gry na perkusji” 12.15 „Jajko Kolumba” 12.40 „Podróże Obieżyśtopki” 13.00 „Miedza do Europy” 13.30 „Koszykarskie ABC” 13.40 „Magazyn siatkarski” 14.00 „U siebie” – magazyn etniczny 14.30 „Krople miłości” – serial 15.00 „Drynda” 15.30 „Kronika” 15.40 „Z medycyną na ty” 16.00 „Euromagazyn” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.20 „Ludzie i wydarzenia” 18.30 „Motosygnali” 18.45 „Temat dnia” 19.00 „U siebie” 19.30 „Dixie” 19.40 „Pampalini” – łowca zwierząt 19.50 „Plastelinki” 20.00 „Telekurier” 20.30 „Niezapomniany” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Krople miłości” – serial 22.30 „Autostrada” 22.55 „Tandemy” – program rozrywkowy



**POLSAT**

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Szaleję za tobą” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Faceci w czerni” – serial anim. 8.00 „Voltron” 8.30 „Miaśteczko Evening Shade” – serial 9.00 „Simon” – serial 9.30 „Posłaniec szczęścia” – serial 10.30 „Luz Maria” – serial 11.30 „Renegat” – serial 12.30 „Nikita” – serial 13.30 „Magazyn” 14.00 „Sekrety rodziny” 14.30 „Talent za talent” 15.00 „Batman w 20 lat później” 15.30 Informacje 15.55 „Powrót Supermana” – serial 16.45 „Alvaro” – telenowela 17.45 „Luz Maria” – telenowela 18.40 „Superexpress TV” 18.55 Informacje 19.05 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 20.00 „Stan wyjątkowy” – serial 20.50 „Lotto” 21.00 „Snajper” – film sensacyjny USA 22.50 „Lotto” 22.55 Informacje 23.15 „Polityczne graffiti” 23.30 „Różowa landrynka” 0.00 „Superexpress TV” 0.15 „Zdradliwy dotyk” – thriller USA 1.50 „Muzyka na bis”

**POLSAT 2**

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Soundtrack” 7.30 „Dżana” 8.00 „TV Market” 8.30 „Hello, Lady Lynn” – serial anim. 9.00 „Piłka w grze” – serial 9.30 „Latający dom” – serial 10.00 „Skrzydła” – serial 10.30 „Strażnik Teksasu” – serial 11.30 „Dziedziczna nienawiść” – serial 13.30 „Afficionado” 14.00 „Szkok-blok” 14.30 „Na topie” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Dziedziczna nienawiść” – serial 17.05 Informacje 17.15 „Hello, Lady Lynn” – serial anim. 17.40 „Garfield” – serial 18.05 „Strażnik Teksasu” – serial 19.00 „Piosenka na życzenie” 20.00 „Biznes tygodnia” 20.15 „Jednostka Delta” – serial sensacyjny 21.05 „Ochrona absolutna” – serial sensacyjny 22.00 „Przybysz” – serial sf. 22.55 „Nawiedzony dom” – horror USA 0.30 „Mucha” – thriller USA 2.15 „Przytul mnie” 3.15 „Piosenka na życzenie”



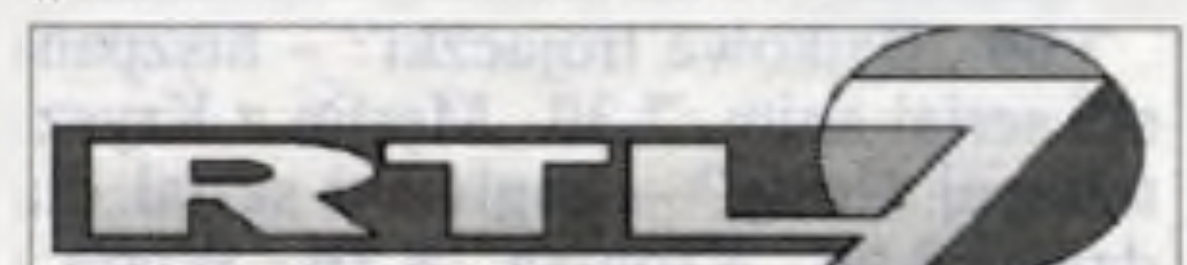
**Telewizja Nova**

6.45 „Kropka nad i” – program publicystyczny 7.15 „Trzy małe duszki” 7.45 „Przygody Animków” 8.10 „Super Świnka” 8.35 „Farma pełna strachów” 9.00 „Kamila” – serial 9.50 „Młode lwy” (2) – film wojenny USA 11.30 „Telesklep” 12.00 „Labirynt namiętności” – serial 12.55 „Gotuj z Kurokiem” 13.25 „Multikino” 13.55 „Trzy małe duszki” 14.25 „Przygody Animków” 14.45 „Super Świnka” 15.15 „Szkola złamanych serc” – serial 15.45 „Ich czworo i pies” – serial 16.15 „Pełna chata” – serial 16.45 „Nie do wiary” 17.15 „Fakty regionalne” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Kamila” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Labirynt namiętności” – serial 20.30 „Milionerzy” – teleturniej 21.20 „Ślepa furia” – film sensacyjny USA 23.00 „Noktowizjer” 23.30 „Odlotowa dziewczyna” – film sf. USA 1.30 „Preludium miłości” – film erotyczny USA



7.00 „The Monkees” 7.30 „Beavis i Butthead” 8.00 „W naszym kręgu” 8.30 „Sąsiedzi” 9.00 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Nowy wygląd” 11.00 „Oprah Win-

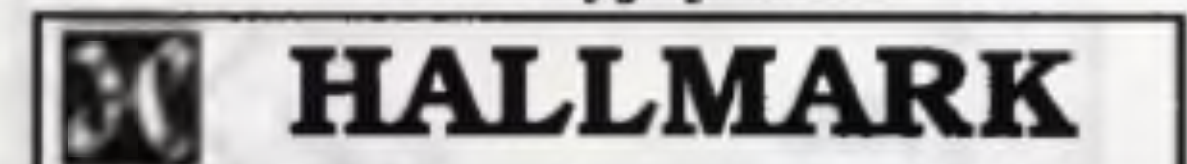
frey...” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” 13.00 „Cosby” 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 15.00 „W naszym kręgu” 15.30 „Drogi świętoszki” 16.00 „St. Tropez” 17.00 „Reporterzy mody” 17.30 „Ricki Lake” 18.30 „Szołbiz info” 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Ucieczka w kosmos” – serial 21.00 „Sława Hollywood” – serial 21.30 „Seks w wielkim mieście” – serial 22.00 „Blokery” – serial 22.30 „Odlotowi faceci” – serial 23.00 „Europa bez spodni” – program rozrywkowy 23.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 0.30 „Seks w wielkim mieście” – serial 1.00 „Akcja!” – serial 1.30 „Blokery” 2.00 „Blues wielkiego miasta” – film sensacyjny USA 3.35 „Phoenix” – thriller USA



6.00 „Miłość i dyplomacja” – serial 6.25 „Trzy razy Zofia” 6.50 „Perła” – serial 7.35 „Sunset Beach” – serial 8.20 „Z ust do ust” – serial 8.45 „Odzajdowe kreskówki” 9.30 „Dziewczyna z komputera” – serial 9.55 „Czy boisz się ciemności?” – serial 10.20 „Komando Małolat” – serial 11.10 „Katalina i Sebastian” 11.55 „Telezakupy” 12.30 „Sunset Beach” – serial 13.15 „Miłość i dyplomacja” – serial 13.40 „Z ust do ust” – serial 14.05 „Odzajdowe kreskówki” 15.05 „Dziewczyna z komputera” – serial 15.30 „Czy boisz się ciemności?” – serial 16.00 „Lassie” – serial 16.25 „Sunset Beach” – serial 17.15 „Perła” – serial 18.00 „Katalina i Sebastian” 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Nie z tego świata” – serial 20.00 „Samotna miłość Judith Hearne” – angielski film obyczajowy 22.05 „Medicopter 117” – serial 23.00 „7 minut” 23.15 „Sexplozja” 23.30 „Powrót komisarza Ironside’a” – film kryminalny USA 1.05 „Amerykański horror” – serial 1.50 „W cudzej skórze” – serial 2.35 „Oblicza Nowego Jorku” – serial

**Nasza TV**

7.00 „Muzyczna poczta” 8.00 „Życie jak poker” 8.30 „Telezakupy” 9.05 „Na południe” 9.50 „WiP” 10.05 „Kapitan Jastrząb” 10.30 „Sally czarownica” 11.00 „Muzyczny regał” 11.30 „Telezakupy” 12.00 „Kalambrury” 12.30 „Życie jak poker” 13.00 „Antonella” 14.00 „Muzyczna poczta” 15.00 „Kalambrury” 15.30 „Sally czarownica” 16.00 „Antonella” 16.50 „Na południe” 17.45 „WiP” 18.00 „Kapitan Jastrząb” 18.30 „Życie jak poker” – serial 19.00 „Zoom” 19.30 „Nie z tego świata” – serial 20.00 „Samotna miłość Judith Heame” – angielski film obyczajowy 22.05 „Medicopter 117” – serial 23.00 „Dziennik” 23.15 „WiP” 23.30 „Żywy cel” – film sensacyjny USA



6.05 „Kosmar nad Bitter Creek” – thriller australijski 7.40 „Sarah” – film obyczajowy USA 9.10 „Ulica dziwnych zdarzeń” – thriller USA 10.35 „Smutek serca” – serial 13.50 „Ostatnia ucieczka” – western USA – serial 15.30 „Powrót na samotne ugory” – film fantastyczny USA 17.10 „Arka Noego” – serial 20.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (1) – film fantastyczny 21.35 „Życie i pasje Ayn Rand” – dramat biograficzny 23.15 „Zakazane terytorium” – film biograficzny USA 0.50 „Wracając do korzeni” – dramat USA

**PROPOZYCJE NA PIĄTEK**

RTL 7, GODZ. 20.00

● **SAMOTNA MIŁOŚĆ JUDITH HEARNE** – Angielski melodramat z 1987 roku. Dublin, lata pięćdziesiąte. Judith, samotna kobieta w średnim wieku, zarabia na życie udzielaniem lekcji gry na fortepianie. Pewnego dnia w jej życiu niespodziewanie pojawia się sympatyczny mężczyzna.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **Z DŻUNGLI DO DŻUNGLI** – Amerykańska komedia z 1997 roku. Michael, rekin finansowy z Wall Street, zamierza powtórnie się ożenić. Jego pierwsza żona wyjechała przed laty w celach naukowych do amazońskiej dżungli i tam pozostała. Michael musi ją odnaleźć, by podpisał dokumenty rozwodowe. Gdy przybywa na miejsce, dowiaduje się, że ma 13-letniego syna Mimi-Siku. Chłopiec zostanie wkrótce pasowany na mężczyznę. Przedtem czeka go jednak ostatnia próba: przywiezienie ognia z nowojorskiej Statuy Wolności.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **SNAJPER** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Amerykański snajper Thomas Beckett „pracuje” w panamskiej dżungli likwidując wskazanych wrogów. Otacza go zła sława, jego partnerzy rzadko wracają z misji. W kolejnej wyprawie towarzyszy mu Richard Miller. Ten z kolei jest typem żołnierza z za biurka. Wydaje się, że mężczyźni nie przypadli sobie do gustu. Ale gdy Tom wpada w pułapkę, Richard naraża swoje życie by go ratować.

TVN, GODZ. 21.20

● **ŚLEPA FURIA** – Amerykański film sensacyjny z 1989 roku. Nick stracił wzrok w Wietnamie. Jego kumpel, Frank, który miał go osłaniać w czasie akcji, uciekł. Po latach Nick odnajduje Franka. Okazuje się, że ten ostatni zadarł z mafią.

PROGRAM II, GODZ. 21.35

● **HISTORIA NIEMORALNA** – Polski dramat z 1990 roku. Reżyserka Magda i montażyista Jurek pracują nad filmem, którego fabułą jest historia życia prywatnego aktorki Ewy. Artystka ma liczne romanse, zagłada do kieliszka, usuwa ciążę, w końcu próbuje popełnić samobójstwo. Magdę i Jurka dręczą wątpliwości etyczne. Czy mają prawo ujawniać najbardziej intymne szczegóły z życia aktorki?

**LOMBARD**  
TEATRALNE 10  
Budynek kina ŚWIT  
644-58-44



# TVP1

Bridges, Caroline Goodall, John Savage 23.45 „Miłość w Hollywood” (2) – „Dzień ślubu” – angielski serial dok. 0.30 „Kabaret Potem przedstawia” – „15 sztuk” 1.20 „Obserwator” – serial sensacyjny USA

## TV POLONIA

6.00 „W labiryncie” – serial 7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Klan” – serial 8.45 „Bajki polskie” 9.05 „Babar” – serial anim. 9.30 „Panteon” 9.50 „Nabożeństwo na górze Synaj” 11.40 „Brawo, bis!” 12.40 „W piątą stronę świata” – serial polski 13.25 „Ostatni baron” – film dok. 14.15 „Przegląd prasy polonijnej” 14.30 „Kocham Polskę” – teleturniej 15.00 „Kariery w amerykańskim stylu” – reportaż 15.30 „Hulaj dusza” – magazyn folklorystyczny 16.10 „Mówi się...” 16.30 „Magazyn polonijny ze Słowacji” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Replay, czyli powtórka” 17.45 „Zaproszenie” – „Świątynie natury – Bieszczady” 18.05 „Teledyski na życzenie” 18.15 „Czterdziestolatek – 20 lat później” – „Aukcja, czyli ojciec załóżyciel” – polski serial obyczajowy 19.15 „Dobranocka” – „Sceny z życia smoków” 19.30 „Wiadomości 20.00 „Przepraszam, czy tu biją?” – polski film sensacyjny 21.20 „Maryla Rodowicz – karnawał 2000” – program artystyczny 22.05 „Miss Polonia Germany 2000” – reportaż 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „A to Polska właśnie” – „Kielce” – reportaż 23.50 „Sportowa sobota” 0.15 Powtórki

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bajkowe trojaczki” – hiszpański serial anim. 7.30 „Merlin z Kryształowej Grotty” – angielski serial dla dzieci 8.00 „Kronika” 8.10 „Wiara i życie” – program redakcji katolickiej 8.40 „Podpowiedzi w plenerze” 9.00 „Nauczyciele” – kanadyjski serial obyczajowy 9.30 „Wynalazki przyrody” 9.55 „Dzieci śmieci” – polski film obyczajowy 10.55 „Wieś dwudziesty stulecie odkryć” – serial dok. USA 11.30 „Czerwony karzeł” – angielski serial komediowy 12.00 „Sekrety kobiet” – magazyn 12.30 „Wielkie epoki sztuki europejskiej” – niemiecki serial dok. 13.30 „Drogi wodne” – niemiecki serial dok. 14.00 „Podróże bez biletu” – australijski program popularnonaukowy dla młodzieży 14.30 „Sport na luzie” 14.45 „Zaproszenie” 15.05 „Sanktuaria przyrody” – francuski serial przyrodniczy 15.30 „Wieża” – teleturniej 15.50 „Reportaż z koncertu” 16.10 „Magazyn kulturalny” 16.30 „Piano express” 17.00 „Pasaż” – magazyn kulturalny 17.30 „Portrety” – Wiktor Herzig” 18.00 „Kronika” 18.20 „Pełna kultura” – „Suplement” 19.00 „Podium” – magazyn sportu niepełnosprawnych 19.30 „Tajemnicze archiwum Shelby Woo” – serial obyczajowy USA 20.00 Program muzyczny 21.00 „Marginalia” – program kabaretowy 21.15 „Mały jazz” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Ślepa sprawiedliwość” – film obyczajowy USA 23.25 Program jazzowy

## POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Piramida” – teleturniej 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Sok z żuka” – serial anim. 8.30 „Kalambury” – teleturniej dla dzieci 9.00 „Power Rangers” –

serial fantastyczny USA 9.30 „4x4” – magazyn 10.00 „Strażnicy miasta” – serial sensacyjny 10.50 „Harry i Walter jadą do Nowego Jorku” – komedia kryminalna USA 12.45 „Charro!” – western USA 14.30 „Gospodarz” – gra, zabawa 15.00 „Brygada Acapulco” – serial sensacyjny 16.00 Informacje 16.20 „Macie, co chcecie” – program rozrywkowy 16.50 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 17.20 „Lekarze z Los Angeles” – serial obyczajowy 18.10 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy 19.05 „Idź na całość” 20.00 „Świat według Kiepskich” – polski serial komediowy 20.30 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.05 „Niewiarygodne, ale prawdziwe” – serial dok. 21.35 „Kurier sensacji” 22.05 „Życzenie śmierci 2” – dramat sensacyjny USA 23.45 „Wyniki Lotto” 23.50 „Opowieści z krypty” – serial grozy 0.20 „Playboy” – „Beverly Hills Boredom” 0.50 „Playboy” – „Zatoka Namietności” 1.20 „Upadły anioł” – film erotyczny USA 3.05 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Muzyka na bis” 7.00 „Kamera start” – teleturniej 7.30 „Junior Show” 8.00 „Sekrety gwiazd – Alan Alda” – serial dok. USA 9.00 „Hawaje pięćdziesiąt” – serial 10.00 „Zwierzęta z zielonego lasu” – angielski serial anim. 10.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial komediowy USA 11.00 „Jackie Collins – rozmowy bez tajemnic” – serial dok. USA 11.30 „Dziedziczna nienawiść” – serial 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Junior Show” 14.30 „Jacek Ziobro Superstar” 15.00 „Disco Polo Live” 16.05 „Cudowny koń” – australijski film obyczajowy 18.00 „Zandarm z Saint-Tropez” – komedia francuska 19.45 „Superspeed TV” 20.00 „Nawiedzony dom” – horror USA 21.45 „Kameleon” – serial sensacyjny USA 22.40 „Arena” – amerykańsko-włoski film sf. 0.25 „Mucha” – thriller USA 2.05 „Disco Relaks”

## tvn Telewizja Nowa

7.00 „Telesklep” 8.00 „Button Nose” – serial anim. 8.30 „Mama, tata i ja” – teleturniej 9.00 „Twój problem, nasza głowa” – program dla dzieci 10.00 „Pepsi Chart” – program muzyczny 10.30 „Pod koszem” – serial dla młodzieży USA 11.00 „Szalony świat” – serial dla młodzieży 11.30 „USA High” – serial dla młodzieży 12.00 „Kowboje” – western USA 14.15 „Katie Joplin” – serial komediowy USA 14.45 „Silacze” – Międzynarodowe Zawody Strong Man 15.25 „Przystań Hubbarów” – kanadyjski serial obyczajowy 16.20 „Modelki” – serial obyczajowy 17.15 „Gorączka złota” – program rozrywkowy 18.30 „Maraton uśmiechu” – liga dowcipów 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Okruchy prawdy” – film sensacyjny USA 22.15 „Mucha 2” – horror USA 0.10 „Kręcone schody” – thriller USA 1.45 „Granie na zawołanie”

## WIZJATV

7.00 „Syndrom Nemezis” – serial 7.30 „High V” – serial 8.00 „Sąsiedzi” – serial 10.30 „Po drugiej stronie” – serial 11.00 „Daria” – serial anim. 11.30 „Moje tak zwane życie” – serial 12.30 „Szołbiz Info” 13.00 „Nie tylko o modzie” 13.30 „Ellen” – serial komediowy 14.00 „Kiedy zakwitają majowe łaki” – serial 15.00 „Życie zaczyna się

po trzydziestce” – serial obyczajowy 16.00 „Spaść do góry” – serial komediowy 16.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 17.00 „Star Trek” – serial sf. 18.00 „Ucieczka w kosmos” – serial 19.00 „Lexx” – serial sf. 20.00 „Lunatycy” – serial sf. USA 21.00 „Polityczne taśmy wideo” – serial dok. 22.00 „Incident” – film sensacyjny USA 0.00 „Nieudacznicy” – angielski film psychologiczny 1.40 „Na powierzchni” – komedia USA 3.20 „Amerykańska kuchnia” – komedia francuska

## RTL 7

6.30 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 7.10 „Telezakupy” 8.10 „Airwolf” – serial sensacyjny USA 9.00 „Odjazdowe kreskówki” 10.25 „Medicopter 117” – niemiecki serial sensacyjny 11.05 „Samotność Judith Hearne” – angielski film obyczajowy 13.00 „Ukryta kamera” 13.25 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy USA 13.50 „Zróbmy sobie dobrze” – serial komediowy USA 14.15 „Autostrada do nieba” – serial familijny USA 15.05 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial kryminalny 15.30 „Zagubiony w czasie” – serial sf. USA 16.20 „Sliders 4” – serial sf. 17.10 „Nieśmiertelna” – serial sf. 18.00 „Czynnik PSI 3” – serial sf. 18.50 „7 minut” 19.00 „Extra Zoom” 19.30 „Akwanauty” – serial przygodowy 20.00 „Desperat” – film sensacyjny USA 21.45 „W cudzej skórze” – serial sensacyjny USA 22.35 „Żyła” – film sensacyjny USA 0.20 „Oblicza Nowego Jorku” – serial sensacyjny USA 1.05 „Airwolf” – serial sensacyjny USA

## Nasza TV

6.00 „Muzyczna pocztą” 7.00 „Telesklep” 8.00 „Kobra” – serial 9.00 „Przygody Rin Tin Tina” – serial przygodowy 10.05 „Zbrodnie w obiektywie” – serial 11.00 „Opowieści z kłownego miasteczka” – serial anim. 11.30 „Magiczny kapelusz” – serial anim. 12.00 „60 minut” – magazyn 13.00 „Gillette Sport” – magazyn 13.30 „Techno Party” 14.00 „Przygody Rin Tin Tina” – serial przygodowy USA 15.00 „Opowieści z kłownego miasteczka” – serial anim. 15.30 „Magiczny kapelusz” – serial anim. 16.00 „Kobra” – serial sensacyjny 17.00 „Idziemy na ryby” 17.30 „Telejazda” 18.00 „Zbrodnie w obiektywie” – serial sensacyjny 19.00 „Extra Zoom” 19.30 „Akwanauty” – serial przygodowy USA 20.00 „Desperat” – film sensacyjny USA 21.45 „Dziennik” 22.05 „Sławne ulice” – film dok. 23.05 „Bez wyjścia” – kanadyjski film sensacyjny 0.45 „Dziennik” 1.00 „Melanżeria” 1.30 „Życie jak poker” – telenowela

## HALLMARK

7.30 „Chleb i róże” – serial 8.25 „Rozdzielne pieniądze” – serial 9.20 „Inspektorzy” – thriller USA 11.05 „Ucieczka z Kanionu Wildcat” – film przygodowy USA 12.40 „Wędrowni w czasie” – film sf. USA 14.15 „Królewskie wesele” – musical USA 15.50 „Długa droga do domu” – film obyczajowy USA 17.25 „Chłopak od muzyki” – komedia USA 18.55 „Nasza szkoła” – kanadyjski serial obyczajowy 20.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (2) – baśń filmowa USA 21.30 „Takie czasy” – thriller USA 23.00 „Ślepa wiara” – dramat obyczajowy USA 1.05 „Piosenki miłosne” – dramat obyczajowy USA 2.45 „Tylko miłość” – film obyczajowy USA 4.10 „Psychologia stosowana” – film obyczajowy USA

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

### PROGRAM I, GODZ. 9.50

● **NABOŻEŃSTWO NA GÓRZE SYNJAJ** – Transmisja z wizyty w Egipcie i nabożeństwa, które Jan Paweł II odprawi na Górze Synaj, na której Bóg objawił się Mojżeszowi.

\*\*\*

### TV POLSAT, GODZ. 12.45

● **CHARRO** – Amerykański western z 1969 roku. Rewolwerowiec Charro porzuca swoją bandę i zamierza zmienić życie. Samotnie przemierza pustynię, aż dociera do małego miasteczka. Tam zakochuje się w piosenkarce występującej w miejscowym saloonie. Nie tak łatwo jednak zerwać z przeszłością. Jego dawni kompani przybywają w ślad za nim...

\*\*\*

### RTL 7, GODZ. 20.00

● **DESPERAT** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Do biura pani wicekonsul wysp Bahama w Ottawie wdzierają się były więźni, David Maltby, i bierze ją jako zakładniczkę. Żądania terrorysty zaskakują wszystkich.

\*\*\*

### PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **FAJERWERKI PRÓŻNOŚCI** – Dramat kryminalny produkcji amerykańskiej z 1990 roku. McCoy ma świetną pracę i kochającą żonę. Ale to mu nie wystarcza. Szuka mocniejszych wrażeń w ramionach kochanki. I właśnie odbierając ją pewnego dnia z lotniska, potrąca samochodem murzyńskiego chłopca. Ta sprawa, nagłośniona przez żądnego sensacji dziennikarza, rujnuje zupełnie jego życie.

\*\*\*

### TVN, GODZ. 20.25

● **OKRUCHY PRAWDY** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Sprytna oszustka Vanessa szybko poznaje reguły rządzące światem finansów. Dzięki temu udaje się jej omdać bogatego przemysłowca i zagarnąć jego majątek.

\*\*\*

### PROGRAM I, GODZ. 23.20

● **BLĘKITNY TYGRYS** – Amerykański film grozy z 1994 roku. Dwie rodziny mafijne, japońska i amerykańska, walczą o wpływy w Los Angeles. Podczas kolejnej strzelaniny ginie przypadkowo chłopiec będący z mamą na zakupach. Jego matka, która zapamiętała tatuaż – błękitnego tygrysa – na ciele zabójcy, postanawia pójść tym tropem.

\*\*\*

### TVN, GODZ. 0.10

● **KRĘCONE SCHODY** – Amerykański thriller z 1975 roku. Kobieta traci mowę z powodu szoku po dramatycznej śmierci męża i córki, którzy zginęli w pożarze. Bolesnie doświadczone nie spodziewa się, że przyjdzie jej przeżyć jeszcze jeden koszmar...

## SKLEP ZIELARSKO-DROGERYJNY

Kraków-Bieńczyce, ul. Szybka 25

❖ ZIOŁA  
❖ MIODY  
❖ LEKI  
❖ HERBATY  
❖ SOKI  
❖ SYROPY  
❖ KOSMETYKI  
❖ UPOMINKI  
❖ OPATRUNKI  
❖ ODŻYWKI  
❖ ZDROWA ŻYWNOSĆ  
❖ ŚRODKI DIETETYCZNE

os. Przy Arce  
os. Teatralne  
os. Krakowiaków

Plac Bieńczycki  
Pawilony  
SKLEP

ul. Kocmyrzowska

**ZAPRASZAMY!**

## Firma Optyczna M. i R. Wójcik

os. Złotego Wieku 19, pawilon, I piętro  
tel. kom. 0602 666-297  
członek Małopolskiego Cechu Optyków  
zaprasza od poniedziałku do piątku, w godz. 10.00 – 19.00

→ **GABINET OKULISTYCZNY** – badanie komputerowe, dobór szkieł okularowych i soczewek kontaktowych  
→ Również soczewki cylindryczne firmy **BAUSCH & LOMB**  
→ **WSZELKIE USŁUGI OPTYCZNE**  
→ Bogaty asortyment szkieł i opraw okularowych  
→ Wykonanie okularów na poczekaniu

## POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

ul. Mogilska 121  
tel. (012) 413-04-66  
czynne: pn.–sob. 10.00–22.00  
niedziela 9.00–15.00

**Lekarz chorób wewnętrznych  
specjalista reumatolog**  
Barbara Kępińska-Szopa  
Kraków, ul. Korony Polskiej 29  
(za pętlą autobusową  
w Mistrzejowicach)  
tel. 641-00-93



# TVP1

6.30 „Wstań prawą nogą” 7.00 „Proszę o odpowiedź” 7.20 „Nasza gmina” 8.00 „Byli sobie odkrywcy” – serial anim. 8.30 „Teleranek” 8.55 „Ania z Zielonego Wzgórza” – serial kanadyjski 9.45 „Kronika filmowa” – magazyn 10.05 PRL w kryminale: „Ostatni kurs” – polski film kryminalny (1963), reż. Jan Batory, wyk.: Barbara Brylska, Magdalena Sokolowska, Stanisław Mikulski 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Czasy” – magazyn katolicki 12.25 „Salomon” – teleturniej 12.45 „Tańce polskie” – „Tańce łowicze” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” 13.45 „Kwadrat” – magazyn 14.15 „Studio Sport” – Halowe Mistrzostwa Europy w lekkoatletyce w Gandawie 15.35 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy 16.20 „Koncert życzeń” 16.45 „Anegdota prezydenckie Longina Pastusiaka” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Randka w ciemno” – quiz towarzyski 18.05 „Lokatorzy” – polski serial komediowy 18.35 „Śmiechu warte” 19.05 „Wieczorynka” – „I pies, i wydra” 19.30 Wiadomości 20.05 „Hrabia Monte Christo” – francuski serial przygodowo-kostiumowy 21.00 „Pierwszy krzyk” – polski serial dok. 21.30 „Zwyczajni – niezwykajni” – widowisko publicystyczne 22.10 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 22.15 „Rozwiązanie audiotape” 22.20 „Sportowa niedziela” 22.45 „Odwet” – dramat USA (1989), reż. Tony Scott, wyk.: Kevin Costner, Anthony Quinn, Madeline Stowe 0.50 „Gwiazdy świecą nocą” 1.10 „Lokatorzy” – polski serial komediowy 1.35 „Manufaktura ludzkiego ciała” (3) – „Nieznany Fragonard” – francuski film dok.

## TVP 2

7.05 Film dla niesłyszących: „Hrabia Monte Christo” – francuski serial przygodowo-kostiumowy 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 Program TV Kraków 9.00 „M.A.S.H.” – serial komediowy 9.25 „Pavarotti i przyjaciele” – koncert 10.00 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 10.30 „Kreciolo” 10.50 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Smaki źródeł Wisły” 11.20 „Pan Wołodyjowski” – polski film historyczno-przygodowy (1969), reż. Jerzy Hoffman, wyk.: Tadeusz Łomnicki, Magdalena Zawadzka, Mieczysław Pawlikowski, Barbara Brylska, Jan Nowicki 13.55 „30 ton! Lista, lista” – lista przebojów 14.25 „Familiada” – teleturniej 14.55 „Złotopolscy” – „Do dwóch razy szuka” – polski serial obyczajowy 15.30 „Studio Sport” – Halowe Mistrzostwa Europy w lekkoatletyce w Gandawie 17.05 „Na dobre i na złe” – polski serial obyczajowy 18.00 Program TV Kraków 18.30 „Paparoma” 18.55 „Święta wojna” – polski serial komediowy 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Gol” – magazyn piłkarski 20.00 „Gwiazdzbior” – koncert galowy I Ogólnopolskiego Festiwalu Estrady Warszawa 2000, wyk.: Alina Janowska, Maryla Rodowicz, Jerzy Polowski 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Nowojorscy gliniarze” – serial sensacyjny 22.25 „Chopin, jakiego nie znamy” – „Jak naprawdę wyglądał” 22.55 Rewelacja Miesiąca: Giacomo Puccini – „Cyganeria”, wyk.: Daniela Dessi, Andrea Bocelli, Patrizia Ciofi, Renato Girolami 1.05 Lekarze bez granic: „Karen – kraina bez grzechu” – francuski film obyczajowy (1997), reż. Yves Boisset, wyk.: Evelyne Bouix, Christophe Malavoy

## TV POLONIA

6.00 „Czterdziestolatek – 20 lat później” – „Aukcja, czyli ojciec założyciel” – polski serial obyczajowy 7.05 „Słowo na niedzielę” – program katolicki 7.10 „Portrety” – „Doktor kapłanek” – reportaż 7.40 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 8.35 „Zwierzęta ze sklepu” – serial anim. 9.00 „Ala i As” – „Papużki nierozłączki” 9.30 „Niedzielne muzykowanie” – „W rytmie wiedeńskiego walca” – koncert 10.25 „Inny dom” – reportaż 10.45 „U kresu drogi” – polski film archiwalny 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Czasy” – katolicki magazyn informacyjny

12.30 „Gościniec” – magazyn kultury i sztuki ludowej 13.00 „Msza św.” 14.05 Teatr dla dzieci: Hannu Makela – „Pan Huczek” 14.40 „Dowody na istnienie Hanny K.” – film dok. 15.30 „Kraina uśmiechu” – program muzyczny 16.15 „Spotkanie z Polonią” 16.30 „Magazyn polonijny ze szwecji” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Elżbieta, królowa Anglii” – angielski serial historyczny 18.45 „Ludzie listy pisać” 19.05 „Dziennik Telewizyjny” 19.15 „Dobranocka” – „Przygody Bolka i Lolka” 19.30 Wiadomości 20.00 „Dziękuję!” – komedia polska 21.25 „S – jak Smoleń, T – jak Tey” – program rozrywkowy 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Dozwolone od lat 40” – program muzyczny 23.50 „Sportowa niedziela” 0.20 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Wyspa dzieci” – serial dla młodzieży 7.30 „Świat ogrodów” – serial dok. 8.00 „Domator” – poradnik 8.15 „Kaleidoskop sportowy” 8.45 „Kronika świętokrzyska” 9.00 „Wierzę, wątpię, szukam” – magazyn religijny 9.30 „Złote rączki” – serial poradnikowy 10.00 „Budujemy mosty” 10.30 „Alfabet rzek polskich” 10.50 „Spotkania z literaturą” 11.30 „Magazyn turystyczny” 12.30 „Rola” – magazyn dla rolników 12.50 „Gazdówka” – magazyn zakupiański 13.10 „Życiorys z refrenem” 13.40 „Krakowianie na planie” – teleturniej 14.10 „Kufel babci Aliny” 14.30 „Narodziny Europy” – angielski serial dok. 15.30 „Ziolo” – serial dok. 15.45 „Reportaż” 16.00 Program kabeletowy 16.40 „Magazyn filmowy” 17.00 „Sport” 18.00 „Kronika” 18.20 „Kronika świętokrzyska” 18.30 „Sport” 20.05 „Pani inspektor” – angielski serial sensacyjny 21.00 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Marzenia i kariery” 22.00 „Powiedz to głośno” – talk show 22.40 „Zad wielkiego wieloryba” – polski film obyczajowy 0.00 „Stulecie lotnictwa” – angielski serial dok.



## POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” – magazyn medyczny 7.15 „Wystarczy chcieć” 7.30 „Jesteśmy” – magazyn katolicki 8.00 „Sok z żuka” – serial anim. 8.30 „Talent za talent” – teleturniej dla młodzieży 9.00 „Power Rangers” – serial 9.30 „Benny Hill” – program rozrywkowy 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Diabli nadali” – serial komediowy 11.30 „Ja się zastrzele!” – serial komediowy USA 12.00 „Superman” – film fantastyczny USA 14.30 „Play Box 2000” – relacja z koncertu 15.30 „Dyżurny satyryk kraju” 16.00 Informacje 16.20 „Rodzina zastępcza” – polski serial komediowy 16.50 „Sekrety rodzinne” – program rozrywkowy 17.20 „Rycerz nocy” – serial sensacyjny USA 18.10 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy USA 19.05 „Idź na całość” – show z nagrodami 20.00 „Strażnicy miasta” – serial sensacyjny USA 20.50 „Lotto” 21.00 „Shirley Valentine” – film obyczajowy USA 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Na każdy temat” – talk show 0.05 „FIFA magazine” – magazyn 0.35 „Magazyn sportowy” 1.50 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Muzyka na bis” 7.00 „Soundtrack” 7.30 „Jacek Ziobro Superstar” 8.00 „Sekrety gwiazd” – serial dok. USA 9.00 „Hawaje pięć-zero” – serial obyczajowy USA 10.00 „Zwierzęta z zielonego lasu” – serial anim. 10.30 „Super Dave” – serial anim. 11.00 „Jackie Collins – rozmowy bez tajemnic” – serial dok. 11.25 „Żandarm z Saint-Tropez” – komedia francuska 13.05 „Safari w Hollywood” – serial obyczajowy USA 13.55 „Cudowny koń” – australijski film obyczajowy 15.45 „Żandarm z Saint-Tropez” – komedia francuska 17.30 „Benny Hill” – program rozrywkowy 17.55 „Cudowny koń” – australijski film obyczajowy 19.50 „Biznes tydzień” 20.05 „Kameleon” – niemiecki serial sensacyjny USA 21.00 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny USA 21.50 „Komisarz Rex” – niemiecki serial kryminalny 22.45 „Skala zdobywców” – thriller hongkoński 0.30 „Soundtrack” 1.00 „Rock MKK” 1.30 „Afficionado”

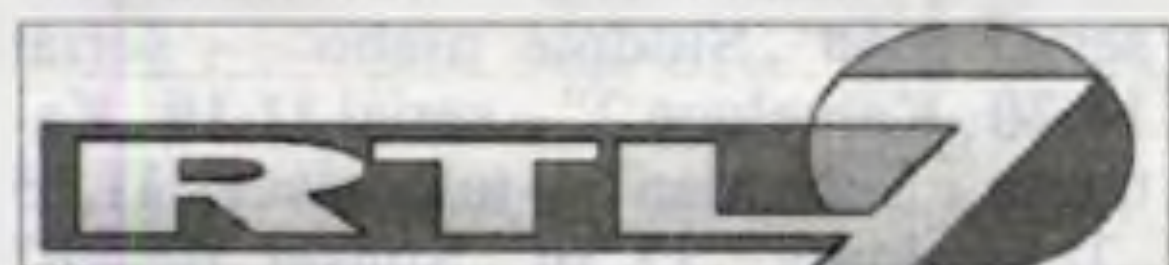


## Telewizja Nowa

6.50 „Telesklep” 7.50 „Patrol Jin Jin” – film anim. 8.15 „Hutch Miodowe Serce” – serial anim. 8.40 „Tęczowa kraina” – serial anim. 9.00 „Twój problem, nasza głowa” – program dla dzieci 10.00 „Star Trek 4 – Powrót na Ziemię” – film sf. USA 12.00 „Multikino” – magazyn 12.30 „Automaniak” 13.00 „Start w TVN, meta na scenie” 13.30 „Nie do wiary” – opowieści niesamowite 14.00 „Gotuj z Kuroniem” – magazyn 14.30 „To rodzinne” – komedia USA 16.05 „Hej, szable w dłoń” 16.30 „Ale plama!” 16.45 „Rodziców nie ma w domu” – serial polski 17.15 „Mini Playback Show” 18.30 „Zwariowana forsa” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „To było grane” 21.35 „Pod napięciem” 22.05 „Wizjer TVN” 22.35 „Wprost TV” 23.05 „Ale plama!” 23.20 „Pod wulkanem” – dramat obyczajowy USA 1.15 „Cela nr...” – reportaż 1.45 „Granie na zawołanie”

## WIZJATV

7.00 „Plemię” – serial 7.30 „Szołbiz Info” 8.00 „W naszym kregu” – serial 10.30 „Po drugiej stronie” – serial 11.00 „Daria” – serial 11.30 „Żywiol” 12.00 „Brutalna rzeczywistość” – serial 12.30 „Beavis i Butthead” – serial anim. 13.00 „Lot 001” – serial komediowy 13.30 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 15.00 „Ricki Lake” – talk show 16.00 „Kobiety i prawo” – serial 17.00 „Zwyczajna dziewczyna” – serial 19.00 „Młodzi gniewni” – serial 20.00 „Nie do wiary” – magazyn 21.00 „Lunatycy” – serial sf. USA 22.00 „Blokiersi” – serial anim. 22.30 „Odlotowi faceci” – serial 23.00 „Europa bez spodni” 23.30 „Szkoła skażonych umysłów” – horror USA 1.10 „Killer Babe for the CIA” – thriller USA 2.50 „Zapasy na śmierć i życie” – serial anim. 3.20 „Beavis i Butthead” – serial anim.



6.20 „Autostrada do nieba” – serial 7.10 „Teleskopy” 8.10 „Airwolf” – serial 9.00 „Odjazdowe kreskówki” 10.25 „Zagubiony w czasie” – serial 11.15 „Desperat” – film sensacyjny USA 13.00 „Legenda Wilhelma Tella” – serial 13.55 „Autostrada do nieba” – serial 14.50 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial 15.15 „Siódme niebo” – serial 16.50 „Jedna runda” – film obyczajowy USA 18.50 „7 minut” 19.00 „To i owo” – magazyn kulturalny 19.10 „Szczury nabrzeża” – serial sensacyjny 20.00 „Martwa odznaka” – thriller USA 21.40 „Kameleon 2” – serial sf. 22.35 „Jak zabić milionera” – komedia kryminalna USA 0.10 „Airwolf” – serial sensacyjny

## Nasza TV

6.00 „Muzyczna poczta” 7.00 „Telesklep” 8.00 „Kobra” – serial 9.00 „Przygody Rin Tin Tina” – serial 10.05 „Gorący temat” – serial 11.00 „Opowieści z klonowego miasteczka” 11.30 „Magiczny kapelusz” 12.00 „Muzyczny regał” 12.30 „Melanżeria” 13.00 „60 minut” 14.00 „Przygody Rin Tin Tina” – serial 15.00 „Opowieści z klonowego miasteczka” 15.25 „Magiczny kapelusz” 15.50 „Kobra” – serial 16.45 „Kalambr” 17.15 „Pani de Monsoreau” – serial 18.20 „Gorący temat” – serial 19.10 „Szczury nabrzeża” – serial 20.00 „Martwa odznaka” – thriller USA 21.40 „Kameleon 2” – serial 22.35 „Super WiP” 22.55 „Przybysze” – film sf. USA 0.10 „Airwolf” – serial



## HALLMARK

6.10 „Morderstwo w Coweta County” – film sensacyjny USA 7.50 „Chleb i różę” – serial 8.40 „Rodzinne pieniądze” – serial 9.35 „Wielki i wlochaty” – komedia USA 11.10 „Merlin” (1) – film fantastyczny USA 12.40 „Templations” (1) – dramat obyczajowy USA 14.05 „Templations” (2) 15.30 „Powódź: Szaleństwo rzeki” – film fantastyczny USA 17.00 „Okno na podwórzu” – thriller USA 18.30 „Mroki przeszłości” – thriller USA 20.00 „Mój własny kraj” – film obyczajowy USA 21.50 „Ostrzeżenie” – thriller USA 23.20 „Arytmetyka diabła” – film obyczajowy USA 1.00 „Wojna w Zatoce” (1) – dramat wojenny USA 2.40 „Wojna w Zatoce” (2)

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

### PROGRAM II, GODZ. 11.20

● **PAN WOŁODYJOWSKI** – Polski film historyczno-przygodowy z 1968 roku zrealizowany na podstawie znanej powieści Henryka Sienkiewicza za zawrotną jak na owe czasy sumę 40 milionów złotych. W tytułową rolę znakomicie wcielił się Tadeusz Łomnicki, któremu dzielnie sekundowali Magdalena Zawadzka w roli Baśki, Mieczysław Pawlikowski i Daniel Olbrychski. Po latach warto ten film zobaczyć raz jeszcze.

\*\*\*

### RTL 7, GODZ. 20.00

● **MARTWA ODZNAKA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Policjant Dan uchodzi z życiem ze strzelaniny dzięki odznace, w którą trafiła kula. Odznaka ta należała kiedyś do policjanta, który zmarł w podejrzanym sposób. Dan rozpoczyna śledztwo...

\*\*\*

### PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **HRABIA MONTE CHRISTO** – Ostatni odcinek kostiumowego serialu produkcji francuskiej z 1998 roku. Pograżona w śpiączce Valentine zostaje uznana za zmarłą i złożona do trumny. Dantes z pomocą Bertuccia wykrada ciało z trumny. Tymczasem Maximilien Morrel, przekonany, że stracił ukochaną, postanawia popełnić samobójstwo.

\*\*\*

### TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **SHIRLEY VALENTINE** – Angielsko-amerykańska komedia z 1989

roku. Shirley Valentine, angielska gospodyni domowa, ucieka od nudnego męża i wraz z przyjaciółką wyrusza do Grecji. W samolocie spotyka przystojnego Greka – kelnera imieniem Costas...

\*\*\*

### PROGRAM I, GODZ. 22.45

● **ODWET** – Dramat sensacyjny z 1990 roku. Cochran, znakomity pilot, weteran wojny wietnamskiej, kończy służbę i przechodzi w zasłużony odpoczynek. Postanawia odwiedzić starego przyjaciela Mendez z jego meksykańskim ranczu. Mendez jest bardzo bogaty i skorumpowany. Jego małżeństwo z piękną Miry nie układa się dobrze. Cochran i Miry nawiązują romans. Zazdrosny Mendez planuje zemstę.

\*\*\*

### TV KRAKÓW, GODZ. 22.40

● **ZAD WIELKIEGO WIELORYBA** – Dramat produkcji polskiej z 1987 roku. Robert w pogoni za barwnym życiem sięgnął po narkotyki. Rzucił studia, zerwał z rodziną. Niebawem życie komplikuje mu się jeszcze bardziej.

\*\*\*

### TVN, GODZ. 23.20

● **POD WULKANEM** – Amerykański dramat obyczajowy. Recz dzieje się w Dniu Wszystkich Świętych, a bohaterem jest były konsul brytyjski osiadły w Meksyku, który uległ wyniszczającemu nałogowi alkoholizmu, gdy porzuciła go żona, odchodząc z jego przyrodnym bratem...

## NAJTANIEJ! w KRAKOWIE

### BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO POJAZDOWE

Gwarancja wysokiej jakości ★ Dogodne formy płatności

★ Zniżki dla pracowników HTS

AUTO-KIER, Wąwozowa 10

tel. 0602 273 114

## PLASTBUD

Przedstawiciel firmy Kospan s.c.  
30 kolorów boazerii

Pełna gama listew wykończeniowych

**Boazeria MDF, Podłogi panelowe  
Parapety, Siding, Akcesoria**

Proponujemy dogodny rabat kupiecki  
Zapraszamy do współpracy monterów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15 tel. 012 / 643-78-01  
Bochnia, ul. Poniatowskiego 12  
tel./fax. 014 / 61-185-56

## PROVIDENT

Polska

należy do brytyjskiej grupy kapitałowej Provident Financial Plc, działającej na rynku usług finansowych ponad 120 lat

## ATRAKCYJNA PRACA AGENTA

- chcesz zarobić dodatkowe pieniądze?
- lubisz spotykać się z ludźmi?
- chcesz sam ustalać godziny swojej pracy?
- pierwsze pieniądze zarobisz już po tygodniu!

## POTRZEBUJESZ SZYBKĄ GOTÓWKI?...

PROVIDENT POLSKA S.A. oferuje nowy rodzaj pożyczki:

- pożyczki do 2000 zł
- nie wymagamy żyrantów
- pożyczki udzielane i spłacane w domu klienta
- koszty pożyczki są stałe

Jeśli jesteś zainteresowany naszą ofertą, zadzwoń  
tel. (012) 267-45-41



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.50 „Kocham tylko ciebie” – serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Fraglesy” – serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Zdarzyło się jutro” – serial USA 10.50 „Rodzina prawie doskonała” 11.15 „Gotowanie na ekranie” 11.35 „Giełda pracy, giełda szans” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.30 „Rolnictwo na świecie” 12.45 „Pierwszy krzyk” – serial dok. 13.10 „Wszystko o działce i ogrodzie” 13.45 „Byłem żołnierzem Wehrmachtu” – program edukacyjny 14.00 „Prawdziwa historia niechcianych pomników” – „O jednego marszałka za dużo” 14.30 „Sfinks – zagadki historii” – „Mag na smoczym tronie. Pierwszy cesarz Chin i jego grób” (2) – niemiecki film dok. 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Rynek” – magazyn 15.30 „Magazyn olimpijski” 16.10 „Rower Błęka” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.25 „Rower Błęka” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – polski serial obyczajowy 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy 18.25 „Gliny” – magazyn 18.40 „Auto-mix” 19.00 „Wieczorynka” – „Zwierzaki-cudaki” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Mieć oczy szeroko otwarte: „Viagra – tabletką szczęścia” – angielski film dok. 21.05 Złota Setka Teatru TV: Raymond Chandler – „Kłopoty to moja specjalność” (1977), reż. Marek Piwowski, wyk.: Jerzy Dobrowolski, Barbara Brylska, Leszek Herdegen, Zdzisław Wardej, Joachim Lamża 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.55 „Sportowy flesz” 23.00 „Jeremiah Johnson” – western USA (1972), reż. Sydney Pollack, wyk.: Robert Redford, Will Geer, Stefan Gierasch 0.50 „Rozmowy na nowy wiek” – magazyn 1.15 „Kronika filmowa” 1.30 „Więści ze świata” – program edukacyjny

## TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Czarne chmury” – serial 10.00 „Lata Diany” (3) – film dok. 10.25 „Na pełnym morzu” – serial 11.10 „Na dobre i na złe” – serial polski 12.05 „Familiada” 12.30 „Arka Noego” 13.00 „Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy” 13.45 Scena Młodego Widza: Andrzej Lenartowski – „Wojna kresówek” 14.40 „Ojczyzna – polszczyzna” – „Cudnie, cudownie, wspaniale, fantastycznie” 14.55 „W labiryncie” – serial 15.30 „Krzyżówka szczęścia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Ich pięciorko” – serial przygodowy USA 17.00 „Małe ojczyzny” – magazyn 17.30 Program TV Kraków 18.30 „Panorama” 18.55 „Znaki zodiaku” 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Dlaczego to my?” – program dla dzieci 20.00 „Filmowe Złote Kaczki” – program artystyczny 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.35 „Tato” – polski dramat obyczajowo-psychologiczny (1995), reż. Maciej Ślesicki, wyk.: Bogusław Linda, Dorota Segda, Ola Maliszewska, Teresa Lipowska 23.30 „Ogród sztuk” – „W mocy języka” 0.05 „Studio Sport” – „Przed Ligą Mistrzów” 1.05 „W kwartecie z Rossinim” – program muzyczny 1.35 Kino bez granic: „Aya” – australijski film obyczajowy (1990), reż. Solrun Hoaaas, wyk.: Eri Ishida, Nicholas Eadie

## TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Czasy” 9.00 „Klan” – serial 9.30 „Domowe przedszkole” 10.00 „Dzięcioł” – polska komedia obyczajowa 11.25 „Przegląd prasy polonijnej” 11.40 „Dziennik Telewizyjny” 11.50 „Teledyski na życzenie” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Miss Polonia Germany 2000” – reportaż 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Spojrzenia na Polskę” 13.30 „Elżbieta, królowa Anglii” – serial 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Ojczyzna – polszczyzna” 15.25 „Współczesna proza polska”

15.45 „Przysłówia, porzekadła, powiedzenia” 16.10 „Rower Błęka” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.25 „Rower Błęka” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Bajki polskie” 17.45 „Sportowy tydzień” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Klan” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Miś Kudłatek” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Klaskier” – polski dramat obyczajowy 21.30 „Biografie – Stanisław Rodziński” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Business Report” 23.30 „Rozmowa z nieobecnym – Roman Palester” – film dok. 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.35 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Księżniczka Szeherazada” 7.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.30 „Mieszkaj lepiej” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Niezapomniany” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Rodzina Nardi” – serial 11.20 „Telewizyjny encyklopedia multimedialna” 11.35 „Dom pełen zwierząt” 11.55 „Ad Astra” 12.05 „Awangarda krakowska” 12.30 „Drynda” 13.00 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 13.30 „Telekurier” 14.00 „Panorama powiatów” 14.30 „Krople miłości” – serial 15.00 „Dzieci dzieciom” 15.30 „Kronika” 15.40 „Orkiestra PRiTV w Łodzi” – koncert 16.30 „Ludzie i wydarzenia” 16.45 „Kocie klipy” 17.00 „ABC reformy” 17.15 „Załatwmy to razem” 17.30 „Kupcy w nowym tysiącleciu” – reportaż 18.00 „Kronika” 18.20 „W kręgu kultury” 18.45 „Temat dnia” 19.00 „Gala 80-lecia kolarstwa polskiego” 20.00 „Telekurier” 20.30 „Niezapomniany” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Krople miłości” – serial 22.30 „To jest temat” 22.45 „Mieszkaj lepiej” 23.00 „Doktor Kildare” – serial 23.25 „Klasztory hańby” – francuski film dok.



## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Szaleję za tobą” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Batman w 20 lat później” 8.00 „Voltron” 8.30 „Miaśteczko Evening Shade” – serial 9.00 „Simon” – serial 9.30 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 10.30 „Luz Maria” 11.30 „Powrót Supermana” – serial 12.30 „Idź na całość” 13.30 „Macie, co chcecie” – program rozrywkowy 14.00 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Batman w 20 lat później” – serial anim. 15.30 Informacje 15.55 „Powrót Supermana” – serial 16.45 „Alvaro” – telenowela 17.45 „Luz Maria” – telenowela 18.40 „Superexpress TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 20.00 „Terminator 2” – film sf. USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.25 „Nikita” – serial 23.20 „Wyniki Lotto” 23.25 „Informacje i biznes informacyjne” 23.45 „Polityczne graffiti” 0.00 „Graczykowie” – serial 0.30 „Superexpress TV” 0.45 „Magazyn Teatru Otwartego” 1.55 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Afficionado” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Market” 8.30 „Hello, Lady Lynn” 9.00 „Garfield” – serial anim. 9.30 „Latający dom” 10.00 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” 10.30 „Strażnik Teksasu” – serial 11.30 „Dziedziczna nienawiść” – serial 12.30 „Disco Relaks” 13.30 „Jacek Ziobro Superstar” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Kamera start” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Dziedziczna nienawiść” – serial 17.00 Informacje 17.15 „Hello, Lady Lynn” 17.40 „Garfield” – serial 18.05 „Strażnik Teksasu” – serial 19.00 „Piosenka na życzenie” 20.00 „Superexpress TV” 20.15 „Dryfujące serca” – komedia USA 22.00 „M.A.S.H.” – serial komediowy 22.30 „Skala zdobywców” – thriller hongkoński 0.15 „Przytul mnie” 1.15 „Piosenka na życzenie”



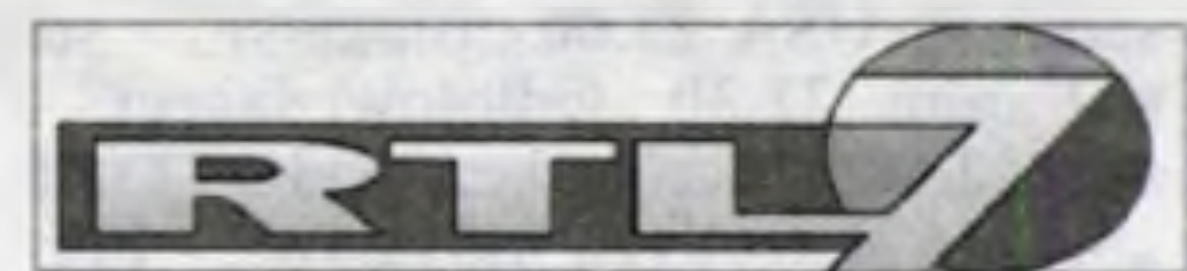
## Telewizja Nowa

6.45 „Pod napięciem” 7.15 „Trzy małe duszki” 7.45 „Przygody Animków” 8.10 „Super Świnka” 8.35 „Farma pełna strachu” 9.00 „Kamila” 9.50 „Maria” – serial 10.40 „Anna” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Labirynt na

miętności” – serial 12.55 „Ibisekacja” 13.55 „Trzy małe duszki” 14.20 „Przygody Animków” 14.45 „Super Świnka” 15.15 „Sport” – liga koszykówki NBA 16.15 „Pełna chata” – serial 16.45 „Rodziców nie ma w domu” – serial polski 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Kamila” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Labirynt namiętności” – serial 20.30 „Milionerzy” 21.20 „Potępieniec” – serial 22.15 „Supergliny” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 0.00 „Względne życie” – serial 0.30 „Wizjer TVN” 1.00 „Miłość i śmierć” – komedia USA



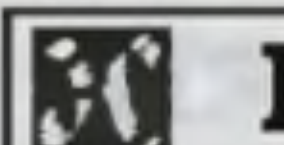
7.00 „The Monkees” – serial 7.30 „Beavis i Buttthead” – serial 8.00 „W naszym kręgu” – serial 8.30 „Sąsiedzi” – serial 9.00 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotowa” 10.30 „Metamorfozy” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Cosby” – serial 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 15.00 „W naszym kręgu” – serial 15.30 „Drogi świętoszki” – serial 16.00 „St. Tropez” – serial 17.00 „Czułość i kłamstwa” 17.30 „Ricki Lake” – talk show 18.30 „Zwyczajna drużyna” – telenowela 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Trudne powroty” – serial 21.00 „Życie zaczyna się po trzydziestce” – serial 22.00 „Ak-cja!” – serial komediowy 22.30 „Dilbert” – serial anim. 23.00 „Historie o duchach” – serial dok. 23.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.30 „Zwyczajna drużyna” – telenowela 1.00 „Zdrówko” – serial 1.30 „Taxi” – serial 2.00 „Życie zaczyna się po trzydziestce” – serial 3.00 „David i Lisa” – dramat psychologiczny USA



6.00 „Miłość i dyplomacja” – serial obyczajowy 6.25 „Trzy razy Zofia” – telenowela 6.50 „Perla” – serial 7.35 „Sunset Beach” 8.20 „Z ust do ust” – serial 8.45 „Siódme niebo” – serial 10.20 „Kameleon 2” – serial 11.10 „Katalina i Sebastian” – telenowela 11.55 „Telezakupy” 12.30 „Sunset Beach” 13.15 „Miłość i dyplomacja” – serial 13.40 „Z ust do ust” – serial 14.05 „Odzajdowe kreskówki” 15.05 „Dziewczyna z komputera” – serial 15.30 „Czy boisz się ciemności?” – serial 16.00 „Lasie” – serial 16.25 „Sunset Beach” – serial 17.15 „Perla” – serial 18.00 „Katalina i Sebastian” – telenowela 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Nie z tego świata” – serial 20.00 „Słodki zapach śmierci” – sensacyjny USA 21.35 „Ludzie tacy jak my” – serial 22.50 „7 minut” 23.05 „Sexplozja” 23.20 „Hudsucker Proxy” – komedia USA 1.15 „Czynnik PSI” – serial sf.

## Nasza TV

7.00 „Muzyczna poczta” 8.00 „Życie jak poker” – serial 8.30 „Telezakupy” 9.05 „Na południe” – serial 9.50 „WiP” 10.05 „Kapitan Jastrząb” – serial 10.30 „Sally czarownica” – serial 11.00 „Gillette Sport” 11.30 „Telezakupy” 12.00 „Kalambury” 12.30 „Życie jak poker” – serial 13.00 „Antonella” – serial 14.00 „Muzyczna poczta” 15.00 „Kalambury” 15.30 „Sally czarownica” – serial anim. 16.00 „Antonella” – serial 16.50 „Na południe” – serial 17.45 „WiP” 18.00 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 18.30 „Życie jak poker” – serial 19.00 „Zoom” 19.30 „Nie z tego świata” – serial komediowy 20.00 „Słodki zapach śmierci” – film sensacyjny USA 21.35 „Ludzie tacy jak my” – serial 22.30 „Dziennik” 22.45 „WiP” 23.00 „Siódmy stopień skażenia” – horror kanadyjski 0.30 „Dziennik” 0.45 „WiP”



## HALLMARK

6.15 „Placz dziecka” – thriller USA 7.50 „Chleb i róże” – serial obyczajowy 8.40 „Rodzinne pieniądze” – serial obyczajowy 9.35 „Śmiertelna cisza” – dramat obyczajowy USA 11.10 „Merlin” (2) – film fantastyczny USA 12.40 „Kusza” – serial przygodowy 13.35 „Amerykańskie żniwa” – film obyczajowy USA USA 15.10 „Poeta” – thriller USA 16.40 „Na skrzydłach marzeń” – dramat obyczajowy USA 18.20 „Grace i Glorie” – film obyczajowy USA 20.00 „Rodzina Flory” – serial obyczajowy 23.00 „Kleopatra” – serial historyczny 0.30 „Ostatnia ucieczka” – western USA

## Rzut oka

# FRONTEM DO NARODU

**Prawica zdaje się z góry przygotowywać swój elektorat do wyborczych porażek. Doskonale obrazuje to ostatnia dyskusja za pośrednictwem mediów dwóch liderów Solidarności: byłego i obecnego. Obnażyła ona wszystkie słabości koalicji, pokazała też, że obozowi skupionemu wokół AWS i Unii Wolności brakuje nie tylko pomysłu na rządzenie, ale też kandydatów na objęcie ważnych państwowych stanowisk.**

Najbardziej ciężki zarzut jakiego użył Lech Wałęsa wobec rządzących, to określenie ich ugrupowania jako Front Jedności Narodu. Pamiętamy tę mało sympatyczną organizację z czasów komuny, szczególnie z wielu transparentów oraz wielkich napisów na halach zakładów pracy. Obecnie porównanie do niej AWS-u i UW, ma niestety w sobie wiele prawdy. Cóż, dopóki trwać będzie pozorna jedność związku zawodowego i polityków rządzących, sytuacja będzie anormalna. A prędzej czy później związkowcy i tak odrzucą swych reprezentantów w garniturach, udzielających w sejmowych kuluarach mądrych, gładkich wywiadów.

Z ostatnich telewizyjno-prasowych wypowiedzi byłego prezydenta wynika jedno – chciałby powrócić na scenę polityczną. Nie wie za bardzo jak to zrobić, więc atakuje na wszystkie strony swoich dawnych sojuszników. I co więcej robi to bez ogródek, w sposób bezkompromisowy. Twierdzenia, że grupa skupiona wokół szarej eminencji AWS czyli Mariana Krzaklewskiego kluczy, kręci i prowadzi do klęski, to niestety stwierdzenie stanu rzeczy. I niechcący potwierdzenie tego, co ze zjadliwą satysfakcją mówili już przed nim politycy SLD.

Ostatnia wymiana pism byłego i aktualnego lidera „S” pokazuje, jak bardzo ich drogi się rozszły. Wałęsa krzyczy, obraża, zmienia zdania, jego interlokutor niespołecznie coś tłumaczy, zachowuje się tak, aby naprawdę nic nie powiedzieć. I jak zawsze obiecuje negocjacje, rozmowy, ustalenia itp. Robi to wszystko tak, aby nie zerwać nawet tych wątych nici współpracy z gdańskim centrum decyzyjnym. Tak trwa ta gra pozorów, cały czas maleje poparcie dla koalicji, dla wprowadzanych fatalnie reform, a po cichu z argumentami Wałęsy zgadza się coraz więcej osób. I być może gdyby był prezydent był osobą, która miałaby perspektywiczne szanse na konkurowanie w walce o pałac prezydencki, to sprawa byłaby prosta. Wreszcie prawica miałaby pełnokrwistego lidera. Niestety, legenda strajków sierpniowych nie ma co o tym marzyć, a co najgorsze żadne z listy rzekomo sojusznicznych ugrupowań nie może zaproponować nikogo innego, kto wzmocniłby przyszły sukces wyborczy.

Histeryczne reakcje na list Wałęsy dotyczący innej strategii działania prawicy, pokazuje jej słabość i to, jak bardzo źle się dzieje po tej stronie sceny politycznej. Co kilka tygodni w ramach koalicji wybucha kryzys, co parę dni posłowie czy urzędnicy rządowi pochodzący z tej samej opcji, wygłaszają kompletnie odrębne sądy. Pokazuje to, jak bardzo AWS stał się niespójnym konglomeratem.

Jedyną szansą na zmianę stanu rzeczy i nieprzebranie wyborów prezydenckich już w pierwszej rundzie, nie jest to, co proponuje Wałęsa czyli wystawienie kilku kandydatów, ale w pierwszej kolejności gruntowna wymiana kilku osób w rządzie. Z badań i obserwacji politologów zachodnich wynika bowiem, że w trakcie trwania jednej kadencji należy zmienić to gremium przynajmniej kilka razy. Powód jest prosty – w ten sposób pozyskuje się nowy elektorat i utrzymuje ten dotychczasowy. Tymczasem worek, w którym politycy prawicy szukają tzw. zamienników, jest prawdopodobnie dość dziurawy i pusty.

MAREK OGAREK

## Prawa wolna

# KAPITULANCI

Od dłuższego czasu mamy do czynienia z fenomenem politycznym, wyjątkowym w skali nie tylko naszego państwa, ale nawet Europy czy świata. Oto centroprawicowe ugrupowanie, które dwa lata temu odniosło wielki sukces wyborczy i które od tego czasu pozostaje przy władzy, dziś jest całkowicie przekonane i mówi o tym otwarcie, że za półtora roku kolejne wybory przegra i że właściwie nie ma już żadnej możliwości, aby ten stan rzeczy zmienić. To przekonanie podziela większość liderów i działaczy, którzy prześcigają się w przedstawianiu w jak najczarniejszych barwach zarówno sytuacji obecnej, jak i prognoz na przyszłość. Porównania do tonącej tratwy lub idącego na dno okrętu stały się już nudne i na nikim nie robią wrażenia.

AWS pogodził się z nieuchronną klęską i teraz kwestią sporną pozostają jedynie rozmiary politycznej katastrofy. Na razie bez odpowiedzi pozostaje też pytanie, którzy spośród polityków zdołają umieścić się na nielicznych szalupach lub złapać ratunkowe koła. Bo przecież – mówią politycy AWS – chociaż wybory zostaną przegrane z kretesem, to kilkadziesiąt mandatów poselskich prawica jednak zachowa. Zostać posłem opozycji w przyszłym parlamencie – to największe marzenie dzisiejszej politycznej czołówki prawicy.

To poczucie beznadziejności stopniowo opanowuje także dotychczasowy elektorat Akcji Wyborczej Solidarność. Za przesądzone uznano już wynik wyborów prezydenckich i reelekcję Aleksandra Kwaśniewskiego. Gdyby obecnie urzędujący prezydent nagle wycofał się z ponownego kandydowania, sprawiłby nie lada kłopot prawniczym partiom, ponieważ zostałyby zmuszone do poważnego potraktowania walki o Belweder. Ponieważ nic na to nie wskazuje, prawica może spać spokojnie (czyli do kwietnia – jak to zapowiedział Marian Krzaklewski – zwrócić z decyzją, kto będzie ją reprezentował w jesiennych wyborach).

Skoro za przegrane uznaje się również kolejne wybory – czyli walkę o Parlament w 2001 roku – to nie ma sensu trudzić się poprawianiem pracy rządu albo usprawnianiem funkcjonowania sejmowej większości. Skoro jest tak źle, to trzeba jedynie myśleć o finansach nad zabezpieczeniu się na przyszłość – stąd ta pośpieszność w radach nadzorczych, stąd te etaty dla krewnych i znajomych, o których pisze codzienna prasa. Za parę miesięcy od naszych prawniczych przywódców usłyszymy, że przegrane zostaną również wybory samorządowe w 2002 roku, a wówczas ostatnia isierka nadziei przestanie towarzyszyć dzisiejszym wysiłkom tych wszystkich, którzy jeszcze wciąż rąk bezradności nie rozłożyli.

Czy jest jakieś wyjście z tego zakłętego kręgu niemocy, beznadziejności i złości woli? Czy rzeczywiście mamy przed sobą nieuchronną perspektywę rządów SLD na spółkę z PSL? Czy polska prawica znów rozsypie się na małe i skłócone partyjki, które wolą narzekać na władzę lewicy niż dopuścić do sukcesu konkurentów z własnego obozu?

Wyda się, że nie ma na to rady, zanim nie odejdzie na polityczne emerytury dzisiejsze kierownictwo AWS i „Solidarności”. Zanim nie pojawią się nowi, młodzi liderzy, lepiej od ich starszych kolegów przygotowani do rządzenia nowoczesnym państwem. Zanim wyborcy prawicy zrozumieją, że głosy oddane na Gabriela Janowskiego, Adama Słomkę czy Jana Łopuszańskiego służą złej sprawie, tak jak złej sprawie służył pobłażliwe traktowanie licznych prawniczych nieudaczników, krętaczy czy po prostu głupców. Prawdopodobnie dopiero odnowiona prawica będzie miała szansę zwycięsko zmierzyć się z lewicą.

A do tego czasu? Trzeba zacisnąć zęby i zadowolić się tym co jest, wciąż jednak licząc, że cud oświeci głowy przywódców ugrupowania, które jeszcze rządzi, ale już pogodziło się ze swoją porażką.

RYSZARD TERLECKI



## TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.50 „Fraser” – serial komediowy USA 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 Wiadomości 8.45 „Alf” – serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Zdarzyło się jutro” – serial USA 10.45 „Po prostu paragraf” – magazyn 11.15 „Dom” – magazyn 11.35 „U siebie” – magazyn 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Chcemy pomóc” 12.35 „To kupię” 12.45 „Klan” – serial 13.15 Teleturniej 13.40 „Pan Rysio w Jedyńce” 13.45 „Zwierzęta świata” – „W poszukiwaniu kajmana” (2) – francuski film dok. 14.10 „Pan Rysio w Jedyńce” 14.20 „W rajskim ogrodzie” 14.40 „Pan Rysio w Jedyńce” 14.45 „Susanne” – nauka języka niemieckiego 15.00 „Wiadomości” 15.10 „We własnym domu” – magazyn 15.30 „Raj” – magazyn 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.25 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyńki” 18.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy 18.30 „Pegaz miesiąca” 19.00 „Wieczorynka” 19.15 „Wywiad z Enrique Iglesiasem” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Czas pokuty” – serial sensacyjny USA 21.05 „Czas na dokument” – „Na wysokich obcasach” – polski film dok. 21.35 „Forum” – program publicystyczny 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 23.00 „Tajemnica serca” – hiszpański film obyczajowy (1997), reż. Montxo Armendariz, wyk.: Carmelo Gomez, Charo Lopez, Silvia Munt 0.45 „Rodzina prawie doskonała” 1.05 „Pop Kanał” – magazyn 1.30 „Saga rodu Ganzegal” – nauka j. niemieckiego

## TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.05 „Czarne chmury” – polski serial przygodowy 10.00 „Sławni i bogaci – Mickey Rourke” – angielski serial dok. 10.25 „Na pełnym morzu” – szwedzki serial obyczajowy 12.00 „Familiada” 12.25 „Szpital Dzieciątka Jezus” – polski serial dok. 12.55 „Dziennik krajowy” 13.15 „Kabaret z telewizją w tle” – program artystyczny 14.10 „Anatol” – kanadyjski serial anim. 14.30 „Zgrana chata” – program dla młodzieży 15.00 „W labiryncie” – polski serial obyczajowy 15.30 „Krzyżówka szczęścia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Ich pięćoro” – serial dla młodzieży 17.00 „Kościół i świat” – program ekumeniczny 17.10 „W okolicie Stwórcy” – magazyn katolicki 17.30 Program TV Kraków 18.20 „W sieci” 18.30 „Panorama” 18.55 „Va banque” – teleturniej 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Wzwyż” – magazyn katolicki 20.00 „Linia specjalna” – Hanna Gronkiewicz-Waltz 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.35 „Kawaleria powietrzna” – „Niedziela, czyli nie ma ludzi w kompanii” – serial dok. 22.10 „Wieczór z Jagielskim” – talk show 23.00 Kocham kino: „Popiół i diament” – polski dramat społeczno-obyczajowy (1958), reż. Andrzej Wajda, wyk.: Zbigniew Cybulski, Ewa Krzyżewska 0.40 „Studio Sport” – Liga Mistrzów (Real Madryt – Bayern Monachium)

## TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Panteon” 9.00 „Klan” – serial 9.30 „Dwa światy” – serial australijski 10.00 „Klaskier” – polski dramat obyczajowy 11.30 „Business Record” – magazyn 12.00 Wiadomości 12.15 „Kocham kino” – magazyn 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Prawosławie fińskie” – „Powrót i rozkwit” – reportaż 13.30 „Sportowy tydzień” 14.30 „Magazyn polonijny ze Słowacji” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Twarz w twarz z Europą” 15.30 „Oręż żołnierza polskiego” – reportaż 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.25 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Dwa światy” – serial australijski 17.45 „Krzyżówka

szczęścia” 18.10 „Zaproszenie” 18.40 „Gość Jedyńki” 18.50 „Klan” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Czarny błysk” 19.30 Wiadomości 20.05 „Otwarcie Zimowych Igrzysk Polonijnych” 21.10 „Bank nie z tej ziemi” – serial 22.00 „Dalecy – bliscy” 22.30 „Wieści polonijne” 22.40 „Panorama” 23.00 „Sport telegram” 23.05 „Rewizja nadzwyczajna” – „Zapomniana rocznica” 23.30 „Pamiętam, pamiętam, pamiętam” – magazyn 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.30 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Pug i zero” – serial edukacyjny 7.30 „Zagajnik” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufer babci Aliny” 8.30 „Sport na luzie” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Niezapomniani” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Po godzinach” – angielski serial obyczajowy 11.20 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 11.30 „Kuchnia” 11.50 „Tajniki matematyki” 12.05 „Bliżej sztuki” 12.30 „Dzieci dzieciom” 13.00 „Piano express” 13.30 „Telekurier” 14.00 „Sekrety kobiet” 14.30 „Kropie miłości” – serial 15.00 „Zaczarowany świat” 15.30 „Kronika” 15.40 „ONA – live” – koncert 16.30 „Gość TV Kraków” 16.45 „Magazyn rodzinny” 17.00 „Gość TV Kraków” 17.10 „Gazdówka” 17.30 „Pejzaż regionalny” 18.20 „Kronika” 18.30 „Universitas” – magazyn studencki 18.45 „Temat dnia” 19.00 „Odkryj nowy świat” 19.30 „Pampalini – łowca zwierząt” 19.40 „Plastelinki” 19.50 „Pampalini – łowca zwierząt” 20.00 „Rytmy buszu” – serial przyrodniczy 20.30 „Niezapomniani” – serial wenezuelski 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Kropie miłości” – serial 22.30 „To jest temat” 22.45 „Spotkania z taaką rybą” 23.00 „Ballada o Januszu” – polski serial obyczajowy



## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Szaleje za tobą” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Batman w 20 lat później” 8.00 „Voltron” – serial anim. 8.30 „Miasteczko Evening Shade” – serial 9.00 „Tato, co ty na to” – serial komediowy 9.30 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 10.30 „Luz Maria” – telenowela 11.30 „Powrót Supermana” – serial 12.30 „Idź na całość” 13.30 „Świat według Kiepskich” – serial 14.00 „Oskar” – magazyn 14.30 „4x4” – magazyn 15.00 „Faceci w czerni” – serial anim. 15.30 Informacje 15.55 „Renegat” – serial sensacyjny USA 16.45 „Alvaro” – telenowela 17.45 „Luz Maria” – telenowela 18.40 „Superexpress TV” 18.55 Informacje 19.05 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 20.00 „Graczykowie” – polski serial komediowy 20.30 „Małe kobietki” – film obyczajowy USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.40 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.10 „Lotto” 23.15 „Informacje i biznes informacja” 23.35 „Polityczne graffiti” 23.50 „Bumerang” 0.40 Przerwa techniczna

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Superstar” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Market” 8.30 „Hello, Lady Lynn” 9.00 „Garfield” 9.30 „Latający dom” 10.00 „M.A.S.H.” – serial 10.30 „Strażnik Teksasu” – serial 11.30 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 13.30 „Junior” 14.00 „Dżana” 14.30 „Afficionado” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 17.00 Informacje 17.15 „Hello, Lady Lynn” 17.40 „Piłka w grze” – serial 18.05 „Strażnik Teksasu” – serial 19.00 „Piosenka na życzenie” 20.00 „Superexpress TV” 20.15 „Pistolet” – serial 21.05 „Komisarz Rex” – serial 22.00 „M.A.S.H.” – serial komediowy 23.30 „Przetrawać za wszelką cenę” – dramat USA 0.10 „Przytul mnie” 1.10 „Piosenka na życzenie”



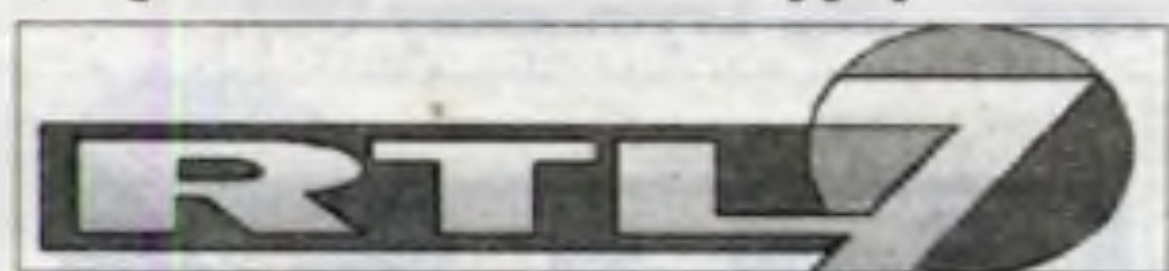
## Telewizja Nowa

6.45 „Kropka nad i” 7.15 „Trzy małe duszki” 7.45 „Przygody Animków” 8.10 „Super Świnka” 8.35 „Farma pełna strachów” 9.00 „Kamila” – telenowela 9.50 „Maria” – serial 10.40 „Anna” – telenowela 11.30 „Telesklep” 12.00 „Labirynt namiętności” – serial

12.55 „Fakty, ludzie, pieniądze” 13.25 „Wprost TV” 13.55 „Trzy małe duszki” – serial 14.20 „Przygody Animków” 14.45 „Super Świnka” 15.15 „Szkola złamanych serc” – serial 15.45 „Magazyn NBA” 16.15 „Pełna chata” – serial 16.45 „Zwariowana forsa” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Kamila” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Labirynt namiętności” – serial meksykański 20.30 „Mroczna obsesja” – film sensacyjny USA 22.15 „Cela nr...” – reportaż 22.45 „TVN Fakty” 22.50 „Kropka nad i” 23.15 „Automaniak” 23.45 „Względne życie” – serial USA 0.15 „Wizjer TVN” 0.45 „Granie na zawołanie”



7.00 „The Monkees” – serial 7.30 „Beavis i Butthead” – serial 8.00 „W naszym kregu” – serial 8.30 „Sąsiedzi” – serial 9.00 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfozy” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Cosby” – serial 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 15.00 „W naszym kregu” – serial 15.30 „Drogi świętoszki” – serial 16.00 „St. Tropez” – serial 17.00 „Czułość i kłamstwa” 17.30 „Ricki Lake” 18.30 „Zwycięska drużyna” – telenowela 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Moje tak zwane życie” – serial 21.00 „Młodzi gniewni” – serial 22.00 „Kobietki i kokietki” – serial 23.00 „Seks w wielkim mieście” – serial 23.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.30 „Zwycięska drużyna” – telenowela 1.00 „Zdrówko” – serial 1.30 „Taxi” – serial 2.00 „Młodzi gniewni” – serial 3.00 „Wpadka” – film sensacyjny USA



6.00 „Miłość i dyplomacja” – serial 6.25 „Trzy razy Zofia” 6.50 „Perła” – serial 7.35 „Sunset Beach” 8.20 „Z ust do ust” – serial 8.45 „Odjazdowe kreskówki” 9.30 „Dziewczyna z komputera” – serial 9.55 „Czy boisz się ciemności?” – serial 10.20 „Ludzie tacy jak my” – serial 11.10 „Katalina i Sebastian” 11.55 „Telezakupy” 12.30 „Sunset Beach” – serial 13.15 „Miłość i dyplomacja” – serial 13.40 „Z ust do ust” – serial 14.05 „Odjazdowe kreskówki” 15.05 „Dziewczyna z komputera” – serial 15.30 „Czy boisz się ciemności?” – serial 16.00 „Lassie” – serial 16.25 „Sunset Beach” – serial 17.15 „Perła” – serial 18.00 „Katalina i Sebastian” – telenowela 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Nie z tego świata” – serial 20.00 „Alarm na oddziale 2” – niemiecki film obyczajowy 21.45 „Prawnicy” – serial obyczajowy 22.50 „7 minut” 23.05 „Sexplozja” 23.20 „Z mroku dziejów” – film sensacyjny USA 1.05 „Czynnik PSI” – serial sf.

## Nasza TV

7.00 „Muzyczna poczta” 8.00 „Życie jak poker” 8.30 „Telezakupy” 9.05 „Na południe” 9.50 „WiP” 10.05 „Kapitan Jastrząb” 10.30 „Sally czarownica” 11.00 „Telejajda” 11.30 „Telezakupy” 12.00 „Kalambury” 12.30 „Życie jak poker” 13.00 „Antonella” – serial 14.00 „Muzyczna poczta” 15.00 „Kalambury” 15.30 „Sally czarownica” – serial anim. 16.00 „Antonella” – serial 16.50 „Na południe” – serial 17.45 „WiP” – wydarzenia i plotki 18.00 „Kapitan Jastrząb” 18.30 „Życie jak poker” – serial 19.00 „Zoom” 19.30 „Nie z tego świata” – serial 20.00 „Alarm na oddziale 2” – niemiecki film obyczajowy 21.45 „Prawnicy” – serial 22.40 „Dziennik” 22.55 „WiP” 23.10 „Zakazane zabawy” – film sensacyjny USA 0.40 „Dziennik”



6.05 „Pamiętaj, że cię kocham” – dramat obyczajowy USA 7.45 „Chleb i różę” – serial 8.40 „Rodzinne pieniądze” – serial 9.35 „Kusza” – serial 10.25 „Płatynowa karta” – komedia USA 11.55 „Moja pierwsza miłość” – melodramat USA 13.30 „Mów mi Brown” – australijski film obyczajowy 15.10 „Powrót na samotne ugory” – film obyczajowy USA 16.55 „Durango” – dramat USA 18.35 „Czy warto czekać?” – film obyczajowy USA 20.00 „W poszukiwaniu ojca” – film obyczajowy USA 21.30 „Zbrodnia i kara” – dramat USA 23.00 „Kleopatra” – serial 0.30 „Moja pierwsza miłość” – melodramat USA

Ireneusz Kabat wspomina

## NAD DUNAJCEM

Dunajec to jedna z bardziej atrakcyjnych dla wędkarzy rzek Polski południowo-wschodniej. My, krakowianie jesteśmy w tym korzystnym położeniu, że wyjazd nad tę rzekę nie stanowi wielkiej eskapady. Ja, wraz z synami Zbyszkim i Adamem, często wyjeżdżam w rejon pomiędzy Wojniczem a Zakliczynem. Jest to nizinny odcinek rzeki i dozwolone są tutaj różne metody wędkowania. My łowimy najczęściej metodą spławikową na tzw. przepływankę. Używamy bardzo delikatnego zestawu: żyłka główna 0,15 mm, spławik 1-gramowy, przypon 0,8–0,10 mm, haczyk srebrny 18. Najczęściej nastawiamy się tutaj na takie ryby jak brzana, świnka, leszcz, klen, cętra, płoc i jaź. Przynętą są zazwyczaj białe robaki oraz płatki owsiane, pszenica i kasza – pęczak odpowiednio przyrządzone.

Łowisko widoczne na zdjęciu darzymy szczególnym sentymentem. Ten kamień znajduje się pośrodku rzeki i trzeba do niego dojść przez stosunkowo głęboką wodę. Obok znajduje się rynna wodna o głębokości do 3 metrów, która jest naturalnym siedliskiem wymienionych wyżej ryb. Mój syn Zbyszek, tym razem wyciąga podbierakiem dorodną brzanę. Wcześniej stoczył z nią dość długą walkę. Brzana to bardzo waleczna ryba i trzeba umiejętnie ją holować, aby jej nie stracić. W związku z tym połów tych ryb daje dużo satysfakcji wędkarzowi.

Spisał (sp)



Za kierownicą

IM SŁONECZKO WYŻEJ,  
TYM WIĘKSZA ULGA DLA AKUMULATORA

Obecny rok, określany mianem przestępnego, sprawił, że o jeden dzień dłużej niż w minionych latach przez całą dobę włączona była instalacja oświetlenia naszych samochodów. Już niebawem jednak, od najbliższej środy 1 marca, ulgą sobie sfatygowane akumulatory wielu samochodów. Złazcza tych wyposażonych w prądnice, a nie alternator, gdzie akumulator w okresie zimowym był permanentnie niedoładowany. Aż do jesieni można liczyć na konieczność iluminowania samochodu tylko w okresie od zmroku do świtu. Wszelako pod warunkiem, że pozwolą na to warunki atmosferyczne.

Przepisy „Kodeksu Drogowego” stanowią bowiem wyraźnie, iż obowiązkiem z włączonymi światłami mijania obowiązują nie tylko w porze nocnej, lecz także w warunkach niedostatecznej widoczności w ciągu dnia. A takie warunki w ciągu dnia to np. mgła, pogorszenie widoczności z powodu deszczu czy przedburzowych chmur, ale także wskutek zadymienia spowodowanego ogniskami lub parą z pękniętej magistrali ciepłowniczej. Wtedy, nawet gdy jaskrawo świeci słońce, lecz nad ziemią unoszą się jakieś opary trzeba włączyć światła mijania. I to właśnie te światła, a nie światła do jazdy dziennej, bo stosowania ich nie dopuszcza „Kodeks Drogowy” w warunkach niedostatecznej widoczności w ciągu dnia. Wynika z tego, że na okres wiosenno-letni lepiej zdemonstrować założone dodatkowo światła do jazdy dziennej, bo i tak – zgodnie z przepisami – nie będą przed 1 października do niczego przydatne. Światła do jazdy dziennej chętnie zwykle montują właściciele starszych samochodów, wyposażonych w prądnice, a nie w alternator, by zbytnio nie eksploatować akumulatora. Światła takie rzeczywiście przydadzą się w okresie obowiązkowej jazdy z oświetleniem włączonym przez całą dobę, jednak potem stają się zupełnie zbędne.

To tyle odnośnie obowiązujących przepisów. Nie tylko jednak przepisy są ważne. Warto też samemu zadbać o bezpieczeństwo na drodze, nawet jeżeli nie żąda od nas tego ustawodawca, a policja takich pozakodeksowych wymogów nie egzekwuje. Osobiście nawet w słoneczny dzień w okresie wiosenno-letnim jeżdżę niekiedy z włączonymi światłami mijania. Przede wszystkim na autostradzie, gdzie obowiązuje najwyższy w kraju limit dopuszczalnej prędkości – 130 km/godz. Szybko jadący, lecz oświetlony samochód na pewno jest lepiej widoczny, nawet w słoneczny dzień, prze kierowców innych pojazdów korzystających z autostrady. Co zresztą wcale nie oznacza, iż jakiś „węgla” wiozący swą przeładowaną ciężarówką opał ze Śląska, mkający po autostradzie z zawrotną prędkością 60,423 km/godz., nawet widząc oświetlony samochód osobowy jadący te 130 km/godz. nie zechce rozpocząć wyprzedzania swego kolegi jadącego powiedzmy 59,698 km/godz. Ale taka, niestety, jest kultura polskiej jazdy autostradowej... Niemniej zawsze w czasie jazdy autostradą lepiej jest włączyć światła mijania, bo wtedy innym kierowcom łatwiej ocenić prędkość z jaką się poruszamy.

Kolejnym pozakodeksowym przypadkiem, kiedy warto włączyć – w trosce o bezpieczeństwo swoje i innych – światła mijania w dzień jest sytuacja, kiedy poruszamy się ze słońcem za plecami. Złazcza, gdy to słońce jest nisko nad horyzontem. Wtedy jadący „pod słońce” oślepieni jego promieniami w zasadzie nie nie widzą i na nic zda się osłona przeciwsłoneczna w górnej części przedniej szyby. Zatem oświetlony samochód nadjeżdżający z przeciwnika pozwoli uniknąć błędnego manewru. Obyczaj oświetlania auta w dzień podczas jazdy ze słońcem za plecami jest szczególnie przydatny na ruchliwych drogach.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.50 „A teraz Susan” – serial komediowy USA 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” – program publicystyczny 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Gwiezdna farma” – kanadyjski serial anim. 9.05 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Zdążyć się jutro” – serial sf. USA 10.50 „Mamy dziecko” 11.15 „Dom pełen zwierząt” 11.30 „Ekran z kwiatkiem” – „Cibora” 11.35 „Czas na komputer” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.25 „Samo życie” – reportaż 12.45 „Klan” – serial 13.10 „XX Lidsbarskie Biesiady Humoru i Satyry w Lidzbarku Warmińskim” – program artystyczny 13.30 „Dziennik Telewizyjny” 13.40 „Do celu!” – teleturniej 13.45 „Cysterski szlak” – „Panny na Trzebnicy” 14.00 „Do celu!” 14.05 „Wielka historia małych miast” 14.30 „Do celu!” 14.35 „Katalog zabytków” – „Prusice” 14.40 „Susanne” – nauka języka niemieckiego 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Rzeczpospolita samorządowa” 15.20 „Euroexpress” 15.30 „Gospodarka” – magazyn 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.25 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – polski serial obyczajowy 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 18.30 „Sensacje XX wieku” – „Tajna kwatera” – magazyn historyczny 19.00 „Wieczorynka” – „Wielka podróż Bolka i Lolka” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Okruchy życia: „Zaginione dzieciństwo” – film obyczajowy USA (1998), reż. Bobby Roth, wyk.: Melissa Gilbert, Jeremy Sheffield, Jean Simmons 21.50 „Kronika kryminalna” – magazyn 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.55 „Sportowy flesz” 23.00 „Studio Sport” – Liga Mistrzów (skrót) 0.05 Gorący polecam: „Paris, Texas” – film psychologiczny USA (1984), reż. Wim Wenders, wyk.: Harry Dean Stanton, Dean Stockwell, Nastassja Kinski 2.25 „W interesie publicznym” – program publicystyczny

## TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Projektantki” – serial obyczajowy USA 9.00 Transmisja obrad Sejmu 15.00 „W labiryncie” – „Likwidacja” – polski serial obyczajowy 15.30 „Tele Milenium” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Ich pięcioro” – serial przygodowy USA 17.00 „W cieniu Kremla” – program publicystyczny 17.30 Program TV Kraków 18.20 „W sieci” – magazyn sensacji 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.20 „Dwójkomania” 19.25 „Recital chopinowski Ewy Osińskiej” – program muzyczny 20.00 „Ekspres reporterów” 20.35 „Studio Sport” – Liga Mistrzów: Manchester United – Bordeaux (w przerwie meczu „Panorama”) 22.50 „Panorama” 23.10 „Sport telegram” 23.15 „Walka o wolność” (1) – „Gdańsk” – angielski film dok. 0.05 „Droga do Galveston” – film obyczajowy USA (1996), reż. Michael Toshiyuki, wyk.: Cicely Tyson, Tess Harper, James McDaniel, Piper Laurie 1.40 „Studio Sport” – „Światowa piłka”

## TV POLONIA

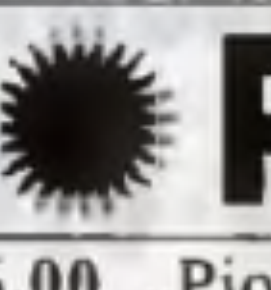
6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 Wiadomości 8.45 „Ludzie listy pisać” 9.05 „Klan” – serial 9.30 „Ala i As” 10.00 „Bank nie z tej ziemi” – serial polski 11.00 „Dalecy – bliscy” 11.30 „Inny dom” – reportaż 12.00 Wiadomości 12.15 „Gościnnie” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Mówi się...” 13.30 „Krzyżówka szczęścia” 13.55 „Przegląd prasy polonijnej” 14.15 „Więści polonijne” 14.30 „Oto Polska” 15.00 Wiadomości 15.10 „Uczmy się polskiego” 15.40 „Kwadrans na kawę” 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.25 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Ala i As” 17.45 „Magazyn olimpijski” 18.10

„Magazyn turystyczny” 18.30 „Teledyski na życzenie” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Klan” – serial 19.15 „Dobranoc” – „Krecik” 19.30 Wiadomości 20.00 Polonica: „Tajemnice Sahary” – serial włoski 20.50 „Kronika Zimowych Igrzysk Polonijnych” 21.05 „Literatura polska od A do Z” 21.20 „Wielcy, wieksi i najwięksi – Eleni” 22.00 „Małe formy wielkich mistrzów” 22.20 „Więści polonijne” 22.30 „Panteon” 22.50 „Panorama” 23.10 „Forum” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.35 Powtórki



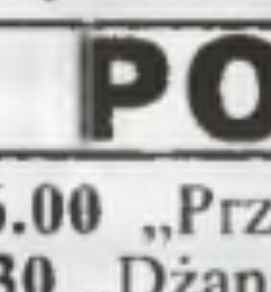
## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Przygody nieustraszonej” – serial 7.30 „Kot Billy” 8.00 „Kronika” 8.10 „Magazyn rodzinny” 8.30 „Bywaj zdrów” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Niezapomniany” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Odkryj nowy świat” 11.00 „Opinie” – magazyn 11.30 „Rytmy buszu” – serial dok. 12.00 „Testament wieków” (2) 12.30 „Zaczarowany świat” 13.00 „Spotkania z taaką rybą” 13.15 „FIFA magazine” 13.30 „Korzenie i źródła” 14.00 „Wierzę, wątpię, szukam” 14.30 „Krople miłości” – serial 15.00 „Klub Filipa” 15.30 „Kronika” 15.40 „Koncert rockowy” 16.30 „Ludzie i wydarzenia” 16.45 „Kundel bury i kocury” 17.00 „Fotoplasticon XX wieku” 17.20 „Gość TV Kraków” 17.30 „9 i 1/2” – magazyn 18.00 „Kronika” 18.20 „Ludzie i wydarzenia” 18.30 „Domator” 18.45 „Temat dnia” 19.00 „Echa regionów” 19.30 „Pampalini – łowca zwierząt” 19.40 „Plastelinki” 19.50 „Pampalini – łowca zwierząt” 20.00 „Telekurier” 20.30 „Niezapomniany” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Krople miłości” – serial 22.30 „To jest temat” 22.45 „Bywaj zdrów” 23.00 „I liga siatkówki kobiet” 0.00 „Siła ognia” – serial dok.



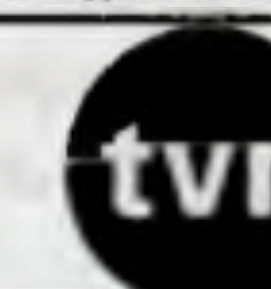
## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Szaleję za tobą” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Faceci w czerni” 8.00 „Voltron” – serial 8.30 „Miasteczko Evening Shade” – serial 9.00 „Simon” – serial 9.30 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 10.30 „Luz Maria” – telenowela 11.30 „Renegat” – serial 12.30 „Disco Relaks” 13.30 „Graczkowie” – serial 14.00 „Gospodarz” 14.30 „Motowiadomości” 15.00 „Batman w 20 lat później” – serial 15.30 Informacje 15.55 „Powrót Supermana” – serial 16.45 „Alvaro” – telenowela 17.45 „Luz Maria” – telenowela 18.40 „Superexpress TV” 18.55 Informacje 19.05 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 20.00 „Rodzina zastępcza” – serial komediowy 20.30 „Witaj Święty Mikołaju” – komedia USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.20 „Przyjaciele” – serial 22.50 „Lotto” 22.55 „Informacje i biznes informacja” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.30 „Świat według Kiepskich” – polski serial komediowy 0.00 „Superexpress TV” 0.15 „Układ” – dramat obyczajowy USA 2.25 „Muzyka na bis”



## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Junior” 7.30 „Dżana” 8.00 „TV Market” 8.30 „Hello, Lady Lynn” 9.00 „Piłka w grze” 9.30 „Latający dom” 10.00 „M.A.S.H.” – serial 10.30 „Strażnik Teksasu” 11.30 „Dziedziczna nienawiść” – serial 12.30 „Tajemnice piasków” – serial 13.30 „Rock MKK” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Rock MKK” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 17.05 Informacje 17.15 „Hello, Lady Lynn” – serial anim. 17.40 „Garfield” – serial 18.05 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny 19.00 „Piosenka na życzenie” 20.00 „Superexpress TV” 20.15 „Przetwórcza wszelką cenę” – dramat obyczajowy USA 22.00 „M.A.S.H.” – serial komediowy 22.30 „Jack Niedźwiadek” – komedia USA 0.15 „Przytul mnie” 1.15 „Piosenka na życzenie”



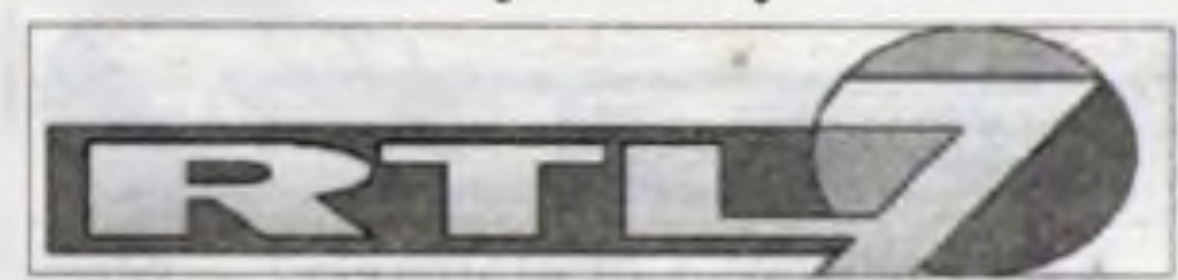
## Telewizja Nova

6.45 „Kropka nad i” 7.15 „Trzy małe duszki” 7.45 „Przygody Animków” 8.10 „Super Świnka” 8.35 „Farma pełna strachów” 9.00 „Kamila” – telenowela 9.50 „Kłamstwo i miłość” – telenowela 10.40 „Anna” – telenowela 11.30 „Telesklep” 12.00 „Labirynt na-

miętności” – serial 13.00 „Pepsi Chart” 13.25 „Automaniak” 13.55 „Trzy małe duszki” 14.20 „Przygody Animków” 14.45 „Super Świnka” 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial 15.45 „Ich czworo i pies” – serial 16.15 „Pełna chata” – serial 16.45 „Multikino” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Kamila” – telenowela 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Labirynt namiętności” – serial 20.30 „Beverly Hills 90210” – serial 21.30 „Melrose Place” – serial 22.30 „Nie do wiary” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Supergliny” 0.15 „Względne życie” – serial USA 0.45 „Wizjer TVN”



7.00 „The Monkees” 7.30 „Beavis i Butthead” – serial 8.00 „W naszym kręgu” – serial 8.30 „Sąsiedzi” – serial 9.00 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfozy” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Cosby” – serial 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 15.00 „W naszym kręgu” – serial 15.30 „Drogi świętoszki” – serial 16.00 „St. Tropez” – serial 17.00 „Czułość i kłamstwa” 17.30 „Ricki Lake” 18.30 „Zwycięska drużyna” – telenowela 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Żądła” – serial 21.00 „Policjne taśmy wideo” – serial 22.00 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 22.30 „Pękać ze śmiechu” – serial 23.00 „Brutalna rzeczywistość” – serial 23.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.30 „Zwycięska drużyna” – telenowela 1.00 „Zdrówko” – serial 1.30 „Taxi” – serial 2.00 „Żądła” – serial 3.00 „Nowa rasa” – film kryminalny USA



6.00 „Miłość i dyplomacja” – serial 6.25 „Trzy razy Zofia” 6.50 „Perła” – telenowela 7.35 „Sunset Beach” 8.20 „Z ust do ust” – serial 8.45 „Odjazdowe kreskówki” 9.30 „Dziewczyna z komputera” – serial 9.55 „Czy boisz się ciemności?” – serial 10.20 „Prawnicy” – serial 11.10 „Katalina i Sebastian” – telenowela 11.55 „Telezakupy” 12.30 „Sunset Beach” – serial 13.15 „Miłość i dyplomacja” – serial 13.40 „Z ust do ust” – serial 14.05 „Odjazdowe kreskówki” 15.05 „Dziewczyna z komputera” – serial 15.30 „Czy boisz się ciemności?” – serial 16.00 „Lassie” – serial 16.25 „Sunset Beach” – serial 17.15 „Perła” – telenowela 18.00 „Katalina i Sebastian” – telenowela 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Nie z tego świata” – serial 20.00 „Rodzinne sekrety” – film obyczajowy USA 21.40 „Dogonić śmierć” – serial 22.50 „7 minut” 23.05 „Sexplozja” 23.20 „Murder Call” – serial 0.10 „Pogoda dla bogaczy” – serial 1.00 „City Life” – serial

## Nasza TV

7.00 „Muzyczna poczta” 8.00 „Życie jak poker” – serial 8.30 „Telezakupy” 9.05 „Na południe” – serial 9.50 „WiP” 10.05 „Kapitan Jastrząb” 10.30 „Sally czarownica” 11.00 „Idziemy na ryby” 11.30 „Telezakupy” 12.00 „Kalamury” 12.30 „Życie jak poker” – serial 13.00 „Antonella” – serial 14.00 „Muzyczna poczta” 15.00 „Kalamury” 15.30 „Sally czarownica” – serial anim. 16.00 „Antonella” – serial 16.50 „Na południe” – serial 17.45 „WiP” 18.00 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 18.30 „Życie jak poker” – serial 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Nie z tego świata” – serial sf. 20.00 „Rodzinne sekrety” – film obyczajowy USA 21.40 „Dogonić śmierć” – serial sensacyjny 22.40 „Dziennik” 22.55 „WiP” 23.10 „Bio śmierć” – thriller USA 0.40 „Dziennik”

## HALLMARK

7.30 „W poszukiwaniu ojca” – film obyczajowy USA 9.00 „Zbrodnia i kara” – dramat USA 10.35 „Kusza” – serial 11.00 „Płatynowa karta” – komedia australijska 12.35 „Kusza” – serial 13.00 „Tylko miłość” (1) – film obyczajowy USA 14.30 „Tylko miłość” (2) 16.00 „Mój własny kraj” – film obyczajowy USA 17.50 „Kusza” – serial 18.15 „Powrót na samotne ugory” – film obyczajowy USA 20.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (1) – film fantastyczny USA 21.35 „Arytmetyka diabła” – dramat obyczajowy USA 23.10 „Ślepa wiara” – dramat USA 1.15 „Kusza” – serial

## Prawnik radzi

## PRACA PRZY KOMPUTERZE

– Od kilku lat pracuję przy komputerze. Ostatnie badania okresowe wykazały, że pogorszył mi się wzrok. Lekarz zapisał okulary i powiedział, że ich koszt powinien pokryć pracodawca. W firmie mówią, że to nie ich sprawa – pisze Marcin W z os. Oświecenia.

To może być sprawa pracodawcy. Na jego miejscu zamiast z góry odciąć się od problemu poznałbym rozporządzenie MPiPS w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy na stanowiskach wyposażonych w monitory ekranowe (Dz. U. nr 148 poz. 973 z 1998 r.). Jest w nim spora lista powinności firmy wobec zatrudnionych w niej osób. I tak pracodawca ma obowiązki:

1) organizować stanowiska pracy z owymi monitorami tak, by spełniały minimum wymagań bhp oraz ergonomii. Chodzi tu m.in. o: jakość monitora, rodzaj klawiatury, stołu, krzesła, innego oprzyrządowania, oświetlenia itd. (szczegóły zawiera załącznik od rozporządzenia).

2) przeprowadzać oceny warunków pracy na tych stanowiskach

3) informować pracowników o tych ocenach oraz o aspektach ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracy, a także przeszkolić ich w tym zakresie,

4) zapewnić pracownikom łączenie przemiennej pracy związanej z obsługą monitora ekranowego z innymi rodzajami prac nie obciążającymi wzroku i ciała. Nieprzerwana praca przy monitorze powinna trwać najwyżej godzinę, a potem należy się 5-minutowa przerwa wliczana do czasu pracy (po każdej godzinie pracy).

5) zapewnić profilaktyczną opiekę zdrowotną,

6) zapewnić pracownikom okulary korygujące wzrok, zgodnie z zaleceniem lekarza, jeżeli wyniki badań okulistycznych przeprowadzonych w ramach profilaktycznej opieki zdrowotnej wykażą potrzebę ich stosowania podczas pracy przy obsłudze monitora ekranowego.

W tym miejscu koniecznie należy przywołać definicję pracownika, która ma zastosowanie w tej sprawie. Otóż jest to każda osoba zatrudniona przez pracodawcę, (w tym praktykant i stażysta), użytkująca w czasie pracy monitor ekranowy co najmniej przez połowę dobowego wymiaru czasu pracy. Tak więc jeśli nasz Czytelnik spełnił te wymagania, ma prawo oczekiwać, że firma zafunduje mu stosowne okulary.

podanych zasad nie stosuje się do:

– kabin kierowców oraz kabin sterowniczych maszyn i pojazdów, – systemów komputerowych na pokładach środków transportu, systemów komputerowych przeznaczonych głównie do użytku publicznego, – systemów przenośnych nie przeznaczonych do użytkowania na danym stanowisku pracy,

– kalkulatorów, kas rejestrujących i innych urządzeń z małymi ekranami do prezentacji danych lub wyników pomiarów, – maszyn do pisania z wyświetlaczem ekranowym.

Natomiast pod pojęciem monitor ekranowy przepisy każą rozumieć urządzenie do wyświetlania informacji w trybie alfanumerycznym lub graficznej, niezależnie od metody uzyskiwania obrazu. (sp)

## Podatki '99

## PIT-y i ULGI

Pomalu przybliży się czas składania PIT-ów. Co prawda do końca kwietnia pozostało jeszcze ponad dwa miesiące. Jednak pracodawcy mają obowiązek do 15 marca przekazać informację o wysokości dochodów osiągniętych przez nas w ciągu roku. Ten sam termin obowiązują organy emerytalno-rentowe np. ZUS. Mając te informacje możemy przystąpić do wypełniania PIT-a i ewentualnego odliczania ulg od podatku. Otrzymujemy coraz więcej krótkich pytań w tej sprawie. Postaram się dzisiaj na kilka opowiedzieć.

– Jestem emerytką i wdową. Nie osiągam żadnych innych dochodów poza emeryturą. Dotąd zawsze z podatku rozliczałam mnie ZUS, ale w 1999 roku remontowałam mieszkanie i chciałabym skorzystać z ulgi remontowej. Jak się teraz mam rozliczyć? Na jakich drukach?

– Proszę poczekać do czasu kiedy z ZUS-u otrzyma Pani roczne rozliczenie. Wówczas dopiero będzie można przystąpić do wypełniania druków PIT. W Pani przypadku będzie to niebieski PIT-30 przeznaczony dla osób rozliczających się indywidualnie, które nie prowadziły w roku ubiegłym działalności gospodarczej, nie miały dochodów z najmu, nie musiały więc same opłacać zaliczek na podatek, a chcą skorzystać z ulg podatkowych. Oprócz PIT-a 30 będzie Pani także musiała wypełnić fioletowy załącznik PIT-D, w którym wykaże Pani wydatki na remont. O limitach tych wydatków pisałem już w tej rubryce.

– Czy miesięczne wpłaty na fundusz remontowy wpłacane w spółdzielni mieszkaniowej podlegają odliczeniu?

– Pytanie to wciąż powraca. Niestety, w świetle obowiązujących aktualnie przepisów prawa i praktyki działania urzędów skarbowych, tego rodzaju wpłaty nie podlegają odliczeniu w spółdzielniach mieszkaniowych. Tylko członkowie wspólnot mieszkaniowych mogą odpisywać kwoty wpłacane na fundusz remontowy, w ramach limitu ulgi remontowej. Moim zdaniem jest to niesprawiedliwe rozwiązanie i powinno jak najszybciej być zmienione. Posiadający spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu w kwestii odpisów na remonty nie różnią się niczym od właścicieli mieszkań.

– Czy można odliczyć pieniądze wydane na wykupienie mieszkania zaktualizowanego na własność?

– Niestety, nie. Odliczeniu od podatku podlegają wydatki na zakup nowo wybudowanego budynku lub lokalu mieszkalnego. Niezależnie kto go wybudował. Może to być spółdzielnia mieszkaniowa, gmina, czy developer w ramach działalności gospodarczej, a nawet budowa domku z własnych środków. Dotyczy to tzw. rynku pierwotnego. Nie ma znaczenia, czy jest to nasze pierwsze, czy kolejne mieszkanie. Natomiast odkupienie mieszkania od kogoś na wolnym rynku nie daje możliwości skorzystania z ulgi podatkowej. Wyjątkami wykraczającymi poza kupno mieszkania na pierwotnym rynku są: ● przekształcenie spółdzielczego lokatorskiego prawa do lokalu na spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu oraz ● przebudowa strychu, suszarni albo przystosowanie innego pomieszczenia na cele mieszkalne, a także wykończenie lokalu mieszkalnego w nowo wybudowanym budynku do dnia zasiedlenia. Po zasiedleniu możemy już tylko korzystać z ulgi remontowej, a nie budowlanej.

– Czy udokumentowanie zakupu sprzętu rehabilitacyjnego dla inwalidy rachunkiem uproszczonym nie VAT-owskim wystarczy do skorzystania z ulgi?

– Tak. Nie musi być rachunek VAT-owski. (sp)



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Sydney” – serial komediowy USA 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 Wiadomości 8.45 „Wombelki” 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Randall i duch Hopkirka” – angielski serial komediowy 11.40 „Taki jest świat” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” – rolniczy magazyn informacyjny 12.25 „Horyzonty” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Taksówka Jedynki” – „Karate” 13.25 „Kwadranas na kawę” 13.45 „Życie prawdziwe, życie sztuczne” (1) – francuski film dok. 14.20 „Wyprowadzić chorobę” – magazyn medyczny 14.45 „Susanne” – nauka języka niemieckiego 15.00 „Wiadomości” 15.15 „Jarosław Iwaszkiewicz po latach” – reportaż 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.25 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 17.50 „Gość Jedynki” 18.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 18.30 „Credo 2000” – magazyn katolicki 19.00 „Wieczorynka” – „Powrót do Wiklinowej Zatoki” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Nash Bridges” – serial kryminalny USA 21.00 „Zawsze po 21” – magazyn reporterski 21.35 „Tygodnik polityczny Jedynki” – program publicystyczny 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.55 „Sportowy flesz” 23.00 „Asfaltowe tango” – francusko-rumuńska komedia obyczajowa (1996), reż. Nicolae Caranfil, wyk.: Charlotte Rampling, Mircea Dănuș, Florin Calinescu 0.35 „Jarosław Iwaszkiewicz po latach” – reportaż 1.10 „Mann do Materny, Materna do Manna” – program rozrywkowy 1.40 „Zwierzozbliżenia” – program przyrodniczy

## TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Projektantki” – serial obyczajowy USA 9.00 Transmisja obrad Sejmu 15.00 „W labiryncie” – „Zatrucie” – polski serial obyczajowy 15.30 „Krzyżówka 13-latków, czyli Światowid” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Ich pięciorko” – serial przygodowy USA 17.00 „Nowosielski o ikonie” – program ekumeniczny 17.20 „Pytania o reformę szkolnictwa” 17.30 „Program TV Kraków” 18.20 „W sieci” – magazyn sensacji 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziecięciu” – teleturniej 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Adam Makowicz i kwartet Wilanów grają Chopina” 20.00 „Święta wojna” – „Gwiazda serialu” – polski serial komediowy 20.25 „Magazyn teatralny” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.35 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 22.25 „997” – magazyn polityczny 23.00 „Ekstradycja 3” – polski serial sensacyjny 0.00 „Wojny tytoniowe” (1) – „Zapalimy?” – angielski film dok. 0.50 „Wina” – irlandzki dramat psychologiczno-obyczajowy (1995), reż. Gerard Stembridge, wyk.: Andrew Connolly, Jasmine Russell, Peter Hanly

## TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.15 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 Wiadomości 8.45 „Małe formy wielkich mistrzów” 9.05 „Złotopolscy” – serial 9.30 „Quasimodo” 10.00 „Tajemnice Sahary” – serial 10.50 „Kronika Zimowych Igrzysk Polonijnych” 11.05 „Literatura polska od A do Z” 11.15 „Wielcy, wielki i najwięksi – Eleni” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „MdM” 12.45 „Złotopolscy” – serial 13.10 „Zaproszenie” – „Świątynie natury – Bieszczady” 13.30 „Magazyn olimpijski” 13.55 „Magazyn turystyczny” 14.15 „Więści polonijne” 14.30 „Magazyn polonijny ze Szwecji” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Starobrzędowcy” – reportaż 15.30 „Kusaki” – reportaż 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.25 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Quasimodo” 17.45 „Krzyżówka szczęścia” 18.10 „Credo 2000” – magazyn kato-

licki 18.40 „Gość Jedynki” 18.50 „Złotopolscy” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Maurycy i Hawranek” 19.30 Wiadomości 20.00 Teatr TV: Tadeusz Kantor – „Nigdy tu już nie powrócę” 21.20 „Kronika Zimowych Igrzysk Polonijnych” 21.20 „Filmówka” – „Trochę wolności” 21.55 „Romantyczne podróże do Polski” – „Podróż w Góry Świętokrzyskie” 22.20 „Więści polonijne” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Linia specjalna” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.30 Powtórki

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Klarysa wyjaśni wszystko” – serial 7.30 „Szaleństwa Alwina Wiewiórki” 8.00 „Kronika” 8.10 „Impreza na 5+” 8.30 „Ten sam świat” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Niezapomniany” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Echa regionów” 11.00 „Kowalski i Schmidt” 11.30 „Mickiewicz dla dorosłych” 11.40 „Z lamusa techniki” 11.55 „Rap na drodze” 12.10 „Ścieżki z raję” – „Teorie pochodzenia człowieka” 12.30 „Klub Filipa” 13.00 „Portrety miast” 13.30 „Telekurier” 14.00 „Magazyn tenisowy” 14.30 „Krople miłości” – serial 15.00 „Podróże Obiektystopki” 15.25 „Bliżej prawa” 15.30 „Kronika” 15.40 „Rokendrol i inni” 16.05 „Gość TV Kraków” 16.15 „Impreza na 5+” 16.30 „Tak było. Jak jest?” 17.15 „Marzenia i kariery” 17.30 „U siebie” 18.00 „Kronika” 18.20 „Ludzie i wydarzenia” 18.30 „Z medycyną na ty” 18.45 „Temat dnia” 19.00 „Europa w zagrodzie” 19.30 „Pampalini – łowca zwierząt” 19.40 „Plastelinki” 19.50 „Pampalini – łowca zwierząt” 20.00 „Nauka po roku 2000” – serial dok. 20.30 „Niezapomniany” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Krople miłości” – serial 22.30 „To jest temat” 22.45 „Ten sam świat” 23.00 „07 zgłoś się” – serial 23.55 „Obszary Niemiec” – serial

## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Szaleję za tobą” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Batman w 20 lat później” 8.00 „Voltron” 8.30 „Miaśteczko Evening Shade” – serial 9.00 „Tato, co ty na to” – serial 9.30 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 10.30 „Luz Maria” – telenowela 11.30 „Powrót Supermana” – serial 12.30 „Disco Polo Live” 13.30 „Rodzina zastępcza” – serial 14.00 „Dziurny satyryk kraju” 14.30 „Kalambury” 15.00 „Faceci w czerni” 15.30 Informacje 15.55 „Renegat” – serial 16.45 „Alvaro” – telenowela 17.45 „Luz Maria” – telenowela 18.40 „Superexpress TV” 18.55 Informacje 19.05 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 20.00 „V.I.P.” – serial sensacyjny 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Ostry dyżur” – serial 21.50 „System” – serial sensacyjny 22.45 „Wyniki Lotto” 22.50 „Informacje i biznes informacja” 23.10 „Polityczne graffiti” 23.25 „Kurier sensacji” 23.55 „Superexpress TV” 0.10 „Wariatka” – dramat obyczajowy USA 2.10 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Makakofonia” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Market” 8.30 „Hello, Lady Lynn” 9.00 „Garfield” 9.30 „Latający dom” – serial 10.00 „M.A.S.H.” – serial 10.30 „Strażnik Teksasu” – serial 11.30 „Dziedziczna nienawiść” – serial 13.30 „Soundtrack” 14.00 „Dżana” 14.30 „Oskar” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Dziedziczna nienawiść” 17.05 Informacje 17.15 „Hello, Lady Lynn” – serial anim. 17.40 „Piłka w grze” – serial 18.05 „Strażnik Teksasu” – serial 19.00 „Piosenka na życzenie” 20.00 „Superexpress TV” 20.15 „Jack Niedźwiadek” – komedia USA 22.00 „M.A.S.H.” – serial 22.30 „Ochrona absolutna” – serial 23.25 „Przybysz” – serial 0.20 „Przytul mnie” 1.20 „Piosenka na życzenie”

## tvn Telewizja Nowa

6.45 „Kropka nad i” 7.15 „Trzy małe duszki” 7.45 „Przygody Animków” 8.10 „Super Świnka” 8.35 „Farma pełna strachów” 9.00 „Kamila” – serial 9.50 „Kłamstwo i miłość” – serial 10.40 „Anna” – telenowela 11.30 „Telesklep” 12.00 „Labirynt namietności” – serial

12.55 „Nie do wiary” – opowieści niesamowite 13.25 „Start w TVN, meta na scenie” 13.55 „Trzy małe duszki” 14.20 „Przygody Animków” 14.45 „Super Świnka” 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial 15.45 „Ich czworo i pies” – serial 16.15 „Pełna chata” – serial 16.45 „Maraton uśmiechu” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Kamila” – telenowela 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Labirynt namietności” – serial 20.30 „To moje dziecko” – film obyczajowy USA 22.20 „Ibisekacja” 23.05 „TVN Fakty” 23.10 „Kropka nad i” 23.35 „Multikino” – magazyn 0.05 „Względne życie” – serial 0.35 „Wizjer TVN”

## WIZJATV

7.00 „The Monkees” – serial 7.30 „Beavis i Butthead” – serial 8.00 „W naszym kręgu” – serial 8.30 „Sąsiedzi” – serial 9.00 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfozy” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Cosby” – serial 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 15.00 „W naszym kręgu” – serial 15.30 „Drogi świętoszki” – serial 16.00 „St. Tropez” – serial 17.00 „Reporterzy show” 17.30 „Ricki Lake” – talk show 18.30 „Zwycięska drużyna” – telenowela 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Cosby” – serial 20.30 „Ellen” – serial 21.00 „Kobiety i prawo” – serial 22.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 22.30 „Lot 001” – serial 23.00 „Zwierzaki Hollywood” 23.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.30 „Zwycięska drużyna” – telenowela 1.00 „Zdrowko” – serial 1.30 „Taxi” – serial 2.00 „Kobiety i prawo” – serial 3.00 „Pani Dolloway” – film obyczajowy USA

## RTL7

6.00 „Miłość i dyplomacja” – serial 6.25 „Trzy razy Zofia” – telenowela 6.50 „Perla” 7.35 „Sunset Beach” 8.20 „Z ust do ust” – serial 8.45 „Odjazdowe kreskówki” 9.30 „Dziewczyna z komputera” – serial 9.50 „Czy boisz się ciemności?” – serial 10.20 „Dogonić śmierć” – serial 11.10 „Katalina i Sebastian” 11.55 „Telezakupy” 12.30 „Sunset Beach” – serial 13.15 „Miłość i dyplomacja” – serial 13.40 „Z ust do ust” – serial 14.05 „Odjazdowe kreskówki” 15.05 „Dziewczyna z komputera” – serial 15.30 „Czy boisz się ciemności?” – serial 16.00 „Lassie” – serial przygodowy 16.25 „Sunset Beach” – serial 17.15 „Perla” – telenowela 18.00 „Katalina i Sebastian” – telenowela 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Nie z tego świata” – serial 20.00 „Columbo” – serial 21.50 „Komando małolat” – serial 22.50 „7 minut” 23.05 „Sexplozja” 23.20 „Murder Call” – serial 0.10 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 1.00 „City Life” – serial

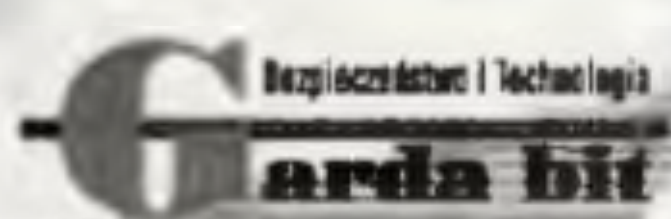
## Nasza TV

7.00 „Muzyczna poczta” 8.00 „Życie jak poker” 8.30 „Telezakupy” 9.05 „Na południe” – serial 9.50 „WiP” 10.05 „Kapitan Jastrząb” 10.30 „Sally czarownica” 11.00 „Techno Party” 11.30 „Telezakupy” 12.00 „Kalambury” 12.30 „Życie jak poker” – serial 13.00 „Antonella” – serial 14.00 „Muzyczna poczta” 15.00 „Kalambury” 15.30 „Sally czarownica” – serial anim. 16.00 „Antonella” – serial 16.50 „Na południe” – serial 17.45 „WiP” 18.05 „Kapitan Jastrząb” 18.30 „Życie jak poker” – serial 19.00 „Zoom” 19.30 „Nie z tego świata” – serial 20.00 „Columbo” – serial 21.50 „Komando małolat” – serial 22.40 „Dziennik” 22.55 „WiP” 23.10 „Śmiercionośna broń” – film sensacyjny USA 0.40 „Dziennik” 0.55 „WiP” 1.05 „Życie jak poker”

## HALLMARK

6.25 „Powrót na samotne ugory” – film obyczajowy USA 8.10 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (1) – baśń filmowa USA 9.45 „Arytmetyka diabła” – dramat USA 11.20 „Na skrzydłach marzeń” – dramat obyczajowy USA 13.00 „Prototyp” – film sf. USA 14.40 „Długa droga do domu” – film obyczajowy USA 16.15 „Ucieczka z Kanionu Wildcat” – film przygodowy USA 17.50 „Katolicy” – dramat obyczajowy USA 19.15 „Nasza szkoła” – serial 20.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (2) – baśń filmowa 21.40 „Kleopatry” – serial 0.40 „Na skrzydłach marzeń” – dramat obyczajowy USA

## SYSTEMY ALARMOWE



## INSTALACJE

Dział techniczny tel: 422-31-99

## SATELITARNY LOKALIZACJA POJAZDÓW

Monitorowanie: ŁĄCZE GSM  
ŁĄCZE RADIOWE  
ŁĄCZA TELEFONICZNE

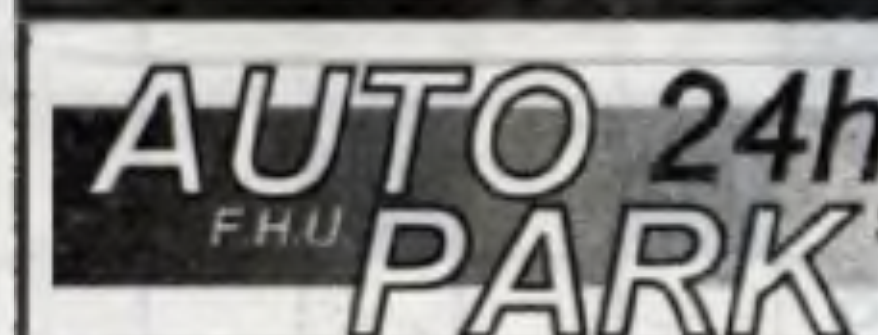
Promocja

## MONITORING

Obsługa klienta tel: 425-53-11



## CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY



os. Boh. Września (przy wodociągach, na terenie dzikich ogródków działkowych).  
Zasięgnij informacji lub zarezerwuj sobie miejsce już teraz! tel. 0-501 574 977

Już otwarty! Niskie ceny! Zapraszamy!



## KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe i importowane

WANNY, KABINY, BATERIE, MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY

RABAT 5% (z ogłoszeniem)

## SUPER KOMFORT S.C.

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła  
Tel. 643-21-09, wew. 20

## GARAŻE BLASZAKI DO WYNAJĘCIA

INFORMACJA – PARKING, Fatimska 6  
tel. 644-72-39



KARTO Sp. z o.o.  
Kraków,  
os. II Płk. Lotniczego  
pawilon 1

(dojazd od ul. M. Dąbrowskiej)  
tel. (012) 649 35 06

ATRAKCYJNE CENY  
oferuje:

## panele

oraz pełny asortyment wykończeniowy

• podłogowe  
• ściennie karnisze • okna • drzwi  
• PCV

Zapraszamy codziennie  
od 9.00-18.00, sobota od 9.00-13.00

RATY, MIŁA I FACHOWA OBSŁUGA



## APARATY SŁUCHOWE

BOGATY WYBÓR APARATÓW  
FACHOWA OBSŁUGA I DORADZTWO  
WSZYSTKIE RODZAJE WKŁADEK  
BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU  
SPRZEDAŻ RATALNA  
REFUNDACJA KAS CHORYCH  
UBEZPIECZENIA APARATÓW



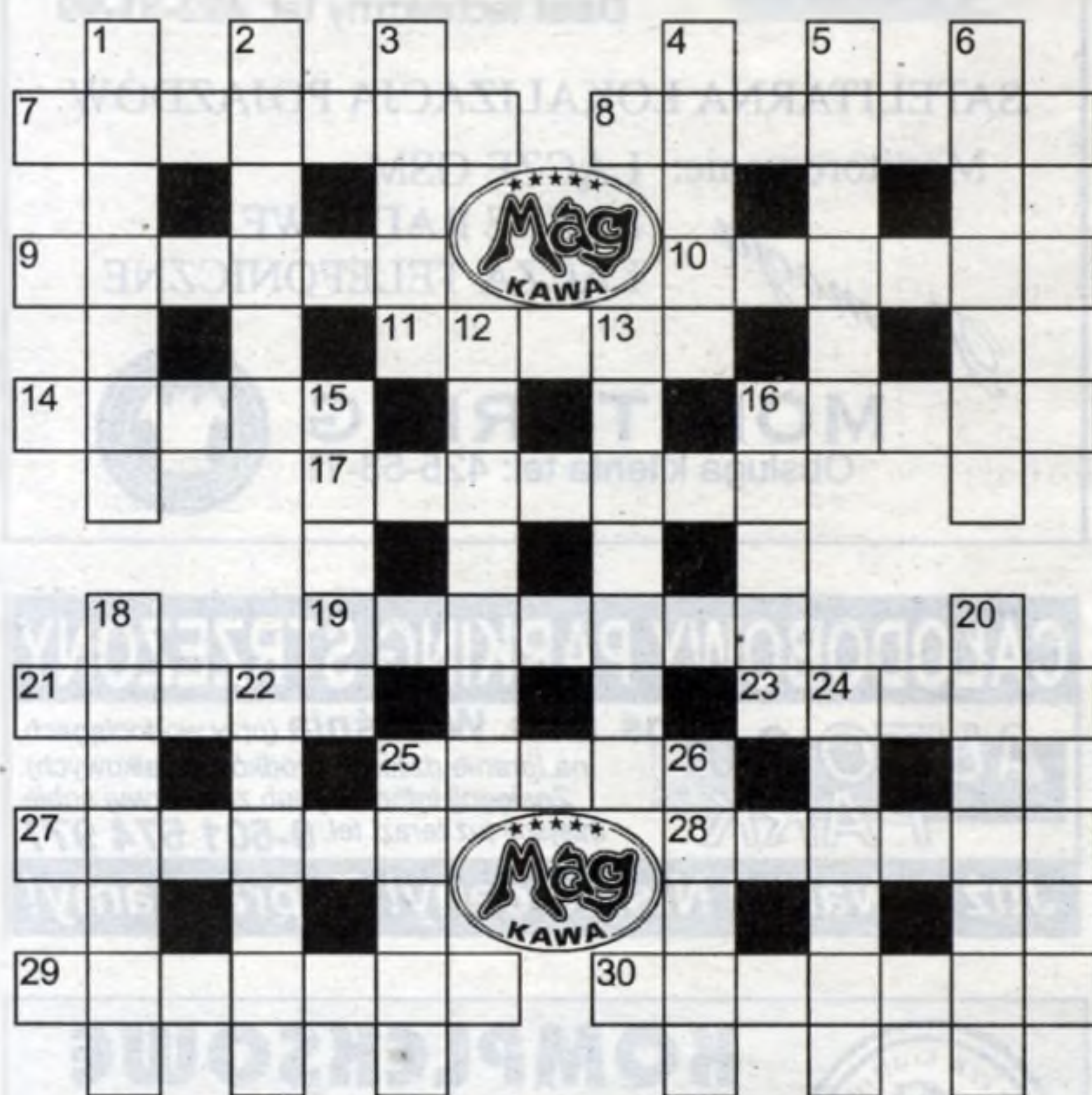
UWAGA PROMOCJA!!!

10% RABATU PRZY ZAKUPIE APARATU DO 29 II

5 LAT GWARANCJI  
I BEZPŁATNEJ OPIEKI

KRAKÓW os. Handlowe 8, tel. 643-78-24 ZAPRASZAMY OD 9.00-16.00





**POZIOMO:** 7. rosyjski pistolet 'pulemiot' Szpagina, 8. pływa i lata po jeziorach, 9. kraina we wschodniej Nigerii znana z okrutnej wojny domowej, 10. fonograficzna lub VHS, 11. żałobna czerń, 14. linia walki dwóch przeciwników, 16. popularny francuski kompozytor muzyki elektronicznej („Sylwester pod Piramidami”), 17. grochodrzew, biała akacja, 19. stolica Cypru, 21. hotel na Sławkowskiej, 23. kłamca, blagier, 25. jezioro w północnej Finlandii, 27. dyplomatyczne ciało, 28. ulubione miejsce spacerów kuracjuszy, 29. roślina wodna o pływających liściach, 30. amerykańska rakiet samostereująca.

**PIONOWO:** 1. u Platona twórca świata, 2. styl pływania zbliżony do motylkowego, 3. między Warszawską a Łobzowską, 4. ostry napad bólu w jamie brzusznej, 5. „bękart wersalski” według tow. Mołotowa, 6. XIX-wieczna nastrojowa miniatura fortepianowa, 12. po jej przekroczeniu Cezar rozpoczął w 49 r. p.n.e. wojnę domową, 13. niemiecki pies obronny, 15. kierunek, prąd tendencja, 16. półwysp na Morzu Karskim w azjatyckiej części Rosji, 18. czoło chodnika w kopalni, 20. twórca, 22. rzymski Posejdon, 24. najszybszy z kotów, 25. religia założona przez Mahometa, 26. niedościgniony wzór cnót.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 2 marca 2000 r.

Rozwiązanie krzyżówki z nr 8:

**POZIOMO:** 5. narzędnik, 8. Bajkał, 9. Nobile, 12. Sajgon, 13. łokieć, 14. Capri, 15. szelfy, 17. Kanada, 19. prymusi, 20. koklusz, 23. kwarta, 25. angi-na, 27. proso, 28. skowyt, 30. Brześć, 31. antena, 32. panele, 33. Winicjusz.

**PIONOWO:** 1. Papkin, 2. Szałapak, 3. Edynburg, 4. diabeł, 6. Kargul, 7. flakon, 10. Kaczorowski, 11. bezdusznosc, 16. Faust, 18. arkan, 21. piromania, 22. absorpcja, 24. rewanż, 26. gazela, 29. Trewir, 30. Benesz.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki noworocznej nr 7 wylosował **Dominik Bik**, os. Dywizjonu 303, bl. 5/70. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 95 interwencji. Pouchono 115 osób. Ukarano mandatem karnym 19 sprawców wykroczeń na kwotę 1150 zł. Odwieziono do Izby Wyrzeźwień 3 osoby. Sporządzono 1 wniosek do Kolegium ds. Wykroczeń.

## NA STRAŻY MIASTA

• W dniu 14.02.2000 r. w os. Uroczym zgłoszono o nie usuniętych zgłiszczach po pożarze, który miał miejsce w dniu 11.02.2000 r. Wystawiono upomnienie egzekucyjne na usunięcie resztek budowli natomiast teren polecono oczyścić natychmiast po zakończeniu czynności prowadzonych przez Policję.

• W dniu 18 lutego 2000 r. na os. Dywizjonu 303 do patrolu Straży Miejskiej podszedł siedemnastoletni chłopak, prosząc o udzielenie pomocy w związku z silnym bólem prawej ręki najprawdopodobniej w wyniku złamania. Po udzieleniu pierwszej pomocy i usztywnieniu ręki został przewieziony do Szpitala Żeromskiego. Tam pozostał, oczekując na przewóz na ostry dyżur do Szpitala Kopernika.

• W tym samym dniu patrol interwencyjny został wezwany na ulicę Bieńczycką, gdzie lekarz pogotowia ratunkowego po udzieleniu pierwszej pomocy miał problemy z nietrzeźwym mężczyzną. Po przewiezieniu do Izby Wyrzeźwień okazało się, że mężczyzna miał 3,13 promila alkoholu w wydychanym powietrzu.

• Z przystanku tramwajowego na alei Andersa odwieziono do Izby Wyrzeźwień mężczyznę, który leżał przy torach.

• Straż Miejska została powiadomiona przez pracowników Tomexu o siedemdziesięciocześcioletnim mężczyźnie, który zabłądził i nie umiał trafić do domu. Wezwano pogotowie ratunkowe. Po zbadaniu przez lekarza i ustaleniu miejsca zamieszkania został przewieziony do domu.

• Strażnicy miejscy złapali uciekającego sprawcę wypadku na skrzyżowaniu ulic Piasta Kołodzieja i Kolberga. Kierowca fiata ducato, który potrafił fiata 126 p, uciekał, gdyż miał jak się okazało po badaniu 2,14 promila alkoholu we krwi.

• Straż Miejska informuje, że od dnia 22.02.2000 r. obowiązuje Uchwała NR XLIII/340/00 Rady Miasta Krakowa w sprawie zakazu spożywania alkoholu w miejscach publicznych na określonych obszarach Miasta Krakowa. Uchwała dotyczy również niektórych obszarów na terenie Nowej Huty, które podano w codziennej prasie. W „Głosie” podajemy listę ulic w dzielnicy XVIII Nowa Huta pozytywnie zaopiniowaną na sesji Rady. (sp)

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### OKRADLI I ZDEMOLOWALI

W nocy z 13 na 14 lutego, przecinając kraty w oknach i wybijając szyby, złodzieje włamali się do kawiarni w os. Krakowiaków. Skradli sześć kartonów papierosów, 3 litry alkoholu różnych marek i sprzęt RTV. Złodzieje uszkodzili też maszynę do gier losowych i zrzecznościowych. Właściciel straty wycenił na ok. 4 tys. zł.

### NAWET NIE SKOSZTOWALI

17 lutego, ok. godz. 11.00, dwóch złodziei włamało się do parkującego w os. Na Skarpie samochodu marki Lublin. Z auta skradli dwa kartony alkoholu „absolwent”. Spłoszeni, ratowali się ucieczką, gubiąc po drodze butelki. Po alkoholu zostało tylko rozbite szkło. Straty wyceniono na 700 zł.

### OZDOBNE RURY

Na rynku motoryzacyjnym pojawiły się ozdobne rury osłaniające przedni zderzak w samochodach marki Daewoo-Matiz. Taką ozdobę wymontowano w nocy 13 lutego z auta tej marki parkującego w os. Stalowym. Właściciel straty wycenił na 800 zł.

### NIEDOPICIE?

O godz. 1.00 w nocy, 19 lutego ujawniono włamanie do sklepu monopolowego w os. Centrum E. Złodzieje weszli do sklepu, wybijając szybę wystawową. Skradli 10 butelek wódek różnych marek. Straty wyceniono na 300 zł.

### POD DOZOREM

15 lutego, policjanci z KP Bieńczyce-Grebałów zatrzymali 20-letniego mieszkańca Nowej Huty, który szantażując pobiciem 16-letniego ucznia liceum wymuszał na nim od września ubiegłego roku oddawanie kieszonkowego. Zastraszony chłopak nikomu o tym nie powiedział. W pewnym momencie przestał chodzić do szkoły. I wtedy dopiero wyszło na jaw, że był szantażowany. 20-latek otrzymał dozór policyjny.

### KOLEJNA OFIARA OGNI

17 lutego, ok. godz. 24.00, dyżurny straży pożarnej zawiadomił policję, że w ogrodzie działkowym przy ul. No-

wohuckiej wybuchł pożar. Płonęła altanka. W czasie akcji gaśniczej znaleziono zwęglone w ok. 70 proc. zwłoki. Trudno było ustalić płeć ofiary. Znalaziono też nadpalony dowód osobisty, być może denata.

Nie stwierdzono działania osób trzecich. Według wstępnych ustaleń przyczyną pożaru było zaproszenie ognia.

### ZATRZYMANO

15 lutego, policjanci z komisariatu Kraków-Nowa Huta zatrzymali 33-letnią kobietę podejrzaną o usiłowanie kradzieży mieszkaniowej. Pijaną, przewieziono do izby wyrzeźwień.

16 lutego, ok. godz. 2.00 w nocy, przy al. Jana Pawła II policja zatrzymała dwóch młodych mężczyzn (w wieku 19 i 21 lat) podejrzanych o kradzież fiata 126p. Przewieziono ich do izby wyrzeźwień.

21 lutego, ok. godz. 3.00 w nocy, policjanci zatrzymali w bezpośrednim pościgu mężczyznę, który włamał się do jednego ze sklepów ogólnospożywczych w os. Oświecenia. Do sklepu wszedł, wyrywając kraty zabezpieczające i wybijając szybę w oknie. Skradł 46 paczek papierosów i 10 zł. Straty wyceniono na 1200 zł. Zatrzymany trafił do policyjnego aresztu.

22 lutego, ok. 1.30 w nocy, dwóch 20-latków uszkodziło zaparkowane na chodniku w rejonie os. Niepodległości auto marki Peugeot. Złodzieje urwali lusterka. W chwilę później zostali zatrzymani przez patrolujących teren policjantów. Przewieziono ich do izby wyrzeźwień.

21 lutego, w hipermarkecie Geant, pracownicy ochrony zatrzymali i przekazali policji 24-letnią kobietę, która skradła ze sklepu artykuły spożywcze wartości 160 zł. Ustalono, że jest mieszkanką Proszowic i czynną narkomanką. Kobieta trafiła do policyjnego aresztu. Ochrona tego sklepu, 22 lutego, zatrzymała i przekazała policji 26-letnią kobietę, która usiłowała zrobić zakupy, placąc fałszywym bonem towarowym wartości 100 zł. (jdz)

**SKLEPY  
FABRYCZNE**

Kraków, os. Willowe 30  
tel. 643-33-37

**AGD - PRALKI, CHŁODZIARKI, KUCHNIE**

**polar**

**SIEDMIOLETNIA GWARANCJA**

**Mastercook**  
WROZAMET S.A.

**BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI**

Serwis fabryczny: 644-40-69, 644-87-64

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia **Grażyny Tabor** w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 2 marca 2000 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca „Stowarzyszenie umarłych poetów” N.H. Kleinbauma wydaną przez Rebis. Książka powstała na podstawie scenariusza znanego filmu o tym samym tytule. Jest to historia konfrontacji dwóch stylów nauczania i wychowania młodzieży. Tego opartego na konserwatywnej tradycji i nowego spojrzenia na otaczającą rzeczywistość pozwalającego marzyć i wybierać drogi swojego rozwoju.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 2 marca 2000 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

**Bankowe  
Centrum  
Informatyki**  
Sp. z o.o.

30-960 Kraków  
pl. Matejki 1  
tel. 618 52 14, 618 52 52  
fax 421 66 60

**ISDN**  
(PIERWSZY W KRAKOWIE)  
**NAJLEPSZY  
INTERNET**

**BCI**



## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

- ◆ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.
- ◆ **LEKARZE SPECJALIŚCI. WIZYTY:** pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów, dermatologów. Odtruwanie poalkoholowe. Pielęgniarki. Tel. 658-56-64, 0601 4852 62.
- ◆ **PSYCHOLOG** – porady, terapia. 647-17-72.
- ◆ **INTERNIŚCI**. 644-10-49.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84 lub 648-20-22, w. 296.
- ◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatauażu laserem i operacyjnie.
- ◆ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ◆ **GINEKOLOGIA** (lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, nieoper. lec. laserem nadżerek szyjki macicy.
- ◆ **STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA I PROTETYKA**.
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 12.00 do 16.00. Tel. 648-94-60 po południu.
- ◆ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02.
- ◆ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerchów 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: środy 17–19, tel. 644-57-99.
- ◆ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, tel. 644-43-80.
- ◆ **REZONANS MAGNETYCZNY** – leczenie wszystkich schorzeń. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** – bioterapia, akupresura. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00)
- ◆ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17–18, tel. 657-54-40 w godz. 8–13. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.
- ◆ **ALERGIA**. Testy na 126 alergenów aparatem BICOM-BRT, bez pobierania krwi, kłucia. Odczulanie. AMED. Włóczków 20, rej. 634-31-26, (0501) 188 149.
- ◆ **STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ „ROSA”**. SAUNA, SOLARIUM, ŁAŹNIA, HYDROMASAŻ, BODY-THERM (redukcja tkanki tłuszczowej), MASAŻ KLASYCZNY, ZABIEGI GUAM, os. Młodości 8, tel. 642-11-11 (7 dni w tygodniu 9<sup>00</sup>–21<sup>00</sup>).
- ◆ **„NEFRONUM” – USG, EKG** – os. Złota Jesień 15c. Gabinet internistyczny, choroby nerek i wątroby. Rejestracja: tel. 644-10-49 (9.00–21.00).
- ◆ **PRACOWNIA PSYCHOLOGICZNO-EDUKACYJNA N. HUTA**: poradnictwo i terapia nerwic, problemów rodzinnych i wychowawczych, zaburzeń i problemów seksualnych. Zgłoszenia: tel. 644-38-37.
- ◆ **PROTETYKA**. Ekspresowe wykonywanie protez niełamliwych. Naprawy na poczekaniu. Wizyty domowe. Centrum B 7, 643-58-83.
- ◆ **STUDIO ĆWICZEŃ SIŁOWYCH I REKREACJI „A & B”**, OS. SPORTOWE 24. Tel. 643-01-93 – ćwiczenia siłowe, aerobik, BPU.
- ◆ **GABINET STOMATOLOGICZNY**, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, 648-72-22. ■ stomatologia zachowawcza i kosmetyka ■ bezbolesne zabiegi ■ protetyka (porcelana, protezy szkieletowe i inne).
- ◆ **SPECJALISTYCZNY GABINET USG**, os. Jagiellońskie 19A (pawilon „Biedronka”), Kraków – Nowa Huta, telefon 648-99-13, badania: poniedziałek, środa – od 13.30–15.00, piątek – od 14.00–16.00.
- ◆ **MISTRZ BIOENERGOTERAPII Irena Wajda** przyjmuje w gabinecie, os. Handlowe 7, od 15–18, tel. 0601-936-887.
- ◆ **WYMAZY**, analityka, rej. (8–10), (15–17), Izamed, 649-85-83.
- ◆ **USG – SONOMEDIC**: Przychodnia Rejonowa nr 6 – os. Jagiellońskie 1. Rejestracja i informacja: 648-30-16. Badania: jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, położnictwo, jąder, żył podkolanowych i dziecięce (stawy biodrowe, mózgowie). Wieczorem: 641-03-11.
- ◆ **ALERGIA**. 648-78-41.
- ◆ **AKUPUNKTURA, NEUROLOGIA, MASAŻE**. Gab. Lekarski, lek. T. Bogusławska, os. Na Skarpie 20, tel. 0603-587-258, 632-18-97 po 19.00.
- ◆ **RENTGEN „DIAGNOSTYKA”**, os. Uroczę 2, 8<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>.
- ◆ **PSYCHIATRA** – Prywatny Gabinet Lekarski, os. Jagiellońskie 19A (nad „Biedronką”). Rej. pon.: 10.00–13.00, 643-36-20. **WIZYTY domowe**: 0601-426-905.

- ◆ **GABINET INTERNISTYCZNY** – specjalista chorób wewnętrznych lek. med. Maria Kunz-Wojtyna. Ekg, recepty refundowane i specjalista gastrolog. Os. Stalowe 4, I p., wtorki i czwartki od godz. 16.00.
- ◆ **ZABIEGI ODCHUDZAJĄCE, UJĘDRNIĄJĄCE i inne**. Tel. 643-20-91 (po 20.00)
- ◆ **MAGISTER REHABILITACJI** – ćwiczenia, masaż w domu pacjenta, tel. 425-79-32.
- ◆ **PSYCHOLOG DZIECIĘCY**. 648-25-12.

## USŁUGI RÓŻNE

- ◆ **NAPRAWA KOMPUTERÓW – SERWIS KOMPUTEROWY MicroArt** – tel. 648-78-66 w. 365, tel. kom. 0501 73-13-13. Darmowe porady telefoniczne!!!!
- ◆ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**. Tel. 643-20-49. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
- ◆ **PANELE BOAZERYJNE i PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.
- ◆ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.
- ◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
- ◆ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.
- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie. Tel. 645-32-36.
- ◆ **CZYSZCZENIE DYWANÓW karcherem**, Tel. 645-32-59.
- ◆ **CZYSZCZENIE KARCHEREM** – solidnie, 643-08-28.
- ◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).
- ◆ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki** – 644-65-41.
- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie, tynki**. Rekomendacje. Tel. 645-32-36.
- ◆ **SYSTEMY ALARMOWE, DOMOFONY**, 648-25-88.
- ◆ **PROFESJONALNY FOTOREPORTAŻ** ślubno-weselny, tel. 641-63-08 po 18<sup>00</sup>.
- ◆ **FIRMA HYDRO-BAU**. Wykonuje instalacje wod.-kan.-gaz.-c.o. Szybko, tanio, solidnie. Tel. 0501 426 663, (012) 644-94-41.
- ◆ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA** – referencje, 645-41-64, 645-32-36.
- ◆ **FLIZOWANIE A-Z, HYDRAULIKA**. Tel. 64-599-59.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ◆ **PEŁNY zakres usług księgowych – VAT**. Tel. (012) 647-83-22.
- ◆ **BIURO RACHUNKOWE**. Tel. 643-36-20, tel. kom. 0603-693-354, po 16<sup>00</sup>.
- ◆ **DORADCA PODATKOWY** – licencja nr 854. Biuro: os. Spółdzielcze 5A. Tel. (012) 643-44-88.

## USŁUGI RTV

- ◆ **NAPRAWY i INSTALACJE anten**. Tel. 425-92-72.
- ◆ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** u klienta. Tel. 648-13-55.
- ◆ **AUTORYZOWANY serwis Curtisa** – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.
- ◆ **DOMOFONY** – montaż, naprawa. Serwis RTV-VIDEO. EL-COM, ul. Mosiężnica 1. Tel. 0601 467 544 non stop; 657-90-03 po 17.00.
- ◆ **PRZESTRAJANIE UKF** – Aparatura profesjonalna. Naprawy mikrofalówek, telefonów, RTV, wideo. Montaż – OMEGA RADIO, os. Hutnicze 2, tel. 644-13-62.
- ◆ **NAPRAWA**, bezpłatny dojazd, najdłuższa gwarancja, TV COLOR – VIDEO. 0604-26-06-29.

## ARTYKUŁY BIUROWE

- ◆ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel./fax 425-77-99.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ◆ **„STYL”** – oferuje pełny zakres usług w dziedzinie **OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI** wraz z obsługą prawną, NOTARIALNĄ i geodezyjną. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>. Os. Boh. Września 76 (pawilon obok pętli tramwajowej). Tel./fax 647-52-47; 647-15-54. ZAPRASZAMY! Działamy od 6 lat.
- ◆ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85, 0602-244-735, w godz. 10–18.
- ◆ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Al. Jana Pawła II 158, tel. 648-66-44, 656-00-98, 0-603-79-61-42.
- ◆ **AGENCJA POŚREDNICTWA HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI „Rolhut” sp. z o.o.**, Kraków, ul. Wąwozowa 34b. Mieszkania – Domy – Działki – Lokale. Kupno – Sprzedaż – Wynajem. Tel. 645-16-01, 0 602 588 454, fax 645-10-07.
- ◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** zaprasza do korzystania z jej usług przy kupnie, sprzedaży, wynajmie mieszkań i domów. Szybka realizacja zleceń. Pełna obsługa prawna. Os. Ogrodowe 14, tel./fax 644-00-59.
- ◆ **NIERUCHOMOŚCI – WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Handlowe 7, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, pośrednictwo, kupno, sprzedaż, wynajmowanie, zamiany, mieszkania, domy, działki.

## KWIACIARNIE

- ◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–15. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

- ◆ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenie Warta, Polonia, Fortuna, Daewoo Partner, Samopomoc ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – Polferries, STENA LINE, SAMOLOTOWE ◆ paszporty, bogata oferta zagraniczna ◆ oferta Scan Holiday. Bogata oferta sylwestrowa.

## UBEZPIECZENIA

- ◆ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – „WARTA”, PZU, PBK, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „FILAR”, „POLONIA”, „INTER-FORTUNA” – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–17.00, sob. 8.00–13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.
- ◆ **UBEZPIECZAM I, II, III FILAR – CU**. 0605-092-650.
- ◆ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC W POLSCE**. Tel. 411-52-03.
- ◆ **BIURO UBEZPIECZENIOWE** – Kościuszkowskie 1, pok. 19. Od 11 do 17, tel. 648-99-92, 0501-409-606
- ◆ **I, II, III FILAR – CU**. 0501-737-674.

## NAUKA JAZDY

- ◆ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
- ◆ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.
- ◆ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).
- ◆ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Pon., śr., pt. – w godz. 10<sup>00</sup>–12<sup>00</sup>, wt., czw. – w godz. 14<sup>00</sup>–17<sup>00</sup>. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05.
- ◆ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundycki. Tel. 411-60-00.
- ◆ **„MAK” – PRAWO JAZDY**. 413-85-34, 413-89-98.
- ◆ **AUTOSZKOŁA J. Kowalik & J. Czyż**, tel. 641-49-99.
- ◆ **NAUKA JAZDY „ALFA”**, 632-94-17.
- ◆ **NAUKA JAZDY – „Auto Start”**, (012) 648-99-51, 641-60-40, ul. Jutrzenka 36 (obok ronda Czyżyńskiego).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej). TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
- ◆ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.
- ◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.
- ◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.
- ◆ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajączkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43, czynne w godz. 8–16 poleca **laserowy** pomiar geometrii i **komputerowe** wyważanie kół, **bezszytkową** zmianę opon, **pneumatyczne** smarowanie, **podciśnieniową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi oraz silników. **Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.**
- ◆ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, całodobowy parking strzeżony.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.
- ◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
- ◆ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów). Tel. 090-26-17-86.
- ◆ **ZAKŁAD BLACHARSKO-LAKIERNICZY „AUTO-CENTRAL”**, Nowa Huta – ul. Centralna 57 wykonuje solidnie i szybko bezgotówkowe naprawy powypadkowe. Firma istnieje 15 lat i jest zrzeszona w Cechu Rzemiosł Motoryzacyjnych w Krakowie. Tel. 644-90-96, 644-66-77.



Elementem JUBILEUSZU ROKU 2000, ogłoszonego w ramach obchodów dwóch tysięcy lat chrześcijaństwa będzie uroczysta kanonizacja Polki, błogosławionej siostry Faustyny Kowalskiej, zakonnicy ze Zgromadzenia Sióstr Matki Bożej Miłosierdzia. Nastąpi to 30 kwietnia br. w Watykanie. Uroczystość ta jest jednym z punktów programów dwóch pielgrzymek do Rzymu przygotowanych przez Biuro Podróży „ARKA”.

## KANONIZACJA SIOSTRY FAUSTYNY

# PIELGRZYMKI DO RZYMU

Błogosławiona Faustyna, zakonnica ze Zgromadzenia Sióstr Matki Bożej Miłosierdzia, beatyfikowana w 1993 roku, żyła w latach 1905 do 1938. Po ukończeniu trzech klas szkoły podstawowej w Świnicach Wreckich rozpoczęła służbę w różnych domach w Aleksandrowie i Łodzi, by zarobić na swoje utrzymanie i pomóc rodzicom. Gdy skończyła 20 lat wyjechała do Warszawy i tam 1 sierpnia 1925 roku wstąpiła do zgromadzenia Sióstr Matki Bożej Miłosierdzia. Po kilku miesiącach przyjechała do nowicjatu w Krakowie, gdzie odbyła się ceremonia obłóczyn, podczas których otrzymała imię zakonne siostra Maria Faustyna. Siostra Faustyna złożyła w 1928 roku pierwsze śluby zakonne, a 1 maja 1933 – śluby wieczyste. Jej krakowski dom zakonny znajdował się w podkrakowskiej wsi Łagiewniki, dziś – jest to dzielnica Krakowa. Siostra Faustyna wykonywała w zgromadzeniu różne prace, bywała ogrodniczką, furtianką itp. Zmarła w opinii świętości. Jej doczesne szczątki spoczywają w kaplicy w domu Zgromadzenia Sióstr Matki Bożej Miłosierdzia w Krakowie-Łagiewnikach. W tej kaplicy znajduje się także łaskami słynący obraz Miłosierdzia Bożego.

**Pielgrzymka 6-dniowa potrwa od 28 kwietnia do 3 maja br. Jej trasa obejmie: Kraków – Wenecję – Padwę – Rzym – Orvieto – Kraków.**

Wyjazd nastąpi w piątek 28 kwietnia br., a poprzedzi go msza św. w Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Łagiewnikach. Po nocnym przejeździe przez Czechy i Austrię, wczesnym rankiem w sobotę (29 bm.) przewidziano przyjazd do Wenecji i zwiedzanie miasta (przejazdka tramwajem wodnym po Canal Grande, Most Westchnień, zwiedzanie Pałacu Dożów i Bazyliki św. Marka oraz spacer po Wenecji), potem wyjazd do Padwy i zwiedzanie miasta (Bazylika św. Antoniego, msza św. Plac del Santo). Po południu nastąpi wyjazd do Rzymu. **30 kwietnia (niedziela) główny element pielgrzymki – wyjazd do Watykanu na uroczystości kanonizacyjne bl. siostry Faustyny Kowalskiej.** Po południu – zwiedzanie Watykanu (m.in. Plac i Bazylika św. Piotra, Muzeum Watykańskie). W poniedziałek (1 maja) – kontynuowanie zwiedzania Rzymu (m.in. Rzym Starożytny, Plac Wenecki, Koloseum, Łuk Konstantyna, Forum Romanum, Bazylika Santa Maria Maggiore, Bazylika św. Piotra w okowach, Bazylika św. Jana na Lateranie, Święte

Schody, Bazylika św. Pawła za Murami). We wtorek (2 maja) przewidziano dalszy ciąg wycieczki po Rzymie (w programie oglądanie placów Wiecznego Miasta i fontann: Placu Navona, Panteonu, Fontanny di Trevi, Placu i Schodów Hiszpańskich. Po południu zaplanowano przejazd do Orvieto i zwiedzanie, po czym nastąpi wyjazd do Polski – planowany powrót do Krakowa nastąpi we środę (3 maja) ok. godz. 21.00.

Cena (przy 3 noclegach w Domu Pielgrzyma w okolicach Rzymu, 3 śniadaniach i 3 – obiadokolacjach, plus opieka pilota, ubezpieczenie, opłaty drogowe i parkingowe, podróż w autokarze klasy lux), przy 40 osobach płaćących wyniesie równowartość 260 USD – płatne w złotychkach

**Pielgrzymka 8-dniowa trwa od 26 kwietnia do 3 maja br. i obejmie trasę Kraków – Wenecja – Padwa – Rzym – Monte Cassino – Asyż – Kraków.**

Pielgrzymka rozpocznie się we środę 26 kwietnia br. (po mszy św. w Sanktuarium w Łagiewnikach, około godz. 11.15 nastąpi wyjazd z Krakowa. Następnego dnia przewidziano zwiedzanie Wenecji oraz – po południu – Padwy. Piątek i sobotę (28 i 29 kwietnia) uczestnicy pielgrzymki zwiedzać będą Rzym. W niedzielę (30 kwietnia) – będą uczestniczyć w uroczystościach kanonizacyjnych błogosławionej Faustyny Kowalskiej w Watykanie, a po południu – zwiedzać Watykan. W poniedziałek (1 maja) zaplanowano wizytę na Monte Cassino, na cmentarzu Żołnierzy Polskich oraz zwiedzanie Opactwa Benedyktynów. Po południu nastąpi powrót do Rzymu i kontynuowane będzie zwiedzanie miasta. We wtorek (2 maja br.) pielgrzymi wyjadą do Asyżu. Tu zobaczą m.in. Bazylikę św. Franciszka, Bazylikę św. Klary, Bazylikę M.B. Anielskiej, a po południu – rozpoczną podróż powrotną do kraju. Cena (5 noclegów w domu Pielgrzyma w pokojach 4-osobowych, 5 śniadań, 5 – obiadokolacji, opieka pilota, ubezpieczenie, opłaty drogowe i parkingowe) wynosi równowartość 360 USD. Do tego należy w obu przypadkach wziąć ze sobą około 100 tys. lirów na bilety wstępu do zwiedzanych obiektów i na okolicznościowe pamiątki oraz drobne wydatki.

Oferta pielgrzymek do Rzymu skierowana jest zarówno do uczestników indywidualnych jak i grup pielgrzymkowych.

## Wyprawa edukacyjna

# ZWIEDZAMY NOWĄ HUTĘ

Biuro Podróży „ARKA” w marcu i kwietniu ma szczególną propozycję dla nauczycieli i uczniów szkół podstawowych, gimnazjów i szkół średnich. Jest to wyprawa edukacyjna pod hasłem ZWIEDZAMY NOWĄ HUTĘ. Jest to wycieczka jednodniowa, a jej trasa wiedzie po obiektach związanych z historią naszej dzielnicy. Wyprawa rozpoczyna się od Placu Centralnego, jako charakterystycznego dla architektury socrealizmu, przez Szpital im. Żeromskiego, potem przejazd koło os. Młodości (tu w czasie II wojny światowej – o czym niewielu mieszkańców Nowej Huty wie – był umiejscowiony obóz pracy. Następnie trasa zwiedzania prowadzi do Mogiły, gdzie następuje zwiedzanie klasztoru oo. cystersów (fundatorem którego był biskup krakowski Iwo Odrowąż, a w bazylice którego znajduje się cudowna

figura Jezusa Mogińskiego) oraz XV-wiecznego kościoła św. Bartłomieja. Stamtąd – przejazd pod obiekty KS „Hutnik”, kopiec Wandy, a następnie pod Centrum Administracyjne Huty im. T. Sendzimira, potem forty w Grębałowie i Krzesławicach (wybudowane przez Austriaków na początku tego wieku, które odegrały rolę w odparciu ofensywy wojsk radzieckich w roku 1915, podczas I wojny światowej). Po zwiedzeniu fortyfikacji trasa wycieczki zakończy się w Teatrze Ludowym i kościele Arka Pana.

Całość trwa około 4 godz. (od godz. 8.00 do 12.30), wycieczkę prowadzi przewodnik, a uczestnicy przemierzają się z miejsca na miejsce autokarem. Zachęcamy, gdyż warto poznać dzieje najbliższej okolicy, miasta w którym żyjemy. Dla nauczycieli 4 miejsca gratis.

## Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego S.A. w Krakowie zaprasza do własnego Biura Podróży „ARKA”!

Kraków, os. Górali 5 (budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i kina „Sfinks”)  
Od poniedziałku do piątku w godz. 10.30–17.00  
Tel./fax: 642-26-20, tel. (012) 644-07-65, tel. kom. 0606 394 103.

# BEZROBOCIE CORAZ WIĘKSZE

W grudniu ub. roku stopa bezrobocia w Małopolsce po raz pierwszy w historii przekroczyła 10 proc. Wskaźniki dotyczące bezrobocia są niepokojące. Przyczyną tego stanu rzeczy jest m.in. to, że specjalna strefa ekonomiczna – z powodu przeciągania się spraw proceduralnych – nie zadziałała tak szybko, jak się można było spodziewać. Po drugie – dwa lata zmarnowano na rozmowy o prywatyzacji HTS, a potem z tego nic nie wyszło i dziś znowu jesteśmy w punkcie wyjścia. Po trzecie – między Śląskiem a Małopolską trwa wciąż rywalizacja gospodarcza, która dotyczy również ochrony rynku pracy. Po czwarte – reorganizacja urzędów spowodowała, że w ostatnim czasie były one bardziej zajęte własnymi sprawami niż przeciwdziałaniem bezrobociu – uważa Jerzy Meysztowicz wicewójewoda małopolski w wypowiedzi udzielonej „Gazecie Wyborczej”.

Na wzrost bezrobocia największy wpływ miały zwolnienia grupowe w wielkich zakładach: HTS, gorlickich zakładach grupy Glinik czy Zakładach Azotowych w Tarnowie. Ale nie tylko przemysł ciężki boryka się z problemami, których efektem były zwolnienia grupowe. Krakowska Vistula zwalnia kolejne grupy pracowników. W latach 1997–98 z firmy musiało odejść około 400 osób, na początku zeszłego roku zwolniono 260, a w październiku – kolejnych 220. Wtedy również radykalnie zmniejszono zatrudnienie w zakładach cukierniczych „Wawel”.

O tendencjach na rynku pracy najlepiej świadczy liczba bezrobotnych, którzy zostali zwolnieni w ramach zwolnień grupowych, a następnie zarejestrowali się w urzędach pracy. W Krakowie, w styczniu 1998 r. były 83 takie osoby, w styczniu zeszłego roku – 156, a w styczniu 2000 – aż 674! A przecież nie wszyscy zwolnieni rejestrują się jako bezrobotni. Spora część przechodzi na tzw. zasiłki przedemerytalne lub świadczenia przedemerytalne. W styczniu, w zeszłym roku uprawnionych do pobierania tego typu świadczeń było w Krakowie 365 osób, w rok później – już 2098.

Pod koniec 1999 roku zaczęły do powiatowych urzędów pracy napływać zapowiedzi zwolnień grupowych. Największe zgłoszono w samym Krakowie. I tak Budostal – 3 zapowiedziało zwolnienie 416 osób, Krakowska Fabryka Kabli – 140 (pod koniec ub. roku), w I kwartale br. – kolejnych 700. Z powodu głębokiej restrukturyzacji do kwietnia z ABB Elbud S.A. ma odejść ponad 120 osób, Montin planuje zwolnienie 100. Zwolnienia zgłosiły również m.in. HTS ComArch S.A., Spółdzielnia Inwalidów Hutnik, Krakowskie Przedsiębiorstwo Materiałów Budowlanych i Convector. Potężne cięcia personalne sztykują się również w służbie zdrowia. SP ZOZ Śródmieście jeszcze w sierpniu ub. roku sygnalizował zwolnienie 118 pracowników. Jego nowohucki odpowiednik zgłosił pod koniec roku, że w I kwartale 2000 odprawi 150 swoich pracowników, a ZOZ Zarządu Służby Zdrowia MSWiA miał zwolnić 75 osób.

Na początku ubiegłego roku na każdy tysiąc zawodowo czynnych mieszkańców województwa, pracy nie miało 83. W grudniu zatrudnienia nie mogło znaleźć aż 103 na tysiąc aktywnych zawodowo mieszkańców naszego regionu. Mimo tego województwo małopolskie jest nadal – obok mazowieckiego i śląskiego – jednym z trzech o najniższym poziomie bezrobocia w Polsce. Pod koniec zeszłego roku stopa bezrobocia w całym kraju wynosiła bowiem 13 proc. i była wyższa od tej z początku roku o 1,6 punktu procentowego.

## Oferta specjalna Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A.

# NIE BŁĄDZ – WYNAJMIJ!

PTS S.A. wprowadziło nową usługę dla pracowników huty, klientów i interesantów ułatwiających sprawy wewnątrz HTS – możliwość wynajmu samochodu osobowego wraz z kierowcą. Cena jest atrakcyjna: 1 zł 40 gr za 1 km – płatne u kierowcy. Samochód można zamawiać pod nr tel. 644-39-48 lub wew. HTS 50-71 albo tel. kom. 0605-34-35-54.

Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A.

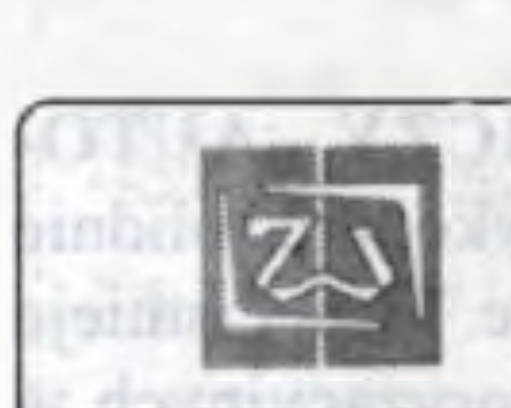
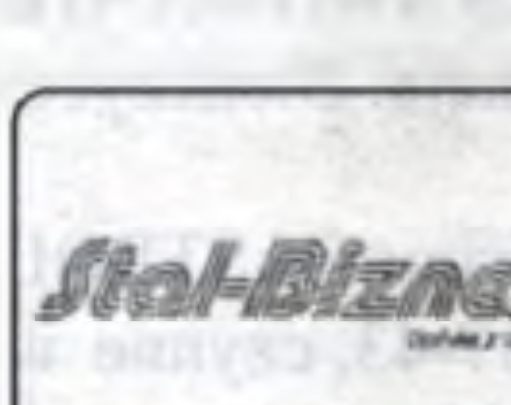
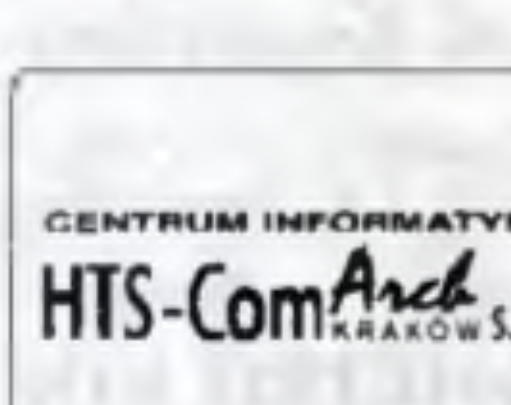
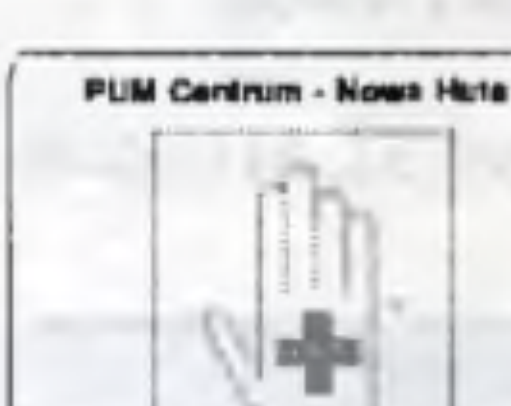
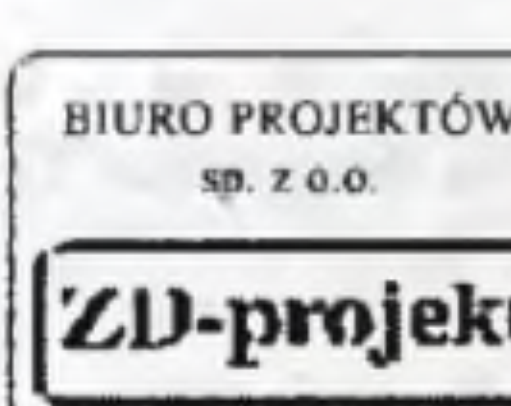
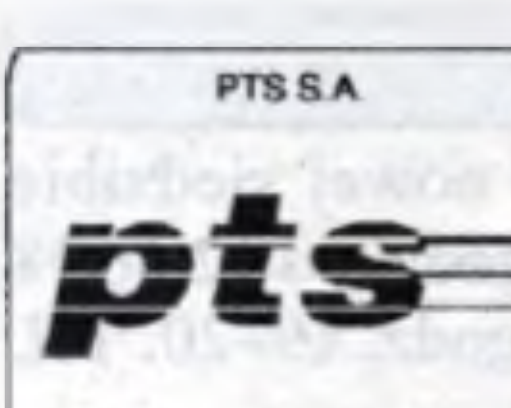
ul. Ujastek 5b tel. 643-03-56, 643-08-56 wew. HTS 69-17

SKLEP, SERWIS KOMPUTERÓW I DRUKAREK,  
INSTALACJE SIECI, OBSŁUGA INTERNETOWA

# PROMOCJA

Do każdego zakupionego u nas komputera dodajemy telefon komórkowy  
**MOTOROLA m3588**

Promocja ważna również w sklepach przy ul. Czarnowiejskiej 66 i Warszawskiej 24. Szczegóły promocji w sklepach.





**Bank Przemysłowo-Handlowy SA jest bankiem, który systematycznie poszerza swoją ofertę, pragnąc spełniać oczekiwania swoich obecnych i przyszłych klientów. W ub. roku zostały wprowadzone modyfikacje rachunku oszczędnościowo-rozliczeniowego (ROR BPH), które podnoszą atrakcyjność tego produktu. Pakiet Konto BPH SEZAM dla Rodziny to pełna obsługa bankowa dla Ciebie i Twoich najbliższych. Zmodyfikowany rachunek daje możliwość prowadzenia indywidualnych kont dla całej rodziny: dorosłych, studentów i młodzieży.**

stać z kredytów detalicznych na takich samych zasadach. Ponadto studenci mogą wyrobić sobie kartę BPH VISA Classic z pakietem ubezpieczeń NNW.

#### KONTO BPH SEZAM JUNIOR

Posiadaczem tego konta może być osoba małoletnia, która w momencie otwarcia rachunku ukończyła 13 lat i nie przekroczyła 18 lat. W dniu osiągnięcia pełnoletności rachunek ten automatycznie przekształca się w rachunek typu BPH Sezam lub BPH Sezam Student. W przypadku BPH Sezam Junior wystarczy zadeklarować minimalną wpłatę w wysokości 20 zł. Bank nie pobiera żadnych opłat

# BANK BPH

BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA



siadacz tego konta mogą liczyć na szybką i zindywidualizowaną obsługę poprzez kontakt z doradcą Klienta. Uzyskanie statusu posiadacza takiego konta jest uzależnione od miesięcznych wpłat na rachunek nie mniejszych niż 10 tys. zł, posiadania w banku BPH płynnych aktywów powyżej 100 tys. zł oraz wysokiego statusu społecznego.

ta mogą zasięgnąć pod numerem (032) 222 00 10.

#### BPH SEZ@M W INTERNECIE

Wszyscy posiadacze KONT BPH SEZAM mają dostęp do własnego rachunku za pośrednictwem Internetu. Wystarczy komputer z dostępem do Internetu oraz przeglądarka Mi-

**Dla każdego coś dobrego**

# SEZAM DLA RODZINY

Podstawową zmianą jest rozdzielenie dotychczasowego ROR BPH na cztery rodzaje: Konto BPH Sezam, Konto BPH Sezam Student, Konto BPH Sezam Junior oraz Konto BPH Złoty Sezam.

#### KONTO BPH SEZAM

Właścicielem konta BPH SEZAM może być osoba posiadająca udokumentowane dochody z tytułu stosunku pracy, świadczeń emerytalno-rentowych lub dochodu z działalności gospodarczej itp. Minimalna wpłata na rachunek to 100 zł miesięcznie. Aktualnie oprocentowanie tego konta w BPH SA wynosi 8,5 procent rocznie, natomiast opłata za prowadzenie rachunku 2 zł miesięcznie.

Wypłat z konta można dokonywać w formie gotówkowej lub bezgotówkowej, za pomocą kart bankomatowych, czeków lub bezpośrednio w kasach banku. Najpopularniejszą kartą bankomatową i płatniczą jest BPH VISA SEZAM Electron. Konto BPH SEZAM pozwala na bezpłatną obsługę stałych zleceń takich m.in. jak: regulowanie płatności za mieszkanie, gaz, prąd, telefon i innych.

Istotną zaletą Konta BPH Sezam jest możliwość posiadania limitu w saldzie debetowym. Już po 3 miesiącach dokonywania zadeklarowanych systematycznych wpłat i prawidłowego gospodarowania zgromadzonymi środkami można ubiegać się o jego przyznanie. Maksymalna wysokość limitu nie może przekroczyć sześciokrotnych stałych wpłat na rachunek.

Posiadacze Kont BPH Sezam są objęci dodatkowymi ofertami banku, do których należy możliwość wyrobienia kart bankowych krajowych (BPH PolCard i BPH Makro) i zagranicznych (BPH Visa Classic i BPH EC/MC charge wraz z pakietem ubezpieczeń kosztów leczenia i assistance).

W ofercie dodatkowej są także kredyty detaliczne, z oprocentowaniem o 1 punkt niższym od standardowego, oraz okazjonalne pakiety kredytowe o uproszczonej procedurze ich udzielania i bardzo dogodnych warunkach cenowych. Jeżeli natomiast posiadamy nadwyżki środków na koncie, to możemy je przelewać na korzystnie oprocentowany rachunek lokaty terminowej.



#### KONTO BPH SEZAM STUDENT

Posiadaczami tego konta mogą być studenci studiów dziennych, wieczorowych i zaocznych (stacjonarnych i niestacjonarnych) do ukończenia 26 roku życia oraz uczniowie szkół ponadpodstawowych i policealnych. W dniu ukończenia przez posiadacza 26 lat rachunek automatycznie przekształca się w Konto BPH Sezam. W przypadku Konta BPH Sezam Student można zadeklarować miesięczną wpłatę na rachunek nie niższą niż 50 zł. Studenci nie ponoszą żadnej opłaty za administrowanie kontem. Pozostałe usługi, jak oprocentowanie konta, dokonywanie wypłat, prowadzenie zleceń, odbywają się na identycznych zasadach jak w przypadku Konta BPH Sezam. Student może także ubiegać się o limit w saldzie debetowym do wysokości trzykrotnych stałych miesięcznych wpływów na rachunek.

Posiadacze Konta BPH Sezam Student mogą być objęci ubezpieczeniem od następstw nieszczęśliwych wypadków na terenie kraju do kwoty 10 000 zł.

Natomiast w ofercie dodatkowej podobnie jak w przypadku Konta BPH Sezam studenci mogą skorzy-

za prowadzenie tego rachunku. Konto jest oprocentowane identycznie jak konto BPH Sezam. Posiadacz konta tak jak dorośli może otrzymać kartę BPH VISA Sezam Electron, którą może posługiwać się w bankomatach i placówkach handlowo-usługowych na takich samych zasadach jak w przypadku Konta BPH Sezam. Posiadacz Konta BPH Sezam Junior może także dokonywać jednorazowych zleceń z rachunku. Nie może jednak korzystać z czeków i limitu w saldzie debetowym. Mimo tych ograniczeń młodzież ucząca się ma możliwość samodzielnego i racjonalnego gospodarowania kieszonkowym otrzymywanym od rodziny.

Wyodrębnienie osobnych rachunków dla studentów i młodzieży szkolnej jest także znakomitą inwestycją banku. W przyszłości, ci młodzi ludzie, po osiągnięciu samodzielności finansowej mogą stać się poważnymi Klientami BPH SA.

#### KONTO BPH ZŁOTY SEZAM

To prestiżowy produkt skierowany do najzamożniejszych Klientów. Złoty Sezam umożliwia dostęp do szerokiej gamy usług bankowych, przygotowanych z myślą o potrzebach osób najbardziej wymagających. Po-

#### STAN KONTA PRZEZ TELEFON

Bank BPH oferuje Klientom automatyczną informację telefoniczną o aktualnym stanie konta. Z usługi tej mogą korzystać posiadacze Kont BPH SEZAM. Po wybraniu numeru telefonu 0801 1KONTO i podaniu kodu PIN system poda aktualny stan konta. Użytkownicy telefonów komórkowych informacji o stanie kon-

ta mogą zasięgnąć pod numerem (032) 222 00 10. Nie są potrzebne żadne specjalne programy, czy sprzęt komputerowy. Dzięki BPH SEZ@M można: dokonywać przelewów na inne konta w Banku BPH i kontach innych banków krajowych regulując np. rachunki za gaz, prąd itp. ● przeglądać historię rachunku z ostatnich 60 dni ● zlecić wydanie książeczki czekowej ● zastrzec czek ● dokonywać zakupów w sklepie internetowym [www.emarket.pl](http://www.emarket.pl) z rabatami nawet do 10 procent ● korzystać ze skrzynki e-mail w domenie [bph.onet.pl](mailto:bph.onet.pl)

#### MNIEJ FORMALNOŚCI

Otwarcie Konta BPH SEZAM dla Rodziny jest bardzo uproszczone. Przede wszystkim zmniejszono liczbę koniecznych do wypełnienia druków i formularzy. Wystarczy dowód tożsamości i deklaracja określonej kwoty dla danego konta i już stajemy się jego posiadaczami.

Zasady otwierania i prowadzenia nowego Konta dla Rodziny określa „Regulamin rachunków oszczędnościowo-rozliczeniowych w BPH SA”, który możemy otrzymać w każdej placówce banku.

To tylko wybrane najważniejsze przepisy i zasady dotyczące Kont BPH SEZAM dla Rodziny, które można otwierać w każdej placówce Banku Przemysłowo-Handlowego SA. Wszystkich pozostałych szczegółów można się dowiedzieć w placówkach tego banku. (P)

**Przypominamy, że w Nowej Hucie znajduje się II Oddział BPH SA z siedzibą w os. Centrum B 1 (dwa bankomaty całodobowe), który posiada sześć filii:**

- w os. Bohaterów Września 39 (bankomat całodobowy)
- w os. Jagiellońskim 19 (bankomat całodobowy)
- w os. Kolorowym 10 (bankomat całodobowy)
- w Centrum Administracyjnym HTS bud. „Z” ul. Ujastek 1 (bankomat całodobowy)
- w os. Wandy 18
- przy ul. Bajana 4 (bankomat całodobowy).

Ponadto całodobowy bankomat BPH znajduje się w DH „Wanda” od strony ul. Broniewskiego.

Wkrótce zostaną otwarte dwie nowe filie w os. Tysiąclecia i w os. Na Stoku. Ta, największa w aglomeracji nowohuckiej sieć placówek bankowych i bankomatów zapewnia sprawną i szybką obsługę klientów banku.





## DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

### RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

**Przewodniczący** – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek.  
Biuro Rady Dzielnicy czynne od poniedziałku do czwartku

w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.  
Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

## XIX SESJA RADY

### Sprawozdanie Zarządu za 1999 rok

XIX Sesja Rady Dzielnicy XV MK odbyła się 17 lutego 2000 r. Otworzył ją przewodniczący Rady i Zarządu Stanisław Zięba. Oprócz wielu ważnych uchwał Rada Dzielnicy skupiła się nad sprawozdaniem rocznym (za 1999 rok) z działalności merytorycznej i finansowej.

Temu ważnemu zagadnieniu poświęcono stosunkowo dużo czasu. Przypominamy, iż częściowe sprawozdanie (za 8 miesięcy) Zarząd przedstawił na wrześniowej sesji 1999 r. Wtedy to rada dowiedziała się o realizacji około 80% zadań.

W dniu 17 lutego 2000 r. Zarząd Dzielnicy przedstawił kompleksowe sprawozdanie roczne z:

- działalności Rady Dzielnicy XV MK,
- działalności Zarządu Dzielnicy XV MK,
- działalności Komisji Dzielnicy XV MK.

Obszerną teczkę dokumentów sprawozdawczych otrzymał każdy radny dzielnicy. Radni mieli możliwość wcześniejszego zapoznania się ze sprawozdaniem w Komisji Budżetowej i Komisji Rewizyjnej. Zadania priorytetowe i powierzone wykonane zostały w 100%. Zdaniem rady środkami budżetu Dzielnicy XV Zarząd gospodarował właściwie.

A oto wykaz zrealizowanych zadań w Dzielnicy XV w 1999 roku.

## ZADANIA POWIERZONE:

Szkoła Podstawowa nr 77 – remont dachu budynku głównego – 142 000,00 zł,

Szkoła Podstawowa nr 85 – remont sali gimnastycznej – 61 900,00 zł.

#### Drogi i chodniki:

remont chodników według wskazań Rady Dzielnicy XV MK: ul. Nagłowicka, ul. Miśnięska, ul. Wawelska, ul. Cedyńska (schody), ul. Kleeberga – 32 932,43 zł,

remont drogi – ul. Miśnięska – 50 100,00 zł,

wykonanie chodnika przy ul. Sosnkowskiego wg opracowanej w 1998

r. dokumentacji – 17 622,85 zł, opracowanie dokumentacji technicznej na budowę chodnika łączącego os. Mistrzejowice Nowe z ul. Ognistych Wici – 4267,00 zł; wypis – 78,00 zł.

#### Zieleńce i skwery:

bieżące utrzymanie: ul. ks. Jancaza, ul. Wawelska, ul. 1000-lecia – Wiślicka – 8550,00 zł,

opracowanie przez rzeczoznawcę programu wycinki i nasadzeń przy ul. Nagłowickiej i ul. Miśnięskiej – 11 500,00 zł; wypis – 90,00 zł, uporządkowanie terenu wokół

obiektu w os. Tysiąclecia 58 – 10 000,00 zł,

mała architektura na terenie pomiędzy Szkołą Podstawową nr 126 a budynkami 59, 60, 61 w os. Tysiąclecia – 40 374,72 zł; mapy – 30,28 zł.

#### Ogródki jordanowskie:

zakup i montaż nowych urządzeń na terenie ogródka jordanowskiego w os. Piastów (Fort Mistrzejowice) – 21 920,85 zł,

zakup, montaż, remont ławek na terenie istniejących ogródków jordanowskich – 8479,15 zł.

## ZADANIA PRIORYTETOWE:

Przedszkole nr 125 – remonty i malowanie pomieszczeń – 5000,00 zł,

Przedszkole nr 144 – wykonanie oświetlenia, zakup pomocy dydaktycznej – 4000,00 zł,

Przedszkole nr 152 – remont parkietu i malowanie ogrodzenia – 5000,00 zł,

Przedszkole nr 177 – malowanie ścian, wykonanie oświetlenia – 4000,00 zł,

Przedszkole nr 187 – zakup pomocy dydaktycznej i remont pomieszczeń – 3000,00 zł,

Szkoła Podstawowa nr 84 – remont urządzeń szkolnych – 10 000,00 zł, Szkoła Podstawowa nr 85 – dalsze remonty – 1500,00 zł,

Szkoła Podstawowa nr 89 – remont zaplecza szatni i pomieszczeń budynku – 11 000,00 zł,

Szkoła Podstawowa nr 126 – remont podłogi, instalacji sanitarnej, okien – 10 000,00 zł,

wymiana stolarki okiennej w pomieszczeniach piwnicznych budynku Szkoły Podstawowej nr 144, os. Boh. Września 13 – jako dofinansowanie zadania – 12 000,00 zł,

Żłobek nr 6 – malowanie i remont pomieszczeń – 4000,00 zł,

Żłobek nr 22 – położenie parkietu, remont stolarki okiennej – 5000,00 zł,

Klub Kultury „Kuźnia” – dofinansowanie ferii zimowych – 500,00 zł,

Szkoła Podstawowa nr 126 – zakup krzeseł do czytelnicy – 2000,00 zł,

Szkoła Podstawowa nr 77 – zakup pomocy naukowych – 1500,00 zł,

Klub Kultury „Mirage” – organizowanie imprez kulturalnych – 3000,00 zł,

CKK – organizowanie imprez kulturalnych oraz wykładów – 8300,00 zł,

Klub Kultury „Kuźnia” – współorganizowanie imprez kulturalnych, wykładów, spotkań z mieszkańcami oraz dofinansowanie imprez plenerowych – 2000,00 zł,

Ognisko TKKF „APOLLO”, os. Boh. Września 26 – organizowanie imprez sportowych oraz zakup sprzętu sportowego – 2695,60 zł,

PZERiI, Koło nr 12 – organizowanie imprez kulturalnych – 1000,00 zł, zakup nagród i wyróżnień dla uczestników (uczniów szkół podstawowych) i średnich trzeciej edycji Konkursu Wiedzy Historycznej „Miejsce Solidarności w powojennej Polsce” – 500,00 zł,

Przychodnia Rejonowa nr 11 – modernizacja centrali telefonicznej – zakup karty cyfrowej poszerzającej ilość numerów wewnętrznych centrali, zakup nowych aparatów telefonicznych – 6000,00 zł,

Przychodnia Rejonowa nr 11 – dofinansowanie do zakupu polskiego aparatu do badań echo-serca z głowicą kardiologiczną – 24 000,00 zł,

Przychodnia Rejonowa nr 8, os. Złotego Wieku – zakup urządzeń biurowych (komputera, kserografu, faksu, drukarki), zakup destylarki dla analityki, zakup lamp bezogniskowych „Ajutor” 3 szt. – 14 999,82 zł, Zespół Caritas Pomoc Dzieciom

„MAXIMILLIANUM” – dofinansowanie działalności świetlicy – 10 000,00 zł,

„Dofinansowanie działalności świetlicy przy Parafii Rzymskokatolickiej pw. M. B. Nieustającej Pomocy”, os. Boh. Września 33 oraz zakupu sprzętu sportowego – 5000,00 zł,

umowa o dzieło z „Głosem – Tygodnikiem Nowohuckim” – 7791,90 zł, umowa-zlecenie na wypełnienie cotygodniowych edycji tablic informacyjnych Dzielnicy XV – 2200,00 zł,

umowa-zlecenie na redagowanie cotygodniowych komunikatów R. Dz. XV MK – 2750,00 zł, wynajem samochodu na potrzeby Dzielnicy XV – 1500,00 zł.

Organizowanie spotkań z mieszkańcami – 20 199,50 zł, w tym: Klub Kultury „Kuźnia” – wynajem sali na wykłady – 1000,00 zł, spotkanie nt. „Reforma służby zdrowia” – 366,00 zł,

sfinansowanie następujących imprez kulturalnych organizowanych na terenie Dzielnicy XV MK: „Majówka Mistrzejowicka 3 Maja” – 4000 zł; „Dzień Dziecka” – 3500,00 zł, opłata za energię elektryczną zasilającą scenę na Plantach Mistrzejowickich – 140,12 zł,

dofinansowanie „Festiwalu Piosenki Wartościowej” organizowanej przez parafię św. Maksymiliana – 2500,00 zł,

nagłośnienie imprez plenerowych – 2200,00 zł,

konferencja dotycząca reformy edukacji – 1500,00 zł, organizacja „Wieczoru Wigilijnego” – 4993,38 zł, zakupy – 4994,53 zł, inne umowy-zlecenia – 4147,10 zł, wykonanie projektu budowlano-wykonawczego na adaptację budynku przy Szkole Podstawowej nr 126 z przeznaczeniem na siedzibę Rady Dzielnicy XV MK oraz rozpoczęcie prac związanych z adaptacją budynku zgodnie z opracowaną dokumentacją – 150 000,00 zł, rozpoczęcie inwestycji pn. „Upo-

ządkowanie terenu wokół Fortu Mistrzejowickiego” – 27 946,00 zł, opracowanie dokumentacji technicznej oraz wykonanie wysepek zapewniających bezpieczne przejście przez ul. Miśnięską i Cedyńską – na wysokości Szkoły Podstawowej nr 126, Przedszkola nr 148 i 125 oraz Żłobka nr 22 w os. Tysiąclecia – 12 000,00 zł, opracowanie projektów na wykonanie sygnalizacji świetlnej ruchu na skrzyżowaniach w naszej dzielnicy – ul. Cedyńskiej i Wiślickiej – 35 990,00 zł,

W sprawozdaniu znalazły się także sprawozdania Komisji Merytorycznych Rady. Ich efektywna praca znalazła odzwierciedlenie w tworzeniu uchwał rady i innych działaniach Zarządu Dzielnicy. Ważnym elementem działalności zarządu były sesje merytoryczne w takich tematach, jak bezpieczeństwo, służba zdrowia, edukacja i kultura (w tym konferencje na temat reformy oświaty), infrastruktura i gospodarka komunalna. Każda z dziedzin miała swoją odrębną sesję, w których uczestniczyli wiceprezydenci i dyrektorzy poszczególnych wydziałów UMK. Na spotkaniach z mieszkańcami (innych niż to było) mieszkańcy mogli spotkać się z radnymi Miasta Krakowa, prezydentem, wiceprezydentem (niektórzy byli kilka razy), a nawet posłem RP Władysławem Kiełanem. Szkoda, że tylko jeden parlamentarzysta znalazł czas, a było wiele możliwości, takich jak „Majówka 3 Maja”, „Dzień Dziecka”, konferencja na temat reformy edukacji, czy Wigilia dla mieszkańców naszej dzielnicy.

Należy przypomnieć, że współpraca Rady Dzielnicy układała się dobrze z Radą i Zarządem Miasta Krakowa. Poza środkami, jakimi może zadysponować Rada Dzielnicy, zrobiono kilka inwestycji bardzo ważnych i kosztownych – choćby dokończenie ulicy Bohomolca, przeładunek chodnika przy ulicy Miśnięskiej os. Tysiąclecia (w całości ze środków ZGK II). Dziękujemy Pani Dyrektor Basińskiej za te

dofinansowanie pomocy dla Policji i zakupu radionow. 10 000,00 zł i zakup radionow. 10 000,00 zł, na który Rada Miasta Krakowa 29 grudnia 1999 r. w budżecie zatwierdziła 250 000 zł na koncepcję i wstępne inwestycje.

Należy zauważyć, że było wiele innych działań zarządu, które np. pozwoliły zahamować rozprzedaż mienia komunalnego. W dzielnicy będą powstawać ogródki jordanowskie, realizowane będą działania mające na celu poprawę bezpieczeństwa i inne komunalne inwestycje służące społeczeństwu.

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XV MK w swoim wystąpieniu podziękował radnym, komisjom, Klubowi AWS oraz prowadzącej Biuro Rady i Zarządu, pani Agnieszce Gajos, za rzetelną i pełną poświęcenia pracę w 1999 roku.

Po wyczerpaniu dyskusji nad sprawozdaniem i opiniach Komisji Budżetowej i Rewizyjnej, Wiesław Zając, przewodniczący Komisji Rewizyjnej, odczytał wniosek o przyjęcie sprawozdania z działalności Zarządu za 1999 r., a następnie wniosek do Rady Dzielnicy o udzielenie Zarządowi absolutorium. Obydwa wnioski uzyskały poparcie Rady Dzielnicy XV Miasta Krakowa i zostały przyjęte znaczącą większością głosów „za”. W sesji brał udział M. Łagosz, radny Miasta Krakowa, który uczestniczył w pierwszej połowie sesji.

Po przerwie rada podjęła jeszcze 8 innych uchwał, o których poinformujemy państwa w następnych komunikatach dzielnicy. (W. Z.)

**Rada i Zarząd Dzielnicy XV zawiadamia, że w dniu 28 lutego 2000 r., o godz. 6.30, w kościele pw. św. M. M. Kolbego odprawiona zostanie Msza św. za śp. Szymona Piszczkiewicza w pierwszą rocznicę Jego śmierci.**



## DZIELNICA XIV – CZYŻYNY

### RADA I ZARZĄD RADY DZIELNICY XIV

**Os. Dywizjonu 303, bud. 34, tel. 647-61-64.**

**Przewodniczący Zarządu** – Alicja Gluc, **wiceprzewodniczący** – Adam Dębski, **członkowie zarządu** – Jerzy Ciepiela, Kazimierz Peszko, Piotr Wojnarowski, Zofia Ziarkowska – sekretarz.

**Sekretariat czynny:** poniedziałki – 12.00–17.00, wtorki i środy – 12.00–15.00, czwartki – 11.00–16.00

**DYŻURY RADNYCH** odbywają się w każdy poniedziałek w godz. 16.00–18.00.



## DZIELNICA XVII – WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

### RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVII

**os. Na Stoku 15, tel. 645-30-09, tel./fax 645-14-17**

**Przewodniczący Zarządu** – Stanisław Madej, **zastępca przewodniczącego** – Edward Dutkowski, **członkowie zarządu** – Helena Mikulska, Halina Kowalczyk, Julian Podsiadło.

**DYŻURY ZARZĄDU:** Przewodniczący Zarządu – wtorki w godz. 10.00–12.00, zastępca Przewodniczącego Zarządu – poniedziałki w godz. 10.00–12.00, dyżury członka Zarządu: środy w godz. 12.00–14.00, czwartki w godz. 16.00–17.30, piątki w godz. 13.00–14.30.





## DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

### RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII

**Przewodniczący:** Tomasz Urynowicz, **zastępca przewodniczącego:** Józef Kręzolek, **członkowie zarządu:** Adam Cichostępski, Józef Dulemba, Władysław Kolaś, Franciszek Partyka.

Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00–17.00.

Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz.

16.00–17.00.

Dyżur członka zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00–17.00.

Biurowy Rady i Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek – godz. 8.30–13.30, poniedziałek, wtorek, środa, czwartek – godz. 16.00–17.00. Siedziba Rady i Zarządu: os. Centrum B, bl. 6, tel. 644-78-40.

## XXI SESJA RADY

XXI sesja Rady Dzielnicy XVIII odbyła się 17 lutego br. pod przewodnictwem Tomasza Urynowicza, przewodniczącego rady. W sesji uczestniczyli radny Miasta Krakowa Stanisław Malara i komendant Komendy Miejskiej Kraków-Nowa Huta ndkm mgr Marek Woźniczka. W czasie obrad podjęto uchwały, których przedmiotem były następujące sprawy:

#### ● opinie pozytywne dotyczące:

– materiałów do decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu dla inwestycji pn. „Sieć wodociągowa, rozdzielcza dla os. Kościelniki”,

– materiałów do decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu dla inwestycji pn. „Sieć wodociągowa dla os. Wróżeńce”,

– regulaminu giełdy elektronicznej przy ul. T. Ptaszyckiego 4 w Krakowie i regulaminu giełdy elektronicznej przy ul. Mrozowej 4 w Krakowie,

– wniosku Joanny Giec o przedłużenie dzierżawy gruntu przy al. Jana Pawła II na os. Ogrodowym, na którym znajduje się pawilon usługowy prowadzący działalność fryzjerską i kosmetyczną,

– nadania Samorządowemu Przedszkolu nr 108 w Krakowie imienia „Kraina Tęczy”,

– nadania Samorządowemu Przedszkolu nr 109 w Krakowie statusu przedszkola integracyjnego,

– lokalizacji „Wesołego miasteczka” w os. Centrum E, obok NCK, do końca 2000 r., pod warunkiem zakończenia działalności miasteczka o godz. 21.00;

#### ● opinia negatywna dotycząca:

– prośby Fundacji „Zdrowie dla Budowlanych” o użyczenie Niepublicznemu Zakładowi Opieki Zdrowotnej pomieszczeń i sprzętu będącego wypożyczeniem zlikwidowanego IV Oddziału Chorób Wewnętrznych Szpitala im. St. Żeromskiego;

#### ● wnioski do Rady Miasta dotyczące:

– wprowadzenia zakazu spożywania alkoholu w miejscach publicznych, na obszarze ulic: plac Centralny, al. Jana Pawła II, rondo Czyżyńskie, Bieńczycka, rondo Kocmyrzkowskie, Bulwarowa, Kocmyrzkowska, Klasztorna, Zuchów, al. gen. W. Andersa, al. Róż, al. Solidarności, gen. Boruty-Spiechowicza, Ludźmierska, Obrońców Krzyża, Żeromskiego, A. Struga, Śmigłego-Rydza, al. Przyjaźni, Sieroszewskiego, Cerchów, Stalowej oraz na obszarze

zieleni: „Park Ratuszowy”, przy Szpitalu im. St. Żeromskiego, przy Dworku Mogińskim, w os. Kolorowym, przy ul. Spacerowej,

– remontu wałów wiślanych na wysokości ul. Oleandry, w os. Przylasek Rusiecki w okolicach baszty, a także wału na kanale Suchy Jar przy ul. Kłownej po obu stronach;

#### ● sprzeciw dotyczący:

– przekształcenia ogólnodostępnego, bezpłatnego parkingu istniejącego przy NCK od strony al. Jana Pawła II, na parking strzeżony, płatny, wbrew podjętej w dniu 22 kwietnia 1999 r. uchwały rady sprzeciwiającej się takiemu przekształceniu parkingu,

– projektu budowy mostu „Lajkonik III” na przedłużeniu ul. Klasztornej przez os. Mogiła,

– projektu podwyższenia czynszu regulowanego na rok 2000, wielokrotnie przekraczającego współczynnik inflacji na bieżący rok;

#### ● zatwierdzenie:

– listy rankingowej zadań powierzonych w zakresie budowy i modernizacji ulic lokalnych wraz z oświetleniem na 2000 rok, na łączną kwotę 813 400 zł;

1) wykonanie oświetlenia ul. Lubinowej od ul. Kłosowej do ul. Wrzosowej, wykonanie oświetlenia ulic w os. Przylasek Rusiecki: Ubeliny, Rzepakowej, Pysocice, Ciekowiec, Trzcinowej, Tarasowej,

2) wykonanie oświetlenia (dobudowa) odcinka ul. Podstawie,

3) wykonanie oświetlenia (dobudowa) ul. Wołodyjowskiego od posesji nr 18 do 26 oraz terenu pętli autobusowej,

4) wykonanie oświetlenia ul. Jeżynowej i ul. Na Niwach – około 150 m,

5) wykonanie projektu budowy chodnika w ul. Wyciąskiej od ul. Igołomskiej do Szkoły Podstawowej nr 140,

6) wykonanie projektu na modernizację mostu od ul. Ostafina nad potokiem Kościelnickim w pobliżu ul. Calińskiego,

7) wykonanie oświetlenia ul. Ziarkowej (dobudowa),

8) wykonanie oświetlenia ul. Boruty-Spiechowicza od strony os. Handlowego,

9) opracowanie dokumentacji i wykonanie przebudowy ul. Rusieckiej,

10) ustalenie stanu prawnego i wykonanie dokumentacji – ul. Ostrów,

11) opracowanie dokumentacji i wykonanie przebudowy – ul. Czechenka,

12) opracowanie dokumentacji i wykonanie przebudowy – ul. Zagłoby,

13) wykonanie modernizacji ul. Kuźbińskiego,

14) wykonanie oświetlenia chodnika między blokiem nr 7 a ogrodzeniem Liceum Ekonomicznego w os. Spółdzielczym,

15) wykonanie oświetlenia ul. Łozińskiego w os. Kościelniki,

16) wykonanie nakładki bitumicznej i oświetlenia ul. Nadwodnej Bocznaj,

17) wykonanie oświetlenia alejki os. Szkłane Domy, blok nr 1, do al. Solidarności,

18) ustalenie stanu prawnego i wykonanie projektu – ul. Prawocheńskiego;

– listy rankingowej zadań powierzonych w zakresie prac remontowych dróg, chodników i oświetlenia na 2000 rok, na kwotę 1 080 000 zł;

1) ul. Drożyńska (boczną) – sprawdzenie stanu własności i wykonanie projektu od ul. Drożyńska do nr 44, 46,

2) droga nr 324 / I – wykonanie projektu drogi od ul. Pod Gajem (boczną),

3) droga nr 165 / I między ul. Wróżeńską a ul. Calińskiego – wykonanie nakładki bitumicznej,

4) ul. Ostafina – droga gminna, wykonanie nakładki bitumicznej na odcinku długości 400 m,

5) ul. Płoszyny – sprawdzenie stanu własności, wykonanie nakładki bitumicznej długości 60 m, po ułożeniu przez ŻBK chodnika przylegającego do drogi na odcinku 20 m,

6) ul. Stopki (boczną) od nr 7 (dom 201) – sprawdzenie stanu własności drogi obok torów kolejowych, wykonanie nakładki bitumicznej na odcinku 200 m, nawierzchni tłuczniowej na odcinku 1200 m,

7) ul. Płaszowa – wykonanie nakładki bitumicznej na odcinku 400 m,

8) ul. Pod Gajem – rozpoznanie stanu własności, wykonanie nakładki bitumicznej wraz z podbudową na odcinku 200 m od posesji nr 13 w stronę Tropiszowa, zainstalowanie lustra,

9) ul. Jagłana – wykonanie nakładki bitumicznej na odcinku 100 m,

10) ul. Kąkolowa – odcinek od strony ul. Karasiewicza-Tokarzewskiego – wykonanie nakładki bitumicznej na odcinku 100 m, zlikwidowanie zniechęnia obok mostku oraz wykonanie nakładki bitumicznej na odcinku 1700 m od strony ul. Truskawkowej,

11) ul. Karowa (boczną) – wykonanie nakładki bitumicznej na odcinku 200 m od ul. Karowej do posesji nr 100,

12) ul. Popielnik – wykonanie nakładki bitumicznej na odcinku 550 m oraz ścięcie poboczy na odcinku 100 m,

13) ul. św. Wincentego – wykonanie nakładki bitumicznej na odcinku 150 m,

14) wykonanie dokumentacji na kanalizację opadową od os. Lesisko do Łasku Mogińskiego,

15) ul. Jeżynowa – wykonanie nakładki asfaltowej na odcinku 300 m,

16) alejka w Łasku Mogińskim do kapliczki – wykonanie nakładki asfaltowej,

17) ul. Wołodyjowskiego do ul. Zagłoby – wykonanie nakładki asfaltowej,

18) ul. Klasztorna (boczną) obok posesji nr 27 – sprawdzenie stanu własności,

19) ul. Stare Wiślicko od ul. Żaglowej

wej do końca – wykonanie nakładki bitumicznej,

20) ul. Żaglowa (boczną) – sprawdzenie stanu własności,

21) ul. Mościckiego – wykonanie remontu nawierzchni wraz z chodnikiem,

22) ul. Śmigłego Rydza od ul. Ludźmierskiej w stronę os. Teatralnego do ul. Andersa – wykonanie remontu nawierzchni wraz z chodnikiem,

23) ul. Stare Wiślicko (boczną A, B, C) – sprawdzenie stanu własności,

24) ul. Podbagnie – ustalenie prawa własności,

25) wykonanie remontu chodnika wzdłuż ul. Żeromskiego i ul. Obrońców Krzyża od al. Róż do ul. Kocmyrzkowskiej od strony os. Krakowiaków i os. Górali,

26) wykonanie parkingów osiedlowych wg projektów.

W dyskusji wiele czasu poświęcono sprawie podwyżek czynszu. Na krytyczne uwagi radnych dzielnicy w tym przedmiocie odpowiadał radny MK S. Malara.

W czasie sesji sprawozdanie o stanie bezpieczeństwa w Dzielnicy XVIII w ciągu 1999 roku złożył komendant Komendy Miejskiej Kraków-Nowa Huta. Informacja na ten temat będzie podana w następnym numerze „Głosu”.

Na zakończenie sesji przewodniczący rady poinformował radnych o działalności rady w okresie od poprzedniej sesji.

Ustalono, że następna sesja rady odbędzie się 9 marca br. o godz. 17.00.

## ZAKOŃCZENIE FERII ZIMOWYCH

Dzieci z os. Wolica, Kościelniki, Wyciąże i Wola Batorska zakończyły ferie zimowe 17 lutego br. zabawą w Klubie Kultury „Jedność” w Wolicy, ozdobionym wykonaną przez nie dekoracją walentynkową. Dzieci, poprzebierane w przeróżne, bajkowe stroje, tańczyły i bawiły się przez pięć godzin, uczestniczyły też w konkursach.

Te konkursy rozpoczął „Rzut do celu”. I miejsce w nim zajął Patryk Sierant, II miejsce – Ewelina Szlag, III miejsce – Kamil Wawrzyniak. Następnie przeprowadzono „Zabawę krzesłkową”, w czterech turach. Zwycięzcami tego konkursu byli: Tomasz Wach, Janusz Gaudyn, Kamil Wawrzyniak, Katarzyna Nitenberg. W trzech turach odbył się „Taniec na gazetach”. Zwycięstwo odniosły pary taneczne: Karolina Sieja i Grzegorz Nowak, Kinga Caboń i Kamil Halibożek, Karolina Szczygieł i Michał Jędras. Grupa wokalo-taneczna z os. Wola Batorska zaprezentowała tańce w następującym składzie: Matylda Wąs, Agata Stolińska, Ewa Kuklicz.

Aparaturę muzyczną obsługiwał Łukasz Stachowiak z os. Wola Batorska. Na zakończenie zabawy przeprowadzono konkurs na najładniejszy strój. I miejsce zdobyła Ewa Truch – „Kot w butach”, II miejsce Katarzyna Nitenberg – „Księżniczka”, III miejsce Mariusz Szlag – „Czarnoksiężnik”.

Zwycięzcy konkursów otrzymali nagrody, a wszystkie dzieci książeczki z bajkami. Wszyscy uczestnicy zostali poczęstowani napojami i posiłkiem.

Nagrody, książeczki, napoje i posiłek to darowizna sponsorów: PKO ze Skawiny, „Apeks” – ul. Zielna 52, „Tymbark” – ul. Mikołajska 51, „Pischinger” – ul. Kantorowicza 77, „Agro-Trade” – ul. Bartników, „Elbra” – ul. Koszykarska 30, Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta. Organizacja całości akcji sponsorowanej jest zasługą Stanisława Kupidłowskiego, rzecznika Stowarzyszenia „Podaruj Serce”. Bezinteresownie pomagał mu, jako kierownik, Zbigniew Gelata.

Obsługa zabawy należała do Danuty Sadkiewicz, Janiny Jędras, Heleny Gaudyn, Aliny Jędras, Grzegorza Żabickiego, Agnieszki Grzywińskiej i Elżbiety Bętkowskiej.

Całością imprezy kierowali inż. Zdzisław Urantówka i Maria Biłska-Sierant. (A. O.)



## DZIELNICA XVI – BIEŃCZYCE

### RADA I ZARZĄD RADY DZIELNICY XVI

**Tel. 641-45-67. Przewodniczący Zarządu – Ireneusz Raś, zastępca przewodniczącego – Jerzy Polomski, członkowie zarządu – Marek Bartoszek, Halina Hałacińska, Sylwester Turbiarz.**

### DYŻURY ZARZĄDU: Przewodniczący Zarządu – poniedziałki w godz. 8.15–9.00, środy w godz. 16.00–17.30,

zastępca przewodniczącego Zarządu – wtorki w godz. 17.00–18.00, posiedzenia Zarządu – środy, godz. 16.30.

## JUŻ PO RAZ DRUGI



W dniu 12.02 br. Zarząd Dzielnicy XVI, już po raz drugi w tej kadencji, zorganizował wycieczkę dla dzieci z ubogich rodzin naszej dzielnicy. Wzięło w niej udział 30 dzieci z parafii MB

Królowej Polski w Bieńczycach, św. Józefa i św. Brata Alberta.

Podobnie jak rok temu trasa wycieczki obejmowała Dolinę Kościeliską, zwiedzenie sanktuarium Matki Boskiej

Fatimskiej na Krzeptówkach, krótki pobyt w Zakopanem oraz w Białym Dunajcu na obiedzie w jednym z tamtejszych pensjonatów.

Wyjazd ten nie byłby możliwy, gdyby nie pomoc sponsorów. Pragniemy w tym miejscu im podziękować:

● MPK Sp. z o.o. za udostępnienie autokaru,

● p. Konstantemu Zieleniakowi – właścicielowi sklepu całodobowego w os. Niepodległości,

● właścicielowi sklepu spożywczego w os. Albertyńskim 22A,

● handlowcom z Bieńczyckiego Placu Targowego (szczególnie p. Henrykowi Michalikowi za zorganizowanie zbiórki).

Radni Dzielnicy XVI, dzięki tej inicjatywie, postanowili w jakiś chociaż minimalny sposób pomóc tym dzieciom, które pozostały w czasie ferii zimowych w domach. Widząc radość i zadowolenie dzieci z wycieczki rok temu Radni podjęli decyzję o organizowaniu takiej imprezy co rok. Mamy nadzieję, że również w przyszłym roku będziemy mogli liczyć na pomoc firm i instytucji, które będą chciały wesprzeć tego typu przedsięwzięcie.

K. KOŁODZIEJCZYK

## BEZPIECZNE OSIEDLE

W dniu 17.02.2000 r. w Szkole Podstawowej nr 92 na os. Kalinowym odbyło się z inicjatywy radnego Dzielnicy XVI Kazimierza Dąbrowskiego spotkanie na temat „Bezpieczne Osiedle”. W spotkaniu uczestniczyli licznie przybyli mieszkańcy i rodzice dzieci z os. Strusia i os. Kalinowego. Swoją obecność zaznaczyli również radni Dzielnicy XVI wraz z przewodniczącym rady p. Ireneuszem Rasiem i przewodniczącym Komisji Praworządności i Porządku Publicznego p. Ryszardem Kielarem-Ostrowskim. Policję reprezentowali aspirant Piotr Górecki, Marek Hejnold, sierżant Artur Klimas, straż miejską p. Robert Dziegiel.

Spotkanie zostało zorganizowane w związku z nasilającymi w ostatnim czasie na os. Strusia i os. Kalinowym napadami, kradzieżami i pobiciami, których ofiarami stają się zarówno osoby starsze, jak i młodzież. Mieszkańcy wskazywali na małą skuteczność działania stróżów prawa. Dużą wątpliwość wzbudził obowiązujący tryb zgłaszania o zauważonych przestępstwach, gdzie wymagane jest podanie dokładnych danych osobowych funkcjonariuszom dyżurującym w komisariatach. Wskazywano, że jest to często bariera strachu nie do przekroczenia dla świadków przestępstw.

Zebranie zakończyło się wnioskiem radnych i mieszkańców o zwiększenie patroli policji i straży miejskiej w miejscach najbardziej zagrożonych, znanych z częstych napadów i rozbójów, oraz lepszej współpracy mieszkańców, organów porządkowych i Rady i Zarządu Dzielnicy XVI.

Przypominamy, że posiedzenia Komisji Praworządności i Porządku Publicznego odbywają się w siedzibie R. Dz. XVI ul. Fatimska 8, w każdy pierwszy czwartek miesiąca o godz. 18.00.

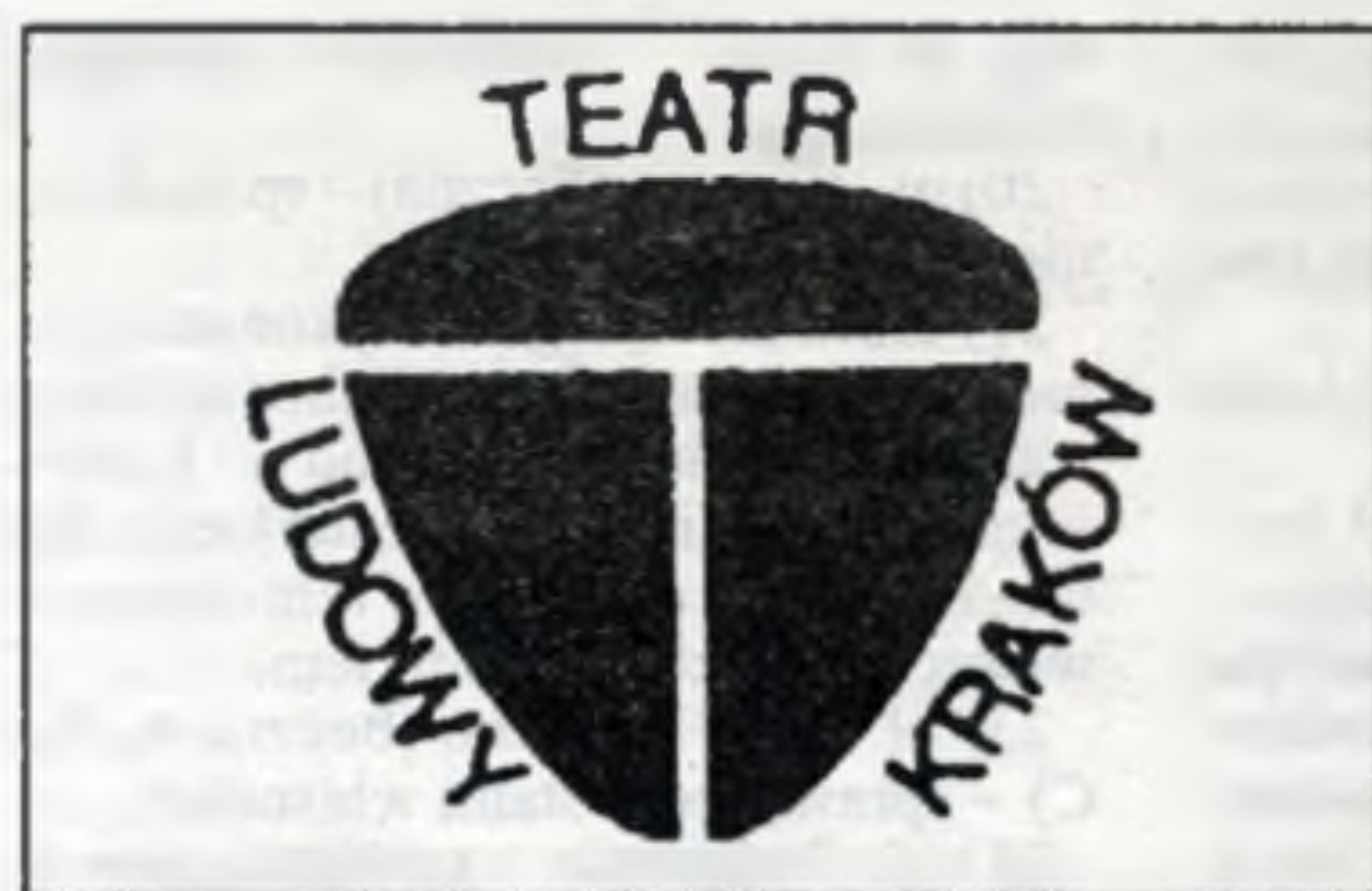
Kazimierz Dąbrowski

## BAL W DZIELNICY

19 lutego (w sobotę) 2000 r. o godz. 20.30 w sali widowiskowej Młodzieżowego Domu Kultury im. Janusza Korczaka na os. Złota Jesień rozpoczął się bal charytatywny zorganizowany przez Zarząd Dzielnicy XVI. Oprócz radnych dzielnicy obecni na balu byli również radni miasta Krakowa i urzędnicy krakowskiego magistratu. Przybyłych przywitał przewodniczący naszej dzielnicy p. Ireneusz Raś oraz gospodyni obiektu p. dyrektor Monika Modrzejewska. Środki zebrane w czasie trwania balu zostały przekazane na adaptację nowej siedziby Domu Kultury na os. Kalinowym.

Szersza i bardziej szczegółowa relacja z balu zostanie zamieszczona w najnowszym numerze „Kurier Bieńczycki”, który ukaże się w połowie marca. (rb)





# DWIE NOGI „KRAWCA”

Widzowie, którym dane było zobaczyć premierowy spektakl „Krawiec” wg Sławomira Mrożka, jaki w ostatnią sobotę Teatr Ludowy wystawił na Scenie pod Ratuszem, nawet nie przypuszczali, że jeszcze kilka dni wcześniej chirurdzy założyli kilka szwów odtwórcy głównej roli! Piotr Dąbrowski, w Krakowie mniej znany, bo na co dzień grający w zakopiańskim Teatrze Witkacego, skaleczył się w czasie ostatnich prób w nogę. Kulejąc jeszcze podczas drugiej próby generalnej, swą przypadłość uczynił wkrótce atutem; dodał sobie powagi. Nie mniej wysiłku kosztowała rola Dariusza Gnatowskiego – barbarzyńca Onucy doskonale zamaskował ból skręconej na kilka dni przed premierą kostki.

„Krawiec” powstał w 1967 roku. Tytułowa postać to rzemieślnik, ale i artysta, twórca strojów, masek, konwencji, który realizuje swoje zamierzenia tak konsekwentnie, że aż groźnie. Nie bacząc na okoliczności zewnętrzne próbuje uszyć kaftan z cudzej tożsamości, zgodnie z zasadą „lepiej kogoś tworzyć, niż kimś być”. Potrafi zmienić ekscelencję w pomocnika krawca – grający w tej roli **Rafał Dziwisz** – jako zakochany w Nanie (**Maja Berelkowska**) przedstawiciel próżności, bez stroju i znamion władzy nie jest już ekscelencją i obiektem nienawiści.

To krawiec wszystkich zmienia. Niczym paryski kreator mody, może omamić blichtrzem nawet barbarzyńcę, który na scenie nie zastępuje wprawdzie dresu garniturem i drogim samochodem, ale skąpe odzienie i maczugę strojem ekscelencji... Nawet jednak w takim świecie, gdzie triumfuje powierzchowność, znajduje się ktoś (Karlos – w tej roli **Andrzej**



Fot. Łukasz Woźniak

**Deskur**, nagrodzony stypendium twórczym przyznawanym artystom przez prezydenta miasta Krakowa), kto odważnie zażądał swobodą i będzie walczył o prawdę.

„Krawiec” jest debiutem reżyserskim **Tomasza Wysockiego**, absolwenta Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej w Krakowie, który po studiach przez kilka lat grywał w Teatrze im. St. I. Witkiewicza w Zakopanem. Od trzech lat jest etatowym aktorem Teatru Ludowego. Tu widzowie mogli go zapamiętać z ról w „Panu Jowialskim”, „Wesołych kumoszkiach z Windsoru” czy „Wieczorze kawalerskim”.

Tym razem stanął po drugiej stronie i, sam niczym kreator, wziął artystów „pod lupę”. Tak ukazuje ich widzom z pomocą scenografii **Anny Sekuły**, choreografii **Jacka Tomasiaka** i muzyki **Jerzego Chruścińskiego**.

Kim naprawdę są elegancki pan czy pani wchodzący na spektakl? Na to pytanie każdy musi odpowiedzieć sobie sam, przeglądając się w ustawionym w wejściu na widowieństwo lustrze... Na Scenie pod Ratuszem można zobaczyć „Krawca” najwcześniej 27 lutego.

ANNA GOROLL-KASZEWSKA

## „OSIEMNASTKA” Z „ZADYMĄ”

Moda na organizowanie tanecznych imprez dla wchodzących w dorosłe życie 18-latków na stałe weszła do rodzimych zwyczajów.

Rodzice dwóch 18-latków rodem z Nowej Huty wynajęli z tej okazji lokal w Przylasku Wyciąskim. Impreza miała mieć charakter zamknięty, a wejść na nią mogli tylko ci, którzy mieli zaproszenia.

19 lutego, wieczorem rozpoczęła się zabawa. I pewno byłaby udana, gdyby przed północą nie wtargnęło tam kilku młodych mężczyzn w kominiarkach na twarzach, uzbrojonych w kije prawie metrowej długości i pistolety gazowe. Groząc bawiącym się nastolatkom pobiciem, wypłoszyli ich z lokalu. Kilku opornych gości oberwało. Zdeprawowali też lokal, wybili dwie szyby w oknie i zdemolowali jego wyposażenie. W czasie „zadymy” w lokalu było 40 osób.

Ok. godz. 23.30 jeden z dwóch młodych ludzi, tutaj świętujących swoje 18. urodziny wyszedł przed budynek, w którym bawili się jego przyjaciele. Był umówiony z ojcem, który czekał na niego w samochodzie. Nagle zauważył, że z lokalu wybiegają w popłochu zaproszeni goście, rozpraszając się w różnych kierunkach. Nie wiedząc, co się dzieje, też zaczął uciekać. Gdy biegł w kierunku czekającego na niego w aucie ojca, zauważył mężczyznę w kominiarce. Do ojca nie dobiegł, gdyż został potrącony przez jadący bez świateł samochód. Chłopak doznał poważnych obrażeń ciała. Na szczęście jego życiu nie zagraża niebezpieczeństwo.

Po „zadymie” ci, którzy byli jej autorami zniknęli prawdopodobnie tym autem, którym najechali na 18-latką. Impreza skończyła się wcześniej, niż planowano. Miejsmy nadzieję, że policyjne dochodzenie doprowadzi do zatrzymania sprawców.

Zdumienie budzi fakt, że na zamkniętą imprezę wpuszczono intruzów, mimo że właściciel lokalu zatrudnia pracowników ochrony. Czy mogli tam wejść nie zauważeni przez nich sprawcy zadymy? (jdz)

# KLASZTOR W MOGILE (42)

W latach dwudziestych do dworu Popielów w Ruszcy (obecnie w granicach Nowej Huty) przyjechał z kardynałem Sapiehą ówczesny nuncjusz papieski, kardynał Achille Ratti. Był to człowiek niezwykle odwagi i bezkompromisowości. W 1918 roku przyczynił się do założenia Katolickiego Uniwersytetu w Lublinie, w 1920 zaś, gdy przedstawicielstwa wszystkich krajów uciekały z Warszawy, on został, by dodać odwagi Polakom zmagającym się z wojskami Tuchaczewskiego i Stalina. Jednak jego pobyt w Ruszcy upamiętnia tablica w miejscowym kościele św. Grzegorza głównie dlatego, że 6 lutego 1922 został wybrany na papieża, przyjmując imię Piusa IX. Zmarł prawie w przededniu wojny, 10 lutego 1939, ale zdążył jeszcze wydać dwie słynne encykliki: *Mit brennen der Sorge* i *Divini Redemptoris*. Pierwsza z nich potępiała faszyzm, druga – komunizm. Umierając, zapewne nie przypuszczał, że w dalekim Krakowie na wydziale polonistyki UJ kształci się jeden z jego następców, któremu na własnej skórze dane będzie odczuć koszmar obu tych systemów.

Gdy na początku września 1939 roku wojska hitlerowskie podchodziły pod Kraków, tysiące ludzi, nie chcąc się dostać w okrażeńie, opuszczało miasto. Ciągnęli wzdłuż Wisły na wschód, by dotrzeć do Sandomierza, a potem dalej, na Kresy Wschodnie, które wydawały się wtedy jedynym bezpiecznym miejscem. Po 17 września to złudzenie się rozwiało. Wielu z nich po tygodniach tułaczki wróciło tą samą drogą do miasta. Stojący przy Wiśle klasztor mogiński był świadkiem tych smutnych wydarzeń. Wśród uciekających znalazł się też pewien młody student, aktor i poeta – Karol Wojtyła.

Pierwsza wizyta przyszłego papieża na terenach, na których powstała Nowa Huta, nie wypadła więc zbyt okazale. Podobnie było i z następnymi.

Po śmierci ojca, która była skutkiem trudów tej ucieczki, Karol Wojtyła postanowił zostać księdzem. Akurat tak się zdarzyło, że jego krajan z Wadowic, ks. Adam Biela, objął parafię w Raciborowicach koło Żesławic i zaprosił go na wakacje. Tu też przyszły Jan Paweł II miał swoją pierwszą, jeszcze konspiracyjną, praktykę. Dziś trudno by było w nowohuckim krajobrazie odnaleźć ślady tych polnych dróg, którymi przyszedł papież chodząc z Raciborowic przez Żesławice, Krzesławice i Bieńczyce do Mogiły. Jedyne, co po nich pozostało, to dawne przydrożne kapliczki stojące gdzieś pomiędzy blokami. Po wojnie kardynał Sapieha otoczył specjalną opieką młodego Wojtyłę. Nie tylko odradził mu wstąpienie do zakonu karmelitów

w Czernej, ale wysłał go na studia do Rzymu. Po powrocie przyszedł papież objąć niewielką parafię w Niegowici koło Niepołomic. W tym czasie zaczynała się już budowa Nowej Huty – pierwszego socjalistycznego miasta w Polsce.

Byłoby truizmem mówić, że krakowianie odnosili się do huty niechętnie. Myślę, że słowo nienawiść też w pełni nie oddaje temperatury uczuć, które mieszczańskie krakowscy żywili do nowego miasta, wznoszonego głównie przez ludzi ze wsi. Pamiętamy, że Kraków był miastem dość niewielkim i obciążonym pewnym kompleksem prowincjonalności, stąd nastroje wielkomiejskie dochodziły tu do głosu silniej niż w Warszawie czy Łodzi. Skoro w owych latach można było jeszcze spotkać drewniane chałupy w pobliżu Plant (ostatnia z nich spłonęła dopiero kilka lat temu), próbowano sobie to powetować, okazując pogardę Nowej Hucie.

Postawy takie nie zostawały bez wpływu na drugą stronę. Do boju ruszyła „Kuźnica” – klub inteligencji komunistycznej, mający zresztą swoją siedzibę na Rynku w Krakowie. Jego członkowie głośno krzyczyli o „przewietrzeniu miasta”. Naprawdę zaś Nowa Huta nie miała żadnego wpływu na Kraków i na odwrót. Społeczności te nie pragnęły się integrować i jakoś na siebie oddziaływać. Krakowianie co najwyżej jeździli do Huty na zakupy, bo tu były lepiej zaopatrzone sklepy (także np. w

książki, które, jak wszystko w socjalizmie, były towarem deficytowym) i do Teatru Ludowego. Nowohuciańskim wystarczał ich świat złożony z C-1, B-2, A-0 (osiedla w tym mieście nie miały nazw, tylko numery; ktoś trafnie przyrównał spacer po nich do gry „w okręty”).

Prawda jest taka, że bez pieniędzy i inwestycji, które przy okazji budowy kombinatu napłynęły do miasta, nie byłoby takiego rozwoju całej aglomeracji, także jeśli chodzi o naukę i kulturę. Przeglądałem kiedyś w Pałacu Sztuki stare protokoły posiedzeń komisji zakupów obrazów. Stosowano tam parytet: połowa obrazów danego autora musiała mieć w tytule coś nawiązującego do socrealizmu, a drugą połowę stanowiły mogły pejzaże i kwiaty. Wystarczyło nadać odpowiedni tytuł, aby znalazły się pieniądze na zakup wartościowych dzieł. Dawało to krakowskim artystom utrzymanie i możliwość tworzenia. Na przykład stolik z książką tytułowała się: „Stolik aktywisty” i obraz mógł być zakupiony. Gdy socrealizm się skończył, pozostawało tylko przywrócić tytuł oryginalny: „Wnętrze pracowni” i dzieło dalej funkcjonowało w sztuce. Inny przykład: pokój, a w nim stojąca przy oknie kobieta z dzieckiem. Wystarczył podpis: „Popatrz synku, jaki piękny pochód 1-majowy!” Tak więc malarze krakowscy jakoś sobie radzili, tworząc obrazy zupełnie niesocrealistyczne w formie i w treści, a socrealistyczne jedynie w nazwie. Co

ciekawe, największy opór przeciwko narzuconemu przez Moskwę stylowi stawiali akurat najbardziej zafascynowani komuniści wśród artystów, skupieni w tzw. Grupie Krakowskiej. Wszyscy oni hołdowali zachodnioeuropejskiemu formalizmowi w stylu Picassa i nie dali się w żaden sposób przekonać do nowego.

Nowa Huta stała się też natchnieniem dla wielu młodych literatów, zaliczanych dziś do tzw. pokolenia „pryszczatych” – młodych stalinowców, którzy chcieli zmieniać świat. Na ile to było szczerze, a na ile robione dla pieniędzy też się zapewne nigdy nie dowiemy. Ale pamiętajmy, że ów mieszczański Kraków miał swoich przeciwników już w epoce Młodej Polski. Nie bez powodu rosła sława „bajecznie kolorowych” Bronowic przeciwstawianych „dulszczyźnie” z Krakowa. Sądzę, że w Nowej Hucie mieliśmy do czynienia z podobnym zjawiskiem.

W sumie o naszej dzielnicy (czy raczej mieście) powstało sporo filmów, poematów, obrazów. Niektóre, jak „Człowiek z marmuru” A. Wajdy, stały się czymś ważnym. Inne nie. Na pewno jednak warto to zebrać w jakąś całość i zachować jako dokument epoki. Nowa Huta była zjawiskiem wyjątkowym i pomimo swojej szarzyzny nadal nim pozostaje. Trzeba to tylko umieć odkryć, ale o tym w następnym odcinku.

MACIEJ MIEZIAN



## OGŁOSZENIA DROBNE

- **A.A.A. ANGIELSKI CALLAN** METHOD dla instytucji. 413-89-98, 413-85-34.
- **A.A.A. ANGIELSKI** Szkoła CALLAN METHOD. 413-89-98, 413-85-34.
- **ABSOLUTNIE** bezpłatnie! Pracodawco – poszukujesz pracowników? Zadzwoń! Tel. (wyłącznie dla pracodawców) 632-53-70 lub 422-30-33 wew. 407 (9.00–16.00).
- **AGENCI**, akwizytorzy OFE atrakcyjna kariera zawodowa – finans – ubezpieczenia. 632-11-01.
- **AGENCIE**, masz kłopoty z limitami? Zadzwoń: 632-11-01.
- **ANGIELSKI** 642-13-25.
- **ANTENY** (012) 648-30-42.
- **CINQUECENTO** kupię. (012) 647-55-34.
- **DODATKOWO** na umowę zlecenie poprowadzę ZUS, płace, kadry. 0501-191-647.
- **DO** wynajęcia dwupokojowe w Nowej Hucie. 642-25-85.
- **FAVORIT** kupię. Tel. (012) 647-55-34.
- **JĘZYK** polski – nauczyciel. (012) 644-90-55.
- **KOMIS** komputerowy, Kalinowe 4. (012) 648-25-88.
- **KOMPAKT** z muszlą warszawską (nowe) sprzedam tanio. Tel. 644-10-49.
- **KRAWIECTWO** „ANNA” szycie i przeróbki. 643-08-18.
- **KURSY** żeglarskie, motorowodne, obozy. (012) 422-91-62, 647-73-97.
- **LODÓWKI**, pralki. Tel. (012) 648-00-30.
- **LODÓWKI**, zamrażarki – na prawu u klienta – gwarancja. (012) 647-51-22, 425-86-14.
- **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. 644-23-15.
- **LOMBARD**, os. Centrum D2. (012) 643-76-59.
- **NAPRAWA** pralek, lodówek os. Złota Jesień 13. (012) 647-39-73.
- **NAROŻNIK**, 2 fotele, 2 pufy w dobrym stanie sprzedam. Tel. 0602-819-058.
- **OKNA** PCV drewno. Flizowanie, malowanie. (012) 425-82-51, 0605-53-99-40.
- **PANELE**, podłogi, boazeria, zabudowy. (012) 647-82-82.
- **POKÓJ** z kuchnią, 30 m kw., kwaterek zamienię na większe. 643-44-98.
- **POSZUKUJĘ** taniego mieszkania w Hucie. (012) 648-11-09, 641-44-21.
- **PRACA** od zaraz, średnie. Tel. 634-01-67.
- **PRZEPISUJĘ** na komputerze. 641-11-38.
- **PRZEPISYWANIE**. Tel. 425-86-08.
- **SOLIDNE** tapetowanie, malowanie, opalanie okien, drzwi, stolarskie, montaż zamków itp. 644-45-73.
- **SPRZEDAM** lub zamienię na Hutę pokój z kuchnią, os. Złocień. Tel. 645-80-46.
- **SPRZEDAM** mieszkanie 2-pokojowe, własnościowe, jasna kuchnia (flizy, parkiet), 43 m kw., VIIp., cena 90 tys. zł. Tel. 644-05-95.
- **SPRZEDAM** TV kolor, 28, 25, 21 cali. Tel. 648-34-24.
- **SZKLARSKIE** pogotowie. (012) 649-15-94.
- **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.
- **TICO** kupię. (012) 647-55-34.
- **UNO** kupię. (012) 647-55-34.
- **WYNAJMĘ** garaż murowany, ul. Cienista. Tel. 644-38-29.

- **ZAMIENIĘ** garsonierę własnościową na 2-pokojowe, własnościowe w Nowej Hucie. 647-68-11.
- **ŻALUZJE** solidnie. 647-64-46.
- **100 M KW.** do wynajęcia na biuro, magazyn, cichą produkcję. (012) 425-83-44.
- **29 LAT**, dyspozycyjny, ważna książeczka zdrowia, chętnie przyuczy się i podejmie pracę jako barman lub podobną. 643-07-18 po 18.00 (mile widziana każda propozycja pracy).
- **34 M KW.** Krakowiaków, 20 m kw., Słoneczne sprzedamy. (012) 648-54-55.

## OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

- **GARAŻ** do wynajęcia przy os. Młodości. Tel. 425-90-21 wieczorem.
- **SPRZEDAM** tanio garaż blaszak, ul. Sołtysowska, Łęg. Tel. 633-50-31.
- **ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem. Tel. 643-37-36.
- **POKÓJ** do wynajęcia. Tel. 649-58-26.
- **ZAMIENIĘ** mieszkanie 33,89 m kw., Huta, zadłużone na mniejsze. Centrum A 2/69.
- **GARAŻ** blaszak, stan bardzo dobry, 5,60 m x 3,20 m – sprzedam. Tel. 649-37-99.
- **GARAŻ** murowany w Nowej Hucie tanio sprzedam. Tel. 654-47-63, 655-99-40.
- **SPRZEDAM** tanio segment czarny, 3.60, stan dobry. Tel. 645-83-53.
- **KUPIĘ** okazjennie płyty analogowe (gramofonowe). Tel. 648-67-56, 0601-304-164.
- **ZAMIENIĘ** mieszkanie pokój z kuchnią w centrum Wieliczki na 2-pokojowe w Krakowie (chętnie Nowa Huta). Tel. 643-72-52.
- **ZAMIENIĘ** hipoteczne 2 pokoje z kuchnią, 40 m kw., IIp., winda na własnościowy pokój z kuchnią do 30 m kw. lub garsonierę do 30 m kw. w obrębie pl. Centralnego (parter wykluczony). Tel. 644072-33 po 20.00.
- **ROWER** treningowy z licznikiem kalorii i kilometrów sprzedam. Tel. 647-00-37.
- **KUPIĘ** radioodbiornik tranzystorowy: IZABELLA, EWA lub ALINA (mogą być uszkodzone). Tel. 648-34-72.
- **DUŻY** dom w Krzesławicach sprzedam. Tel. 644-68-71.
- **PRZYJMĘ** reklamę na samochod NYSa. Tel. 28-18-960.
- **KUPIĘ** siodło plastikowe dla dziecka, na rower. Tel. 648-76-13.
- **SPRZEDAM** tanio garaż koło Tomexu. Tel. 0603-13-33-15.
- **PRZYCZEPĘ** N250C sprzedam. Tel. 647-12-36 wieczorem.
- **PRZYJMĘ** ziemię i czysty gruz. Tel. 647-12-36 wieczorem.
- **ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe, jednopokojowe, 37 m kw. na większe 2- lub 3-pokojowe w Hucie. Tel. 644-15-70.
- **30-LATEK** z samochodem poszukuje pracy. Tel. 644-15-70.
- **MŁODA**, doświadczona w handlu, z samochodem poszukuje pracy. Tel. 644-15-70.
- **ZAMIENIĘ** pokój z kuchnią, 51 m kw., kwaterek na mniejsze – 35 m kw. lub garsonierę. Tel. 425-90-22.
- **FOTEL** samochodowy dla niemowlaka sprzedam. Tel. 647-24-19.
- **SPRZEDAM** ubranko komunijne na dużego chłopca. Tel. 648-01-32 po 16.00.

**SUKIENKI,  
UBRANKA,  
DODATKI  
KOMUNIJNE.**  
„FEMINA”  
os. Zgody 3

Mieszkanie 47 m kw.  
(2 pokoje + kuchnia)  
sprzedam.  
Tel. 644-62-57.

**RESZTKI  
TKANIN.**  
WYSOKA JAKOŚĆ,  
NISKIE CENY  
„FEMINA” os. Zgody 3

**ROZLICZENIE PODATKOWE**  
za rok 1999  
dla osób fizycznych.  
Konkurencyjne ceny.  
ul. Wąwózowa 34b  
tel. 645-16-01

**MEBLE KUCHENNE  
POKOJOWE**  
Najnowsze wzory!  
645-61-89

**POŻYCZKI  
BANKOWE**  
os. Centrum B 7  
643-63-85

FIRMA **ALUMARK** tel. 0501 248-975  
SYSTEMY ALUMINIOWE  
SKAWINA - HALLERÓW 8, tel. 276-16-62  
• PRZESUWNE  
ZABUDOWY  
BALKONÓW  
• ZADASZENIA  
• WITRYNY  
• DRZWI I OKNA  
**W LUTYM PROMOCJA!**

**Gabinet Masażu Leczniczego Dorosłych i Dzieci**  
**Janina Lichoń**  
★ Rehabilitacja ★ Akupresura ★ Moxa  
★ Leczenie manualne kręgosłupa  
Przychodnia, os. Uroczę 2, II piętro,  
pokój 222, 224, tel. 0501-717-869 po 18.00 tel. 647-86-97

**PARKIET** Anpol - Węgrzce  
**TWOJA  
NAJLEPSZA PODŁOGA**  
DĄB BUK  
JESION  
CZEREŚNIA  
TEL. (012) 285 84 73

**WYSTARCZY ZADZWONIĆ  
OKNA PCV**  
■ MONTAŻ  
■ WYMIANA  
TEL. 0-604-426-086

**MAGIEL  
ELEKTRYCZNY**  
os. Teatralne 25  
Bieliznę do prasowania  
przygotowujemy gratis.  
Zapraszamy!

**BIURO USŁUG RACHUNKOWYCH „RYNEK” s.c.**  
os. Złotego Wieku 19/20,  
tel. 648-49-96  
oferuje: kompleksową obsługę księgową, również  
w siedzibie zlecającego.  
Doradca Podatkowy z listy Min. Finansów nr 3064.

**Centralne Laboratorium  
„DIALAB” sp. z o.o.**  
os. Kolorowe 21  
tel. 64-22-619  
**TANIE BADANIA  
LABORATORYJNE**  
☐ szeroki zakres badań  
☐ wysoka jakość usług  
☐ punkt pobrań czynny  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 7.30–17.00  
☐ pobieranie materiału  
w domu pacjenta  
po wcześniejszym  
uzgodnieniu terminu

Przychodnia Specjalistyczna „MED-SKARPA”  
med skarpa  
os. Na Skarpie 6, Nowa - Huta  
tel. 644 18 32, 644 16 82, 644 19 30, 644 19 00  
**bezpłatnie**  
przyjmują pacjentów następujące PORADNIE  
Zdrowia Psychicznego } bez skierowań  
Dermatologiczna }  
Reumatologiczna  
Chirurgii Ortopedyczno-Urazowej  
Chirurgii Ogólnej • Rehabilitacyjna  
Urologiczna • Neurologiczna  
Okulistyczna • Laryngologiczna  
Do wyżej wymienionych poradni wymagane są  
skierowania od lekarzy pierwszego kontaktu.  
Pacjenci bez skierowań będą przyjmowani  
za opłatą wg cennika.

**PROMOGAZ** Urządzenia grzewcze, wodne i sanitarne  
renomowanych firm z Niemiec, Włoch i Polski  
**SALON I HURTOWNIA:** Kraków - Nowa Huta, os. Hutnicze 7, tel./fax (0-12) 644-73-12, 642-14-24  
**Gazowe i olejowe kotły centralnego ogrzewania**

Największy w Polsce autoryzowany dystrybutor:

**JUNKERS**  
Bosch Thermotechnik

Grzejniki centralnego ogrzewania

Rury miedziane,

Armatura i akcesoria

Instalacje ciepłej i zimnej wody

**Nowoczesność i niezawodność!**

Sprzedaż hurtowa i detaliczna, dogodnie raty bez łyżantów, transport gratis, serwis techniczny,  
montaż urządzeń, wykonawstwo instalacji centralnego ogrzewania, doradztwo techniczne

<b>Kraków</b> Prądnicza 43 tel./fax (012) 632-97-02	<b>Wieliczka</b> Grottgera 32 tel. (012) 288-00-98	<b>Niepołomice</b> Bocheńska 18 tel./fax (012) 281-26-90	<b>Bochnia</b> Poniatowskiego 33 tel./fax (014) 611-10-60	<b>Tarnów</b> Mościckiego 197 tel./fax (014) 621-68-08
---	--	--	---	--



# Nowy kredyt mieszkaniowy Banku BPH



*Będziemy mieszkać  
w swoim własnym  
domu*

## Pakiet hipoteczny Banku BPH na:

kupno, budowę, remont.

- dogodne rozłożenie spłaty kredytu
- korzystne okresy karencji przy spłacie kapitału i odsetek
- uproszczone formalności przy uzyskaniu kredytu

Zapraszamy do naszej placówki w Krakowie:  
os. Centrum B, bl. 1, tel.: 425 88 85, 643 19 64.



**BANK BPH**  
Bank, który myśli o Tobie

bezpłatna infolinia  
**0800-130075**  
internet: www.bph.pl



**HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA**  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek-piątek od 7 do 21.

**Tel.**  
**94-77**



(012) 644-81-44, (012) 644-81-50  
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe**  
**„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA**  
31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70  
tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

**Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:**

- \* Zarządzania budynkami
- \* Administrowania budynkami
- \* Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,  
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów  
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

- \* budowlano-murarskie
- \* stolarskie
- \* ślusarskie
- \* malarskie
- \* dekarские
- \* posadzkarskie
- \* drogowe

- \* wod.-kan.-gaz-co
- \* elektryczne
- \* konserwacji terenów zielonych
- \* wymiana i montaż okien
- \* suche tynki i ocieplenia
- \* transportowe, łącznie z wywozem nieczystości

**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe**

## „METALODLEW” S.A.

w Krakowie  
zatrudni mężczyzn na stanowiskach  
**operator suwnicy**  
**wytapiacz stali**  
**formierz ręczny**

Zgłoszenia przyjmuje i informacji udziela Dział Zatrudnienia i Płac „METAL-ODLEW” SA, 30-969 Kraków, ul. Ujastek 1, skr. poczt. nr 61, tel. 425-80-01 lub 644-95-00 wew. 65-53.

## POŻYCZKI BANKOWE

max. do 10 000 zł  
bez poręczycieli do 3 000 zł  
0604-137-240

Gabinet Stomatologiczny  
lek. stom.  
Małgorzata Essen-Spiechowicz  
pełny zakres usług  
leczenie i usuwanie zębów  
w narkozie  
os. Złota Jesień 15c/13  
środa - 10-15, czw., pt. - 16-20  
tel. gab. 648-20-22 w. 531  
0601-074-390

## LICENCJONOWANE BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE

Prowadzenie ksiąg handlowych. Książki przychodów-rozchodów. Ryczałt. Doradztwo podatkowe. Rozliczenie ZUS.  
tel. 411-49-67, 4111-444 w. 47

**Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A.**

posiada wolne  
**pomieszczenia**  
**biurowe i szkoleniowe**  
**do wynajęcia**

HTS-ComArch

Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A. ul. Ujastek 5b 31-752 Kraków  
tel. 643-03-56, 0 601 506 200 fax 644-29-18 lub tel. HTS 644-46-66 wew. 70-06

## BLACHARSTWO LAKIERNICTWO POJAZDOWE

Gwarancja jakości. Możliwość negocjacji cen. Dogodna forma płatności.  
„AUTO-KIER” s.c., ul. WĄWOZOWA 10  
tel. 0602 273 114

## Pośrednictwo CAMERDOM

os. Hutnicze 14  
tel. 644-44-41, 0501-797-419  
Kupno - Sprzedaż - Wynajem  
Kredyty na kupno nieruchomości.

## PROFESJONALNY BANK KREDYTY BEZ PORĘCZYCIELI

od 5000 do 60 000 zł,  
tylko na umowę o pracę  
tel. 0501 007 156

## BLACHARSTWO LAKIERNICTWO SAMOCHODOWE

„AUTOCENTRAL”  
BEZGOTÓWKOWO  
Kraków, ul. Centralna 57  
644-90-96, 644-66-77

**Zakład Remontowy i Transportu**  
**ul. Makuszyńskiego 19**

tel. (012) 644-12-37  
(012) 644-83-71

**oferuje usługi:**



**OSK „KRZYŚ”** os. Oświecenia 33  
Tel. 649-51-09

**KRZYSZTOF STAROWICZ, STANISŁAW WÓJCIK**  
organizuje szkolenia kursowe na prawo jazdy kat. B, C, D; doszkalanie jazdy

**RATY**  
Sekretariat czynny: pon.-pt. 12.30-17.00.  
29.02.2000, godz. 17.00 rozpoczęcie kursu SP nr 130, sala 22



### Hurtownia Napojów „U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Kryniczankę, Buskowską, Muszyniankę, Babia Górę, Krakowską, Piwniczną,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.  
Zapraszamy: pon.- pt. 8-20, sobota 8-16.

31-751 Kraków  
ul. Bulwarowa 33a  
tel. (012) 644-89-06



**AUTOMYJNIA  
PARKING STRZEŻONY**

MYJEMY SPRZĘTEM FIRMY **EHRLE**



ul. Tomickiego 7  
tel. 643-32-25

- ◆ PŁYTY MEBLOWE ◆ BLATY KUCHENNE
- ◆ PŁYTY PILŚNIOWE
- ◆ PŁYTY BUDOWLANE OSB

- DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU
- OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

**FLIZOWANIE**  
HYDRAULIKA,  
REMONTY od A do Z,  
MALOWANIE,  
PANELE  
TEL. 645-99-59

**„SOLIDUS”, os. Urocz 13**  
Kursy prawa jazdy  
kat. B+C+E.  
Raty od 33 zł za miesiąc.  
Zapisy: pon., śr., czw. 12<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>.  
Tel. 425-81-91, 647-74-71,  
0603-07-01-50, 0602-79-21-43.

31-940 Kraków  
os. Kolorowe 16a  
tel. (012) 644-06-79  
tel./fax (012) 643-34-33  
e-mail: papak@mr.pl.

### „PAPAK” OPAKOWANIA

- PAPIEROWE - FOLIOWE
- JEDNORAZOWE
- OZDOBNE

SZEROKI  
ASORTYMENT

RZETELNOŚĆ  
WE  
WSPÓŁPRACY

Papier biały, szary, półpergamin, torebki, reklamówki, woreczki, worki papierowe, worki na śmieci, papier ozdobny, torebki ozdobne, taśmy do metkownic, metkownice, bezpyłowe taśmy do kas rejestracyjnych wszystkich typów, kasety i wałki barwiące do kas i metkownic; artykuły dla gastronomii: kubki, sztućce, serwetki, opakowania na frytki, hot-dogi, hamburgery, ozdoby do lodów i koktajli; opakowania i tasemki do kwiatów, wywieszki sklepowe, cenniki, cenówki, folie spożywcze, aluminiowe, strez, opakowania przezroczyste i kartonowe do ciast i tortów, artykuły biurowe, papier komputerowy, druki, gąbki i zmywarki do naczyń, papier śniadaniowy, woreczki śniadaniowe, ściereczki do podłogi.



## SCOMPUTERS SOFTMAN

31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13E  
tel: (012) 640-10-50, fax: (012) 648-53-90  
e-mail: sft@softman.krakow.pl http://www.softman.krakow.pl

Rok założenia 1992

## NOWOROCZNA PROMOCJA!

KOMPUTER MOŻESZ KUPIĆ WSZĘDZIE!  
ALE KUPUJĄC U NAS

DOSTANIESZ JEDEN Z TRZECH PREZENTÓW

WALKMAN lub GŁOŚNIKI KOMPUTEROWE lub APARAT FOTOGRAFICZNY



**GRATIS!!!**



KOMPUTER MOŻESZ KUPIĆ WSZĘDZIE!  
ALE KUPUJĄC U NAS

WEŹMIESZ UDZIAŁ W LOSOWANIU

ODTWARZACZA



Zapraszamy  
w godz. 10-18  
soboty 10-14



SZCZEGÓŁY  
O PROMOCJI I LOSOWANIU  
NAGRÓD  
W SKLEPIE  
PROMOCJA WAŻNA DO 30.04.2000 r.

**KUCHNIE  
SZAFY  
WNĘKOWE**  
0501 787 192

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**  
DO WSZYSTKICH  
GAZET KRAKOWSKICH  
TEL. 643-44-33

**PARKIET**  
DĄB, JESION,  
BUK, CZEREŚNIA  
ANPOL-WĘGRZCE  
tel. (012) 285-84-73

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW  
„TEST”**  
os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30  
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe  
na prawo jazdy B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w  
godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście)

Nadciągają niskie ceny..  
**OBNIŻKA!**  
do 20,22 %  
BCI  
Bankowe Centrum Informatyki  
Pl. Matejki 1, Kraków, tel.: 618 51 91, 618 52 66  
www.bci.pl





# Z

## Zdrowie i uroda

### TWÓJ OPTYK ZAPRASZA

- ◆ REALIZACJA RECEPT
- ◆ FACHOWA OBSŁUGA
- ◆ SZYBKIE WYKONANIE
- ◆ KORZYSTNE CENY

- LEKARZ OKULISTA
- KOMPUTEROWE OKULARY

**WKOPTYK**

WIESŁAW KOCZOROWSKI

os. Niepodległości 3

649-66-66, 649-48-88

10-18, soboty do 14

www.wkoptyk.com.pl

### BP dent

#### PRYWATNY GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

lek. stom.

BOGUSŁAWA PIÓRECKA

★ leczenie, chirurgia

★ usługi protetyczne

ul. Korony Polskiej 42

tel. (012) 641-00-83

### PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Teatralne 16  
tel. 643-76-03, fax 644-61-07

REJESTRACJA: 644-98-99

#### \* BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

#### ◆ LECZENIA

- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- stomatolog
- psycholog
- ◆ PRACOWNIA ANALITYCZNA
- wszystkie badania
- ◆ EKG
- ◆ USG (ciążowe, jama brzuszna)
- ◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małoobrazkowy
- ◆ REHABILITACJA LECZNICZA
- ◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!  
ZAPRASZAMY

### PORADNIA STOMATOLOGICZNA

T. M. STĘPNIEWSKI  
os. Piastów 10

◆ stomatologia ◆ protetyka  
Czynne: codziennie 9-12 i 15-19  
sobota 9-13  
tel. 648-03-89 wew. 5

## PRODENT

os. Niepodległości 3 (pawilon),  
czynne codziennie 10-18, soboty 10-14

tel. 649-07-67,

0602-502-835

- RATY -

- stomatologia zachowawcza, chirurgia
- protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)
- 30% zniżki dla rencistów i emerytów

## ZDROWIE W OWOCACH I WARZYSKACH (2)

W zimie i na wiosnę nasz organizm potrzebuje zwiększonej dawki witamin. Najlepiej jak będziemy je spożywać w naturalnej formie. Zatem podajemy podstawowe informacje o owocach i warzywach bogatych w składniki tak potrzebne dla zdrowia.

### Malina

Ze względu na dużą zawartość witaminy C maliny pomocne są przy wszelkiego rodzaju infekcjach. Znajdujący się w nich błonnik poprawia proces trawienia.

### Marchew

To niezwykle wartościowe warzywo jest jednym z najważniejszych źródeł beta-karotenu i błonnika. Puree z marchwi jest wskazane dla niemowląt cierpiących na biegunkę. Dostarcza organizmowi niezbędnych składników odżywczych i naturalnych cukrów. Ważne: lepiej spożywać marchew gotowaną niż surową - podczas gotowania rozbijają się twardy ścianki komórkowe warzywa, co ułatwia wchłonięcia beta-karotenu.

### Morela

Jest bogatym źródłem beta-karotenu, błonnika, potasu. Uwaga: owoce suszone zachowują wszystkie te właściwości.

### Ogórek

To orzeźwiający warzywo aż w 96 proc. składa się z wody. Ogórki mają działanie lekko moczopędne, znakomicie pomagają oczyścić organizm z toksyn.

### Papryka

Jest wspaniałym źródłem witaminy C (czerwona papryka zawiera 3 razy więcej tej witaminy niż pomarańcze), beta-karotenu i flawonoidów (substancje te neutralizują wolne rodniki i chronią w ten sposób przed nowotworami).

### Pomarańcza

Średni owoc zawiera więcej witaminy C, niż wynosi nasze dzienne zapotrzebowanie. W błonie oddzielającej cząstki znajdują się pektyny i flawonidy.

### Pomidor

To smaczne, bardzo aromatyczne warzywo jest zarówno dobrym źródłem potasu, jak i beta karotenu czy witamin C i E. Pomidory są niskokaloryczne - mogą więc przy odchudzaniu stanowić doskonałe uzupełnienie diety.

### Por

Lecznice właściwości pora znane są od dawna. Zalecany jest np. przy chorobach wątroby i nerek, goścu, fizycznym i psychicznym przemęczeniu. Zawiera duże ilości potasu i kwasu foliowego.

### Porzeczka

W czarnych porzeczkach znajduje się niezwykle dużo witaminy C (aż 4 razy więcej niż w pomarańczach!). Skórka czarnych porzeczek zawiera także składniki antybakteryjne (antocyjany), które skutecznie zwalczają bakterie coli. Często stosowane są także przy biegunkach. Czerwone porzeczki obfitują natomiast w potas, żelazo oraz błonnik.

### Rzepa

Jest dobrym źródłem witaminy C i błonnika (pomaga on utrzymać regularną pracę jelit i chroni przed rakiem jelita grubego). Syrop z rzepy (drobno

posiekane warzywo należy zalać niewielką ilością gotującej wody) znakomicie łagodzi objawy zapalenia oskrzeli.

### Rzodkiewka

Zawiera śladowe ilości tłuszczu - jest więc niskokaloryczna. Znajdują się w niej również związki siarki bardzo pomocne w ochronie przed wieloma postaciami nowotworów.

### Salata

Większość zielonych odmian sałaty jest dobrym źródłem kwasu foliowego (potrzebują go np. kobiety w ciąży) i beta-karotenu. Uważa się także, że warzywo to ma właściwości uspokajające oraz lekko nasenne.

### Seler

Jest znakomitym źródłem potasu. Surowe warzywo zawiera również sporo cennej witaminy C oraz błonnik rozpuszczalny (obniża poziom cholesterolu we krwi).

### Szparagi

To pożywne warzywo ma też właściwości lecznicze - 15 dag szparagów pokrywa dzienne zapotrzebowanie na kwas foliowy i połowę zapotrzebowania na witaminy C, E i beta-karoten. Szparagi działają przeciwrheumatycznie, są lekko przeczyszczające i moczopędne.

### Szpinak

Zawiera dużo beta-karotenu i lutyny (barwnika, który działa przeciwutleniająco, a więc chroni przed nowotworami). Poza tym jest bogatym źródłem witaminy C, potasu, oraz kwasu foliowego.

### Śliwa

Owoce te zawierają witaminę E (pomaga chronić komórki przed zniszczeniem powodowanym przez wolne rodniki, opóźnia też procesy starzenia). Są bogate w żelazo, potas i błonnik. Łagodzą przewlekłe zaparcia.

### Truskawka

Ten letni przysmak jest dobrym źródłem witaminy C. Truskawki są niskokaloryczne (10 dag dostarcza tylko 27 kcal). Ułatwiają również przyswajanie żelaza.

### Winogrona

Ze względu na dużą zawartość cukru często podaje się je w okresie rekonwalescencji po chorobie. Winogrona są również dosyć bogatym źródłem potasu.

### Ziemniak

Nie jest prawdą, że ziemniaki tuczą. To pożywne, bardzo wartościowe warzywo zawiera duże ilości niezbędnych węglowodanów, łatwo przyswajalnego białka i błonnika. Ziemniaki dostarczają także organizmowi sporych ilości potasu oraz witaminy C.

### Żurawina

Sok z czerwonej winogrony żurawiny stosuje się jako domowe lekarstwo przeciw zapaleniu pęcherza moczowego lub innym schorzeniom pęcherza, nerek i przewodu moczowego. Wyciąg z żurawiny natomiast bardzo skutecznie zwalcza gorączkę. (sp)



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG MEDYCZNYCH**  
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”  
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

## DZIEŃ CHOREGO

Prawie niezauważalnie, chociaż na naszych oczach, dokonał się ważny postęp cywilizacyjny. Pewnie większość z Państwa nawet tego nie zauważyła. Gdyby zaś zapytać Was jaki to postęp się dokonał - nie mielibyście błędnego pojęcia. Gdyby zaś powiedzieć, co tak ważkiego dla naszej cywilizacji właśnie się wydarzyło, myślę, że większość z Państwa tylko wzruszyłaby ramionami. Szkoda, bo warto się zastanowić nad tym i uznać, że nasze społeczeństwo ma szansę stać się odrobinę lepsze.

Oto obchodziliśmy Dzień Chorego. Z biegiem lat przeniknie do tak zwanej świadomości społecznej, że są wśród nas ludzie chorzy i należy się nie tylko zastanowić nad statusem społecznym tych ludzi, ale także uświadomić sobie jak wiele zależy od nas, jeszcze zdrowych.

Choroba, jako pojęcie, ma osobliwe miejsce w ludzkiej świadomości. Znam wielu, którzy w żaden sposób nie chcą przyjąć do wiadomości, że są chorzy. Inni odczuwają jako szczególnie dopust losu, że właśnie im się „to” przytrafiło. Jeszcze inni są stuprocentowo pewni, że choroba ich ominie. Wielu pojęcie choroby wiąże z grypą, no, może z anginą. Trzeba mieć dużo wyobraźni i odwagi, żeby widzieć siebie jako schorowanego, zniechęconego, zdanego na pomoc rodziny, sąsiadów, społeczeństwa. Schorowanego, z dusznością, bólem, osłabionego chemioterapią. Trzeba przypuszczać, że można tracić nie tylko siły, ale również pamięć i rozum. Właśnie Dzień Chorego pomoże obudzić w nas wyobraźnię, odwagę, a zwłaszcza sumienie.

Nie spodziewam się, żeby Dzień Chorego był okazją do jakiejś zbiórki pieniędzy czy innych akcji charytatywnych. Powinien to być raczej dzień refleksji i podsumowania. Trzeba będzie dokonać swego rodzaju rachunku sumienia: co od zeszłego roku zrobiono dla chorych. Czy aby pojawiły się jakieś nowe mechanizmy poprawiające jakość życia i bezpieczeństwo socjalne chorych? Czy ktoś wyprodukował może łatwe w użyciu i tanie składalne zjeżdżalnie dla wózków inwalidzkich? Może ktoś pomyślał i zainstalował poręcz gdzie trzeba? Może obniżył krawężnik, aby sam inwalida mógł samodzielnie pokonywać tę barierę? Może ktoś wymyślił prosty alarm, który chory może w razie potrzeby uruchomić. Zawsze wypatruję w sklepach telefonów z olbrzymimi przyciskami, aby kiepsko widzący mógł zatelefonować, jeśli gdzieś posiał okulary. Cieszę się, gdy widzę taki w sklepie i już zastanawiam się, czy aby samemu sobie takiego telefonu nie kupić?

Pożytecznych inicjatyw mogą być tysiące. Realizowane choćby w niewielkim procencie rocznie pozwolą nie tylko ułatwić, może nawet uprzyjemnić życie chorym. Pozwolą także społeczeństwu pozyskać godność. Święto jest uniwersalne. Zaakceptują go ludzie wszystkich ras, wyznań i narodowości. To, co jest najgłębiej ludzkie, to między innymi choroba. Stare to i nie nowe odkrycie. Może będzie to jakiś strumyczek ludzkiej solidarności pozwalającej budować to, co nam, współczesnym bardzo słabo wychodzi: miłość i solidarność.

doc. dr hab. MAREK STĘPNIEWSKI

## ZAWAŁ SERCA

Z dr Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z Centrum Medycznego - Nowa Huta rozmawia Jan L. Franczyk

### ● W ostatnich latach zawał serca zdarza się coraz młodszemu mężczyźnie. Dlaczego?

- Chciałbym sprostować, że problem dotyczy nie tylko mężczyzn, ale również coraz młodszych kobiet. Główną przyczyną jest niestety omdawiana już przez nas miażdżycy. To choroba niebezpieczna, bo działająca powoli, niezauważalnie dla nas, bezboleśnie aż do chwili pierwszych bólów w piersiach, często zawałowych. W wielu bowiem przypadkach, szczególnie u ludzi młodych, ból zawałowy jest pierwszą oznaką miażdżycy naczyń wieńcowych. Jak podają statystyki, obecnie co roku w Polsce jest około 100 tysięcy zawałów, a następne 100 tysięcy chorych ma ostrą niewydolność wieńcową - stan mogący skończyć się zawałem w każdej chwili. Można też powiedzieć w przybliżeniu, że przynajmniej milion osób dorosłych choruje na chorobę wieńcową.

### ● Czym spowodowana jest miażdżycy w tak młodym wieku?

- Przede wszystkim ma to związek ze zmianą trybu życia w ciągu ostatnich dwudziestu-trzydziestu lat. Powtórzę to, co już kiedyś mówiłem: Człowiek pracujący fizycznie stał się człowiekiem siedzącym! Następna sprawa, to postępujące skażenie środowiska naturalnego, nadmierne obciążenie przewlekłym napięciem psychicznym i związany z tym także często nałóg palenia papierosów, gwałtowne przyspieszenie trybu życia, zmiana trybu odżywiania na frytki, hamburgery, hot dogi, produkty zawierające duże ilości konserwantów itd. Wszystko to sprzyja rozwojowi chorób układu krążenia.

### ● Czy to wszystkie czynniki mające wpływ na przyspieszenie powstawania choroby wieńcowej?

- Kolejne czynniki, o których trzeba powiedzieć to: wysoki poziom cholesterolu we krwi wynikający głównie ze sposobu odżywiania, wysoki poziom trójglicerydów we krwi związany zarówno z dietą jak i obniżonym wydatkowaniem energii, nadciśnienie tętnicze nie leczone lub leczone nieprawidłowo, otyłość a nawet zwykła nadwaga, i to, o czym mówiłem na początku, ale powtórzę raz jeszcze - niska aktywność fizyczna. Wreszcie nie można zapominać o pewnych czynnikach genetycznych oraz pewnych chorobach współistniejących (np. cukrzycy). Wszystkie te wymienione czynniki mają udokumentowany wpływ na rozwój choroby wieńcowej.

### ● Dziękuję za rozmowę.

### Stomatologia „TRIODENT”

os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89  
lub tel. do gabinetu: 644-74-58

- ◆ lek. stom. Bożena Dymek
- ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz
- ◆ lek. stom. Małgorzata Kaleta

Zapraszamy codziennie

w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!



# Sport

## Z NOTESU KIBICA

Piłkarze Hutnika rozegrają w najbliższych dniach jeszcze dwa sparingi. We wtorek, 29 lutego, zmierzą się w Tarnowie z Tarnovią. Natomiast w sobotę, 26 lutego, spotkają się z Dalinem Myślenice, ale do chwili zamknięcia tego numeru nie wiadomo było jeszcze, gdzie ten mecz się odbędzie.

**24.02 (czwartek) – godz. 19, III liga siatkówki mężczyzn: Hutnik – Wanda Intro Dajwór (sala SP 87)**

**26.02 (sobota) – godz. 10, ćwierćfinały turnieju piłki nożnej „Baustal Champions 2000” (hala na Suchych Stawach)**

**26.02 (s) – godz. 10.15, mistrzostwa Krakowa w tenisie stołowym mężczyzn; godz. 13.15 mistrzostwa kobiet (hala Wandy)**

**27.02 (niedziela) – godz. 10, finały mistrzostw Krakowa w tenisie stołowym kobiet i mężczyzn (hala Wandy)**

**27.02 (n) – godz. 10, półfinał turnieju piłki nożnej „Baustal Champions 2000”; godz. 15.15 mecze finałowe (hala na Suchych Stawach)**

**2.03 (czwartek) – godz. 18, mecz siatkówki mężczyzn: Wanda Intro Dajwór – MOS Jasło**

## BILETY NA MECZ HUTNIKA

KS Hutnik prowadzi w ostatnich tygodniach działania mające na celu pozyskanie widzów, którzy choć w części zapelniliby trybuny podczas ligowych spotkań nowohuckich piłkarzy. *Bardzo nam zależy, aby nasze mecze odbywały się przy licznie zgromadzonej publiczności* – mówi Józef Zdradzisz, odpowiedzialny za tę akcję. – *Stąd nasza inicjatywa. Proponujemy pracownikom HTS, aby dobrowolnie opodatkowali się na rzecz klubu. Minimum pięć złotych miesiennie. W zamian osoba nas wspomagająca dostanie kartę na okaziciela na wszystkie spotkania piłkarzy w tym roku. Oznacza to, że nie tylko posiadacz tej karty może wejść na mecz. Może to być dowolna osoba. Odbylimy w związku z tym kilkanaście spotkań i mogą powiedzieć, że jest już pewien odzew. Mamy trochę deklaracji. W związku z tym przekazaliśmy w komis siedemset kart.*

Zarząd Hutnika ustalił ceny biletów na wiosenne spotkania piłkarzy. Bilet normalny – 12 zł, bilet ulgowy – 5 zł (emeryci, renciści, posiadacze identyfikatorów wydanych przez klub). Kartę na wszystkie mecze, które odbędą się na Suchych Stawach (aż jedenaście spotkań) kosztuje 50 zł. Kobiety wchodzi na mecze bezpłatnie. Dla sympatyków do 20 roku życia Hutnik wydaje identyfikatory – w każdy czwartek w godz. 8–14. Koszt wynosi 3 zł. (dan)

## NIE ZDAŻYLI SIĘ PRYZYWCZAĆ

Nie zdążyli się przyzwyczaić

Dwa spotkania rozegrali w minioną sobotę futboliści Hutnika. Kolejny raz spotkali się z Proszowianką i był to jeden z ich lepszych sparingów. Dobrze bowiem grali nie tylko krakowianie, lecz również ich rywale. Ale lepsi okazali się hutnicy, zwyciężając 4–2 (3–1): **Mariusz Wawrów 2, Andrzej Zięba, Roger Radliński – Piotr Bania (karny), Krzysztof Hajduk.**

Zaraz po tym odbył się drugi pojedynek, w którym Hutnik pokonał Alwernię 3–2 (1–2). Bramki dla gospodarzy zdobyli **Marcin Chmiest 2, Marcin Danek.** W tym meczu po raz pierwszy po kilkutygodniowej przerwie wystąpił **Dariusz Łatka.**

W środę rywalem nowohuckiej drużyny był lider III ligi małopolskiej Tłoki Gorzyce. Mecz odbył się w Dębicy, a nie jak zapowiadaliśmy na Suchych Stawach. Krakowianie byli zaskoczeni warunkami jakie zastali na miejscu. Boisko było zmrożone, zasypane śniegiem – w Nowej Hu-

cie było jednak zielono. W pierwszej połowie żadnej ze stron nie dało się zdobyć gola. Po przerwie trener **Jerzy Kowalik** dokonał wielu zmian i zanim „nowi” zdążyli się przyzwyczaić, przegrywali 0–2. Próbowali jednak odrobić straty, lecz po jednej z kontr rywali stracili kolejnego gola i przegrali 0–3. Była to ich druga przegrana w tegorocznych sparingach. *Ale na pewno przyda się nam ten sparing – powiedział menedżer Hutnika, Zdzisław Strojek. – Kto wie, w jakich warunkach przyjdzie nam grać na początku marca, choćby w pierwszym meczu w Zamościu z Hetmanem.*

Przez długi czas mówiło się, że Hutnika zasili przynajmniej ze dwóch zawodników Wisły, którzy nie znajdują miejsca w kadrze „Białej Gwiazdy”. Wiele jednak wskazuje, że nikt z ul. Reymonta nie przeniesie się do Nowej Huty. Wydaje się bowiem, iż na Suchych Stawach udało się stworzyć niezłą zgraną drużynę. Każdy z futbolistów dobrze zna

zadania i miejsce na boisku, toteż nie dobrze byłoby coś zmieniać w rozumiejącym się kolektywie. A poza tym zawodnicy z Wisły zdążyli się przyzwyczaić do kwot wyższych od tych, które z pewnymi kłopotami płacone są w Hutniku.

Być może hutnicza „jedenastka” pozyska jednak jeszcze jednego gracza. Nowohuccy szkoleniowcy sprawdzają obrońcę Raby Dobczyce, **Arkadiusza Wyrobę**, który przez całą zimę występował w sparingach Dalinu Myślenice.

Nie będzie już w Hutniku grał **Piotr Stach**, który bez powiadomienia kogokolwiek w klubie zaczął szukać innego pracodawcy. Szefowie Hutnika zgodzili się na jego odejście do Zagłębia Sosnowiec, chociaż Stach miał ważną umowę do czerwca bieżącego roku.

W kilku spotkaniach Górnika Wieliczka pojawił się zawodnik Hutnika **Andrzej Bednarz**, który prawdopodobnie zostanie wypożyczony do tej trzecioligowej drużyny. (dan)

## SPADLI DO IV LIGI

**HUTNIK – DUNAJEC NOWY SĄCZ 0–3 (12–25, 21–25, 19–25), HILKUS OLKUSZ – HUTNIK 3–0 (25–16, 25–20, 25–20).**

Do zakończenia sezonu w III lidze małopolskiej siatkarki pozostały zawodnikom Hutnika (przypomnijmy, że są to juniorzy, którzy zmagali się z zespołami seniorów) tylko dwa spotkania. Ale w tabeli już nic się nie zmieni i zajmujący ostatnie miejsce hutnicy (13 pkt) w przyszłych mistrzostwach występować będą w czwartej lidze. Chyba, że nastąpią jakieś zmiany w innych zespołach (mówi się o możliwości wycofania Hejnału Kęty, który woli grać

w lidze śląskiej, ale wątpliwe, aby PZPS zgodził się na przenosiny), albo z naszej ligi małopolskiej znajdą się w II lidze dwa zespoły. Ale na taki cud trudno liczyć.

W meczach z Dunajcem i Hilkusem nowohucką drużynę reprezentowali juniorzy młodszy, którzy awansowali do ćwierćfinału mistrzostw Polski w swej kategorii wiekowej. Trener **Miroslaw Janawa** chciał, aby jego wychowankowie przed potyczkami z rówieśnikami spotkali się z silniejszymi przeciwnikami. Początkowo sprawiali wrażenie przestraszonych, ale w kolejnych partiach podejmowali walkę, zdobywając więcej punktów. (dan)

## RADNI BYLI OSTATNI

Dużym zainteresowaniem cieszył się „Piłkarski Turniej Samorządowy Bieńczyce 2000”, rozegrany w ostatnią sobotę w hali Wandy. Wzięło w nim udział więcej drużyn niż zaprosili organizatorzy, Rada Dzielnicy XVI. Zamiast sześciu drużyn wystartowało w zawodach siedem ekip, ale w niczym to nie przeszkodziło. Wręcz przeciwnie. Było jeszcze więcej zabawy, bo tak traktowali swój występ uczestnicy turnieju. *Mimo to przez cały czas nikt nikomu nie odpuścił, grano twardo i zdecydowanie, ale czysto. Piłkarze starali się panować nad emocjami i nie przekraczać przepisów* – skomentował poczynania uczestników zawodów przewodniczący Rady Dzielnicy XVI, **Ireneusz Raś**, który rów-

niez biegał za piłką.

Na czas sportowych występów swe siły sprzymierzyły nawet różne organizacje polityczne. W reprezentacji Rady Miasta Krakowa wystąpili np. radni AWS i SLD. Szybko okazało się jednak, że takie sprzymierzenie niewiele może zdziałać, choć rajcy miejscy starali się wykazać, że coś mogą wspólnie osiągnąć. Ale przegrali wszystkie spotkania i w końcowej klasyfikacji zajęli ostatnie miejsce (krakowscy radni nie poddają się żadnym wpływom i zawsze robią swoje).

Lepiej spisali się urzędnicy magistracy, których występom przyglądali się niektórzy z przełożonych. I może dzięki temu zajęli wyższą lokatę. W spotkaniu o piąte miejsce

pokonali Straż Miejską 4–3. Na trzeciej pozycji znaleźli się radni Dzielnicy XVI, którym dzielny opór stawiali działacze BKS Wanda. W normalnym czasie spotkanie zakończyło się remisem 5–5, ale rzuty karne lepiej wykonywała drużyna Dzielnicy XVI (4–3).

Swoją siłę pokazała policja (żeby tak było w innych dziedzinach). W finale reprezentacja Komendy Miejskiej wygrała z Komisariatem Bieńczyce-Grębałów 3–1. No cóż, szefom nie należy się przeciwstawiać.

Królem strzelców został **Robert Habarkiewicz** (Magistrat) – 8 bramek, najlepszym bramkarzem **Artur Kowalczyk** – stracił tylko trzy bramki. (dan)

## PRÓBUJĄ WEJŚĆ DO II LIGI

**WANDA INTRO DAJWÓR – OKOCIMSKI IB BRZESKO 3–0 (25–16, 25–21, 25–11), TARNOVIA – WANDA 1–3 (25–23, 20–25, 19–25, 20–25), WANDA – HEJNAŁ KĘTY 3–0 (25–13, 25–8, 25–17).**

Siatkarze Wandy zostali najlepszym zespołem w III lidze (pozostał im jeszcze tylko mecz z Hutnikiem, ale zapewnili sobie pierwsze miejsce) i teraz przygotowują się do turnieju barażowego o drugą ligę. Zawody te odbędą się za dwa tygodnie w nowohuckiej hali, co zwiększa ich szanse awansu do następnej rundy baraży. Rywalami Wandy będą zwycięzca ligi podkarpackiej oraz drugie zespoły z województw świętokrzyskiego i łódzkiego. Wcześniej zespół z Nowej Huty rozegra sparing z drugim zespołem z podkarpackiego, MOS Jasło.

W ostatnich spotkaniach przeciwnicy krakowian nie stawiali im większego oporu. Co prawda Wanda straciła jednego seta, ale było to bardziej efektem zlekceważenia gospodarzy niż dobrej gry tarnowian. Na wszystkie zespoły wystarczyły dobre zagrywki **Wojciecha Bednarza** i kilka skutecznych ataków **Pawła Orła** oraz **Dominika Sadowskiego**, by odebrać przeciwnikom ochotę do walki. (dan)

## NABÓR DO SP 91

Szkoła Podstawowa nr 91 i Gimnazjum nr 47 (os. Handlowe 4) prowadzą nabór do klas sportowych – profile: lekkoatletyka i piłka ręczna – na rok szkolny 2000/2001. Chętni do podstawówki (klasy IV i V) mogą zgłaszać się od 28 lutego do 7 marca. Gimnazjum (klasy I) prowadzi nabór w dniach 13–16 marca. Przyjęcie poprzedzone jest testem sprawnościowym.

SP 91 znana jest od lat ze swych osiągnięć sportowych. Jej wychowankiem jest reprezentant Polski, uczestnik mistrzostw świata, świetny sprinter **Marcin Urbaś**. Nasz kraj reprezentują także inni doskonali lekkoatleci, m.in. **Michał Witowski, Konrad Katarzyński, Paweł Mitka**. Wychowankami szkoły – jej patronem jest **Janusz Kusociński** – jest także wielu znakomitych szczypiornistów. Wszyscy oni występowali w szkolnym klubie „Kusy”.

Obie placówki znane są nie tylko z wyników sportowych, ale również wysokiego poziomu nauczania. Oferują także dodatkowe zajęcia i możliwość rozwijania zainteresowań poza lekcjami w dobrze wyposażonych pracowniach, w wielu obiektach sportowych (np. dwie sale gimnastyczne, hala, basen, stadion tartanowy), uczestnictwo w licznych imprezach w kraju i za granicą.

Wszelkich informacji można zasięgnąć pod numerem telefonu 644-24-75 oraz bezpośrednio w sekretariacie szkoły. (dan)

## NA RAZIE SĄ W PÓŁFINALE

W hali Wawelu toczą się III piłkarskie mistrzostwa Krakowa juniorów starszych. Zakończyły się już rozgrywki grupowe, a w najbliższy weekend odbędą się mecze decydujące o końcowej klasyfikacji.

W grupie I wystąpiły dwa zespoły nowohuckie, Hutnik i Wanda. Hutnicy wygrali wszystkie spotkania, awansując do półfinału, w którym zmierzą się z Wawelem. Wyniki spotkań: Hutnik – Płaszowianka 4–0; **Kępa 2, Kaczor, Woźniak; Wanda** – Raba Dobczyce 2–2; **Gruska, Kociński; Hutnik** – Wanda 2–0; **Smęder, Madejski; Płaszowianka** – Wanda 5–1; **Biała; Hutnik** – Raba 3–0; **Zieliński 2, Bochenek.**

Piłkarze Krakusa rywalizowali w IV grupie. Najpierw zremisowali 1–1 (bramkę zdobył **Stanek**) ze Strzelcami, w drugim meczu przegrali z Cracovią 0–2, by na koniec pokonać Dalin Myślenice 3–1: **Kruczek 2, Bialik.** Pierwsze miejsce w tej grupie zajął Dalin, który w drugiej parze półfinałowej spotka się z Wisłą.

## MARCINY WE FRANCJI

O powołaniu obrońcy Hutnika, **Marcina Wasilewskiego**, do reprezentacji młodzieżowej U-20 na mecz z francuskimi rówieśnikami już informowaliśmy. Ale okazało się, że trener **Leszek Ćmikiewicz** w ostatniej chwili zabrał ze sobą dwóch kolejnych nowohuckich piłkarzy, **Marcina Kostere** i **Marcina Makucha**. Nasza młodzieżówka mecz przegrała 0–1 (0–0), a na boisku w Beauvais przez 90 minut występował Wasilewski. Kostera i Makuch zagrali przez kilka końcowych minut. (dan)

## BAUSTAL

### DOPIERO ZACZNIE

Pełna kibiców była hala na Suchych Stawach podczas wstępnej fazy turnieju piłkarskiego „Baustal Champions 2000”. W eliminacjach, które trwały przez trzy dni wystąpiło 25 zespołów, podzielonych na pięć grup.

Różny był poziom drużyn uczestniczących w zawodach. O niektórych ekipach można było już po pierwszych kopnięciach powiedzieć, że występują w niej rzeczywiście amatorzy i wiele w tej imprezie nie zwojują. Tracili bramkę za bramką i rzadko zagrażali rywalom. W niczym nie pomagały im nazwy ich patronów, choćby to były nawet miana gieldowych tuzów. Stanowili tylko tło dla ekip mających w swych szeregach piłkarzy, którzy kiedyś występowali, bądź nawet jeszcze grają, w różnych ligowych zespołach (III czy IV liga). Z przyjemnością jednak oglądało się te mocniejsze ekipy, bowiem futbol halowy – inaczej zwany futsalem – jest widowiskową dyscypliną, w której szybko rozgrywane akcje doprowadzają do częstych zmian wyniku.

Do ćwierćfinału awans uzyskało piętnaście zespołów, do których dołączy reprezentacja organizatora imprezy Baustalu. Właśnie zawodnicy tej drużyny wydają się być głównymi kandydatami do zwycięstwa w całym turnieju i zdobycia głównej nagrody (5 tys. zł). W swojej grupie ćwierćfinałowej (sobota, godz. 17.30) spotkają się m.in. z kolejną nowohucką ekipą, Tabakierą. W tej części turnieju wystąpi również inni przedstawiciele naszego regionu, głównie z Krakowa – **Dzikie Węże** (grupa A), HTS, Marco Polo i Smakosze (grupa C) oraz Stalprodukt Bochnia. (dan)

## Najlepsi Diabelni

Uczniowie ZSB – Chemobudowa z wielką ochotą zajmują się sportem, korzystając z życzliwości dyrektora placówki **Marka Zawrzykraj**. Rywalizują nie tylko w rozgrywkach swojej szkoły, ale spotykają się z innymi przeciwnikami. W hali Wandy zorganizowali turniej piłkarski dla młodzieży z terenu Nowej Huty. Po aż 57 spotkaniach najlepszy okazał się zespół Diabelnych przed Ekonomikiem i Białymi.



(mar